ТЕРМИЗ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA’LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

Илмий-инновацион журнал

Jurnal OAK Rayosatining 2022-yil 30-sentabrdagi 325/6-son qarori bilan filologiya fanlari bo‘yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlar ro‘yxatiga kiritilgan

2021-yildan buyon nashr etiladi

2024/ № 3

Termiz – 2024

Muassis:
Termiz davlat universiteti

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

ILMIY-INNOVATSION JURNAL

O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligi tomonidan 2020 yil 19 oktyabrda 1122 raqami bilan ro‘yxatga olingan. Matnlarda foydalanilgan misol, ko‘chirma va ma’lumotlar aniqligi uchun mualliflar javobgardir. Jurnaldan ko‘chirib bosilganda manba qayd etilishi shart.

Bosishga ruxsat etildi: 28.03.2024
Qog‘oz bichimi: 70x85
Bosma tabog‘i: 5.94
Ofset bosma. Ofset qog‘ozi
Adadi: 100
Bahosi kelishilgan narxda
Buyurtma: 155-son

«TerDU bosmaxonasi»da chop etildi
Termiz shahri, Barkamol avlod ko‘chasi, 43-uy

Tahririyat manzili:
190111, Termiz shahri,
Barkamol avlod ko‘chasi, 43.
Telefon: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Rasmiy sayt:
https://journaltersu.uz

BOSH MUHARRIR:
Abduqodir TOSHQULOV, iqtisod fanlari doktori, professor

TAHRIR HAY’ATI:

Bekpo‘lat Umurqulov, filologiya fanlari doktori, professor (bosh muharrir o‘rinbosari)
Shoxista Maxmaraimova, filologiya fanlari doktori, professor (mas’ul muharrir)
O‘ral Xoliyorov, f.f.f.d. (PhD), dotsent (O‘zbekiston)
Olmos Ulviy Binnatova, f.f.d., professor (Ozarbayjon)
Karl Rayxl, f.f.d., professor (Germaniya)
Vali Savash yelok, f.f.d., professor (Turkiya)
Dorota Silviya, f.f.f.d. (PhD), dotsent (Polsha)
Muslihiddin Muhiddinov, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Ibodulla Mirzayev, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Abdi Mamatov f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Suyun Karimov f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Muhammadxon Hakimov, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Nafas Shodmonov f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Dilmurod Quronov, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Baxtiyor Mengliyev, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Normat Yo‘ldoshev, f.f.n., dotsent (O‘zbekiston)
Abdulla Xudoyqulov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Bobonazar Murtazayev, f.f.n., dotsent (O‘zbekiston)
Asqar Eshmo‘minov, f.f.d., dotsent (O‘zbekiston)
Obidjon Shofiyev, f.f.f.d. (PhD), dotsent (O‘zbekiston)
Zafar Umurqulov, f.f.f.d., dotsent, (PhD) (O‘zbekiston)
Nurali Amonturdiyev, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Hakim Ahmedov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Ahad Shukurov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Eshnazar Jabborov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Abdumurod Arslonov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Sirojiddin Turdimurodov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Umida Raximova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Gulchehra Begmatova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Shoira Amonturdiyeva, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Nargis Kurbanazarova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Muyassar Xolova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Zaynura Qodirova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)

Texnik muharrir: Bahodir To‘raliyev

Учредитель:
Термезский государственный университет

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

НАУЧНО-ИННОВАЦИОННЫЙ ЖУРНАЛ

Зарегистрировано Агентством информации и массовых коммуникаций при Администрации Президента Республики Узбекистан от 19 октября 2020 года под номером 1122.

Авторы несут ответственность за точность приведенных в текстах примеров, отрывков и данных. Необходимо указывать источник при копировании из журнала.

Разрешено к печати: 28.03.2024
Размер бумаги; 70x85
Печатный лист: 5.94
Офсетная печать: Офсетная бумага
Тираж: 100. Цена договорная
Заказ: 155

Печатано в «Типографии ТерГУ»
ул. Баркамол авлод 43, г. Термез

Адрес редакции:
190111, г.Термез, ул. Баркамол авлод, 43.
Телефон: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Официальный сайт:
https://journaltersu.uz

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:
Абдукадир ТАШКУЛОВ, доктор экономических наук, профессор

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Бекпулат Умуркулов, доктор филологических наук, профессор (зам. главного редактора)

Шохиста Махмараимова, доктор филологических наук, профессор (ответственный редактор)

Урал Холияров, ф.ф.ф.д. (PhD), доцент (Узбекистан)

Олмос Улвий Биннатова, д.ф.н., профессор (Азербайджан)

Карл Райхл, д.ф.н., профессор (Германия)

Вали Саваш Елок, д.ф.н., профессор (Турция)

Дорота Сильвия, PhD, доцент (Польша)

Муслихиддин Мухиддинов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Ибодулла Мирзаев, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Абди Маматов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Суюн Каримов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Мухаммадхон Хакимов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Нафас Шодмонов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Дилмурод Куронов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Бахтиёр Менглиев, д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Нормат Юлдашев, к.ф.н., доцент (Узбекистан)

Абдулла Худайкулов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Бобоназар Муртазаев, ф.ф.н., доцент (Узбекистан)

Аскар Эшмуминов, д.ф.н., доцент (Узбекистан)

Обиджон Шофиев, д.ф.ф.н. (PhD), доцент (Узбекистан)

Зафар Умуркулов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Нурали Амонтурдиев, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Хаким Ахмедов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Ахад Шукуров, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Эшназар Джаббаров, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Абдумурод Арслонов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Сирожиддин Турдимуродов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Умида Рахимова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Гульчехра Бегматова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Шоира Амонтурдиева, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Наргис Курбаназарова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Муяссар Холова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Зайнура Кадирова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Технический редактор: Баходир Туралиев

Institutor:
Termez State University

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

SCIENTIFIC-INNOVATIONAL JOURNAL

Registered by the Agency for Information and Mass Communications under the President's Administration of the of the Republic of Uzbekistan on October 19, 2020 under number 1122.

The authors are responsible for the accuracy of the examples, passages and data provided in the texts. The source must be specified when copying from the journal.

Approved for printing: 28.03.2024
Size of the paper: 70x85
Printed sheet: 5.94. Offset printing.
Offset paper. Circulation: 100
Price is negotiable
Order: 155. Printed at the «Printing House of the TerSU»
43, Barkamol avlod str. Termez city.

Address of Editorial Office:
190111, Barkamol avlod str., 43,
Termez city.
Phone: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Official website:
https://journaltersu.uz

EDITOR IN-CHIEF:
Abdukodir TASHKULOV, doctor of economic sciences, professor

EDITORIAL BOARD:

Bekpulat Umurkulov, doctor of philological sciences, professor (Uzbekistan) (deputy chief editor)
Shohista Makhmaraimova, doctor of philological sciences, professor (Uzbekistan) (editor-in-chief)
Ural Kholiyorov, PhD, associate professor (Uzbekistan)
Olmos Ulviy Binnatova, doct.of philol. sciences, professor (Azerbaijan)
Karl Rayxl, doct.of philol. sciences, professor (Germany)
Vali Salvash Elok, doct. of philol. sciences, professor (Turkey)
Dorota Silvia, PhD, associate professor (Poland)
Muslihiddin Mukhiddinov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Ibodulla Mirzaev, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Abdi Mmatov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Suyun Karimov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Muhammadkhon Khakimov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Nafas Shodmonov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Dilmurod Kuronov, doct. of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Bakhtiyor Mengliev, doct. of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Normat Yuldashev, cand.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)
Abdulla Khudaykulov, PhD (Uzbekistan)
Bobonazar Murtazaev, cand.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)
Askar Eshmuminov, doct.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)
Obidjon Shofiev, PhD, associate professor (Uzbekistan)
Zafar Umurkulov, PhD (Uzbekistan)
Nurali Amonturdiev, PhD (Uzbekistan)
Hakim Akhmedov, PhD (Uzbekistan)
Ahad Shukurov, PhD (Uzbekistan)
Eshnazar Jabbarov, PhD (Uzbekistan)
Abdumurod Arslonov, PhD (Uzbekistan)
Sirojiddin Turdimurodov, PhD (Uzbekistan)
Umida Rakhimova, PhD (Uzbekistan)
Gulchekhra Begmatova, PhD (Uzbekistan)
Shoira Amonturdieva, PhD (Uzbekistan)
Nargis Kurbanazarova, PhD (Uzbekistan)
Muyassar Kholova, PhD (Uzbekistan)
Zaynura Kadirova, PhD (Uzbekistan)

Technical editor: Bakhodir Turaliyev

МУНДАРИЖА

TILSHUNOSLIK

БЕКПЎЛАТ УМУРҚУЛОВ
Бадиий нутқ – лингвистик тадқиқотлар манбаи 7

НЮБАР ХАКИМОВА
Традиционное врачевание или логманство,
концептуальные и практические направления 15

ПАНЖИЕВ НОРМАХМАТ ПАНЖИЕВИЧ
Синтагматика согласных фонем в узбекском языке
(На материале финальных двучленных сочетаний) 18

TURDIQULOV SHERZOD DUMINOVICH
Teolingvistik g‘oyalarning onomasiologik tadqiqotlarda aks etishi 23

САМАНДАРОВ РУСТАМ ДЎСЁРОВИЧ
Синтактик деривация жараёни ва аппликатив модел 25

TURDIMURODOV SIROJIDDIN ESHQOBILOVICH
Xususiyat, hajm-o‘lchov va hid bildiruvchi
evfemik birliklarning lingvistik xususiyatlari 29

АЛИМАРДАНОВ ЭЛЁР ИЛХОМ ЎҒЛИ
Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тиллари
контактларини ўрганишнинг назарий асослари 32

SAATOVA SURAYYO ISMAILOVNA
O‘zbek tilida lisoniy shaxsni shakllantiruvchi ijtimoiy omillar 37

RAHIMOVA ZEBINISO SHOMANSUR QIZI
Jargonlar presuppozitsiyasi 41

TO‘YCHIYEVA ZULAYHO HAMRAQULOVNA
Zulfiya she’riyatida ayrim frazemalarning qo‘llanish xususiyatlari haqida 45

XUDAYBERGANOVA DILDORA KULMAMATOVNA
O‘zbek tilida zoonimlarning semantik-funksional tahlili
(Ogahiy asarlaridagi zoonimlar misolida) 49

М У Н Д А Р И Ж А

JO‘RAYEVA NASIBAXON G‘ANIYEVNA
Tarixiy asarlar leksikasida eskirgan so‘zlar tizimi 52

XAYDAROVA XURSHIDA
Takroriy taqlid so‘zlar klassifikatsiyasi
(Besh jildli o‘zbek tilining izohli lug‘ati asosida) 57

АНАХОН НАСУРИЛЛАЕВНА ВАПАЕВА
Периоды формирования новейших
слов в узбекском и русском языках 61

ADABIYOTSHUNOSLIK

ҚУРОНОВ ДИЛМУРОД ҲАЙДАРАЛИЕВИЧ
Адабиётшунослик терминларини ўзбекчалаштириш муаммолари 65

JABBOROV ESHNAZAR
Jahon ma’rifatchiligining sharqona tamoyillari 69

ҚУРОНОВ САЪДУЛЛО ДИЛМУРОДОВИЧ
Ўтиш даври романлари ва инсон концепцияси 71

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

БАДИИЙ НУТҚ – ЛИНГВИСТИК ТАДҚИҚОТЛАР МАНБАИ

Бекпўлат Умурқулов,
Термиз давлат университети профессори,
филология фанлари доктори

Бадиий нутқда сўз қўллаш билан боғлиқ масалалар жуда мунозарали, зеро бу мавзуни адабиётшунослар, тилшунослар, услубшунослар ўрганиши лозим, деган қарашлар мавжуд. Чунончи, академик В.В.Виноградов бадиий нутқни филология фанининг бир-биридан фарқли равишда тилшунослик ҳамда адабиётшунослик аспектида ўрганилиши керак бўлган объекти деб ҳисобласа[1], В.П.Григорьев бадиий нутқ лингвопоэтик тадқиқотлар учун объект бўлганидек, лингвистик поэтика учун ҳам асосий объект бўлиб қолишини таъкидлайди[2].

Поэтика илмининг етук намоёндаларининг бу фикрлари бадиий нутқнинг кенг кўламдаги тадқиқот объекти эканлигидан далолат беради. Профессор В.П.Мурат бадиий нутқнинг стилистик тадқиқотлар учун асос бўлишини назарда тутган ҳолда шундай ёзади: "Бадиий адабиёт тил воситалари қўлланилишининг муҳим кўриниши ва унда тил адабиётнинг "биринчи элементи" – сифатида ўзига хос алоҳида масалани ташкил қилади[3]. Ўзбек филологиясида ҳам бадиий нутқни ўрганиш ҳақидаги қарашлар ушбу фикрларга мос. И.Қўчқортоев[4], Б.Йўлдошев[5], С.Каримов[6], М.Йўлдошев[7] тадқиқотларида бу ҳолатни кузатиш мумкин. Шубҳасиз, бадиий нутқнинг ўзига хос хусусиятларга эга эканлиги, унда турли-туман ифода воситаларининг мавжудлиги, бадиий нутқ тадқиқи масаласини ўрганиш, таҳлил қилиш борасидаги турли қарашлар баҳсли, мунозарали фикрлар туғилишига олиб келади. В.П.Григорьев "Поэтика слова" китобида таъкидлаганидек, бадиий нутқнинг эстетик моҳияти хусусидаги баҳслар қизғин ва бадиий нутқдаги сўз ҳақидаги бу баҳслар давом этаверади[8]. Бундай баҳсларнинг давом этишига бадиий нутқ имкониятларининг чегараланмаганлиги сабаб бўлади. «Языковые процессы современной художественной литературы» китобининг муҳаррирлардан деб номланувчи кириш қисмида "бадиий адабиёт тили" ёки "бадиий нутқ тушунчалари" тилшуносликда тўла маънода ўз баёнини топмаганлиги изоҳланади. Ушбу фикрнинг давомида бадиий нутқ тушунчаси остида баъзан образлар, мажозлар тушунилиб, асосий тил материаллари назардан четда қолиши алоҳида таъкидланади[9].

Юқорида қайд этилган бу фикрлар бадиий нутқни ўрганиш соҳасида ҳали кўплаб мунозарали масалалар мавжудлигини, бу масалаларни тўғри ҳал қилиш учун бадиий нутқ тушунчаси ҳар томонлама ўрганилиши лозим бўлган муаммолардан эканлиги маълум бўлади.

Дарҳақиқат, бадиий нутқ масалаларини ўрганиш ва таҳлил қилиш долзарб масалалардан, чунки бадиий нутқ адабий тил тараққиёти йўлларини аниқлаб беришда муҳим аҳамиятга эга. Бадиий нутқ адабий тилни ривожлантирувчи манбалардан бири бўлганидек, адабий нормани шакллантириб борувчи, адабий тил учун янги нормативоситаларни тавсия этувчи нутқ ҳамдир. Шу нуқтаи назардан қараганда, бадиий нутқ масалаларини ўрганиш умумфилологик масалалардан ҳисобланади.

Академик Ғ.Абдураҳмонов бадиий нутқни таҳлил этишнинг муҳимлигини қуйидагича изоҳлайди. "Ёзувчи умумхалқ тилининг бой имкониятларидан фойдаланиб, адабий тилни бойитади, мукаммаллаштиради. Ёзувчининг мазкур имкониятлардан фойдаланганини ўрганиш асосий вазифалардан биридир[10].

[1] Виноградов В.В. О языке художественной литературы. – М. – Л: Гослитиздат, 1959. – С. 4.

[2] Григорьев В.П. Поэтика слова. – М., 1979. – С. 40.

[3] Мурат В.П. Об основных проблемах стилистика. – М., 1957. – С. 15.

[4] Қўчқортоев И. Бадиий нутқ стилистикаси. – Тошкент: Ўқитувчи, 1975. – Б. 6-8.

[5] Йўлдошев Б. Бадиий асар тили ва услубини ўрганиш // Ўзбек тили стилистикаси ва нутқ маданияти масалалари. – Самарқанд, 1980. – Б 48-51.

[6] Каримов С. Ўзбек тилининг бадиий услуби. – Самарқанд: Зарафшон, 1992. – Б. 9-11.

[7] Йўлдошев М. Бадиий матн лингвопоэтикаси. – Тошкент: Фан, 2008.

[8] Григорьев В.П. Кўрсатилган асар. – Б. 3-5.

[9] Языковые процессы современной художественной литературы (проза). – М.: Наука, 1977. – С. 3.

[10] Абдураҳмонов Ғ. Адабий асар тилини ўрганиш ҳақида // Ўзбек тилини ўқитиш методикаси масалалари. – Тошкент, 1966. – Б. 4.

Бугунги кунда бадиий нутқнинг лингвопоэтик таҳлил асосида тадқиқ қилиниши кенг ўрганилаётган аспектларидан бири ҳисобланади. Бадиий нутқни бу усулда ўрганиш тилшунослик учун қанчалик аҳамиятли бўлса, адабиётшунослик учун ҳам шу даражада муҳимдир. Чунки тил бирликлари бадиий асарда фикр, тушунча ифодаловчи восита сифатида чегараланиб қолмайди, балки бадиий асар асосини ташкил қилувчи образлиликка хизмат қилади. Бадиий асарнинг мазмуни, ғояси шу образли тил туфайли вужудга келиши натижасида асарнинг эстетик моҳияти ошади. Шунга кўра, бадиий нутқ образли нутқ бўлиб, у ҳам алоқа-аралашув, ҳам эстетик вазифа бажаради. Бу бадиий нутқнинг вазифасининг кенглигини кўрсатади. Бадиий адабиёт, – деб ёзади А.Н.Васильева, “образли қабул қилиш ва ғоявий эстетик таъсир этиш вазифасини бажаради”[1].

Бадиий нутқ масалаларини ўрганилиши тарихига назар соладиган бўлсак, бу мавзуни ўрганилиши XX асарнинг 20 йиллари билан белгиланади. Ўзбек тилшунослигида илк мақолалар 40 йилларда яратила бошланган.

Рус тилшунослигида бадиий нутқ масалаларини ўрганишга бағишланган кўплаб йирик илмий асарлар мавжуд. Бу йўналишдаги тадқиқотлар орасида В.В.Виноградов[2], А.И.Ефимов[3], Г.О.Винокур[4] каби олимларнинг тадқиотлари алоҳида ажралиб туради. Мазкур тадқиқотларда бадиий нутқ, уни ўрганиш ва таҳлил қилишнинг назарий масалалари атрофлича баён қилинган.

Бадиий асар лексикасини ўрганиш бадиий нутқни ўрганишнинг муҳим қисмини ташкил этади. Чунки луғавий бирликлар бадиий нутқда услубий вазифа бажарувчи муҳим воситадир. Шунга кўра академик В.В.Виноградов бадиий асар лексикасини ўрганишда, сўзларнинг турли услубий вазифасини аниқлашни тавсия этади. “Бадиий асар лексикасини ўрганишда, биринчи навбатда уни турли услубий қатламларга ажратиш, шундан кейин услубий вазифасини аниқлаш керак”[5]. Гарчанд, бадиий нутқ масалаларининг асоси А.А.Потебня, Я.Мукаржовский, Г.О. Винокур, В.В.Виноградов, А.И.Ефимов, Л.В.Щерба ва бошқа олимлар томонидан яратилган бўлса-да, масалани кенг кўламда ёритиш, бу соҳадаги тадқиқот ишларини равожлантиришда кейинги йилларда майдонга келган тадқиқотларнинг аҳамияти катта[6].

Бадиий нутқ тадқиқига бағишланган мавжуд ишларни кузатиш шуни кўрсатадики, кўпгина тадқиқотларда бадиий нутқ асосан, шеърий асарлар асосида таҳлил этилган. Жумладан, рус тилшунослигида ҳам бадиий нутқни шеърий матнлар асосида ўрганилганлиги кузатилди. Чунончи, академик В.В.Виноградов, Г.О.Винокур, А.И.Ефимов, И.С. Ильинская, В.П.Григорьев, А.Д.Григорьева, Н.И.Иванова, Е.А.Некрасова, М.А.Бакина каби бадиий нутқ тадқиқотчиларининг ишлари орқали бу ҳолат яққол кўринади. Шеърий нутқ бадиий нутқнинг ядросини ташкил этиб, кўплаб бадиий воситаларнинг вужудга келиши учун асос бўлган. Ўзбек бадиий адабиётининг ривожига ҳам шеърий нутқнинг таъсири кучли бўлиб, бир қатор тасвирий воситаларнинг шеърий асарлар орқали насрий асарларга ўтгани шубҳа туғдирмайди. Шунинг учун ҳам бадиий нутқни тадқиқ қилишда кўпроқ шеърий матнларга таянишнинг асоси мустаҳкам.

Рус тилшунослигида бадиий нутқни алоҳида шоирларнинг тили ва услуби билан боғлиқ равишда ўрганишга бағишланган ишлар ҳам анча салмоқли, Чунончи, академик В.В.Виноградов[7], Г.О.Винокур[8], В.В.Тимофеев[9], Е.М.Галкина-Федорук[10], И.С.Ильинская[11] ва бошқа бир қатор олимлар айрим шоирларнинг тили ва услубини ўрганиш орқали бадиий нутқ учун характерли бўлган хусусиятларни ёрқин гавдалантирадилар. Бироқ кейинги йилларда бадиий нутқни бадиий наср ва драматик матнлар асосида таҳлил қилиш масалаларига ҳам алоҳида аҳамият берилмоқдаки, бу бадиий нутқни текшириш объекти кенгайиб борётганидан далолат беради.

Бадиий нутқ масалаларини ўрганишнинг мақсад ва вазифалари В.В.Виноградовнинг “О языке художественной литературы” китобида акс этган.

[1] Васильева А.Н. Художественная речь. – М., 1983. – С. 6.

[2] Виноградов В.В. О языке художественной литературы. – М., 1959; О теории художественной речи. – М., 1971; Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. – М., 1963.

[3] Ефимов А.И. О языке художественных произведений. – М., 1962; Стилистика художественной речи. – М., 1961.

[4] Винокур Г.О. О языке художественной литературы. – М., 1991.

[5] Виноградов В.В. О языке художественной литературы. – С. 7.

[6] Сб.: Поэт и слова. – М., 1973; Слова в русской советской поэзии. – М., 1975; Языковые процессы современной русской художественной литературы (Проза и поэзия). – М., 1977; Григорьев В.П. Поэтика слова. – М., 1979; Григорьева А.Д. Слова в поэзии Тютчева. – М., 1980; Некрасова Е.А., Бакина М.А. Языковые процессы в совраменной русской поэзиия. – М., 1982; Васильева А.Н. Художественная речь. – М.: Русский язык, 1983; Стилистика художественной литературы. – М., 1982.

[7] Виноградов В.В. О поэзии Анны Ахматовой. – Л., 1925.

[8] Винокур Г.О. Маяковский – новатор языка. – М.: Сов. Писатель, 1943.

[9] Тимофеева В.В. Язык поэта и время (Поэтический язык Маяковского). – М.: – Л: Изд-во АН Ссср, 1962.

[10] Галкина-Федорук Е.М. О стиле Сергея Есенина. – М.: Наука, 1965.

[11] Ильинская И.С. Лексика стихотворной речи Пушкина. – М.: Наука. 1976.

Ўз навбатида бу китоб мунозараларга ҳам сабаб бўлган. Бу мунозаралар билан боғлиқ равишда бадиий нутқ, уни ўрганиш ҳақида рус тилшунослигида мавжуд бўлган фикрлар, бадиий нутқ масалаларининг кейинги тадқиқотчилари томонидан чуқур таҳлил қилинди ва умумлаштирилди. Бундай таҳлил ва умумлаштириш намуналарини А.И.Ефимов, В.П.Григорьев ва бошқа тилшуносларнинг қайд қилиб ўтилган ишларида кўриш мумкин. Шу сабабдан, мазкур ишни ёзиш жараёнида рус тилшунослигида мавжуд фикрларга асосланишимизни ҳисобга олган ҳолда бадиий нутқ ҳақидаги рус тилшунослигида мавжуд фикрларни умумлаштиришни лозим топмадик.

Гап ўзбек бадиий нутқи хусусида кетар экан, мавзу бўйича ўзбек тилшунослигида мавжуд тадқиқотлар асосида вужудга келган фикрларни умумлаштириш билан чегараланмоқчимиз.

Ўзбек тилшунослигида бадиий нутқ таҳлилига оид илк мақолаларда бадиий нутқнинг хусусиятлари, ёзувчининг умумхалқ тилидан фойдаланишдаги маҳоратлари ҳақида фикр юритилади. Бу хилдаги ишлар XX асарнинг 40 йилларида ва қисман 60 йилларда яратилган. 70 йиллардан кейин асосан диссертация характеридаги илмий ишлар майдонга кела бошлади. Ушбу факт ва мавжуд манбалар кўрсатадики, ўзбек филологиясида бадиий нутқ масалаларини ўрганишда изчиллик бўлмаган. 30-йилларнинг охирида бошланган изланишлар узоқ муддат тўхтаб қолган. Шу сабабдан ҳам бадиий нутқ масалаларини ўрганишда 80 йилларда актуаллашиб қолган мавзу – бирор ижодкор тилини лексик ёки лексик-стилистик асосда таҳлил қилишга кўпроқ эътибор берилган. Шубҳасиз, бу хилдаги изланишлар бадиий нутқни ўрганиш ва тадқиқ қилиш йўлидаги муҳим қадамдир. Бироқ бу ишлар бадиий нутқни, турли кўринишлари бўлган насрий, шеърий, драматик нутқнинг ўзига хос хусусиятларини белгилаб бера олмайди. Чунки мазкур тадқиқотларнинг мазмун-моҳияти, улардан кўзда тутилган мақсад ижодкорнинг тилдан фойдаланишдаги маҳоратини кўрсатишдан иборат эди.

Умуман, ўзбек тилшунослигида бадиий нутқнинг ўзига хос хусусиятларини ўрганиш юзасидан бирор назарий қўлланма йўқлиги ҳам бу соҳада тадқиқот ишлари олиб боришни қийинлаштирган. Ўзбек бадиий нутқ масалаларини ўрганишга бағишланган тадқиқотларни кузатиш ва умумлаштириш уларни характерига кўра қуйидагича гуруҳлаш имконини беради:

1.Бадиий нутқни ўрганишнинг умумий масалаларига оид тадқиқотлар.

2. Бадиий нутқни лингвистик асосида ўрганишга оид тадқиқотлар.

3. Бадиий нутқни адабиётшунослик нуқтаи назаридан ўрганишга оид тадқиқотлар.

4. Бадиий нутқни методик жиҳатдан ўрганишга доир ишлар.

Кейинги йилларда бадиий нутқнинг умумий масалаларига оид тадқиқотлар миқдор ва сифат жиҳатдан ўсди. Бу тадқиқотларнинг асосий қисмида лингвистик аспект устун бўлиб, улар мақола, монография ва диссертация характеридаги тадқиқотларга ажралади. Бадиий нутқни ўрганишнинг умумий масалалари ҳақида фикр юритиладиган мақолалардан бири А.Аҳмедовнинг “Бадиий асар тилини ўрганиш ҳақида”[1] мақоласи бўлиб, унда бадиий асар тилини ўрганишнинг аҳамияти ҳақида сўз юритилади. Мақола муаллифи бадиий асар тили масаласига бағишланган бир қатор ишларни таҳлил қилиб, улардаги камчиликларни кўрсатар экан, бадиий асар лексикасини ўрганишда бадиий тил хусусиятларидан келиб чиқиш лозимлигини қайд этади. Бинобарин, бадиий образлиликни кучайтирувчи кўчма маъноли сўзлар, образли синонимларни, бадиий нутқнинг катта қисмини ташкил қилувчи бадиий услуб сўзларининг хусусиятларини тадқиқ этиш, уларни нутқ жараёнида бажарадиган вазифасини кузатиш бадиий асар лексикасини ўрганиш учун муҳимлиги таъкидланади. Тадқиқотчи бадиий адабиёт тилини, бадиий нутқни ўрганишнинг аҳамияти ҳақида фикр юритар экан, бу хилдаги тадқиқот адабий тил тарихини, тилнинг грамматик қурилишини, лексик ва фразеологик тизимини ўрганишда катта материал беришини алоҳида уқтиради.

А.Аҳмедов бадиий асар тилини унинг ғоявий эстетик мундарижаси, образлар тизими, жанр ва услуб хусусиятларидан ажратган ҳолда тасаввур қилиш қийин эканлигини таъкидлаб, бадиий нутқда сўз ва образ бир бутун ҳолда акс этганлиги учун бадиий асар тилини образлар тизими билан боғлиқ равишда ўрганиш кераклигини қайд этади ва бадиий нутқни соф лингвистик аспектда ўрганишга тўла қўшилмайди[2].

Шунингдек, И.Султоновнинг “Бадиий асарнинг тили”[3], А.Ғуломовнинг “Бадиий адабиётнинг тили ҳақида”[4], Ж.Эсановнинг “Бадиий асар тилини ўрганиш”[5] номли мақолаларида ҳам, бадиий нутқни тадқиқ этишнинг умумий масалалари хусусида фикр юритилган. Х.Дониёров ва С.Мирзаевлар-

[1] Аҳмедов А. Бадиий асар тилини ўрганиш ҳақида // Ўзбек тили ва адабиёти масалалари. 1960, №3. – Б. 46-50.

[2] Аҳмедов А. Шу мақола. – Б. 48-50.

[3] Иззат Султон. Бадиий асарнинг тили // Ўзбекистон адабиёти ва санъати. 1939. – №5.

[4] Ғуломов А. Бадиий адабиётнинг тили ҳақида // Адабиёт ва санъат, 1941. – №1.

[5] Эсанов Ж. Бадиий асар тилини ўрганиш // Ўқитувчилар газетаси, 1963, 6 декабрь.

нинг “Бадиий асар тилини ўрганиш масаласига доир”[1] мақоласида бадиий нутқни ўрганишнинг умумий жиҳатлари кўрсатиб ўтилган. Бу мақолада бадиий нутқни таҳлил қилиш аспектлари ажратилади. Тилдаги ўсиш ўзгаришларни, – дейилади мақолада, – ўрганишни ўз олдига вазифа қилиб қўядиган аспект лингвистик аспект, ёзувчининг умумхалқ тилига бўлган муносабати, тил бойликларидан фойдаланиши, ёзувчи маҳорати, стили ҳақида хулоса чиқарувчи аспект стилистик аспект[2]. Тадқиқотчилар бу ишда бадиий нутқни лингвистик ва стилистик асосда ўрганишнинг аҳамияти, ундан кўзда тутилган мақсад, бадиий асарда шакл ва мазмун бирлиги, тил халқчиллиги ҳақида ҳам фикр юритадилар.

Бундай тадқиқотлар сирасига Ғ.Абдураҳмоновнинг “Адабий асар тилини ўрганиш ҳақида” номли мақоласини ҳам киритиш мумкин. Мақолада бадиий асар тилини лингвистик аспектда ўрганиш йўллари назарий жиҳатдан атрофлича ёритиб берилган[3]. Б.Йўлдошевнинг “Бадиий асар тили ва услубини ўрганиш” номли мақоласида ҳам бадиий нутқнинг умумий масалалари, ушбу мавзунинг рус ва ўзбек тилшунослигида ишланиши, тадқиқ этиш аспектлари хусусида фикр юритилади[4].

Бадиий нутқ ва бадиий нутқ услубининг назарий асослари ҳақида баҳс юритувчи бир қатор монографик тадқиқотлар ҳам яратилдики, бу ўзбек филологиясида бадиий нутқ ва унинг лингвистик таҳлили масаласида катта силжиш рўй бераётганидан далолат эди.

И.Қўчқортоев ўзбек филологиясида бадиий нутқ масаласининг илк тадқиқотчиларидан бири сифатида алоҳида кўзга ташланади. Олимнинг “Бадиий нутқ стилистикаси”, “Бадиий сўз устаси”[5] асарларида бадиий нутқнинг назарий ва амалий масалалари хусусида фикр юритилади.

Айниқса, “Бадиий нутқ стилистикаси” асарида бадиий нутқнинг адабиётшунослик ва тилшунослик нуқтаи назаридан таҳлилида йўл қўйиладиган камчиликлар ҳақидаги мулоҳазалар ва бадиий нутқни ўрганишда фойдаланиладиган тадқиқот усулларининг ажратилиши ҳақидаги фикрлар диққатга сазовордир[6]. Шунингдек, олим бадиий асарда ишлатиладиган тил воситаларининг ҳаммаси функционал принцип нуқтаи назаридан ўрганилиши ва баҳоланиши[7] лозимлиги масаласини ўртага қўйди, бу бадиий нутқни лингвистик жиҳатдан тадқиқ этишдаги энг муҳим қараш эди.

Ўзбек тилшунослигида бадиий нутқ масалаларини ўрганишга бағишланган энг йирик тадқиқотлардан бири Л.Абдуллаеванинг “Ўзбек бадиий адабиётининг лексик стилистикаси”[8] монографиясидир. Тадқиқотда бадиий нутқ лексик-стилистик асосда ўрганилган, унда бадиий нутқда муҳим аҳамият касб этадиган метафора ва унинг услубий хусусиятлари, қўлланиш доираси чегараланган (архаик, тарихий, неологизм, диалектизм, профессионализм, жаргон) лексика ҳамда эмоционал сўзлар ва уларнинг услубий хусусиятлари тадқиқ этилган.

Мазкур монография бадиий нутқни услубий жиҳатдан тадқиқ этиш масалаларини кенг тарғиб қилувчи манбалардан биридир. Зеро, унда бадиий нутқнинг ўрганилиши муҳим бўлган луғавий хусусиятлари ҳақида фикр юритилади. Бой фактик материаллар асосида бадиий нутқдаги метафора, архаик ва тарихий, эмоционал сўзларнинг услубий хусусиятларини очиб беришга ҳаракат қилинади. Аммо маълумки, бу луғавий воситалар бадиий нутқ лексикасининг маълум қисмини ташкил қилади. Шу боисдан ҳам бу тадқиқот бадиий нутқ лексикаси ва унинг ўзига хос хусусиятларини тўлиқ ёритиб бера олмайди. Бадиий нутқ масалалари хусусида кенг баҳс юритувчи тадқиқотлардан бири Х.Дониёров, Б.Йўлдошевларнинг “Адабий тил ва бадиий стиль”[9] монографиясидир. Тадқиқотда бадиий нутқ, унинг ўрганиш аспектлари хусусида фикр юритилган. Тадқиқотчилар “бадиий нутқ муаммоларини тилшунослик ва адабиётшунослик аспектларини ўзида бирлаштирувчи ягона стилистик аспектда” текшириш фикрини олға сурадилар[10].

Монографиянинг “Алишер Навоий ва ўзбек адабий тили”, “Ўткан кунлар” романининг тили ҳақида”, “Шоир асарларининг тили ва стили” (Ҳ.Олимжон ҳақида), “Машъал” романининг тил хусусиятлари ҳақида”ги ва бошқа қисмларида бирор муайян асар ёки ижодкор асарларининг тили ва услуби ҳақида мулоҳазалар баён этилган бўлиб, бу тадқиқотлар ёзувчи тили ва услубини, бирор бадиий асар мисолида ўрганиш жараёнида муҳим манба вазифасини бажаради.

---

[1] Дониёров Х., Мирзаев С. Сўз санъати. – Тошкент: Ўзадабий нашр, 1962. – Б. 171-187.

[2] Дониёров Х., Мирзаев С. Кўрсатилган асар. – Б. 173-174.

[3] Абдураҳмонов Ғ. Адабий асар тилини ўрганиш ҳақида // Ўзбек тили ўқитиш методикаси масалалари. – Тошкент: 1966. – Б. 4-12.

[4] Йўлдошев Б. Бадиий асар тили ва услубини ўрганиш // Ўзбек тили стилистикаси ва нутқ маданияти масалалари. – Самарқанд: 1980. – Б. 42-55.

[5] Қўчқортоев И. Бадиий нутқ стилистикаси. – Тошкент: Ўқитувчи, 1976; Бадиий сўз устаси. – Тошкент: 1976.

[6] Қўчқортоев И. Бадиий нутқ стилистикаси. – Б. 7-9.

[7] Қўчқортоев И. Шу асар. – Б. 12.

[8] Абдуллаева Л. Лексическая стилистика узбекской художественной литературы. – Ташкент: Фан, 1979.

[9] Дониёров Х., Йўлдошев Б. Адабий тил ва бадиий стиль. – Тошкент: Фан, 1988.

[10] Дониёров Х., Йўлдошев Б. Ўша асар. – Б. 91.

Бадиий нутқ масалаларини ўрганиш соҳасидаги тадқиқот ишлари орасида Б.Йўлдошев тадқиқотлари алоҳида ажралиб туради. Б.Йўлдошев тадқиқотларида бадиий нутқ масалаларини услубий, аспектда ўрганиш устун бўлиб, бу ҳолат тадқиқотчининг қўлланма ва монографиясида[1] ўз ифодасини топган. Хусусан, муаллифнинг “Стилистический анализ узбекской художественной прозы” монографиясида бадиий нутқни тадқиқ этишдаги бу аспект етакчи эканлиги таъкидланган. Тадқиқотнинг биринчи бобида бадиий насрда тил ва услуб, бадиий насрни услубий таҳлил қилиш масалалари хусусида сўз юритилади. Муаллиф В.В.Виноградов фикрига қўшилган ҳолда бадиий нутқнинг асосий услубий категориялари сифатида муаллиф нутқи, персонаж нутқи ва баён[2]ни алоҳида ажратиб, ёзувчи С.Аҳмад асарлари асосида ушбу ҳодисаларни услубий жиҳатдан таҳлил қилган. Ўзбек тилшунослигида муаллиф ва персонажлар нутқини алоҳида ҳолда таҳлил қилиш соҳасидаги бу илк тажриба ўзига хос муҳим аҳамиятга эга бўлиб, бадиий нутқ масалаларини ўрганишдаги муайян йўналиш мавжудлигини кўрсатади.

Ўзбек тилининг бадиий услуби ва уни шаклланиш масалалари ҳақида фикр юритар экан, проф. С.Каримов бадиий нутқнинг муҳим хусусияти сифатида бадиий адабиётнинг барча услублар, китобий – адабий ва халқ сўзлашув нутқининг турли воситаларини ўзига хос комбинациялар ҳамда функционал ўзгарган кўринишларда қамраб олиши ва фойдаланиши, бадиий адабиёт доирасида эстетик-стилистик категорияларнинг амал қилиши билан изоҳлайди. Олим тилнинг эстетик функциясини тилнинг олий ютуқларидан эканлигини таъкидлар экан, бадиий услубнинг бошқа услублардан фарқланувчи лингвистик ва экстралингвистик белгиларининг мавжудлиги, яхлитлиги, монолитлиги муҳим вазифа бўлган – эстетик вазифани бажаришга қаратилганига эътиборни тортади[3]. Дарҳақиқат, бадиий нутқдаги барча шакллар, ифодалар, сўз қўллаш билан боғлиқ ҳолатлар шу нутқнинг асосий моҳияти – бадиий-эстетик шаклланишига қаратилади.

Бадиий матн ва унинг моҳиятини проф. М.Йўлдошев шундай изоҳлайди: “Бадиий матн бадиий асар мазмунини ифодалаган, функционал жиҳатдан тугалланган, тилнинг тасвир имкониятлари асосида шаклланган, ўзида турли услуб кўринишларини жамлай оладиган, тингловчи ёки ўқувчига эстетик завқ бериш, таъсир этиш хусусиятига эга бўлган ғоят мураккаб бутунлик ҳисобланади. М.Йўлдошев бадиий матннинг ўзига хос муҳим жиҳатлари сифатида бадиий тасвир воситаларининг қўлланилиши, таъсирчанликнинг биринчи планда бўлиши, оҳангдор, жозибадор воситаларнинг кўп қўлланилиши каби жиҳатларини алоҳида таъкидлайди[4].

XX асрнинг 80–90-йилларидан бошлаб бадиий асар тилини ўрганишнинг янги йўналиши – лингвопоэтик тадқиқ усули майдонга келди. Бадиий асар тилини ўрганишнинг тилшунослик ва адабиётшунослик йўналишларини бирлаштирувчи бу усул, Проф. Н.Маҳмудовнинг “Ойбек шеъриятидаги ўхшатишларнинг лингвопоэтикаси”, “Абдулла Қаҳҳор ҳикояларининг лингвопоэтикасига доир”[5] мақолаларидан кейин авж олди. Бу мақолаларда бадиий нутқнинг лингвопоэтик масалаларига алоҳида эътибор қаратилган бўлиб, ўзбек тилшунослигида кўплаб лингвопоэтик таҳлил асосидаги тадқиқотларни майдонга келишига замин яратди. Бу мақолаларнинг илмий аҳамияти шунда эдики, уларда ҳам насрий, ҳам шеърий матнда сўзнинг санъаткорона қўлланилиши асосида фикрнинг бадиий бўёқдор ифодаланиши, сўзлар орқали турли услубий имкониятларнинг яратилиши аниқ мисоллар таҳлили асосида баён этилади.

Проф. И.Мирзаев тил воситаларининг лингвистик талқини масалаларига азалдан катта эътибор билан қаралаётганлигини таъкидлар экан, мумтоз шеъриятнинг уч йўналишда ўрганилганлигини, улардан бири илми бадеъ бўлиб, у нутқнинг безаги сифатида тадқиқ этилганига алоҳида аҳамият қаратади[6] ва мазкур тадқиқотида қофиянинг лингвопоэтик табиатини унинг луғавий ва морфологик тузилиши асосида ёритишни асосий вазифалардан бири қилиб қўяди[7]. Тадқиқотчи эътироф этганидек, қофиянинг муҳим белгиси турли-туман модал маъноларни ифодалаш хусусиятига эгалиги бўлиб, у нафақат зарур маъно ташувчи сўз сифатида мисра охирига олинади, балки матндаги ассоциатив алоқани уюштиришда ҳам муҳим функционал моҳият касб эта олади[8]. Дарҳақиқат, қофиянинг бадиийтни вужудга келтириши, таъсирчанликни таъминлаши, унинг лингвопоэтик табиатли бадиий санъат эканлигидан далолат беради.

[1] Йўлдошев Б. Бадиий нутқ стилистикаси. – Самарқанд, 1982; Стилистический анализ узбекиской художственной прозы. – Ташкент, 1989.

[2] Йўлдошев Б. Стилистический анализ узбекиской художственной прозы. – Б. 29.

[3] Каримов С. Ўзбек тилининг бадиий услуби. – Б. 20-21.

[4] Йўлдошев М. Бадиий матн лингвопоэтикаси. – Б. 88.

[5] Маҳмудов Н. Ойбек шеъриятидаги ўхшатишларнинг лингвопоэтикаси // Ўзбек тили ва адабиёти. 1985. – №6. – Б. 48-51; Абдулла Қаҳҳор ҳикояларининг лингвопоэтикасига доир // Ўзбек тили ва адабиёти. 1987. – №4. – Б. 34-38.

[6] Мирзаев И. Проблемы лингвопоэтический интерпретации стихотворного текста: Автореф… дисс… филол. д-ри. Наук. – Ташкент, 1992. – С. 3.

[7] Мирзаев И. Кўрсатилган авторефарат. – Б. 5.

[8] Мирзаев И. Кўрсатилган авторефарат. – Б. 5.

Бадиий нутқ қайд этилган ва бошқа кўпгина жиҳатлари, хусусан, адабий тил меъёрларига амал қилмаслик ҳолатларининг мавжудлиги билан ўзига хос ва тадқиқотчилар диққатини жалб этувчи манбадир. Булардан ташқари ўзбек тилшунослигида бадиий нутқни тилшунослик аспектида тадқиқ этувчи бир қатор монографик характердаги тадқиқотлар[1] мавжудки, бу асарлар бадиий нутқ масалаларини атрофлича тадқиқ қилиш учун ўзбек тилшунослиги бой тажрибага эга эканлигини, бу манбалардан фойдаланган ҳолда ҳар томонлама чуқур тадқиқотлар олиб бориш учун етарли имкониятлар мавжудлигини кўрсатади.

Ўзбек тилшунослигида бадиий матн таҳлилига оид тадқиқотларни хусусиятига кўра қуйидагича гуруҳлаш мумкин. Мумтоз асарлар тили ва услубини ўрганишга оид тадқиқотлар (А.Шомақсудов, А.Аҳмедов, Х.Маматов, А.Каримов, З.Ҳамидов, Х.Бектемиров, М.Рустамов, З.Холмонова, Т.Жумаев, М.Тожиева, Р.Зоҳидов, И.Носиров, Х. Усмонов, Б.Абдушукуров), шеърий асарларнинг тили ва услубини ўрганишга оид тадқиқотлар (Х.Назарова, Б.Чориев, Б.Ёриев, С.Каримов, Б.Умурқулов, С.Бобоева, Г.Келдиёрова, С.Нормаматов), насрий асарлар тадқиқига оид ишлар (И.Қўчқортоев, Қ.Самадов, Э.Қиличев, Ф.Насриддинов, Б.Файзуллаев, У.Носиров, Ҳ.Шамсиддинов, М.Тўйчиев, Б.Йўлдошев, М.Йўлдошев, Р.Нормуродов, Ё.Саидов, С.Боймирзаева, М.Қамбаров, М.Қосимова, Л.Жалолова, А.Ҳасанов, А.Абдуллаева), драматик асарларнинг тил хусусиятлари ўрганилган тадқиқотлар (Э.Абдиев, Ш.Казаков, Ф.Бобожонова), фольклор асарлари тил хусусиятлари ўрганилган тадқиқотлар (Ш.Шоабдураҳмонов, С.Турсунов, Г.Жуманазарова), бадиий матн лингвопоэтик асосда таҳлил қилинган тадқиқотлар (И.Мирзаев, Г.Муҳаммаджонова, Д.Шодиева, М.Якуббекова, Ш.Тошхўжаева, Д.Шодмонова), бадиий матн таҳлилининг умумий хусусиятлари ҳақида бахс юритувчи назарий характердаги тадқиқотлар (Р.Қўнғуров, И.Қўчқортоев, С.Каримов, Б.Йўлдошев, М.Йўлдошев), бадиий матн антропоцентрик талқинда тадқиқ этилган тадқиқотлар (Д.Худойберганова, Ш.Махмараимова).

Мавжуд тадқиқотларни кузатиш шуни кўрсатадики, бадиий нутқ масалаларини ўрганишда кўпроқ шеърият материаллари асос бўлган, бадиий наср, айниқса, бадиий насрнинг луғавий хусусиятларини ўрганиш соҳасидаги тадқиқотлар жуда кам. Бадиий нутқнинг муҳим хусусиятларини вужудга келтиришда лексик воситаларнинг ўрни ва бадиий нутқдаги луғавий қатламлар масалалари ўрганилмайди.

Жумладан, бадиий нутқни бадиий наср материаллари асосида ўрганган тадқиқотчилардан И.Қўчқортоев бадиий насрда фразеологизм[2] Қ.Самадов ёзувчининг сўз қўллашдаги маҳорати[3] масалаларини таҳлил қилса, Э.Қиличев ўз тадқиқотида синонимларнинг қўлланиш доираси чегараланган сўзларнинг, топоним ва антропонимлар, кўчма маъноли сўзларнинг стилистик хусусиятларини таҳлил қилади[4]. Л.Абдуллаеванинг тадқиқоти ҳам шу типдаги тадқиқотлардандир[5]. Шунингдек, Ф.Насриддинов, У.Носиров, Б.Йўлдошев, Р.Нормуродов, М.Тўйчиев, М.Йўлдошев, Ё.Саидов, С.Боймирзаева, Л.Жалолова, А.Ҳасанов, А.Абдуллаевалар бирор ижодкор ёки бирор асарнинг тил хусусиятларини ўрганган. Ушбу тадқиқотлар мисолида ҳам кўриш мумкинки, бадиий наср, умуман, насрий нутқ луғавий асосда етарли даражада ўрганилиши зарур. Шунингдек, бадиий нутқ тизимида муҳим ўрин тутадиган бадиий услубга хос сўзлар хусусида ҳам мавжуд тадқиқотларда фикр юритилмайди.

Бадиий нутқ масалаларини ўрганишда ёзувчи тили ва услубини, бирор ижодкор ёки бирор асарнинг луғавий хусусиятларини таҳлил қилиш етакчилик қилган. Ўзбек тилшунослигида бу ҳолат туркологиядаги мазкур мавзуга оид тадқиқотларда ҳам кузатилди. Г.С.Амиров[6], С.Ш.Поварисов[7], Р.Искандаров[8], М.А.Гусейнов[9], З.Т.Мамедов[10],

[1] Самадов Қ. Ойбек – сўз санъаткори. – Тошкент, 1965; Ойбекнинг тил маҳорати. – Тошкент, 1981; Ўзбек тили услубияти. – Тошкент, 1991; Шомақсудов А. Муқимий сатирасининг тили. – Тошкент, 1971; Қўнғуров Р. Ўзбек тилининг тасвирий воситалари. – Тошкент: Фан, 1981; Қиличев Э. Бадиий тасвирнинг лексик воситалари. – Тошкент: Фан, 1982; Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983; Умурқулов Б. Поэтик нутқ лексикаси. – Тошкент: Фан, 1990; Бадиий адабиётда сўз. – Тошкент: Фан, 1993; Йўлдошев М. Чўлпон сўзининг сирлари. – Тошкент: Маънавият, 2002; Нормуродов Р. Шукур Холмирзаевнинг бадиий маҳорати. – Тошкент: Ўзбекистон ёзувчилар уюшмаси Адабиёт жамғармаси, 2003.

[2] Қўчқортоев И. Фразеологическая новаторство А. Каххара: Автореф. дисс. …канд. филол. наук. – Тошкент, 1965.

[3] Самадов Қ. Некаторые вопросы языкового мастерства Айбека: Автореф. дис. …канд. филол. наук. –Ташкент, 1967.

[4] Қиличев Э. Бадиий тасвирнинг лексик воситалари. – Тошкент: Фан, 1982.

[5] Абдуллаева Л. Лексическая стилистика узбекской художественной литературы. – Ташкент: Фан, 1979.

[6] Амиров Т.С. Язык Тукая (лексика и фразеология): Автореф. дис. …д-ра филол. наук. – Алма-Ата, 1968.

[7] Поварисов С.Ш. Система образных средств в художественной прозе Г.Ибрагимова: Автореф. дис... д-ра филол. наук. – Баку, 1982.

[8] Искандаров Р.С. Язык произведений Сагита Агиша: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Уфа, 1980.

[9] Гусейнов А.М. Язык и стиль романа М.Ибрагимова: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Баку, 1982.

[10] Мамедов З.Т. Лексика и фразеология рассказов Сулеймана Сани Ахундова: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Баку, 1983.

М.А.Нуриева[1], Э.Ф.Заббарова[2] каби тадқиқотчиларнинг докторлик ва номзодлик ишлари фикримизнинг ёрқин далилидир.

Ўзбек филологиясида бадиий нутқ масалаларини адабиётшунослик нуқтаи назаридан ўрганиш соҳасида ҳам бир қатор ишлар мавжуд. Бу соҳадаги ютуқлар О.Шарафутдинов[3], С.Тўрабекова[4], П.Қодиров[5], Н.Шукуров[6] каби тадқиқотчиларнинг ишларида ўз аксини топган бўлса ҳам, адабиётшунос У.Тўйчиев таъкидлаганидек, бадиий тилни ўрганиш ўзбек адабиётшунослигида ҳали яхши йўлга қўйилган эмас[7]. Бу йўналишдаги тадқиқотларда бадиий нутқ кўпинча асар ғояси ва образлар тизими билан боғлиқ равишда ўрганилганлигини кузатиш мумкин. Шунингдек, тадқиқотларда бадиий нутқнинг образли ифодалари, поэтик синтаксис масалалари хусусида ҳам (С.Тўрабекова) фикр юритиладики, бундай тадқиқотларда бадиий нутқни ўрганишнинг адабиётшунослик ва тилшунослик аспектлари бирлашиб кетади. Ш.Шоабдураҳмоновнинг “Ойбек романларининг тили”[8], Х.Дониёров, Қ.Самадовларнинг “Ҳ.Олимжоннинг тилдан фойдаланишдаги новаторлиги”[9], Н.Шукуровнинг “Ғафур Ғуломнинг тилдан фойдаланиш маҳоратига доир”[10] мақолалари шу типдаги тадқиқотларга мисол бўла олади.

Бу мақолаларда етакчи ўзбек ёзувчиларидан Ойбек, Ҳ.Олимжон, Ғ.Ғуломнинг сўздан образ яратишда фойдаланиш маҳорати, поэтик тили, тасвирлаш ва поэтик маҳорати, сўз қўллаш новаторлиги ҳақида фикр юритиладики, бундай тадқиқотлар ҳам бадиий нутқ масалаларини таҳлил қилиш жараёнида муҳим аҳамият касб этади.

Кейинги йилларда ўзбек адабиётшунослигида бадиий нутқда образ яратишда тил воситаларининг ўрнига алоҳида эътибор қаратилган, бадиий нутқ поэтикаси таҳлил этилган ишлар ҳам майдонга келди. А.Раҳимов, Д.Тўраев, Й.Солижонов, Д.Қуронов, Г.Имомова, А.Сабирдинов[11]ларнинг тадқиқотларида бадиий адабиётда образ яратиш, бадиий матнларда сўзнинг вазифаси масалалари хусусида фикр юритилади. Д.Қуронов бадиий нутқ таркибида сўзнинг номинатив – тасвирий маъноси актуаллашиш натижасида сўзларнинг семантик ва грамматик боғланиши бадиий образ вужудга келиши учун асос бўлишини таъкидласа[12], Г.Имомова бадиий асар тили ёзувчининг услубини, бадиий асарнинг фазилатларини белгилашини эътироф этади[13]. Келтирилган фикрлар бадиий нутқда тил бадиий образ яратиш воситаси, ундан самарали фойдалана олган ижодкоргина бадиий асар муаллифи бўла олишини кўрсатади.

Профессор В.П.Григорьев адабий тил ва бадиий тилнинг ўзаро фарқли хусусиятлари, вазифаси хусусида фикр юритар экан, жуда ўринли бир далил келтиради. “Адабий тил барча мактабларда ўтилади, аммо бадиий адабиёт тили ёки поэтик тил ҳеч ерда ўтилмайди, ...адабий тилни билиш умумнорма, бироқ бу нутқ маданиятининг биринчи этапи, миллий тил маданияти шу билан чегараланмайди, шундай экан, у ёки бу даражада бадиий адабиёт тилини ҳам билиш керак”[14]. Бу фикрни тўлиғича ўзбек мактабларига ҳам татбиқ қилиш мумкин. Ўзбек мактабларида бадиий нутқнинг деярли ўрганилмаслиги шу мавзуда тадқиқотлар олиб бориш учун тўсқинлик қилиб келди. Шу боисдан ҳам умумтаълим мактаблари учун бадиий нутқни ўрганишга оид салмоқли тадқиқотлар йўқ. Бу соҳадаги муҳим ишлардан бири Ж.Эсановнинг “Мактабда бадиий асар тилини ўрганиш” номли тадқиқотидир[15]. Тадқиқотда бадиий нутқни таҳлил қилиш адабий тил ва унинг асосий тараққиёт босқичларини ўрганиш учун шароит яратиши ўринли таъкидланиб, мактабда бадиий нутқни ўрганишдан асосий мақсад, бадиий асар мазмунини чуқур англаш, ўқувчилар нутқини ўстириш, сўз бойлигини ошириш эканлиги алоҳида қайд қилинади.

---

[1] Нуриева М.А. Язык романов Мехти Гусейна: Автореф. дис. …канд. филол. наук. – Баку, 1983.

[2] Заббарова Э.Ф. Язык с стиль прозы Гумера Тулумбая: Дис. канд. филол. наук. – Казан, 2009.

[3] Шарафутдинов О. Замон-қалб-поэзия. – Тошкент, 1962.

[4] Тўрабекова С. Тил ва услуб. – Тошкент, 1963.

[5] Қодиров П. Халқ тили ва реалистик проза. – Тошкент, 1973.

[6] Шукуров Н. Индивидуал услуб ва бадиий тил // Ўзбек тили ва адабиёти. 1972. – №3; Бадиий услуб ва адабий тил // Ўзбек тили ва адабиёти. 1972. – №4.

[7] Тўйчиев У. Адабиётшуносликнинг муҳим соҳаси // Ўзбекистон адабиёти ва санъати, 1986, 5 сентябрь.

[8] Шоабдураҳмонов Ш. Ойбек романларининг тили // Шарқ юлдузи, 1955. – №10.

[9] Дониёров Х., Самадов Қ. Ҳ.Олимжоннинг тилдан фойдаланишдаги новаторлиги // Шарқ юлдузи, 1959. – №7.

[10] Шукуров Н. Ғафур Ғуломнинг тилдан фойдаланиш маҳоратига доир // Ўзбек тили ва адабиёти масалалари, 1959. – №4.

[11] Раҳимов А. Ўзбек романи поэтикаси: Филол. фан. док. дисс... автореф. – Тошкент, 1993; Тўраев Д. Ҳозирги ўзбек романларида бадиий тафаккур ва маҳорат муаммоси: Филол. фан. док. дисс... автореф. – Тошкент, 1994; Солижонов Й. XX аср 80-90 йиллари ўзбек насрида бадиий нутқ поэтикаси: Филол. фан. док. дисс... автореф. – Тошкент, 2003; Қуронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Тошкент: Шарқ, 2004, Қуронов Д. Назарий қайдлар. – Тошкент: Akademnashr, 2018; Имомова Г. Миллийлик ва бадиий нутқ. – Тошкент: Чўлпон, 2004; Сабирдинов А. Ойбек шеъриятида сўз ва образ. – Тошкент: Akademnashr, 2010.

[12] Қуронов Д. Назарий қайдлар. – Б. 64.

[13] Имомова Г. Кўрсатилган асар. – Б. 36.

[14] Григорьев В.П. Поэтика слова. – С. 8.

[15] Эсанов Ж. Мактабда бадиий асар тилини ўрганиш. – Тошкент: Ўқитувчи, 1973.

Мазкур тадқиқотда мактабда бадиий нутқни таҳлил қилишдаги муҳим вазифа сўз ва образларнинг ўзаро алоқасини аниқлаш, сўзнинг нафақат фикр ифодалаши, балки маъно жиҳатдан жозибадорлиги бадиий образ яратиш воситаси эканлигини ҳис этишга алоҳида диққат қаратилади. Шунингдек, ишда турли синфларда асар тилини ўрганиш методлари ҳақида ҳам фикр юритилади.

Юқорида санаб ўтилган тадқиқотлар ўзбек бадиий нутқини ўрганиш соҳасида анчагина ишлар қилинганидан далолат беради. Бадиий нутқ таҳлилига бағишланган тадқиқотлар салмоқли бўлса-да, ҳали кўплаб ижодкорларнинг тилдан фойдаланишдаги маҳорати, умумхалқ тилининг бой имкониятларини намоён этувчи ижод намуналари, нутқий ранг-барангликни таъминловчи, тилнинг бойлигини, жозибадорлигини уюштирувчи лингвистик ва услубий воситалар ўрганилмаган. Бу ҳолат ҳали ўзбек бадиий нутқи хусусиятлари луғавий, морфологик, синтактик, услубий асосда алоҳида, атрофлича ўрганилган тадқиқотларга эҳтиёж катта эканлигини кўрсатади.

Резюме. Мақолада бадиий нутқ миллий тилининг ижтимоий-тарихий анъаналарига мос лисоний, бадиий-эстетик вазифаларга эга бўлган шаклларидан эканлиги асосланади. Бу нутқ миллий тил лисоний имкониятларининг миқдор ва шаклига кўра, мазмун ва маъносига кўра тил бойлигини намоён этувчи муҳим восита эканлиги таҳлил қилинган.

Resume. In the article, it is substantiated on the fact that the artistic speech is one of the forms of the national language that have linguistic, artistic and aesthetic functions in accordance with the socio-historical traditions. It has been analyzed that this speech is an important tool that shows the linguistic richness of the national language according to the amount and form, according to its content and meaning.

Резюме. В статье анализируется то, что художественная речь является одной из форм национального языка, обладающей языковыми, художественными и эстетическими функциями в соответствии с общественно-историческими традициями. Также дается определение художественной речи: речь является важным инструментом, показывающим языковое богатство национального языка по объему и форме, по его содержанию и значению.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

ТРАДИЦИОННОЕ ВРАЧЕВАНИЕ ИЛИ ЛОГМАНСТВО, КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ И ПРАКТИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Нюбар Хакимова,
доктор филологических наук старший научный сотрудник института Фольклора при НАНА (Азарбайжан)

Логманы и врачи владеющие традиционными медицинскими знаниями, в народе их звать «ара хекими». Фраза «ара хекими» - это ложный термин, общее название данное тем, у кого нет университетских медицинских знаний. Но если посмотреть на историю, то в основе университетов лежат народные знания. В нашем современном мире существует два типа стандартных лечений – химическое и натуральное лечение. Если химиотерапия лечит один тип заболевания, это приводит к другим осложнениям. В результате формируется больное общество и появляются «химические магнаты». Я помню, что СМИ «продвинутый европейский открыли крестовый поход против естественного лечения, которое стало популярным примерно в начале 2000-х годов. Однако они сделали это против человечества, и в их собственных странах было лечение травами, которое сейчас сформировывается у нас. Здесь тоже есть двойные стандарты. Что означает народная медицина в целом? Народная медицина – это лечение и профилактика заболеваний с помощью естественных средств. Лечение народной медициной означает лечение болезней с помощью различных растений. История лечения народной медициной восходит к очень древним временам.

Колыбелью народной медицины является Восток. С помощью народной медицины, основанное на Древнем Востоке с их помощью излечивались от многие болезни. Сегодня различные болезни лечатся с помощью природной медицины. До последних десятилетий 18 века «народная медицина» действовала как внутренний орган общей медицины. Гиппократ, известный в Европе как Авецсина, сам принял метод Ибни Сины и воспользовался его знаниями. Гиппокт написал ряд статей о лечении фруктовых и овощных экстрактах, и его рукописи исследуются по сей день. «Народная медицина» как термин, впервые была включена в историю медицинской литературы Гунт Воном из Германии. Он написал статью о народной медицине и больше обратился к Ибни Сине. По утверждению автора эта профессия была принижена и представлена как неестественная, необоснованная и бесполезная сфера деятельности, такая как «гадатель», «провидец». После того, как появился термин «народная медицина» врачи даже начали с этим разбираться. Одним из самых ярких моментов в этой сфере деятельности является то, как древние турки принесли эту профессию с востока на запад, и нашли ему научную основу. Я подробно прокомментировал это в своей книге. Неопровержимые факты, полученные древними турками до нашей эры. Тот факт, что они использовали лекарственные растения в течение IV-III тысячелетий, дает повод сказать, что традиционная народная медицина все еще была на высшем уровне среди турок в то время и что были разработаны даже идеальные рецепты. Во время раскопок в иранском районе Конар Сандал было получено несколько письменных табличек. Эти мемориальные доски были прочитаны всемирно известным эламологом Франсуа Валлатом. Хотя он, а также два других известных эламолога, такие как «Пиотер Стайн Клер и Якоб Дахил, хоть они и могли предположить, что эти сочинения являются эламакскими, но не смогли решить их с помощью языка элам. Они не могли решить эту проблему потому, что не были знакомы с древнетурецкими писаниями»[1].

Тщательно изучив надписи на плитах, М.Р. Йенги, ученый, тюрколог, родом из Южного Азербайджана, сказал, что их следы следует искать не в прото - эламских надписях, а в древних тюркских марках и в их производных Орхон-Йенисейских памятниках, «Изучение этих плит может быть очень полезным для наших ученых, занимающихся историей формирования и развития древнего тюркского алфавита. Некоторые из символов древнетюркского алфавита можно увидеть в виде штампов на скальных картинах последнего

[1] Yengi M.R., Tuncay B. Kür-Araz mədəniyyəti və türk damğaları: Damğadan yazıya keçid. – Bakı, 2013. – S. 66-67.

энеолита и раннего бронзового века, включая наскальные изображения обнаруженные в Гобустане и в Гемигая...»[1].

О вышесказанных надписях, ученые условно назвали эти надписи названием места, где они были обнаружены, «Ciroft yazısı», смог идентифицировать звучание знаков в текстах с помощью символов алфавита Орхон-Йенисеев и смог доказать, что они были древнетюркскими надписями.

По словам Ф.Алекберли, в результате недавних исследований в азербайджанских рукописях было описано 724 вида лекарственных растений, многие из «которых уже были забыты современной медицинской наукой»[2]. Подчеркивая важность наличия этого богатого наследия, унаследованного от наших *предков*, исследователь говорит, что *«живший в* XVII веке *азербайджанский ученый фармацевт Мохаммад Момин» уже предоставил несколько растений «для лечения рака кожи (карциномы)»*. По его словам, *исследования в США и Европе подтвердили эффективность рецептов, разработанные этим азербайджанским ученым*[3].

Один из «resept», составленный в Азербайджане, а точнее в Кавказской Албании, как указано в письменных источниках, касается состава препарата, называемого «эликсир*ом жизни»*. Речь идет об албан*оязычном тексте в рукописи, защищенной паролем 2267 «в Ереване, Матенадаранде, то есть Фонде рукописей под названием Mesrop Mastots. 2267»*. Содержание текста в рукописи, в которой также содержится небольшой отрывок из моизы известного албанского мыслителя *Мхитар, который являлся учеником другого известного албанского мыслителя Ванага, в своей речи (моизе) говорил на кыпчакском(тюркском) говоре, и этот самый текст получил место в той самой рукописи, содержание этого текста такова:*

1. *Мушкат 1 лот*
2. *Фарамфил 1 лот*
3. *Ровант 1 лот*
4. *Узунбюрдж 1 лот*
5. *Харга оту 1 лот*
6. *Дживтар (Джровтар) 1 лот*
7. *Галган 1лот*
8. *Эгир 1 лот*
9. *Зинджибил 1 лот*
10. *Зафран 1 лот*

В современном азербайджанском турецком:

1. Мускат (Mystica moschata) 1 лот (?)
2. Гвоздика (Dianthus) 1 лот
3. Равень Тангут (Палматум Реум) 1 лот
4. Длинный перец (Piper longum) 1 лот
5. Дамровот (Chelidonium majus) 1 лот
6. Семена артемизии (Artemisia cina) 1 лот
7. Дюздуран гайтарма (Потентилла эректа) 1 лот
8. Болотный цветок (Acorus calamus) 1 лот
9. Имбирь (Зингибер officinale) 1 лот
10. Шафран (Крокус) 1 лот (6, 56).

Первые источники знахарства доходит до мифологических времен. «О в этом случае знахарство с самого начала былово взаимодействии с религиозным верованием. Так у якутов Айысыт, у алтайско-саянских турках Умай, мифологические существа, которое является защитником детей и женщин, частично известных как Яйки, также были у них на страже здоровья. Это также показывает функции Умаи и Айысыт»[4].

Конечно, подтверждается, что подавляющее большинство защитных духов в той или иной степени находятся на страже физического и психического здоровья людей. Однако, помимо всего этого, у древних тюрках есть особые люди, которые занимаются лечением травами, меняющимися растениями, те, кто лечит травяными лекарствами, эфирными маслами. Люди, которые по-разному повышают устойчивость организма к болезням, назывались емиджилер.

Также известно, что лекарства из трав были сделаны со времен гуннов и гойтюрков. Шаманы, выполняющие как лечение, так и религиозные ритуалы, *как знахари могут считаться первыми врачами*. Поскольку в более поздние времена деятельность шаманов была больше сосредоточена на лечении психических заболеваний, лечение травами перешло к *знахарям*, которых люди больше называли *ара хекимлери*. Народных врачей, которые систематизировали этот метод и подняли его до уровня профессионализма, стали называть *логманами*[5].

С распространением ислама появились образованные врачи, которые систематизировали ара хекимлери, вывели знахарскую медицину на научный уровень и связали все эти древние зна-

[1] Yengi M.R., Tuncay B. Kür-Araz mədəniyyəti və türk damğaları: Damğadan yazıya keçid. – Bakı, 2013. – S. 67.

[2] Ələkbərli F. Azərbaycanda tibb tarixinin araşdırılmasına dair // «Azərbaycanda tibb elminin tarixi problemləri» mövzusunda I Respublika elmi konfransının materialları. – Bakı: 1-2 fevral 2005. - S. 3-4.

[3] Ələkbərli F. Azərbaycanda tibb tarixinin araşdırılmasına dair // «Azərbaycanda tibb elminin tarixi problemləri» mövzusunda I Respublika elmi konfransının materialları. – Bakı: 1-2 fevral 2005. - S. 4.

[4] Bayat F. Türk mitolojik sistemi. Kutsal dişi – Mitolojik Ana, Umay paradigmasında ilkel mitolojik kategoriler – iyeler ve demonoloji, Cilt: 2, İstanbul: Ötüken, 2007. – S 24.

[5] Ələkbərli F. Azərbaycan tibbinin xronologiyası // Ailə həkimi, № 2, 2008. - S. 51-52.

харские методы лечения с лечебными системами арабов, Египта, Тибета, Китая и других древних народов.

Конечно, со временем начали писать медицинские книги. Медицинские книги, написанные на разных тюркских диалектах и в разных тюркских странах, еще не изучены должным образом. Согласно многим из исследованных источников, самая старая медицинская книга на тюркском языке была написана на Турфане в Центральной Азии примерно в X веке. Эта книга была на уйгурском языке и состояла из 45 томов. По некоторым данным, эта книга представляет собой свободный перевод медицинских книг, написанных на хинди и китайском языках. Однако эта книга, похоже, содержит несколько различных методов лечения, а также лекарственные растения, известные только тюркам.

Другие медицинские книги и рецепты, написанные в Центральной Азии, представляют собой синкретные произведения, основанные на сочетании тысячелетней практики древних тюрков, из которых был сделан свободный перевод с индийского, китайского и тибетского языков. Бессмертный труд турецкого языка, истории, литературы и культуры, книга Махмуда Кашгарли «Divan lugat-it turk» содержит около 581 медицинского термина. Это свидетельствует о существовании передовой медицинской науки у тюрков до 11 века[1]. Подобно тому, как европейские медицинские методы лечения, которые начали усиливаться в Азербайджане с XIX по XX века, нанесли большой ущерб знахарству, акушеркам, которые активно участвовали при родах и стояли на защите здоровья, количество акушерок знахарей быстро сократились и даже исчезли.

Первые шаги к принятию западной модели начали предприниматься, и в советское время, когда возникли позитивистские науки, рациональное мышление и критическое отношение к нашему прошлому, основы знахарства с их верованием начали разрушаться. В атеистической стране, состоящей из тысяч лет,фармацевтов, хемечи, емичи, костоправов, чепчюляров они утеряли свою значимость и их считали шарлатанами[2].

XX век, основанный на негативном отношении к прошлому, - это период быстрого упадка знахарства. Критическое отношение к прошлому наследию, широкое применение достижений современного научно-технического прогресса, постепенное замена народной медицины, логманов, а также народных акушерок, врачей с высшим образованием, а также новый тип акушерки, который привел к выявлению нового типа мамагинекологов. Наряду с этой положительной тенденцией негативное отношение к знахарству было не чем иным, как манкуртство, отделяющим нас от нашего тысячелетнего прошлого. Следует отметить, что с открытием школы акушерства стало причиной того, что традиционные хебечи отошли на задний план.

Однако снова наши люди начинают восстанавливать свои традиционные знания. Таким образом, сегодня хиджама широко используется как лучшее средство от многих болезней. А также различные области народной медицины:

Лечение пиявками
ручное лечение
медицинский массаж
фитотерапия
рефлексотерапия
ванна с настойкой растений

хиджама и.т д широко используется в народной медицине.

Интересно, что некогда категорически отрицаемую народную медицину, сегодня поддерживает и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и подтверждает эффективность лечения народной медицины.

Поскольку народная медицина является неотъемлемой частью жизни людей в целом и его повседневной жизни, важно изучить ее практическое значение, а также изучить эту чрезвычайно сложную систему, которая проводится в различных обрядах в целом.

Как продукт ранних этапов развития социальной жизни, таких как знахарство и системное изучение его компонентов, таких как ханыхчылыг, костоправы, хебелик нужно изучать с другими тюркскими и восточными народами сопоставляя с их народной медициной. Также подлежит глубже познать значимость логманского мастерства и с легкостью изучить его.

Сформированное еще с древних времен знахарство, а также являющийся продуктом послеисламского периода изучение логманкого мастерства. Несомненна роль собранных бесценных материалов во время научной экспедиции по фольклору и этнографии является кладом. Роль медицинской информации, сохраненной в средневековых рукописях, а также в работах нашей классики, также неоценима.

[1] Həkimov M., Həkimova N. Yuxu yozumları, türkəçarələr, inam və etiqadlar. – Bakı: Maarif, 2002. – S. 12-20.

[2] Həkimova N. Azərbaycan xalqının ənənəvi bilikləri. Bakı: Nurlan, 2011. – S. 89.

Rezyume. Xalq tabobati va logmanizm xalqimizning marosim folklori, etnografiyasi bilan bevosita bog‘liqligi va shu yo‘l bilan o‘zaro uyg‘un bog‘langanligi sababli, boshqacha aytganda, xalq tabobati bir qator marosimlar tarkibiga kiradi, masalan, bola tug‘ilishi, uni o‘rganish ma’lum ma’noda marosim folklorini tadqiq etish va o‘rganishni anglatadi. Shunday qilib, xalq og‘zaki ijodi matnlarida etnografik xususiyat va yo‘nalishlarni ochish, folklor va etnografiya o‘rtasidagi munosabatni o‘rganish nuqtai nazaridan xalq tabobati bebaho manba rolini o‘ynaydi. Bularning barchasi, bizningcha, xalq tabobatini an’anaviy bilimlar asosida har tomonlama o‘rganish masalasi qanchalik dolzarb ekanligini ko‘rsatadi.

Resume. Summary Since traditional medicine and logmanism are directly related to the ritual folklore and ethnography of our people, and in this way they are harmoniously connected, in other words, traditional medicine is part of a number of rituals, such as the birth of a child, its study in a sense means the research and study of ritual folklore. Thus, from the point of view of discovering ethnographic features and trends in folklore texts, studying the relationship between folklore and ethnography, traditional medicine is and will play the role of an invaluable source. All this, in our opinion, shows how relevant the issue of a comprehensive study of traditional medicine on the basis of traditional knowledge is.

Резюме. Поскольку народная медицина и логманство напрямую связаны с обрядовым фольклором и этнографией нашего народа, и этим они гармонично связаны, другими словами, народная медицина является частью ряда обрядов, таких как рождение ребенка, его изучение в некотором смысле означает исследование и изучение обрядового фольклора. Таким образом, с точки зрения обнаружения этнографических черт и направлений в фольклорных текстах, изучения взаимосвязи между фольклором и этнографией, народная медицина есть и будет играть роль неоценимого источника. Все это, на наш взгляд, показывает, насколько актуален вопрос о всестороннем изучении народной медицины на основе традиционных знаний.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta’lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

СИНТАГМАТИКА СОГЛАСНЫХ ФОНЕМ В УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ФИНАЛЬНЫХ ДВУЧЛЕННЫХ СОЧЕТАНИЙ)

Панжиев Нормахмат Панжиевич,
доцент Термезского государственного университета,
кандидат филологических наук

Изучение сочетаний согласных (далее СС) позволяет выявить особенности того, как отдельные комбинации согласных соединяются друг с другом и какие типы синтагматики они формируют на уровне фонематических подклассов. Это не просто абстрактные лингвистические размышления, а важное средство для отражения состояния конкретного языка. Н. С.Трубецкой отмечал, что правила сочетаемости согласных оказывают значительное воздействие на каждый язык и характеризуют его не меньше, чем фонематический состав[1].

Это означает, что изучение синтагматики согласных фонем помогает не только понять общие закономерности, но и выявить уникальные аспекты звуковой структуры каждого языка.

Исследование синтагматики согласных фонем играет ключевую роль в разрешении разнообразных спорных вопросов, связанных с языковыми универсалиями, лингвистической типологией, анализом, синтезом и восприятием речи, а также в других сферах. Многие известные лингвисты, такие как А.Мейе, А.Соболевский, А.Селищев, Дж.Гринберг, Г.Глисон и многие другие, уделяли значительное внимание исследованию этой проблемы в различных языках. Вопросы синтагматики СС в узбекском языке тоже не остава-лись вне внимания лингвистов, которые, включая Е.Д.Поливанова, А.Н.Кононова, С.А.Ризаева, А.Ишаева, А.М.Щербака, А.А.Клименко, Н.П.Панжиева, Н.Авазбаева и других, посвятили свои исследования изучению различных аспектов этой проблемы.

[1] Трубецкой Н.С. Основы фонологии. –М.: Аспент пресс, 2000. – 284 с.

Так, Е.Д.Поливанов[1], А.Н.Кононов[2], А.М.Щербак[3] провели исследования сочетаний согласных, рассматривая их функционирование в конечных позициях древнейших слов тюркских языков. С.А.Ризаев представил статистические данные о частоте СС в структуре слога, анализируя художественную узбекскую прозу[4]. А.А.Клименко[5], А.Ишаев[6] и А.А.Абдуазизов[7] изучали сочетания согласных в рамках общих фонетических вопросов узбекского языка. Работа Н.П. Панжиева была посвящена сопоставлению СС в русском и узбекском языках с целью определения возможной фонетической интерференции в русской речи узбеков[8]. Н.Авазбаев исследовал сочетания согласных в структуре слога односложных слов в индоевропейских и тюркских языках, выявляя как общие, так и специфические особенности фонематической структуры слога в этих различных языковых системах[9].

Перечисленные выше работы не охватывают все исследования в данной области, но дают представление о тех направлениях, которыми занимались лингвисты в контексте рассматриваемой проблемы.

В данной работе наша цель - описать синтагматику конечных двухэлементных СС в словах, принадлежащих к языкам тюркских и других этнических групп, включенных в состав узбекского народа. Материалом послужил словарь «Ўзбек тилининг изоҳли луғати» в двух томах, содержащий 60 000 слов и словосочетаний[1].

В данном исследовании был использован описательный подход для анализа сочетаний согласных и выявления их составляющих элементов. Для сопоставительного анализа схожих и различных аспектов сочетаний согласных применялся метод сравнения. Количественные характеристики сочетаний согласных определялись с помощью лингвостатистического подхода.

Анализ материала по словарю позволил выявить 28 ранообразных конечных двухэлементных СС в узбекском языке. Конечные СС определяются как последовательность согласных, расположенных после гласного и заканчивающих слово[10]. Итак, в финале слов узбекского языке представлены следующие СС: < -фт > (конечные согласные на уровне элементов), афт (слово, в котором встречается сочетание фонем), цифра 1(лексическая частота сочетания, зафиксированная в словаре), < -вш > – кавш – 1; < -вр > – тавр – 2; < -ст >– ост – 5; < -шт > – кишт- 1; < -йқ > – қийқ – 2; < -йч > – ғийч - 1; < -йт > - пайт - 7; < -хт > – шахт - 1; < -ғт > – суғд - 1; < -пс > – жипс - 2; < -кс > – кўкс - 1; < -нғ >– данғ - 6; < -нт > – онт - 2; < -нч > – аянч -23; < -нж >– илинж - 4; < -лп > – алп - 12; < -лт > - салт - 17; < -лк > – илк - 1; < -лқ > – шилқ

- 3; < -лч > – палч - 2; < -рс > – чарс - 26; < -рп > – сурп - 1; < -рт > – орт - 29; < -рк > – берк - 6; < -рқ >– турқ - 11; < -рч > - бурч – 8.

Финальные двухэлементные СС обладают несколькими характеристиками:

В этих сочетаниях в качестве предпоследней фонемы (позиция I) выступают следующие фонемы: <ф>, <в>, <с>, <ш>, <й>, <х>, <ғ>, <п>, <к>, <н>, <л>, <р>. Они не образуют сочетания с фонемами <з>, <ж>, <ҳ>, <б>, <т>, <д>, <г>, <қ>, <ц>, <ч>, <ж> (дж), <м>, <нг>. Конечными фонемами (позиция II) выступают: <с>, <ш>, <ғ>, <п>, <т>, <к>, <қ>, <ч>, (дж), <р>, но не образуются СС с фонемами <ф>, <в>, <з>, <ж>, <й>, <х>, <ҳ>, <б>, <г>, <ц>, <м>, <н>, <нг>, <л>.

Лексическая мощность финальных СС различна: наиболее мощными являются СС < -рс > (встречается в 26 словах) , < -нч > (в 23), < -лт > (в 16), < -лп > (в 12), <-рқ> (в 11); менее мощными являются < -ст > (в 5), <-йт> (в 7), < -нғ > (в 6), < -нч > (в 4), < -лқ > (в 3), < -рк > (в 6), < -рч > (в 8). Есть также СС с минимальной лексической мощностью, представленные всего одним или двумя словами: < -фт >, < -вш >, < -вр >, < -шт >, < -йқ >, < -йч >, < -хт >, < -ғт >, < -пс >, < -кс >, < -нт >, < -лд >, < -лк >, < -лч >, < -рп >.

Распределение активности отдельных элементов в позициях I и II отражено в количественных данных, представленных в таблице №1. Анализ этих данных показал, что наиболее активными в сочетаниях являются фонемы < л > и < р >, формирующие шесть конечных сочетаний; менее ак-

[1] Поливанов Е.Д. Русская грамматика в сопоставлении с узбекским языком. – Ташкент, 1953.

[2] Кононов А.Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. – М. – Л., 1960. – 345 с.

[3] Щербак А.М.. Грамматика староузбекского языка. –М. – Л., 1962. – С. 95.

[4] Ризаев С. Имло ва талаффуз луғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1998. – 134 с.; Ризаев С.А. Бўғин структурасини ўрганиш тажрибасидан. –Тошкент: Фан, 1975. – С.72.

[5] Клименко А.А. Элементы фонетики узбекского языка. – Ташкент, 1959. – 86 с.

[6] Ишаев А. Некоторые вопросы развития фонетики узбекского языка // Основные проблемы эволюции языка, ч. 2. – Самарканд, 1966. – 56-65 с.

[7] Абдуазизов А.А. Ўзбек тили фонологияси ва морфологияси. – Тошкент: Ўқитувчи, 1992. – С. 35-44.

[8] Панжиев Н.П. Консонантные сочетания в русской речи узбеков. Автореф. дис. канд.филол.наук. – Саратов, 1978. – 17 с.

[9] Авазбаев Н. Структура слога в языках различных типов. – Ташкент: Фан, 1986. – 106 с.

[10] См. о составе фонем узбекского языка: Решетов В.В. Узбексий язык. Часть Введение.Фонетика. – Ташкент, 1959. – С. 212-224.

тивными оказываются < н > (4 сочетания) и < й > (3 сочетания); наименее активными оказываются < ф >, < с >, < ш > , < х >, < ғ >, < п >, < к >, которые образуют всего по одному СС. В предпоследних позициях более активны < т > (8 сочетаний) и < ч > (4 сочетания); менее активными являются < с > и < қ > (по 3 сочетания); наименее активными оказываются < ш >, < ғ >, < п >, < т >, < к >, < -ч >, < р >, образующие только по 1-2 сочетания.

Таблица №1

одклассы фофонемы по способу образования			Первая позиция			Вторая позиция	
			Образуют СС с конечными элементами	Количество слов, зафиксированных в словаре	Элементы	Образуют СС с предпоследними элементами	Количество слов, зафиксированных в словаре
спиранты		<ф>	1	1	<ф>	-	-
		<в>	2	3	<в>	-	-
		<с>	1	5	<с>	3	29
		<з>	-	-	-	-	-
		<ш>	1	1	<ш>	1	1
		<ж>	-	-	-	-	-
		<й>	3	10	<й>	-	-
		<х>	1	1	<х>	-	-
		<ғ>	1	1	<ғ>	1	6
		<ҳ>	-	-	<ҳ>	-	-
Смычно-взрывные		<п>	1	2	<п>	2	13
		<б>	-	-	<б>	-	-
		<т>	-	-	<т>	8	62
		<д>	2	2	<д>	-	-
		<к>	1	1	<к>	2	7
		<г>	-	-	<г>	-	-
		<қ>	-	-	<қ>	3	16
Аффрикаты		<ц>	-	-	<и>	-	-
		<ч>	-	-	<ч>	4	34
		<ж>	-	-	<ж>	1	4
Смычно-проходные	носовые	<м>	-	-	<м>	-	-
		<н>	4	35	<н>	-	-
		<нг>	-	-	<нг>	-	-
	боковые	<л>	6	35	<л>	-	-
	дрожащие	<р>	6	81	<р>	1	2
			28	176		28	176

Если рассматривать классы согласных по способу образования, то в качестве предпоследних согласных в сочетаниях преобладают носовые, боковые,дрожащие согласные, формирующие 16 конечных СС из 28 общего числа. Это составляет 57,1% всех конечных сочетаний. Образование конечных СС для остальных групп таково: щелевые - 10 сочетаний (или 35,7% от общего числа конеч-

ных сочетаний), смычно-взрывные - 2 (7,2%).

Среди конечных фонем наиболее активны смычно-взрывные согласные, которые составляют 17 сочетаний с предпоследними согласными (60,7% от всех конечных СС). Активность щелевых и аффрикат примерно одинаково, вместе они формируют 10 сочетаний (приблизительно 35,7%), в то время как остальные 3,6% сочетаний приходятся на носовые, боковые и дрожащие согласные.

Из представленных данных становится ясно, что наиболее часто встречающимися элементами в обеих позициях являются: 1) в первой позиции < р > (встречается в структуре 81 слова), < н > - 35 слов, < л > - 35 слов, < й > - 10 слов; 2) во второй позиции < т > - 62 слова, < ч > - 34 слова, < с > - 29 слов, < қ > - 16 слов. Реже встречаются < в > - 3 слова, < с > - 5 слов (в первой позиции), < ғ > - 6 слов, < ч > - 4 слова, < к > - 7 слов (во второй позиции). Представлены одним, двумя словами < ф >, < ш >, < ж >, < х >, < ғ >, < п >, < к > (в первой позиции), < ш >, < т > (во второй позиции).

Лексическая разнообразность, учитывая фонемные подклассы, представлена следующим образом: боковые, носовые, дрожащие согласные встречаются в структуре 151 слова в первой позиции (85,8% от всех зафиксированных слов); смычно-взрывные являются конечными (во второй позиции) в 100 словах (56,8% от всех слов).

С точки зрения морфемного состава, конечные двухэлементные СС относятся к корневым и состоят из одной морфемы. В узбекском языке невозможны конечные сочетания согласных фонем типа < -лд > (например, «олд»), поскольку фонема <д> становится глухой и произносится как [т], что делает такое сочетание неприемлемым. Также невозможны конечные СС типа < -нж > (например, «илинж»), где фонема <ж> произносится как [ч] или [дж]. Конечные сочетания согласных, такие как < -лк > (например, «илк»), иногда претерпевают интрадукцию гласного и произносятся как [илък]. Словарь орфографии и произношения рекомендует произношение конечного СС -фт, (например, в слове афт) как [апт]. В связи с этим при произношении конечных двухэлементных СС в узбекском языке возникают определённые явления, связанные с нейтрализацией фонем, вставкой гласных внутри СС и др..

На уровне подклассов фонем конечные двухэлементные СС формируют различные синтагматические типы в зависимости от способа образования, места артикуляции и присутствия звукового сопровождения, включённых в них согласных. Конечные двухэлементные СС на уровне подклассов фонем представляют следующие синтагматические типы по способу образования (Т - смычно-взрывные, S - спиранты, Sn - аффрикаты, N - смычно-проходные):-SS -< -вш >; -ST-< -фт >, < -ст >, < -шт >, < -йт >, < -хт >, < -ғд >, < -йқ >; -SSn-< -йч >; -SN-< -вр >; -TS- < -пс >, < -кс >; -NS- < -рс >, < -нғ >; -NT- < -лп >, < -лр >, < -нт >, < -нл >, < -рт >, < -лд >, < -лк >, < -лр >, < -лқ >, < -рқ >; -NSn- < -нч >, < -лч >, < -рч >, < -нж >.Синтагматические типы можно представить в следующем виде: S + (S, T, N); T + (S); N + (T, Sn).

В них в качестве предпоследнего выступают S, которые образуют с конечными элементами 3 типа: S + (S, T, N); T- 1: T + (S); N-2: N + (T, Sn). В качестве конечного элемента выступают S и образуют 2 типа: S + (S) и T + (S); T-2 типа: S + (T) и T + (S); Sn-1: N + (Sn).

По месту артикуляции согласных конечные двухэлементные СС образуют следующие синтагматические типы на уровне подклассов фонем (В- губные, Д-переднеязычные, Y-среднеязычные, К-заднеязычные, Н-гортанные): - ВД - < -вш >, < -вр >, < -фт >, < -пс >; - ДВ - < -рп >, < -лп >; - ДД - < -ст >, < -шт >, < -нт >, < -нч >, < -нж >, < -лт >, < -лд >, < -лч >, < -рс >, < -рт >, < -рч >; - ДК - < -нғ >, < -лк >, < лқ >, < -рк >, < -рқ >; - YК - < -йқ >; - YД - < -йч >, < -йт >; - КД - < -хт >, < -ғд >, < -кс >. В них в качестве предпоследнего выступают В , которые образуют с конечными элементами 1 тип: В + (Д); Д- 3: Д + (В, Д, К); Y-2: Y + (К, Д,); К-1: К + (Д). В качестве конечного элемента выступают Д и образуют 3 типа: В + (Д) , Д + (Д), Y + (Д); В -1: Д + (В).

Остановимся на некоторых особенностях СС по месту артикуляции: 1. Двухэлементные СС представлены 7 синтагматическими типами, в которых выступают в качестве а) предпоследнего элемента В, Д, Y, К; б) второго элемента Д, В, К; 2. Среди двухэлементных СС наиболее типичны сочетания типа - ВД, которые представлены 12 сочетаниями разных элементов; менее типичны – КД -3, -ВД - 4, -ДК - 5; редки –ДВ -2, YК -1, YД -2; 3. В этих (типичных и редких) сочетаниях более активны в отношении соединения с конечными элементами переднеязычные, которые образуют 19 (более 67,8%) сочетаний. Более активны в соединении с предпоследними согласными также переднеязычные, которые участвуют в образовании 21 сочетания (более 75%).

По наличию голоса и шума у согласных конечные двухэлементные СС формируют следующие синтагматические типы на уровне подклассов фонем: а) комбинации, где оба согласных глухие (например, ост, уст); б) сочетания, где один согласный сонорный, а другой глухой (например,

алп, илк, онт); в) сочетания, в которых первый согласный звонкий, а второй сонорный (например, тавр). Такие ограничения связаны с правилами организации узбекской фонетической структуры, которая не допускает сочетаний типа звонкий + глухой или глухой + звонкий. Образование СС, если учесть наличия голоса и шума согласных, обычно имеет однотипный характер, в то время как различия в способе образования приводят к разнообразию типов, особенно по месту артикуляции.

Исследование, проведенное для анализа конечных двухэлементных СС узбекского языка, включало рассмотрение 28 различных комбинаций, представленных в структуре 176 слов. В результате было выявлено, что эти СС образуются путем сочетания двух согласных, которые можно классифицировать следующим образом:

По способу образования: S + (S, T, N); T + (S); N + (T, Sn).

По месту артикуляции: В + (Д), Д + (В, Д, К), Y + (К, Д), К+(Д).

По участию голоса и шума: глухой + глухой, сонорный + глухой, звонкий + сонорный.

Это исследование способствует более глубокому пониманию структуры и синтагматики согласных фонем в финальных двухэлементных СС в узбекском языке, представляет информацию о синтагматических типах и их характеристиках на уровне подклассов фонем. Полученные результаты могут быть полезны для лингвистических исследований, разработки учебных пособий по обучению узбекскому языку, рекомендаций для образовательных целей, связанных с изучением узбекского языка, а также способствуют более глубокому пониманию особенностей произношения финальных СС.

Резюме. Мақолада ўзбек тилидаги сўзларнинг финал бирикмаларидаги ундош фонемаларнинг синтагматикаси кўриб чиқилган ва уларни ҳосил бўлиш усули, шакилланиш жойи ва овоз ва шовқин мавжудлиги бўйича таснифланган.

Resume. The article considers the syntagmatics of consonant phonemes in the final combinations of words of the Uzbek language, classifies combinations of co-vowels by the method of formation, place of formation and the presence of voice and noise of consonants at the level of subclasses of phonemes.

Резюме. В статье рассматривается синтагматика согласных фонем в финальных сочетаниях слов узбекского языка, классифицируются сочетания согласных по способу образования, месту артикуляции, наличию голоса и шума согласных на уровне подклассов фонем.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

TEOLINGVISTIK G'OYALARNING ONOMASIOLOGIK TADQIQOTLARDA AKS ETISHI

Turdiqulov Sherzod Duminovich,
Termiz davlat universiteti o'zbek tilshunosligi kafedrasi katta o'qituvchisi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori

O'zbek teolingvistikasida ko'zga ko'ringan tilshunos olimlarindan biri professor M.R.Galiyeva til va dinning o'zaro munosabatiga to'xtalib, mazkur masala lingvistik tadqiqotlar tarixining barcha davrlarida (Paninining sakkiz kitobi, Arab tilshunosligi, Par-Royal grammatikasi, klassik va som filologiyasi, ekzegetika va germenevtika, leksikografiya va tarjimashunoslikning paydo bo'lishi), mazkur tadqiqotlarning vujudga kelishiga diniy ehtiyojlar, xususan: 1) muqaddas diniy kitoblardagi o'lik tillar va tirik tillar o'rtasidagi farqlarni tushuntirish zarurati; 2) dinlar turli mamlakatlarda tarqalishi uchun muqaddas diniy kitoblarni tarjima va talqin qilish ehtiyoji; 3) ibodat tillarining muayyan din tarqalgan hududda asosiy til sifatida ishlatilishi (veda, avesto, arab, grek, lotin, venyan, qadimgi slavyan) kuzatilganini qayd etadi[1].

1999-yilda nemis teologi A.Vagner "Theolinguistik? – Theolinguistik!" nomli maqolasida theo tushunchasi ostida nima tushunilishi mumkinligini izohlay turib, teologiya va lingvistikaning kesishuvidan paydo bo'lgan fanni sotsiolingvistika va neyrolingvistika kabi universal sohalarga qiyosladi. Olim mazkur teolingvistika negizidagi theos so'zining ma'nosiga e'tibor qaratib, terminni religiolinguistik, Glaube – Glaubens (-sprache) – linguistik bilan ham almashtirib ko'rgan. Biroq pirovardida, teolingvistikada to'xtalgan[2]. Theos so'zining o'zi yunon tilida shaxslantirilgan ma'bud, iloh ma'nosini beradi hamda bu talqin dunyoning ko'plab dinlari konsepsiyasiga ziddir. Bu qarash, o'z navbatida Sh.Maxmaraimovaning "O'zbek tili teomorf metaforalarining qisqacha konseptual lug'ati" hamda "Olam milliy lisoniy manzarasida teomorf metaforalarining kognitiv aspekti" nomli tadqiqotida alohida ta'kidlangan[3]. Tilshunos V.A. Stepanenko aynan shu jihatga urg'u berib, negadir teolingvistikani faqat nasroniylik uchun mos kelishini ta'kidlaydi[4] hamda teolingvistikaning obyektini anchayin chegaralab (bitta din misolida) ko'rsatadi.

V.A.Stepanenkoning bu singari tor yondashuvida teolingvistika oldidagi muammolar aks etmagan, shekilli, yuqoridagi kabi subyektiv xulosaga boradi. Vaholanki, A.Vagner teolingvistikaning oldida ko'rgan qator dolzarb: diniy nutq muammolari; diniy nutqiy faoliyat; muloqotning diniy shakllari hamda diniy nutqning qo'llanish sohalari[5] kabi muammolar mazkur sohaning anchayin qamrovdorligi, ko'lamdorligini belgilaydi. Biroq bu olimning izlanishlarida ham asosan nasroniy din vakillarining nutq xususiyatlari tadqiq obyekti sifatida olingan.

XX asr oxiri sobiq sho'ro tuzumining qulashi sabab o'zbek tilshunosligida ham tilni lingvofalsafiy jihatdan tekshirish amaliyoti boshlab yuborildi. Jumladan, professorlar N.Uluqov[6], M.E.Umarxo'jayev[7], M.R.Galiyeva[8]ning tadqiqotlari shular jumlasidandir. So'nggi besh yillik ichida o'zbek tilshunosligida pro-

[1] Галиева М.Р. Дунёнинг лисоний тасвирида диний-мифологик тафаккурнинг акс этиши: Филология фанлари доктори (dsc) диссертацияси автореферати. – Фарғона, 2019.

[2] Wagner, Andreas. Theolinguistik? – Theolinguistik! In: Internationale Tendenzen der Syntaktik, Semantik und Pragmatik. Akten des 32. Linguistischen Kolloquiums in Kassel 1997. Hrsg. von Hans Otto Spillmann und Ingo Warnke. – Frankfurt [u.a.]: PETER LANG Internationaler Verlag der Wissenschaften, 1999. – S. 507- 512.

[3] Махмараимова Ш.Т. Оламнинг миллий лисоний тасвирида теоморфик метафоранинг когнитив аспекти: Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Қарши, 2018.– 151 б.; Ўзбек тили теоморфик метафораларининг қисқача концептуал луғати. – Тошкент: Чўлпон НМИУ, 2018.

[4] Степаненко В.А. Теолингвистика? – Да, теолингвистика! https://cyberleninka.ru/article/n/teolingvistika-da-teolingvistika/pdf.

[5] Wagner, Andreas. Theolinguistik? – Theolinguistik! In: Internationale Tendenzen der Syntaktik, Semantik und Pragmatik. Akten des 32. Linguistischen Kolloquiums in Kassel 1997. Hrsg. von Hans Otto Spillmann und Ingo Warnke. – Frankfurt [u.a.]: Peter Lang Internationaler Verlag der Wissenschaften, 1999. – S. 507- 512.

[6] Улуқов Н.М. Ўзбекча диний матнлар экзотик лексикаси., Филология фанлари номзоди илмий даражасини олиш учун тақдим этилган диссертация, Тошкент, -1997.

[7] Умархўжаев М.Э. Диний атамалар ва иборалар изоҳли луғати. – Тошкент: Ғ.Ғулом НМИУ, 2016.

[8] Галиева М.Р. Дунёнинг лисоний тасвирида диний-мифологик тафаккурнинг акс этиши: Филология фанлари доктори дисс. автореферати. – Фарғона, 2019. – Б.6.

fessorlar S.A.Karimov, M.X.Hakimov rahbarligi ostida sohaga doir bir qancha fundamental ahamiyatli tadqiqotlar amalga oshirildiki, ular sabab o‘zbek tilida mavjud 5 ta uslub qatoriga yana oltinchi – diniy uslubni kiritish to‘g‘risida[1], O‘zbekistonda teolingvistikani rivojlantirish bo‘yicha ilmiy-nazariy, amaliy ahamiyatli konsepsiyalar shakllandi[2].

Yuqorida qayd etilgani kabi, A.Vagner teolingvistika oldida turgan muammolarni: din tili – diniy til/nutq masalalari; diniy-nutqiy xulq, diniy muloqot shakllari; diniy nutq sohalari sifatida tilga oladi. Undan farqli, M.Kempfert va P.Xartmannlar diniy matnlarni chuqur o‘rganib, ulardagi jumlalar propozitsiyasi va aktantlar – nutqiy jarayonda ishtirok etayotgan shaxs yoki predmetlarni atovchi gap bo‘lagining semantik belgilariga e’tibor qaratdilar[3]. Biroq biz A.Vagner kabi teolingvistikaning bosh maqsadlaridan biri – diniy nutq pragmatikasini o‘rganish ekanini inkor etmagan holda, uning tadqiq obyektida diniy nutqning leksik-grammatik, fonetik xususiyatlari va umuman, uslubiy tabiatini o‘rganish hamda diniy onomastikaga ham e’tiborning qaratilishi tarafdorimiz. Teolingvistikani faqat nasroniy din vakillarida diskurs xususiyatlarining namoyon bo‘lishini o‘rganuvchi soha sifatida tushunish uni ixtisoslashgan yo‘nalish, shu kabi nasroniy e’tiqod vakillarida nutqiy layoqatni shakllantirishga qaratilgan soha o‘rnida qabul qilishga olib keladi. Negaki A.Vagnerning o‘zi ham teolingvistikani bejizga lukrativ tilshunoslik (lot. lucrativus – manfaatli, foyda keltiruvchi) deb ta’riflamaydi. Vaholanki, o‘zga din vakillarining diniy nutqi, shunga mos nutqiy faoliyati va xulqini esa faqatgina lingvomadaniyat doirasida tekshirish yetarli bo‘lmaydi. Chunki lingvomadaniyat, umumiy holda til va madaniyatning o‘zaro aloqadorligini tilda aks etgan madaniyat belgilari va aksincha, madaniyat belgilarining tilda in’ikos topishi masalalari orqali tekshiradi. Lingvomadaniy jihatdan din va diniy nutqiy faoliyat madaniyat belgilarining tarkibiy qismi bo‘lib, diniy nutqqa tegishli jami bilimlarni qamramasligi mumkin. A.Vagner, V.I.Postovalova, P.A.Florenskiy, S.N.Bulgakov, A.F.Losev kabi olimlar, garchi o‘z ilmiy nazariyalarini tilni lingvofalsafiy asosda tekshirishga yo‘naltirgan bo‘lsalar-da, ulardagi til belgilarini nasroniy e’tiqoddan tashqarida talqin etmaslik holati kishini hushyorlikka da’vat etadi. To‘g‘ri, So‘z va Ismda universal olam belgilari, quvvatining ifodasini o‘rganish har bir davr lingvistik paradigmasining dolzarb muammolaridan sanalgan (F.Sossyur, V.fon Gumboldt, A.Potebnya va b.). Biroq V.I.Postovalovaning tilda zohir bo‘lgan bu belgilarni tekshirishga doir izlanishlarni teoantropokosmik paradigma[4] ostida birlashtirishga urinishlari o‘zini oqlaganicha yo‘q...

Aytilganlar yuzasidan xulosamiz shuki, bugun o‘zbek teolingvistikasi ilk shakllanish bosqichlarini boshidan o‘tkazmoqda. Sohaga doir hal qilinishi lozim bo‘lgan eng nozik masalalar qatorida o‘zbek tilida mavjud diniy-e’tiqodiy leksika va ular qatori diniy uslub, diskursga aloqador unsurlarni islomiy e’tiqoddan chekinmagan tarzda yoritmoqni maqsad qilganmiz va o‘ylaymizki, fan, uning ildizlari qayerda nishona bergan bo‘lmasin – u dunyo dinlarining mavjud konsepsiyalarini inobatga olgan holda rivojlanmog‘i shart. Aks holda, teolingvistika faqat bitta – nasroniy dinning mafkurasini takrorlaguvchi, “soha o‘zi uchun va o‘z ichida” qabilidagi tarmoqdan farq qilmay qo‘yadi.[5] Zotan, mazkur mavzuga o‘zbek teolingvistikasini g‘arb mafkurasiga taqlidan rivojlanuvchi, istiqbol rejasini g‘arbga qarab tuzuvchi ish sifatida emas, Alloh buyurgan iymon, e’tiqod, o‘zbekona ma’naviyat asosida taraqqiy etuvchi ilm bo‘lib qolishini istab qo‘l urdik. Holbuki, teotoponimlar etimologiyasini yoritishda mavjud ilmiy-tarixiy dalillarning barchasi ham mutlaq ishonchli xulosani bera olmasligi – bor haqiqat va bu o‘rinda ziyoratgohlar, qadamjolarning shakllanishiga asos tug‘dirgan ilk e’tiqodiy-mifologik, aqidaviy qarashlar, Markaziy Osiyo xalqlari madaniyatida muhim o‘rin tutgan animizm, fetishizm, totemizmning ishtirokiga atroflicha yondashish lozim bo‘ladi.

[1] Амонтурдиева Ш. Ўзбек диний матнининг функционал-стилистик тадқиқи: Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (Phd) диссертацияси автореферати. – Самарқанд, 2020; Галиева М.Р. Дунёнинг лисоний тасвирида диний-мифологик тафаккурнинг акс этиши: Филология фанлари доктори (DSc) диссертацияси автореферати. – Фарғона, 2019; Галиева М.Р. Теолингвистика.

[2] Турдиқулов Ш. Д. Сурхондарё ономастик сатҳида теотопонимлар //Educational Research in Universal Sciences. – 2022. – Т. 1. – №. 5. – С. 217-220.

[3] Степаненко В.А. Теолингвистика? – Да, теолингвистика! https://cyberleninka.ru/article/n/teolingvistika-da-teolingvistika/pdf. Бунда: Wagner, Andreas. Theolinguistik? – Theolinguistik! In: Internationale Tendenzen der Syntaktik, Semantik und Pragmatik. Akten des 32. Linguistischen Kolloquiums in Kassel 1997. Hrsg. von Hans Otto Spillmann und Ingo Warnke. – Frankfurt [u.a.]: PETER LANG Internationaler Verlag der Wissenschaften, 1999. – S. 507- 512.

[4] Постовалова, В.И. Наука о языке в свете идеала цельного знания [Текст] / В.И. Постовалова // Язык и наука конца 20 века / под ред. Ю.С. Степанова. – М.: Ин-т языкознания РАН, 1995. – С. 342-420.

[5] Nadim M. H. Ethnocultural situation of Uzbek people in Northern Afghanistan //Theoretical & Applied Science,(6). – 2021. – С. 490-492.

Rezyume. Maqolada olam milliy lisoniy manzarasining aks etishida muhim bo‘lgan teolingvistik g‘oyalar va shu asosda tahlil qilinadigan joy nomlari, jumladan, teotoponimlarning lisoniy xususiyatlari yoritilgan. Teolingvistika fanining yuzaga kelish sababiyati haqida mulohaza yuritilgan.

Resume. The article highlights the theological ideas that are important in the reflection of the national linguistic landscape of the world and the place names analyzed on this basis, including the linguistic features of theotoponyms. Reasons for the emergence of the science of theolinguistics are discussed.

Резюме. В статье освещаются богословские идеи, имеющие важное значение для отражения национального языкового ландшафта мира, и анализируются на этой основе топонимы, в том числе языковые особенности теотопонимов. Обсуждаются причины возникновения науки теолингвистики.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta’lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

СИНТАКТИК ДЕРИВАЦИЯ ЖАРАЁНИ ВА АППЛИКАТИВ МОДЕЛ

Самандаров Рустам Дўсёрович,
Самарқанд иқтисодиёт ва сервис институти доценти,
филолоия фанлари бўйича фалсафа доктори

Аёнки, гапнинг синтактик шакли кенгайиши деривацион жараён доирасида вужудга келади ва шу боис аппликатив модел қўлланилишини синтактик деривация назариясининг асосий усулларидан бири сифатида ўрганамиз. Синтактик деривация ҳодисаси, асосан, икки усул билан - трансформацион ва гап шаклининг кенгайиши усуллари билан воқеланади.

Аффикс аппликаторлар (Шаумян терминологиясида реляторлар) муайян сўзга қўшилгач, гап таркибига иккинчи сўзнинг киритилиши учун имконият яратган тақдирдагина гап синтактик шаклининг кенгайиши учун хизмат қила олади, акс ҳолда эса у сўз кенгайтирувчиси вазифасидаги аппликатор мақомини олади. Амма ана шу воситалар нафақат гап, балки, мураккаб синтактик қурилмаларнинг ҳам синтактик шаклини кеннайтиришга, уларнинг компонентларини бир-бирига тиркашга кўмаклашади.

Мураккаб синтактик қурилмалар компонентларини бир-бирига боғловчи аппликатор вазифасида турли хил боғловчи элементлар келади. Боғловчи элементлар ичида энг салмоқли ўринлардан бирини нисбий олмошлар эгаллайди. Нисбий олмошлар МСҚ таркибида ишлатилиб, бир неча формал-грамматик функцияларни бажариб келади. Чунки уларнинг асосий функциялари синтагматик қатордагина белгиланади.

Қўшма гап ёхуд мураккаб синтактик қурилма боғловчили, боғловчисиз тарзда воқеланиши мумкин. Компонентлари тобе боғланишли мураккаб синтактик қурилмалар (МСҚ) ҳам боғловчи ёки унинг ўрнида қўлланилган бошқа бир восита ёрдамида деривацион фаоллик олади. Буни биз ишимизнинг олдинги саҳифаларида ҳам кўриб чиқдик. Бироқ тенг компонентли МСҚлар тобе компонентли МСҚлар синтактик деривацияси қонуниятларидан фарқ қилади. Бунда уларнинг туб структурага асосланган таянч структуралари муштарак ҳолатда шаклланмайди. Чунки тенг компонентли МСҚ деривациясининг операндлари туб структураларининг ҳар бири дериват тўлиқ шаклланишигача ўз кучида қолади. Аммо айтиш жоизки МСҚлар компонентлари қайси йўл билан боғланмасин, икки операндни боғлаб турувчи воситалар аппликаторлар асаналади.

Фикр далили учун фактик тил материалига мурожаат қиламиз:

1. Тожиддин Қосим қаддини ростлади ва унинг йилтироқ совуқ юзига табассум ёйилди (Ойбек. Нур қидириб).

2. Худди тутқаноғи тутиб қолгандек пиқирлаб кула бошлади, лекин кулган сари кўзлари яна нафратга тўлиб борарди (Х.Тўхтабоев. Йиллар ва йўллар).

Берилган тенг компонентли МСҚларнинг биринчисида икки операнд қатнашиб, уларнинг туб структуралари қуйидагича ифодаланганини кўрамиз: ростлади; ёйилди. Ушбу туб структураларга асосланган ҳолда таянч структуралар воқеланмоқда:

Тожиддин Қосим ростлади; табассум ёйилди.

Таянч структуралар ҳар бир гапнинг синтактик деривацияси воқеланишида асосий синтактик омил сифатида фаоллик кўрсатмоқда. Бу ўринда шуниси характерлики, берилган МСҚ икки туб ва икки таянч структураларга асосёланган ҳолда деривацион фаоллик олмоқда.

Айни пайтда МСҚнинг ҳосила структура эканлиги изоҳ талаб қилмайди, албатта. Лекин МСҚ деривациясининг операндлари ҳам алохида ҳосила структураларни шакллантирмоқда. Бошқача айтганда, дериватдан дериват вужудга келиб иерархик муносабат воқеланмоқда.

МСҚ синтактик деривациясининг оператори вазифасида бу ўринда ва боғловчиси келмоқда. Бироқ операндларнинг ҳар бири ҳосила структура бўлгани боис уларда ҳам алоҳида оператор-операнд муносабати кузатилмоқда: ***-ни*** (қаддини) оператор; ***-га*** (юзига) оператор. Бу ўринда ***-ни*** (қаддини) ҳамда ***-га*** (юзига) воситалари МСҚ операндлари учун аппликатор вазифасини бажарса, ва боғловчиси эса МСҚ нинг икки қисмини бир-бирига тиркалиши учун хизмат қилувчи аппликатор саналади.

Берилган иккинчи МСҚда ҳам шу сингари деривацион ҳолат кузатилади. Бунда аппликатор вазифасида лекин зидлов боғловчиси қатнашмоқда. Қолган барча аппликаторлар биринчи МСҚда бўлгани кабидир.мазкур аппликаторлар деривацион тамойилларга кўра оператор вазифасини бажараётганлиги изоҳ талаб қилмайди.

Боғловчисиз шаклланган МСҚлар ҳам тенг компонентли бўлади. Уларда иштирок этаётган ҳар бир гап МСҚ синтактик деривациясининг операнди саналади. Бундай вазиятда деривация оператори дистрибутив муносабатни ташкил этаётган экстралингвистик омил ҳисобланади.

Боғловчисиз воқеланувчи МСҚ компонентларининг ҳар бири ортида муайян ситуация ётади ва денотат мақомида келади. Бундай МСҚлар компонентлари ўзларининг алоҳида туб структурасига эга бўлади. Бошқача айтганда, МСҚ таркибида қанча гап қатнашаётган бўлса, шунча туб структура ҳам бўлади. Айни пайтда МСҚнинг синтактик деривацияси маълум бир таянч структурага асосланмайди. Бироқ МСҚ компонентларининг синтактик деривацияси муайян таянч структура асосида воқеланади.

МСҚ компонентлари ортида турувчи ситуацияни микроситуация деб атаймиз. Уларнинг ўзаро муносабатидан ҳосил бўлувчи ситуацияни эса макроситуация деб номлаймиз. Чунки МСҚ компонентларининг ўзаро муносабатидан умумий мазмуний ифодани берувчи макросигнификат шаклланади.

Шуни ҳам таъкидлаш лозимки, боғловчисиз шаклланган мураккаб синтактик қурилмаларда интонация муҳим роль ўйнайди. Аммо оҳанг ҳарқанча муҳим вазифа бажармасин, унинг мавқеи МСҚ қисмларини боғлашда эмас, балки балки иллокутив (акс таъсир) таъсири кучини оширишда кўпроқ кўринади. Бу ҳақда Ш.Турниязова қуйидагиларни ёзади: “Интонация матннинг оғзаки шаклида кўпроқ аҳамият касб этади, ёзма шаклдаги матнда эса унинг мавқеи қарийб сезилмайди. Негаки, интонациянинг белгисиз шакли бўлмайди, у фақат кўтарилиш ёки пасайиш орқали ифодаланадиган белгили шаклда нутқ мучаларига ҳамроҳлик қилади”[1].

Оҳангнинг мураккаб синтактик қурилмаларнинг синтактик боғланишидаги вазифаси ҳозиргача мавжуд кўплаб ишларда бўрттирилиб кўрсатилар эди. Жумладан, Н.С.Поспелов, А.М.Пешковский ва бошқа тилшунос олимлар ўз ишларида оҳангни мураккаб синтактик қурилмалар компонентларини боғлашга ёрдам берувчи асосий омил сифатида кўрсатишган.

Уларнинг фикрича, интонация МСҚ қисмларни боғлашда боғловчи вазифасини бажарувчи семантик-синтактик омил саналади[2]. Аммо юқорида ҳам айтиб ўтганимиздек, ҳозирги ишларда боғловчисиз мураккаб синтактик қурилмаларда интонация ҳеч қандай синтактик вазифа бажармаслиги таъкидлаб ўтилмоқда. Жумладан, Е.Н.Ширяев интонация фақатгина предикатив қурилмалар ўртасида воқеланаётган семантик муносабатнинг фаоллашувига ёрдам беришини, демакки, боғловчисиз воқеланган МСҚ компонентларининг лексик – семантик маънолари билан узвий боғлиқ бўлишини, шу боис боғловчисиз боғланган қўшма гапни талқин этишда семантик компонент ғоят муҳим мавқе касб этишини алоҳида эътироф этиб ўтади[3].

---

[1] Турниязова Ш. Ҳозирги ўзбек тилида матн шаклланишининг деривацион хусусиятлари: Номз. дис. – Тошкент, 2010. – Б. 59.

[2] Қаранг: Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. – М., 1956. – С. 470-472; Поспелов Н.С. О грамматической природе и принцпах классификации бессаюзных сложных предложений // Вопросы синтаксиса современного русского языка. – М., 1950.

[3] Қаранг: Ширяев Е.Н. Основы системного описания бессоюзных сложных предложений // Вопросы языкознания, № 1, 1984. – С. 57-59;

И. Н. Кручинина эса қуйидаги фикрни баён этади: «… Боғловчисиз қўшма гаплар синтактик формага эга эмас ва шу боис улар синтактик бирлик саналмайди. Боғловчисиз қўшма гап деб анъанага кўра номланиб келинаётган мураккаб қурилмалар гапларнинг кетма-кет келишини тақозо этувчи матндир»[1].

Олиманинг бу фикрига қисман қўшилса бўлади. Зеро, боғловчисиз шаклланган мураккаб қурилмаларнинг синтактик мақоми мавжудлигини кескин инкор этиб бўлмайди. Чунки боғловчисиз МСҚларда боғловчи воситалар яққол иштирок эмаса-да, улранинг қисмлари ўзаро турли лексик-морфологик воситалар орқале и (лексик такрор, синонимик воситалар, олмошлар ва ҳ. к.) боғланишини инкор этиб бўлмайди. Бундай вазиятда, албатта, ана шу унсурлар синтактик жиҳатдан ҳам, семантик нуқтаи назардан ҳам муҳим аҳамият касб этади:

Мирзо Улуғбек Али Қушчини пастки ошёнагача кузатиб қўйиб, овчилик ўлжалари билан безатилган хонага қайтиб кирди: бу муаззам саройдаги сон-саноқсиз хоналар орасида у шу кенг осуда хонани кўпроқ хушлар эди (О.Ёқубов.Улуғбек хазинаси).

Берилган боғловчисиз мураккаб синтактик қурилма қисмларининг ўзаро синтактик муносабати икки гапда такрор қўлланаётган хона сўзи орқали ҳамда гапларнинг мазмуни узвийлиги воситасида воқеланмоқда. Шу нарса характерлики, матн компонентларининг ўзаро боғланиши лексик-морфологик воситалар билан қанчалик кўп боғлиқ бўлса, бу ўринда интонациянинг мавқеи шунчалик кўп пасаяди[2].

Ана шу лексик-морфологик воситалар мураккаб синтактик қурилмалар компонентларини синтактик боғланишини таъминлар экан, биз уларни бемалаол аппликаторлар деб олишимиз мумкин. Демак, юқорида келтирилган мисолда хона сўзи МСҚ таркибида бир неча бор такрорланиб, МСҚ қисмларини боғлаб келгани учун у аппликатор саналади.

Фикримиз далилини қуйидаги мисолларда ҳам кўришимиз мумкин:

1.Силлиқ тош ётқизилган жимжит кучалар тақа қоқилган от туёқларидан қарсиллаб кетди, кўчанинг икки юзидаги пахса девор билан ўралган ҳовлилардан, тимли пасқам расталардан тиқ этган товуш эшитилмайди... (О.Ёқубов.Улуғбек хазинаси).

2. Улуғбек либосларини киймай хонтахтадан узун дурбин шаклидаги устурлобни олиб, шифтдаги туйнукдан кўриниб турган тубсиз фалакка тикилди: осмонга гуё беҳисоб тилла тангачалар сочилган (О.Ёқубов.Улуғбек хазинаси).

Келтирилган мисолларнинг ҳар иккаласи ҳам боғловчисиз мураккаб синтактик қурилма бўлиб, иккаласи ҳам икки компонентдан ташкил топган. Мазкур мисолларнинг биринчисида лексик такрор приёми қўлланилган бўлиб, МСҚ нинг ҳар икки компонентида такрорланаётган сўзнинг, яъни кўча сўзининг семантик саломоғи кучли эканлиги яққол сезилади. Шунга кўра, мазкур сўз МСҚ компонентларининг синтактик боғланишини таъминлаётганини англаш қийин эмас. Демак, айнан ана шу сўз ддеривацион нуқтаи назарга кўра МСҚ синтактик деривациясининг оператори, аппликатив модел тамойилларига кўра аппликатор вазифасида келмоқда.

Иккинчи мисолда эса МСҚ синтактик деривациясини шакллантираётган оператор вазифасида синонимик восита келмоқда. Аниқроқ айтадиган бўлсак, мазкур МСҚ компонентларининг биринчисида фалак, иккинчисида осмон сўзлари иштирок этиб, мазкур сўзлар узвий синтактик боғланишни вужудга келтирмоқда.

Гувоҳи бўлганимиздек, синтактик боғланишнинг бу турида нафақат лексик синонимлар, балки бир-бирига маъносига кўра тўғри келадиган, мазмуний муштараклик шакллантирадиган воситалар ҳам кенг қўлланилади. Юқоридаги вазиятда эса, лексик такрор приёмидан фарқли ўлароқ, мураккаб синтактик қурилмалар қисмларининг синтактик алоқасини шаклларнтиришдан ташқари, синонимик воситалар жумлалар қўлланилишининг услубий равонлиги ҳам таъминланади. Чунки, МСҚ компонентлари таркибида айнан бир сўзнинг такрор қўлланилишига чек қўйилади. Шуни ҳам таъкидлаш жоизки, айни пайтда мазкур синонимик воситалар МСҚ компонентларининг бир-бирга тиркалишига сабаб бўлувчи аппликатор сналади. Деривацион жиҳатдан эса бу воситлар МСҚ синтактик деривацияси оператори мақомини олади.

Шуниси аҳамиятлики, боғловчисиз МСҚлар синтактик боғланиши олмошлар орқали ҳам юзага келиши мумкин. Бунда олмошларнинг семантик вазифаси синонимик воситаларнинг семантик вазифасига ўхшаб кетади. Зеро бу икки воситаларнинг ҳар иккиси ҳам субституция ҳодисасига асосланади:

[1] Кручинина И. Н. Некоторые тенденции развития современной теории сложного предложения // Вопросы языкознания, 1973, №2, – С. 115. И.Н.Кручининанинг мазкур фикри Ш.Турниязованинг «Ҳозирги ўзбек тилида матн шаклланишининг деривацион хусусиятлари» номзодлик диссертациясидан олинган.

[2] Қаранг: Турниязова Ш. Ҳозирги ўзбек тилида матн шаклланишининг деривацион хусусиятлари: Номз. дис. – Тошкент, 2010. – Б. 66.

Али Қушчи эртасига чошгоҳ пайтида қайтди; у эшагини йўрттириб олдинда келар, тўрт туяни етаклаб олган Мирам Чалабий эса хийла орқада қолган эди.

Келтирилган МСҚ уч компонентдан иборат бўлиб, биринчи компонентнинг иккинчисига синтактик ва семантик жиҳатдан боғлаётган восита у олмоши саналади. Мазкур олмош МСҚ биринчи компонентидаги Али Қушчи сўзини ўрнида қўлланилаяпти. Иккинчи ва учинчи компонентни эса боғловчи воситаси боғлаб келиб, МСҚ иккинчи ва учинчи қисмларини синтактик боғланишини шакллантирмоқда. Мазкур боғланишни таъминлаётган бу воситлар МСҚ қисмларини таркалишини шакллантирган аппликаторлар саналади.

Кўринадики, ҳар қандай мураккаб синтактик қурилма ҳам ҳосила структурани (дериватни) тақозо этади. Чунки унинг шаклланиши иерархик асосидир. Бу ўринда транспозиция, трансформация ва аппликатив боғланиш усуллари ўзаро кесишади.

Демак, мураккаб синтактик қурилма деривациясининг операндлари ҳам, юқорида гувоҳи бўлганимиздек, мустақил гапларни тақозо этади. Аниқроғи, улар гап мақомини тарк этадиган бўлади. Бу ҳақда айтилган Ғ.Абдураҳмоновнинг қуйидаги фикри ибратлидир: «Қўшма гап шакли икки ва ундан ортиқ содда гапнинг бирикмасидан тузилади… Қўшма гап таркибидаги гаплар қанчалик ўзига хос хусусиятга эга бўлмасин, улар гапнинг асосий белгиларини акс эттириши керак. Шу сабабли қўшма гап таркибидаги гапларни тамоман бошқа бир термин билан номлашнинг ҳожати бўлмас керак: «предикатив бирлик», «қисм», «элемент» терминлари жуда умумий ва кенг бўлиб, масалани тушунишни қийинлаштириши, чалкаштириши мумкин, холос»[1].

Резюме: Мураккаб синтактик қурилма деривациясининг операндлари мустақил гапларни тақозо этади. Жумладан, мураккаб синтактик қурилмалар компонентларини бир-бирига боғловчи аппликатор вазифасида турли хил боғловчи элементлар келиши, боғловчи элементлар ичида энг салмоқли ўринлардан бирини нисбий олмош, боғловчи, юклама каби воситалар эгаллаши ҳамда МСҚ таркибида ишлатилиб, бир неча формал-грамматик функцияларни бажариб келиши, уларнинг асосий функциялари синтагматик қатордагина белгиланади.

Resume: The operands of complex syntactic device derivation require independent clauses. In particular, various connecting elements are used as an applicator connecting the components of complex syntactic devices, one of the most important places among the connecting elements is occupied by means such as relative pronouns, conjunctions, particles, and they are used in CSD and perform several formal-grammatical functions and their main functions are defined only in the syntagmatic structure.

Резюме: Операнды образования сложных синтаксических конструкций требуют независимых предложений. В частности, различные соединительные элементы используются в качестве аппликаторов, связывающих компоненты сложных синтаксических конструкций, одно из важнейших мест среди соединительных элементов занимают такие средства, как относительные местоимения, союзы, частицы, они употребляются в ССК и выполняют несколько формально-грамматических функций и их основные функции определяются только в синтагматической структуре.

[1] Абдураҳмонов Ғ.А. Қўшма гап синтаксиси. – Тошкент, 1964. – Б. 9-10.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

XUSUSIYAT, HAJM-O'LCHOV VA HID BILDIRUVCHI EVFEMIK BIRLIKLARNING LINGVISTIK XUSUSIYATLARI

Turdimurodov Sirojiddin Eshqobilovich,
Termiz davlat universiteti o'zbek tilshunosligi kafedrasi katta o'qituvchisi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori

Til egasining ya'ni, so'zlovchining tinglovchi(lar) bilan muloqot qobiliyati morfologik evfemizmlarni qo'llashda o'z aksini yaqqol ko'rsatadi. Ayniqsa, sifat turkumli evfemik ma'noli leksemalarning qo'llanilishida lisoniy bilim, zakovat va nutqiy malaka hamkorligi juda ham ahamiyatli hisoblanadi.

Evfemizatsiya, birinchidan, o'zlikni namoyon qilish vositasi bo'lish bilan birga, ikkinchidan, bir vaqtning o'zida, tinglovchida vujudga kelishi mumkin bo'lgan kommunikativ o'ng'aysizlikning oldini oladi[1]. Masalan, izohli lug'atlarda bosh so'z sifatida berilgan KO'R leksemasi o'rnida *ko'zi ojiz, qori*; pakana leksemasi o'rnida *past(roq) bo'yli*; novcha leksemasi o'rnida *baland bo'yli*; cho'loq leksemasi o'rnida *oqsab(roq) yuradigan (sifatdosh)*; kar leksemasi o'rnida *qulog'i og'ir(roq);* zo'rovon leksemasi o'rnida *bo'yni yo'g'on* ifodalarining qo'llanilishi fikrimizning dalilidir.

Metaforaning asosiy xususiyatlaridan hisoblangan tavsiflash va xarakterlash vazifasi sifat so'z turkumi bilan ifodalanishda yaqqol ko'zga tashlanadi. Til hodisasi hisoblangan metaforaning tavsiflovchi metafora turi zamirida ma'lum darajada *nomlash/atash* intensiyasi mavjud. Masalan, *Bu "mish-mish"larning tarqalishiga mening boshim ochiqligi sabab bo'ldi* ("Oila va jamiyat" 1992, 2-yanv.)[2] misolida *boshi ochiq* turkumli evfemizmi o'zbek tilidagi *erga tegmagan, ersiz, tul* ifodalari o'rnida qo'llangan tavsiflovchi atamadir. Biroq erga tegmagan, ersiz, tul so'zlari tavsiflovchi va atovchi ifodalar bo'lganligi kabi ularning almashtiruvchilaridan biri bo'lgan *boshi ochiq* ifodasi ham avvalo, tasvirlash, qolaversa, nomlash vazifasini bajarmoqda. Masalan, *avvalambor, bu betamiz odamning, xudo miya o'rniga suyaksiz til, ilm o'rniga gap bergan bulbuligo'yoning balandparvoz gaplari, aravani quruq olib qochishlari g'ashiga tegdi* (O.Yoqubov), misolida *bulbuligo'yo* turkumli evfemizmi o'zbek tilidagi *mahmadona, laqqi* ifodalari o'rnida qo'llangan tavsiflovchi atamadir. Biroq *mahmadona, laqqi* so'zlari tavsiflovchi va atovchi ifodalar bo'lganligi kabi ularning almashtiruvchilari bo'lgan *bulbuligo'yo* ifodasi ham avvalo, tasvirlash, qolaversa, nomlash vazifasini bajarmoqda. Har qanday turkumli ifoda o'z qo'llanishining ibtidosida tavsiflash, xarakterlash vazifasini bajaradi. Lekin vaqt o'tishi bilan ifodaning shakl va mazmun yaxlitligi ijtimoiylashuvi natijasida nomlash vazifasi ustuvorlashib boradi. Metafora, xususan, evfemik metafora til taraqqiyotining muhim vositalaridan biridir. Ayniqsa, insonning ichki his-tuyg'ularini ifodalashda evfemik metaforalarning roli beqiyos. Turkumli evfemizmni, shuningdek, evfemik vositalar yordamidagi so'z o'yinining mazmun-mohiyatini idrok etish, shaxsning qaysi mental muhitga mansubligi, aqliy faoliyatiga ham bog'liq. Bu metaforaning borliqni bilish asoslaridan biri ekanligi bilan bog'lanib ketadi. Zero, metafora borliqni ifodalash va anglashning lisoniy-kognitiv usulidir[3].

Nutqimizda sifat turkumli evfemik ma'noli leksemalar ham ma'lum katta qismni tashkil etadi. Bularga masalan, kar o'rnida *qulog'i og'ir(roq)*; bo'g'oz o'rnida *og'iroyoq, homilador, ikkiqat, yukli*; ko'r o'rnida *ko'zi ojiz, qori*; novcha o'rnida *baland bo'yli*; xarob (qiyinchilikda qolgan, nochor) o'rnida *yupun*; semiz o'rnida *etli, bir qop et, gumbaz, mesh, meshkay, tulum*; tayini yo'q, betayin, uyatsiz, sharmanda leksemalari o'rnida *etaksiz*; odamxo'r, qonxo'r leksemalari o'rnida *etxo'r*; kambag'al o'rnida *bo'yni ingichka, qo'li kalta, yoqasi kir, muhtoj tabaqa, faqir*; moxov leksemasi o'rnida *buzilgan*; kasal o'rnida *betob, bemor*; nogiron o'rnida *uzurli, imkoniyati cheklangan*; erga tegmagan yoki erdan chiqqan leksemalari o'rnida *boshi ochiq*; ersiz leksemasi o'rnida *beva, boshi ochiq*; esi past, telba, tentak leksemalari o'rnida *devona*; taksikoz leksemasi o'rnida *boshi qorong'u*; aqli past, yetishmaydigan leksemalari o'rnida *bir qaynovi ichida*; sotqin o'rnida *quloq*(izohlanmagan); er ko'rmagan o'rnida *bokira, iffatli, sof, onasi o'pmagan*; tekinxo'r o'rnida *qo'liga ketmon ushlamagan*; nogiron, shol leksemalari

[1] Грайс Г. Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1985, – С. 217.

[2] Омонтурдиев А. Ўзбек тилининг қисқача эвфемик луғати. – Тошкент: ФАН, 2006. – 48 б.

[3] Рустамова Д.А.Метафорик эвфемизмларнинг лингвокультурологик ва социопрагматик аспектлари: Филол. фанлари. номз… дисс. автореф. – Фарғона, 2017. – 50-б.

o‘rnida *to‘shakka mixlangan*; erksiz o‘rnida *mazlum*; savodsiz o‘rnida *omi, avom*; ochko‘z, qurumsoq o‘rnida *o‘limtik*; qari, o‘rnida *keksa, yoshi ulug‘* kabi. Ushbu sifat so‘z turkumiga oid leksik birliklarning ko‘pchiligi izohli lug‘atlardan joy olgan va ba’zilari nutqiy holatlarda kuzatiladi. Izohli lug‘atlardan joy olgan ushbu leksik birliklarning ko‘pchiligi bosh so‘z shaklida ham berilganligini, ba’zilari esa bosh so‘z izohida ishora tarzida berilganligini kuzatish mumkin.

Sifat turkumli evfemik ma’noli birliklarni mazmunan: a) xususiyat bildiruvchi turkumli evfemik ma’noli leksemalar; b) hajm-o‘lchov bildiruvchi turkumli evfemik ma’noli leksemalar v) hid bildiruvchi turkumli evfemik ma’noli leksemalar kabi turlarga ajratib tahlil qilish evfemik ma’noli leksemalarning alohida xususiyatlarini ochib berishga yordam beradi deb o‘ylaymiz. Sifatlarning boshqa ma’noviy turlari bilan bog‘liq evfemik ma’noli leksemalarni tadqiqimiz davomida uchratmadik[1].

Xususiyat bildiruvchi evfemik ma’noli leksemalar: ko‘r leksemasi o‘rnida *ko‘zi ojiz*, kar o‘rnida *qulog‘i og‘ir, qori; jinni leksemasi o‘rnida nodon;* uyatsiz, sharmanda leksemalari o‘rnida *etaksiz*; odamxo‘r, qonxo‘r leksemalari o‘rnida *etxo‘r*; axloqsiz o‘rnida y*engiltak*; ersiz, turmushga chiqmagan yoki erdan ajralgan birliklari o‘rnida *boshi ochiq*; bo‘g‘oz o‘rnida *og‘iroyoq, homilador, ikkiqat, yukli*; kambag‘al o‘rnida *oyoqyalang, bo‘yni ingichka, qo‘li kalta, yoqasi kir, muhtoj tabaqa, faqir*; moxov o‘rnida *buzilgan;* kasal, kasalmand leksemalari o‘rnida *betob, bemor, xasta*; nogiron o‘rnida *uzurli, imkoniyati cheklanganlar;* esi past, telba, tentak leksemasi o‘rnida *devona;* taksikoz o‘rnida *boshi qorong‘u*; aqli past, yetishmaydigan leksemalari o‘rnida *bir qaynovi ichida*; er ko‘rmagan birligi o‘rnida *bokira, iffatli, onasi o‘pmagan*; tekinxo‘r, yalqov, tanbal leksemalari o‘rnida *qo‘liga ketmon ushlamagan*; nogiron, shol o‘rnida *to‘shakka mixlangan*; erksiz, bechora leksemalari o‘rnida *mazlum;* savodsiz o‘rnida *omi, avom*; ochko‘z, qurumsoq leksemalari o‘rnida *o‘limtik*; jalab leksemasi o‘rnida *buzuq, fohisha, yengiltak, yengiloyoq, suyuq, suyug‘oyoq;* behayo, besharm birliklari o‘rnida *beti (yoki yuzi)ochiq*, *ibosiz*; qari o‘rnida *keksa, nafaqaxo‘r, yoshi ulug‘; y*etim o‘rnida *sag‘ir, hech kimi yo‘q*; nochor, ko‘rimsiz o‘rnida *faqirona;* aybdor, gunohkor leksemalari o‘rnida *tili qisiq, dumi qisiq*, *tili kalta, og‘zi uyatli, yuzi shuvut*; shilqim o‘rnida y*elim*; jinni o‘rnida *nodon* kabilarni misol tariqasida keltirsh mumkin. Masalan, o‘zbek tilining izohli lug‘atlarida *suyuq* leksemasi bosh so‘z sifatida berilgan bo‘lib, 1 Oqish va o‘zi ishg‘ol qilib turgan idish shaklini olish xususiyatiga ega bo‘lgan ma’nosini anglatishi qayd etilgan. Suyuq jism. Suyuq modda. Suyuq yoqilg‘i kabi o‘rinlarda o‘z ma’nosida qo‘llanishi qayd etilgan. Keyingi oltinchi (ko‘chma) ma’nosida fahsh yo‘liga kirgan, buzuq ma’nosida ishlatilishiga doir quyidagi misol keltirilgan: – *[Umar] Ko‘p yurdi, ko‘p topdi, topganini sovurdi. Albatta, u pullar suyuq ayollar yo‘liga ketdi*. Sh.Xolmirzaev, Bodom qishda gulladi[2]. Keltirilgan gap tarkibida *suyuq ayollar* birikmasidagi *suyuq* so‘zi mana shunday xususiyatga ega bo‘lgan ba’zi ayollarning xususiyatlarini anglatgan holda o‘xshatish asosida sifat turkumli evfemik ma’noli leksema vazifasini bajarib kelmoqda. Bu kabi misollardan aybdor, gunohkor leksemalari bosh so‘z shaklida izohlangan va ikkala (aybdor, gunohkor) so‘z izohida ham bir-biriga ishora qilingan o‘rinlarni kuzatamiz. Biz misol tariqasida keltirayotgan *tili qisiq, dumi qisiq*, *tili kalta, og‘zi uyatli, yuzi shuvut* kabi birikmalar esa o‘z tarkibidagi asosiy so‘z tarkibidagi so‘z bilan bog‘liq o‘rinlarda, masalan, *tili qisiq* iborasi izohli lug‘atlarda til bosh so‘zi tarkibida izohlangani va unda aybdor so‘ziga ishora qilingan o‘rinlarni kuzatdik. Unga ko‘ra, tili qisiq, hech narsa deya olmaydigan qarshi gapira olmaydigan holatli ma’nosini anglatishi aytib o‘tilgan. *U ochko‘zlar bundan keyin ham meni qo‘yishmaydi. Ular oldida har vaqt tilim qisiq*. Oybek. Tanlangan asarlar. U*ning tili qisiq bo‘lishiga sabab bo‘lgan gunohi shunday sodir bo‘lgan edi.* A.Qahhor. Qo‘shchinor chiroqlari[3]. Shuningdek, shuvut leksemasi bosh so‘z sifatida shunday izohlanadi: Qilmishi aybi tufayli boshqalarga ko‘rinaolmaydigan, uyatga qolgan, hijolatli kabi ma’nolarni anglatishi qayd etilgan. *Aldamchining yuzi shuvut. Rozi bo‘lmas undan el-yurt.* Maqol. – *Brigadirning yuzi shuvut bo‘lib, tili kalimaga kelmay turganda, Karim ko‘ziga chalindi*. Sh.Rashidov. Bo‘rondan kuchli. *Paxtaning mehnati zo‘r, himmatimiz undan zo‘r. Qondosh ellar oldida yuzi shuvut emasmiz.* G‘.G‘ulom[4]. Bunda so‘zlovchi aybdor, gunohkor so‘zlarini aytishdan qochishini, nutqini ta’sirchanroq ifodalashni maqsad qilganini anglash mumkin. Keltirilgan misollarimizda *tili qisiq* va *yuzi shuvut* iboralari insonlarning bir-birlari oldida aybdor, xuddi gunohkordek bo‘lib qolishlariga o‘xshatish asosida yuzaga kelmoqda. Ushbu o‘rindagi sifat turkumli evfemik ma’noli leksema o‘z vazifasini, ya’ni nutqni yanada ta’sirchan shakllanishiga xizmat qilmoqda.

Hajm-o‘lchov bildiruvchi evfemik ma’noli birliklar: semiz o‘rnida *etli, to‘la, bir qop et, gumbaz*; oriq (shevada ***arriq***) leksemasi o‘rnida *eti suyagiga yopishgan, ozg‘in(roq)dan kelgan* kabilarni misol qilib

[1] Турдимуродов С. Ўзбек тилининг изоҳли луғатларида эвфемик маънолар талқини: Филол.фан. фал. док. (PhD) дисс... – Термиз. 2022. – Б.102-112.

[2] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 томлик, 3-том. – Тошкент: ЎзМЭ, 2006-2008. – 599 б.

[3] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 томлик, 4-том. – Тошкент: ЎзМЭ, 2006-2008. – 92 б.

[4] Yuqoridagi asar. – B. 606.

keltirishimiz mumkin. Hajm o‘lchov bildiruvchi evfemik evfemik ma’noli leksemalar xususiyat bildiruvchi evfemik ma’noli leksemalarga nisbatan kamchilikni tashkil etmoqda. Sifatlarning boshqa ma’noviy turlari bilan bog‘liq yazaga keladigan evfemik ma’noli leksemalarni uchratmadik. Fikrimizni SEMIZ so‘zi o‘rnida qo‘llaniluvchi birliklar bilan davom ettiramiz. Masalan, **to‘la** so‘zining izohida 1 Butun hajmi sig‘imi egallangan band bo‘lgan ma’nolarini anglatib kelmoqda. Keyingi to‘rtinchi ma’nosida esa *jussasi yoki biror a’zosi bo‘liq, etli, semiz* kabi izohlar keltirilgan. Buni dalillovchi misol ham ko‘rsatib keladi. *O‘rta bo‘yli to‘la, lekin keng yuzining go‘shtlari sarg‘ayib, salqib tushgan ellik sakkiz yoshlarda bo‘lgan kasalnamo xotin asta-sekin yurib kelaverdi*. Oybek, Tanlangan asarlar. GUMBAZ [*f.* – qubba, ravoq] 1 Qubba shaklidagi tom; qubbu taxlitdagi narsa. Sirk gumbazi. 2 *ko‘chma* Beso‘naqay, katta, semiz odam haqida. *Tunov kuni xolamnikiga borgan edim, xolam... hamma gapni Homid cho‘chqaning qulog‘iga yetkazuvchi o‘z qizi Zaynab gumbaz bo‘lganini birma-bir aytib berdi*. A.Qodiriy, O‘tgan kunlar[1].

v) hid bildiruvchi turkumli evfemik ma’noli leksemalar xususiyat bildiruvchi, hajm-o‘lchov bildiruvchi turkumli evfemik ma’noli leksemalarga nisbatan kam qo‘llaniladi. Masalan, sassiq so‘zini aytish, undan nutqda foydalanishdan qochish o‘rinlarida bunday evfemik ma’noli leksemalar yuzaga keladi. Uning o‘rnida yoqimsiz hid, ob-havo buzilmoq kabi birliklardan foydalaniladi. *Bugun ertalab omborxonaga tushganimda u yerdan yoqimsiz hid kelayotgan edi. Ertalab mehmonxonaning eshigini ochsam xonaning ob-havosi buzilgan edi (so‘zlashuvdan).* Bu kabi evfemalarning qo‘llanilishi bevosita nutqiy jarayonda yuzaga keladi[2].

Evfemik ma’noli leksemaning qo‘llanilishida so‘z turkumlarining o‘rni haqida shunday fikr bildirish mumkin: **a)** qo‘pol, uyatli, noo‘rin qo‘llaniluvchi birlik qaysi so‘z turkumiga tegishli bo‘lsa, uning o‘rnida qo‘llaniluvchi evfemik ma’noli leksema shu so‘z turkumiga tegishli bo‘ladi; masalan, ilon, qizamiq so‘zlari ot so‘z turkumiga doir bo‘lsa, uning o‘rnida qo‘llaniluvchi arg‘amchi, gul evfemik ma’noli leksemalari ham ot so‘z turkumi bilan ifodalangan. Yana bir misol bo‘g‘oz, semiz so‘zlari sifat so‘z turkumiga oid bo‘lsa, uning o‘rnida qo‘llaniluvchi *homilador, ikkiqat, etli* leksemalari ham sifat so‘z turkumiga tegishli ma’no anglatmoqda. Bu holat pora bermoq, tug‘moq fe’l so‘z turkumiga oid bo‘lsa, uning o‘rnida ko‘chma ma’noda qo‘llaniluvchi uzatmoq, qutilmoq, dunyoga keltirmoq ham shu so‘z turkumi ya’ni, fe’lga oid bo‘ladi; **b)** qo‘pol, uyatli, noo‘rin birlik qaysi so‘z turkumiga tegishli bo‘lsa, uning o‘rnida qo‘llaniluvchi evfemik ma’noli leksema boshqa so‘z turkumida ifodalanishi mumkin: masalan, nogiron sifat so‘z turkumiga doir leksema uning o‘rnida qo‘llaniluvchi *uzurli, imkoniyati cheklangan* evfemik ma’noli leksemalaridan *imkoniyati cheklangan* fe’l (sifatdosh) bilan ifodalanmoqda.

Sifat turkumli evfemik ma’noli birliklarning tarkibiy qismini yasalish jihatdan 3 turga bo‘lib o‘rganish mumkin. Bular: sodda (tub va yasama), qo‘shma va frazeologik sifat turkumli evfemik ma’noli birliklardir.

Sifat turkumli evfemik ma’noli sodda birliklar nutqimizda qo‘pol, uyatli, noo‘rin hisoblangan sodda sifatlarni tavsiflash va xarakterlashda, shuningdek, so‘zlovchi va tinglovchi o‘rtasidagi munosabatni yumshatib ifodalashga xizmat qiladi. Shuningdek, so‘zlovchining yuqori saviyadagi nutqiy madaniyati, insonparvarlik xislatlariga egaligidan darak beradi. Masalan, qari leksemasi o‘rnida uning almashtiruvchisi bo‘lgan keksa, yoshi ulug‘ sifat evfemik ma’noli birligi yoshi ulug‘ kishiga nisbatan yuzaga kelishi mumkin bo‘lgan nopisandlik mazmunini hosil qilmaslik uchun ishlatishini aytib o‘tishimiz mumkin. *Quyosh endi tig‘ yoya boshlagan salqin sabohda Qorabuloq qishlog‘idan biri keksa, biri yosh – ikki otliq chiqib kelaverdi.* M.Ismoiliy, Farg‘ona t.o.[3]. Ushbu keltirilgan misolda ishtirok etgan **keksa** evfemasi sodda (tub) tuzilishiga ega. Bundan tashqari o‘z va ko‘chma ma’nolarida evfemik vosita vazifasini bajaruvchi *yupun, avom, mazlum, bokira* evfemalari o‘z ma’nolari orqali, *“yelim”, “suyuq”* kabilar esa ko‘chma ma’nolari orqali hosil bo‘lgan sodda tub ko‘rinishidagi sifat turkumli evfemik ma’noli leksemalar hisoblanadi. Shuningdek, o‘z va ko‘chma ma’nolarida evfemik vosita vazifasini bajaruvchi betob, bemor, faqirona, ibosiz, etli kabi evfemalari o‘z ma’nolari orqali, “yukli”, “etaksiz” kabi sodda yasama evfemalar esa ko‘chma ma’nolari orqali hosil bo‘lgan sodda yasama ko‘rinishdagi sifat turkumli evfemik ma’noli leksemalar hisoblanadi.

Yuqoridagi evfemik birliklarni tuzilishi jihatdan tahlilga tortadigan bo‘lsak, sodda (sodda tub va sodda yasama) va qo‘shma tuzilishga ega sifat evfemizmlarni uchratish mumkin. Bunda asosan -li va -siz kabi yasovchi qo‘shimchalar eng faol yasovchi qo‘shimchalar hisoblanadi.

Qo‘shma tuzilishli sifat evfemik birliklarni sifat+ot (og‘iroyoq, suyug‘oyoq), son+ot (ikkiqat) ko‘rinishlarida uchratish mumkin.

O‘zbek tili va uning lug’at boyligida ko‘plab sifat turkumiga oid evfemik ma’noli leksemalar mavjud. Til

[1] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 2 томлик, 1-том. – М.: Рус тили, 1981. – 198 б.

[2] Турдимуродов С. Ўзбек тилининг изоҳли луғатларида эвфемик маънолар талқини: Филол.фан. фал. док. (PhD) дисс... –Термиз. 2022. –Б.102-112.

[3] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 томлик,2-том. – Тошкент:ЎзМЭ, 2006-2008. – 343 б.

va nutqda ijodiy va obrazli tafakkur mahsulini ifodalash so‘z ma’nolarining ko‘chimi orqali ham yuzaga keladi. Bunday evfemizmlar tilimizdagi nozik va farqli xususiyatlarni yuzaga keltirishi mumkin.

Resume: In the article, opinions are expressed about the types of meaning of euphemistic units of the Uzbek adjective group, such as characteristic, volume-measurement and smell, and some of their linguistic features.

Резюме: В статье высказаны мнения о типах значения эвфемистических единиц узбекской группы прилагательных, таких как характеристика, объемность и запах, а также некоторых их языковых особенностях.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta’lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

ХОРАЗМ ДИАЛЕКТАЛ ЗОНАСИДАГИ ЎЗБЕК ВА ТУРКМАН ТИЛЛАРИ КОНТАКТЛАРИНИ ЎРГАНИШНИНГ НАЗАРИЙ АСОСЛАРИ

Алимарданов Элёр Илхом ўғли,
Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети таянч докторанти

Ўзбек тилли массивнинг диалектал зоналарга ажратилиши А.Жўраев томонидан амалга оширилган бўлиб, у ўзбеклар сўзлашувчи 11 та диалектал зонани ва 7 та азонал ҳудудларни қайд этади. Олим Хоразм диалектал зонаси таркибига Хоразм вилояти, Жанубий қорақалпоқ туманлари (Тўрткўл, Элликқалъа, Беруний, Амударё), Тошҳовуз вилояти (Туркманистон) ҳудудларини киритади ҳамда ўзбек тили ўғуз ва қипчоқ шеваларининг ўзаро таъсири, оралиқ шевалар, шунингдек, зонанинг жанубий-ғарбий қисмида ўзбек ва туркман тиллари, шимолий, шимолий-шарқий ва шимолий-ғарбий қисмларида ўзбек ва қорақалпоқ тиллари ҳамда ўзбек ва қозоқ тилларининг ўзаро алоқалари, яъни контактлари мавжудлигини ёзади[1].

Хоразм диалектал зонасида олим қайд этганидек, ўзбек-туркман, ўзбек-қорақалпоқ, ўзбек-қозоқ тиллари контактлари юзага чиқади. Олим диалектал зоналарни умумий тарзда қайд этаркан, Хоразм диалектал зонасининг жанубий-ғарбий қисмида, яъни Туркманистон билан туташ чегара қисмларида ўзбек-туркман контакт жараёни рўй беришини айтади ва диалектал зонада қозоқ тилли тил ороллари мавжудлигини таъкидлайди. Умуман олганда, А.Жўраев қайд этганидек, ўзбек-туркман контактлари Хоразм диалектал зонасининг нафақат жанубий-ғарбий қисмида, балки диалектал зонанинг марказий ҳудудларида ҳам амалга ошади.

Ўрганишларимиз давомида маълум бўлдики, туркман тилли аҳоли зонанинг чегарадош жанубий (Тошҳовуз вилояти), жанубий-ғарбий (Амударё тумани), жанубий-шарқий (Тупроққалъа тумани Саримой, Нукус йўли маҳаллалари) қисмларида, шунингдек, марказий (Тўрткўл тумани) қисмларида истиқомат қилади ва мазкур ҳудудларда гетероген ареаллар сифатида ўзбек-туркман тиллари контакти амалга ошади.

Ареал лингвистикада контакт тушунчаси икки тил ва шевалар туташган ҳудудларда тил ва шеваларнинг бир-бирига ўзаро алоқасини билдиради ҳамда таъсир натижасида икки тил ёки шевада бир-бирига ўхшаш “ўзлашмалар” юзага келади. Масалан, диалектал зонанинг аксар тур-

[1] Джураев А. Теоретические основы ареального исследования узбекоязычного массива. – Ташкент: Фан, 1991. – С. 68.

кман шеваларида қаратқич келишигининг *-ni//-nï* аффикслари қўлланилади. Буни ўзбеклар билан яқин контакт натижаси сифатида келтириш мумкин.

Айтилганидек, контакт тил ёки шеваларнинг ўзаро бир-бирига таъсирини ифода этади ва мавжуд ареалдаги таъсир ҳам, ўзлашмалар ҳам иккитомонлама юзага келади. Контактдаги тил ёки шевалар бири иккинчисидан қайсидир хусусиятларига кўра (сиёсий, маданий, ижтимоий) мавқеи "баланд" бўлиши мумкин. Бундай ҳолатда тил ёки шеваларнинг ўзаро таъсири тенг ҳуқуқли бўлмасдан "мавқеи баланд" тилнинг таъсири кучлироқ бўлади. Бодуэн де Куртенэ икки аралашувчи тилнинг ўзаро таъсири жараёнини физиологик ва психологик жиҳатдан кўп қўлланилувчи, осон ўзлашувчи тил "ғалаба" қилади, қийин ўзлашувчи тил эса "енгилади" деган эди. Шунингдек, у "ғолиб тил", "мағлуб тил" ёки "осон тил", "қийин тил" каби терминларни қўллайди[1].

Шунга кўра, диалектал зонанинг Ўзбекистон Республикаси ҳудудида ўзбек тилининг таъсири доминантлик қилса, Туркманистон Республикаси (Тошҳовуз вилояти) ҳудудида эса, туркман тилининг таъсири етакчилик қилади. Масалан, ўзбек адабий тили ва ареалдаги ёндош шеваларнинг (Урганч-Хива) таъсири ўлароқ, Хоразм диалектал зонасининг Хоразм вилояти ва Жанубий қорақалпоқ туманларидаги туркман шеваларида ўзбек адабий тилидаги (қарлуқ), шунингдек, ёндош шевалардаги (ўғуз, қипчоқ) каби фонетик, лексик, грамматик ўзлашмалар юзага келган ва бу давом этмоқда. Масалан, туркман ареалларидаги ёшлар нутқида ўзбек адабий тилидаги ā унлиси спорадик равишда, асосан, ўзлашма сўзларда қўлланилишини кузатиш мумкин, ***ālíj, āmmavíj***. Шунингдек, диалектал зонанинг Тошҳовуз вилоятидаги ўзбек шеваларига туркман адабий тили ҳамда ёндош шевалар таъсирида туркман тилига хос **δ ундоши қўлланила бошланган, δa:t,** γï:**δ** каби. Бу икки намуна ҳам фонетик ўзлашмага мисол бўлади.

Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тилларининг ўзаро контактини уларнинг тарихи билан боғлиқ ҳолда текшириш ареал тилшуносликнинг долзарб масалаларидан ҳисобланади. Асрлар давомида бир географик муҳитда яшаган, доимо иқтисодий, сиёсий, маданий алоқада бўлган ўзбек ва туркман халқлари қолдирган маданий мерос ҳозирги ва келажак авлод учун бебаҳо хазинадир. Туркман шоирлари Алишер Навоийни ўзларига устоз билиб, ундан намуналар олганлар. Шеъриятда Навоий изидан бориб, унинг ғазалларига мухаммаслар, назиралар боғлаганлиги тадқиқотларда қайд этилган[2]. Б.Қорраев шундай дейди: "Ўзбек адабиётининг асосчиси Алишер Навоий туркман шоирларининг ҳам маънавий падари, устози ҳисобланади. У туркманларнинг эски ёзма адабиёти тараққиётига самарали таъсир кўрсатган. Навоий асарларининг туркман шоирлари ижодий фаолиятида ўйнаган роли бебаҳодир"[3]. Туркман мумтоз шоири Маҳтумқулининг Навоийни устоз деб билишининг ўзи ўзбек ва туркман халқлари адабий алоқаларининг асрлардан бери давом этиб келаётган дўстона ҳамкорлиги рамзидир.

А.Жўраев ўзбек тилли массивда ўзбек ва туркман тилларининг контакти Хоразм диалектал зонаси, Бухоро диалектал зонаси ҳамда Чоржўй азонал ҳудудларида рўй беришини қайд этади. Шунингдек, ўзбек-туркман тиллари контакти Қуйи Қашқадарё диалектал зонаси, Сурхондарё диалектал зонаси ҳамда Учқудуқ-Зарафшон азонал ҳудудларида ҳам амалга ошиши маълум бўлди. Масалан, Қашқадарё воҳасида (Қуйи Қашқадарё диалектал зонасида – А.Э.) 50 мингдан ортиқ туркманлар истиқомат қилади. Уларнинг кўпчилиги Миришкор, Нишон ва Муборак туманларида яшайди[4]. Сурхондарё диалектал зонасида ҳам туркманларнинг сони салмоқлидир. Зонанинг Термиз тумани, Термиз шаҳри, Музработ туманларида туркман тилли аҳоли истиқомат қилади. Демак, мазкур ареалларда ҳам ўзбек ва туркман контактлари рўй беради ва бу ҳали ўрганилиши кутилаётган мавзулардан.

Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тиллари контактини текширишда баъзи муҳим жиҳатларга эътибор қаратиш керакки, бу ҳолат изоглассаларнинг тарқалиш чегарасини белгилаш ва мазкур тилларнинг таксономик хусусиятларини аниқлашга ёрдам беради. Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тиллари ҳақида гап борар экан, иккаласининг ҳам ташкил топишида ўғуз компонентининг асосий роль ўйнаганлигини алоҳида қайд қилиб ўтиш керак бўлади[5]. Ўзбеклар билан туркманлар ўртасидаги алоқа генетик томон билангина чекланмайди. Ўзбек уруғлари орасида туркман номли уруғнинг

[1] Бодуэн де Куртенэ. Избранные труды по общему языкознанию. т. I. – Москва, 1963. – С. 362.

[2] Кесаев М. Эдибият тарыхының кәбир меселелери. – Ашгабат: Түркмендәвнешир, 1963. – С. 25.

[3] Қарриев Б. Навоий ва туркман адабиёти // Ўзбек тили ва адабиёти журнали, 1968. № 3.

[4] Karimova S. Qashqadaryo viloyatidagi turkman milliy madaniy markazi faoliyati // «Экономика и социум» № 4 (95)-2 2022. – В. 199-201. https://cyberleninka.ru/article/n/qashqadaryo-viloyatidagi-turkman-milliy-madaniy-markazi-faoliyati

[5] Сапаров М. Хоразм воҳасидаги туркий тилларнинг ўзаро муносабатлари. – Тошкент: Фан, 1988. – Б. 12-13.

бўлиши, туркманларда ўзбек уруғларидан баъзиларининг номи учраши бу икки халқ муносабатлари тарихининг илдизлари ниҳоятда чуқур эканлигидан далолат беради[1]. Шу жиҳатдан, диалектал зонадаги ўзбек ва туркман тилларида ўғуз тилларига хос умумий изоглассалар мавжуд. Яъни, туркий тилларнинг ўғуз туркуми изоглассаларининг инновацион маркази сифатида умумийлик касб этади. Масалан, анлаутда ундош товушларнинг жаранглилашуви ***(t > d, k > g)***, бирламчи чўзиқ унлиларнинг мавжудлиги каби изофонлар, қаратқич келишигининг *-iŋ / -ïŋ / -üŋ / -uŋ*, жўналиш келишигининг *-a / -ä(e)*, келаси замон шакли *-äẑäk* аффиксининг қўлланилиши каби изоморфлар, лексик фондда ҳам *ät (ғўшт), qarï (эшик, дарвоза), atïz (экин майдони), gäšir (сабзи), čürek (нон)* каби ўғуз туркум тилларига хос изолексларнинг қўлланилиши ва ҳоказолар. Ўғуз туркум тилларига хос изофонлар сўз бошида ундошларнинг жаранглилашуви ***(t > d, k > g)***:

[1] Кармышева Б. Х. Очерки этнической истории южных районов Таджикистана и Узбекистана. – Москва, 1976. – С. 214-230.

Ўзбек адабий тили	Хоразм ўғуз шевалари	Зонадаги туркман шевалари	Турк тили	Озорбайжон тили
til	*dil*	*dil*	*dil*	*dil*
tog‘	*daγ*	*daγ*	*dağ*	*dağ*
ko‘z	*gö:z*	*gö:***ð** */ gö:z*	*göz*	*göz*
ko‘k	*gö:k*	*gö:k*	*gök*	*gök*

Келишик аффиксларида ўғуз туркум тилларига хос изоморфларнинг ифодаланиши:

Ўзбек адабий тили	Хоразм ўғуз шевалари	Зонадаги туркман шевалари	Турк тили	Озарбайжон тили
otning, go‘shtning	*a:tnï / a:tïŋ, ätni / ätiŋ*	*a:tïŋ, ätiŋ*	*atın, etin*	*atın, ətin*
qo‘lga, daraxtga	*älä, aγača*	*älä, aγača*	*ele, ağaça*	*ələ, ağaca*
otni, so‘zni	*a:tnï / a:tï, sözni / sözi*	*a:tï, s/θöz/***ð***i*	*atı, sözi*	*atı, sözi*

Бу каби умумий изоглассаларнинг мавжудлиги қариндош тилларнинг тарихан бир тармоқдан тарқалгани билан ифодаланади ва бундай изоглассалар тизимли изоглассалар дейилади[2]. Диалектал зонадаги ўзбек ва туркман тиллари нафақат бир оила ва бир гуруҳга мансублиги, шунингдек, кейинги даврда ҳам бир давлат таркибида, айни ижтимоий муҳитда яшаганлигини инобатга олиш лозим. Шунга кўра, диалектал зонадаги изоглассаларни ўғуз туркум тиллари нуқтаи назаридан умумий, шу жумладан, айни бир ижтимоий муҳитда яшаганлиги учун фақат диалектал зонадаги ўзбек ва туркман шеваларига хос бўлган фонетик, лексик, грамматик изоглассаларни фарқлаш лозим. Таъкидлаш лозимки, тил (шева) – ижтимоий ҳодиса, жамият билан боғлиқ равишда ривожланади, тараққий этади. Бир вақтлар Хива хонлиги таркибида бўлган ўзбек ва туркман тилларида бошқа ўғуз туркум тилларидан фарқли ўлароқ, фақат иккисигагина хос бўлган умумийареалогик хусусиятлар (изоглассалар) мавжуд. Масалан, анлаут ҳолатида лаб ундошларининг ўзаро алмашинуви **b > v, b > m** бошқа ўғуз туркум тиллари учун характерли бўлса, ўзбек ва туркман тилларида эса, бу ҳолат кузатилмайди. Масалан, ўзбек (Урганч-Хива): *barmaɣ, bermäk, män;* туркман: *barmaq, bermäk, men;* турк: *varmak, vermek, ben;* озарбайжон: *varmak, vermek, bən/ mən.* Бундай изоглассалар бир ареалдаги тил ва шевалар учун умумийлик касб этади.

Шунингдек, баъзи изоглассалар борки, нафақат ўзбек ва туркман тилларига балки, диалектал зонадаги қорақалпоқ ва қозоқ тилларига ҳам ҳосдир. Бу ҳолат айниқса, лексикада яққол намоён бўлади, масалан, *hava/ ava (ha, xo‘p), azan (erta), arqa (shimol), atïz (ekin maydoni), bahar (bahor)* сифатнинг орттирма даражасини ҳосил қилувчи *dïm (juda), čïqar / šïqar* боғламаси ва бошқалар. Бундай изоглассалар диалектал зонадаги ўғуз гуруҳига мансуб ўзбек тилининг ўғуз лаҳжаси ва туркман тилларигагина хос бўлган умумий изоглассалар бўлиб, бошқа ўғуз тилларида бундай изоглассалар йўқлиги билан эса, уларга нисбатан фарқли изогласса вазифасини бажаради. Кўринадики, айни бир вақтда умумий бўлган изогласса, бошқа ҳолатларга нисбатан фарқли изогласса функция-

[2] Ashirboyev S. Areal lingvistika. – Toshkent: Bookmany print, 2023. – B. 44.

сини ҳам бажаради. Масалан, туркий тилларнинг ўғуз тармоғига мансуб тиллари фонетикаси учун умумий изоглассаларидан бири бирламчи чўзиқликнинг мавжудлиги бўлса, мазкур хусусият туркий тилларнинг бошқа туркум тилларига нисбатан дифференциалдир. Шунингдек, ўғуз туркум тиллари учун, айни диалектал зонадаги ўзбек ва туркман тиллари учун хос бирламчи чўзиқликнинг қўлланилиши бир хил эмас. Шу жиҳатдан умумий бўлган изоглассалар, ўз ичида фарқли изоглассаларни ҳам юзага чиқаради. Масалан, диалектал зонадаги туркман тили, шунингдек, аксар туркман шевалари ва туркман адабий тилида **e:** изофони (спорадик равишда *he:lk, je:lk, se:lk, ge: / ge:l* каби сўзлардагина қўлланилади) деярли учрамайди ва фонологик қимматга эга эмас. Аммо диалектал зонадаги ўзбек тилида **e:** изофони кенг қўлланилади ва фонологик аҳамиятга эга ҳисобланади: *gečä (kechga), ge:ǯa (kecha), er (jasur), e:r (erta), eš (o‘ramoq), e:š (do‘st), ješ (yechmoq), je:š (kim) (hech kim), bez (uyatsiz), be:z (bo‘z)*. Кўриниб турибдики, умумий изоглассалар ўз ичида фарқли изоглассаларни ҳам юзага чиқаради.

Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тилларининг фарқли изоглассалари икки тил фонетикаси, грамматикаси, лексикасининг фақат биттасигагина хос изоглассалар ҳисобланади. Диалектал зонадаги ўзбек ва туркман тиллари туркий тилларнинг ўғуз туркум тилларига хос бўлса-да, икки тилни ўзаро фарқловчи изоглассалари мавжуд. Масалан, ўзбек адабий тили ва қипчоқ шеваларидаги **q** товушининг артикуляцияси диалектал зонанинг ўғуз шеваларида бироз фарқли бўлиб, турк тилидаги каби ƙ **(k)** товушидек талаффуз этилади. Лекин туркман шеваларида ўзбек адабий тилидаги каби **q** товуши мавжуддир. Масалан, ўзб. адаб. тил. *qirq, qizil,* Урганч-Хива шева. ƙ*ïrƙ, ƙïzïl,* туркм. шева. *qïrq, qïzïl,* турк. ƙ*ırk,* ƙ*azan.* Лекин озарбайжон тилида бу товуш орқа қатор **g** ва **k** оралиғидаги g га (g*ïrq,* g*ïzïl*) ўтади[1]. Мисоллардан кўринадики, ушбу жиҳатдан Хоразм ўғуз шевалари турк тили билан умумийликни ҳосил қилади, туркман тили ва шеваларининг эса фарқли изоглассаси юзага чиқади. Худди шундай озарбайжон тилидаги орқа қатор **g** ва **k** оралиғидаги g изофони озарбайжон тилини бошқа ўғуз тилларидан фарқловчи изоглассаси ҳисобланади. Шунингдек, диалектал зонанинг туркман шеваларида аксар ҳолларда ўзбек адабий тили ва қипчоқ шеваларида қўлланилувчи анлаутдаги **q** **ундоши ү га ўтади:** ўзб. адаб. тил. *qora, qozon, qiz,* Урганч-Хива шева. ƙ*ara,* ƙ*azan,* ƙ ï:z / ƙ ï ʲz, туркм. шева. *ɣara, ɣazan,* ƙ ï z, *озарб. gara, gazan, gïz.* Бу ҳолат ҳам туркман тилини фарқловчи изоглассасига мисол бўла олади.

Хоразм ўғуз шеваларида аксар ҳолларда қаратқич келишиги тушум келишиги аффикслари билан ифодаланади. Туркман шеваларида эса, қаратқич келишиги алоҳида аффикслар орқали *(-iŋ, -ïŋ, -üŋ, -uŋ, -niŋ, -nïŋ, -nüŋ, -nuŋ)* ифодаланади. Масалан, ўзб. *üjni äldi, ašnï tä:mi,* туркм. *ü:jiŋ äldi, a:šnïŋ tä:mi.* Бу каби изоглассалар грамматик жиҳатдан ўзбек ва туркман тилларининг ўзига хос изоморфларини ифода этади.

Бундай фарқли изоглассалар тил ёки шеванинг контакт хусусиятларини аниқлашда муҳим ҳисобланади. Масалан, диалектал зонанинг аксар туркман ареалларида туркман тилидаги каби **q** нинг ўрнига Хоразм ўғуз шеваларидаги каби ƙ нинг ишлатилиши ёки қаратқич келишигини айни тушум келишиги билан берилиши каби ўзлашмалар дастлаб диалектал зонанинг ўзбек тилигагина хос изогласса бўлиб, икки тил контакти натижасида туркман шеваларига ҳам ўзлашган.

Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тилларининг контакти натижасида бир ареалда қўшни яшаётган икки тил фарқли изоглассаларини ўзаро бир-бирига ўзлашади ва бундай изоглассаларни ўзлашма изогласса дейиш мумкин. Ўзлашма изоглассалар тўлиқ ва бир хил ҳолатда ўзлашмайди, вақт ўтгани, шунга кўра бир тилнинг иккинчисига таъсирининг ортиб бориши сари янгиланиб, ўзгариб боради.

Икки тил / шеванинг контактини ўрганишда дастлаб уларнинг умумий-генетик ва фарқли изоглассаларни аниқлаш лозим. Фақат биттасигагина хос фарқли изоглассаларнинг иккинчисига ўтиши контакт изоглассасини юзага чиқаради. Шунга кўра, Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тилларининг контактини аниқлашда икки тилнинг ўзаро умумий, фарқли изоглассалари асосида ўзаро икки тил кесишган ареалларда ўзлашма изоглассалар юзага чиқади.

Шу асосда диалектал зонадаги ўзбек ва туркман тилларида турли лингвистик сатҳларда фонетика, грамматика ва лексикадаги умумий, фарқли ва ўзлашма изоглассаларни аниқлаш муҳим вазифалардан биридир.

Айтиш жоизки, икки тил ўзбек-туркман ёки туркман-ўзбек контактида “таъсир” масаласи шартлидир. Сабаби, Ўзбекистон туркманлари шеваларига ўзбек тилининг таъсири кучли бўлгани каби Туркманистон ўзбек шеваларига туркман тилининг таъсири кучлидир. Бу ареалнинг қайси давлат таркибида бўлгани билан боғлиқ. Шунинг-

[1] Серебренников Б.А., Гаджиева Н.З. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. – Москва: Наука, 1986. – С. 30.

дек, туркман тили шевалар билан контакти натижасида тил ўзгаришлари ҳам турлича бўлиши мумкин. Масалан, кузатишларимиздан аён бўлдики, Сурхондарё вилояти Термиз туманида яшовчи туркманлар ўзбек тилининг қипчоқ лаҳжаси вакиллари билан ёнма-ён яшашлари сабаб уларнинг шеваларида ҳам қипчоқ унсурлари юзага келган. Масалан, Термиз тумани Халқобод маҳалласи вакиллари нутқида маҳаллий қипчоқ шевалари элементлари кўзга ташланади, *enä, ata, äkä* каби. Шунингдек, Бухоро шеваларининг туркман тилига таъсирини А.Шихиев ўзининг монографиясида қайд қилади[1]. Лекин ҳали ўзбек-туркман тиллари контакти масаласида кенг-кўламли ўрганилиши керак бўлган тадқиқотлар талайгина. Шу жиҳатдан, ўзбек-туркман тиллари контактини шевалараро таъсири юзасидан қуйидагича ўрганиш мақсадга мувофиқдир:

– Ўзбек тилининг ўғуз шевалари ва туркман тилининг ўзаро таъсири (Хоразм диалектал зонаси ва Бухоро диалектал зоналаридаги ўзбек ва туркман тиллари контакти);

– Ўзбек тилининг қипчоқ шевалари ва туркман тилининг ўзаро таъсири (Сурхондарё диалектал зонаси, Қуйи Қашқадарё диалектал зонаси, Шимолий Қорақалпоғистон азонал ҳудудларидаги ўзбек ва туркман тиллари контакти);

– Ўзбек тилининг қарлуқ шевалари ва туркман тилининг ўзаро таъсири (Бухоро диалектал зонаси ва Учқудуқ-Зарафшон азонал ҳудудларидаги ўзбек ва туркман тиллари контакти);

Тилларнинг ўзаро таъсири 3 хил усулда амалга ошади:[2] а) тилларнинг ўзаро мажбурий йўлдаги таъсири (ғолиб тил мағлуб тилнинг устидан ғолиб келиши); б) тараққий этган давлатларнинг илм, техника, иқтисодиёт, маданият ва бошқа жиҳатларини ўрганиш натижасидаги ўзаро таъсири; в) аралаш яшайдиган халқларнинг турмуш фаолияти натижасида тилларнинг ўзаро таъсири. Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тилларининг алоқаси 3-турдаги тил контактига мансубдир.

Диалектал зонадаги туркман шеваларига ёндош шевалар кўча-куйда, мулоқот жараёнида туркман тилига ўз таъсирини ўтказади. Давлат тили ўлароқ, ўзбек адабий тили таълим, ОАВ, сиёсий, ижтимоий-иқтисодий соҳаларни тўлиқ эгаллагани каби, ҳеч бўлмаганда мазкур соҳалар доирасида туркман тилига таъсир этади. Шунга кўра, туркманлар шевасига ўзбек тилининг таъсири иккитомонлама бўлиб, шева ва адабий тил орқали ўз контактини амалга оширади.

Тил контакти жараёнида иккитиллилик жуда катта ўрин тутади. Иккитиллилик – билингвизм ёки диглоссия терминлари билан ифодаланади. Билингвизмнинг юзага келиш шароити, унга таъсир этадиган факторларнинг хусусиятига қараб, иккитиллиликни “табиий” ва “сунъий” усулда юзага келиши адабиётларда қайд этилган. “Табиий” усулда юзага келадиган иккитиллилик кўпроқ халқларнинг яшаш шароитлари таъсирида, ҳаёт талаблари натижасида содир бўлади. Бунда халқларнинг узоқ йиллар давомида олиб борган иқтисодий, сиёсий ва маданий алоқалари асосий фактор саналади. “Сунъий” иккитиллилик эса ўз она тилидан ташқари бошқа бир тилни ўрганиш жараёнида юзага келади. Хоразм диалектал зонасидаги туркман ареалларидаги ўзбек ва туркман иккитиллилиги “табиий” йўл орқали шаклланган ҳисобланади.

Икки тилда сўзлашиш даражасига кўра, Л.В.Щерба икки тиллиликни шартли равишда “соф” ва “аралашма” иккитилликка ажратади[3]. Маълум нутқ вазиятида бир тилда, бошқа лисоний вазиятда иккинчи тилда сўзлаша олиш “соф” иккитиллилик саналади. Сўзловчининг бир вақтда икки тил сўз фондидан фойдаланиб фикрини ифодалаши “аралашма” икки тиллиликдир. Ўзбек ва туркман тилларининг контактлари, уларнинг ўзаро таъсири, бир-бирига муносабати масаласи ҳақида маълумотларни Ўзбекистон туркманлари ва Туркманистон ўзбеклари ҳамда ўзбек ва туркманлар туташ ҳудудлар шеваларини ўрганган тадқиқотчилар ишларида кузатишимиз мумкин. Хусусан, М.Сапаров[4], Р.Йўлдошев[5], К.Раҳимова[6], С.Аразкулиевларнинг[7] тадқиқотлари шулар жумласидандир.

[1] Шихиев А. Туркменские говоры Бухарской области. – Нукус: Билим, 1996. – 159 с.

[2] Аразов А. Қарақалпақстан түркменлериниң сөйлеў тили менен қарақалпақтилиниң өз ара тәсири ҳәм интерференция қубылылсы. Филол. фан. ном. док. ... Дисс. – Нукус, 2007. – Б. 10-11.

[3] Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в средней школе, раздел «Понятие в двуязычии». – Москва: Издво АПН РСФСР, 1947. – С. 54-55.

[4] Сапаров М. Ўзбек ва туркман тилларининг ўзаро муносабатлари // Ўзбек тил ва адабиёти. – Тошкент, 1980. №3. – Б. 35-39; Ўша муаллиф: Хоразм воҳасидаги туркий тилларнинг ўзаро муносабатлари. – Тошкент: Фан, 1988. 117 б.

[5] Йўлдошев Р. Тошҳовуз вилоятидаги ўзбек шеваларининг лексик хусусиятлари. – Тошкент, 2002.

[6] Рахимова К. Узбекские говоры Туркменской ССР (Морфология). Канд. Филол. наук. ... Дисс. – Ташкент, 1983..

[7] Аразкулыев С. Гарагалпагыстан АССР-ның Дөртгүл районындакы түркмен геплешиклери. – Ашгабат, 1961. Ўша муаллиф: Хорезм түркменлериниң геплешиклери барада кәбир маглуматлар. Изв-я АН ТССР, сер.общ.наук, 1978, №5, - С. 72. Ўша муаллиф: Гарагалпагыстан түркмен геплешиклеринде гарындашлик терминлери. – Ашгабат, 1987.

Резюме. Маълумки, Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек тилининг ўғуз шевалари генетик жиҳатдан туркий тилларнинг ўғуз туркумига бориб тақалади. Шунга кўра, диалектал зонадаги ўзбек (ўғуз) ва туркман тилларида ўзига хос умумий хусусиятлар бор. Мақолада Хоразм диалектал зонасидаги ўзбек ва туркман тилларининг ўзаро алоқаси ҳақида сўз боради.

Resume. It is known that the Oghuz dialects of the Uzbek language in the Khorezm dialectal zone are genetically related to the Oghuz group of Turkic languages. Accordingly, the Uzbek (Oghuz) and Turkmen languages in the dialectal zone have their own common features. The article talks about the interaction of the Uzbek and Turkmen languages in the Khorezm dialectal zone.

Резюме. Известно, что огузские диалекты узбекского языка Хорезмской диалектной зоны генетически родственны огузской группе тюркских языков. Соответственно, узбекский (огузский) и туркменский языки в диалектной зоне имеют свои общие черты. В статье говорится о взаимодействии узбекского и туркменского языков в Хорезмской диалектной зоне.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

O‘ZBEK TILIDA LISONIY SHAXSNI SHAKLLANTIRUVCHI IJTIMOIY OMILLAR

Saatova Surayyo Ismailovna,
Mirzo Ulug‘bek nomidagi
O‘zbekiston Milliy universiteti o‘qituvchisi

Keyingi yillarda dunyo tilshunosligida tilni o‘rganishda yangidan yangi tadqiq usullarining yuzaga kelishi natijasida yangicha yondashuvlarga ehtiyoj sezilmoqda. Tilshunoslikda antropotsentrik paradigmaning yuzaga kelishi, ya'ni tilda insonning, insonda tilning tahlil qilinishi yangi sohalarning ham yuzaga kelishiga sabab bo‘ldi. Ayniqsa, tilni undan foydalanuvchi til egasining shaxsiy sifatlari: millati, diniy mansubligi, yoshi, jinsi, kasb-kori, ruhiyati, ijtimoiy mavqeyi, dunyoqarashi, bilim darajasi kabi omillar bilan bog‘liq holda tadqiq etishga e'tibor qaratildi. Tilning amaliy-vazifaviy imkoniyatlarini kommunikativ jarayonda o‘rganishga jiddiy kirishildi.

Tilshunoslarning bu kabi qarashlari nutqni yaratish va ishlatish jarayonlarida insonning yetakchi rolini tan olish bilan bog‘liq[1]. Yangi lingvistik paradigmada nutq yaratuvchi insonni o‘rganish jarayonida tilshunoslar, madaniyatshunoslar, sotsiologlar, faylasuflar manfaatlari to‘qnashishini taqozo qiladi. Y.K.Voloshin to‘g‘ri ta‘kidlaganidek, “Ko‘p yillar davomida tilshunoslar “jim odam” ni o‘rganishdi. Til va odamlarni har tomonlama o‘rganish tadqiqotchilarni “nutq so‘zlovchi odam” ning barcha jihatlariga jiddiy e'tibor berishga undadi.[2] Lingvopersonologiyaning asosiy o‘rganish predmeti lisoniy shaxs bolib, tilshunoslikda bu termin 90-yillardan boshlab keng qo‘llana boshlagan. Bu tushuncha birinchi marta 1927-yili nemis tilshunosi Y.Vaysgerberning “Ona tili va ruhning shakllanishi” nomli risolasida paydo bo‘lganligi ilmiy adabiyotlarda qayd etiladi[3].

Lisoniy shaxs ko‘p qirrali tushuncha bo‘lib, uni yuzaga chiqaruvchi omillar ham xilma-xildir. Lisoniy shaxsni shakllantirishda, ayniqsa, lingvistik omil bilan bir qatorda ekstaralingvistik omillar hisoblangan: kishining lavozimi, kasbi, hunari, mavqeyi, yoshi, jinsi, dini, millati va boshqalar muhim ahamiyat kasb etadi. Inson kommunikatsiyani yuzaga keltiruvchi bosh

[1] Волошин Ю.К. Общий американский сленг: состав, деривация и функция (лингвокультурологический аспект 222): Монография. – Краснодар: Кубан. гос. ун-т, 2000. – 280 с.

[2] Волошин Ю.К. Общий американский сленг: состав, деривация и функция (лингвокультурологический аспект): Монография. – Краснодар: Кубан. гос. ун-т, 2000. – 282 с.

[3] Usmanova Sh. Lingvokultrologiya. – Toshkent, 2019. – B. 179.

tashkilotchidir. Nutqiy muloqot esa insondan tashqarida amalga oshmaydi. Nutqiy muloqotga shaxs bilan bog‘liq turli omillar ta’sir ko‘rsatadi.

V.V.Bogdanov nutqiy muloqot jarayoniga ishtirok etuvchi va unga ta’sir ko‘rsatuvchi shaxs xususiyatlarini quyidagicha farqlagan: 1) lisoniy qobiliyat; 2) ma’lum millatga mansublik; 3) ijtimoiy-madaniy mavqe (ma’lum ijtimoiy guruhga oidligi, kasbi, lavozimi, ma’lumoti, yashash joyi, oilaviy ahvoli); 4) biologik-fiziologik ko‘rsatkichlari (jinsi, yoshi, sog‘ligi, jismoniy nuqsonlarining mavjudligi yoki yo‘qligi); 5) ruhiy-psixologik turi (temperamenti, patologik ko‘rsatkichlari); 6) vaziyatga nisbatan o‘zgaruvchan ruhiy holati (kayfiyati, muvaqqat bilimi, maqsadi va qiziqishi); 7) doimiy didi, qiziqish va odatlari; 8) tashqi ko‘rinishi (kiyinishi, o‘zini tutishi, xulq-atvori)[1]. Anglashilganidek, V.V.Bogdanov farqlagan nutqiy muloqot jarayoniga ishtirok etuvchi va unga ta’sir ko‘rsatuvchi shaxs xususiyatlarida ham ijtimoiy omillarning ko‘pligi e’tiborni tortadi.

Til va inson, til va jamiyat, til va borliq o‘rtasidagi aloqadorlik juda qadimdan anglangan haqiqat bo‘lib, “Tilning jamiyatga, jamiyatning esa tilga ta’siri bugungi antropotsentrik tilshunoslikdagi o‘zak qoidalardandir, til bilan birgalikda jamiyat, jamiyat bilan birgalikda til rivojlanib boradi”[2].

Lisoniy shaxs haqida so‘z yuritar ekan, A.A.Leontev har bir millat dunyoqarashining asosga egaligi va har bir millatning dunyoqarashi o‘zining subyektiv qadriyatlari, ijtimoiy stereotiplari, bilim sxemalari tizimidir ekanligini ta’kidlaydi. Shuning uchun inson ongi har doim etnik jihatdan shartlangan, bir xalq tomonidan dunyoni ko‘rishni oddiy “qayta yozish” orqali boshqa xalq madaniyati tiliga tarjima qilish mumkin emas deb hisoblaydi[3].

Mutaxassislar fikricha, til har doim xalqning eng yorqin xususiyatlarini belgilovchi hodisa sifatida e’tirof etilgan. XIX asr tilshunosligida “Til va madaniyat”, “til va inson” asosiy muammolardan biri bo‘lib, V.fon Gumboldt, E.Benveniste, G.Steyntal, A.A.Potebnya va boshqa olimlarning asarlarda ko‘rib chiqilgan.

Maqolada tavsiflash, qiyoslash, tasniflash, kontekstual tahlil metodlaridan foydalanildi. Keyingi asrlarda, ayniqsa, tilni undan foydalanuvchi til egasining shaxsiy sifatlari: millati, diniy mansubligi, yoshi, jinsi, kasb-kori, ruhiyati, ijtimoiy mavqeyi, dunyoqarashi, bilim darajasi kabi omillar bilan bog‘liq holda tadqiq etishga e’tibor qaratildi.

O‘zbek tilida yozilgan matnlarda yozuvchilar jamiyatdagi turli xil yoshdagi insonlar nutqini yaratishgan, jumladan, yosh bola nutqi, yoshlar nutqi, kattalar nutqi. O‘zbek tilshunosligida badiiy matnda lisoniy shaxs tiplari haqida tadqiqot olib borgan

D.Niyazova til egasi yosh xususiyatining nutqda reallashuvi asosida lisoniy shaxs tiplarinini ikkiga bo‘ladi: bolalar nutqiga xos lisoniy shaxs tipi, kattalar nutqiga xos lisoniy shaxs tipi[4].

Bolalar nutqida o‘ziga xos intonatsiya, ovozning jarangdorligi, fonetik jihatdan o‘ziga xoslik kuzatiladi. Til sistemasining to‘liq o‘zlashtirilmaganligi, nutqiy kompetensiyalarning shakllanmaganligini kuzatishimiz mumkin.

Lisoniy shaxs – bola nutqida kuzatilgan tovush talaffuzidagi nome’yoriy holat natijasida kommunikativ-pragmatik to‘siq yuzaga kelib, tinglovchi tomonidan nutqiy aktda aks etgan axborotning idrok etilishi qiyinlashadi. Albatta, nutqda so‘zlovchining yosh jihati bilan bog‘liq fiziologik omillar ta’sirida til birligi qancha ko‘p fonetik o‘zgarishga uchrasa, tinglovchining uni idrok etishi shu darajada murakkab kechadi. O‘zbek tilshunosligida o‘zbek bolalar nutqining pragmatik xususiyatlarini tadqiq qilgan M.Qurbonova kattalar nutqida pragmatik to‘siq ko‘pincha tilning orfoepik me’yorlariga amal qilmaslik, leksik birliklarni noo‘rin qo‘llash kabilar bilan bog‘liq holda yuzaga kelib, nutq mazmunini xiralashtirsa; bolalarda leksik birliklardan ma’nosini tushunmay nutqda foydalanish, talaffuz me’yorlariga rioya qilmaslik kabilar pragmatik to‘siqning yuzaga kelishiga sabab bo‘lishini ta’kidlaydi[5]. O‘zbek tilshunosligida bu masalaga dastlab M.Hakimov munosabat bildirgan bo‘lib, tilshunos olim pragmatik to‘siqni so‘zlovchining kommunikativ maqsadiga muvofiq bo‘lmagan nopragmatik axborot sifatida baholaydi[6]. M.Hakimov nutqda pragmatik to‘siq muayyan omillar ta’sirida yuzaga kelishini ta’kidlaydi hamda pragmatik to‘siqning me’yorsiz talaffuz, nome’yoriy so‘z qo‘llash, grammatik shakl va sintaktik qurilmalarning me’yorsiz bog‘lanishi, funksional uslubning me’yorsiz qo‘llanishi natijasida yuzaga kelishini qayd etadi[7].

Quyidagi matnda yosh bola lisoniy shaxsining voqelanganligini sezish mumkin:

[1] Богданов В.В. Речевое общение: прагматические и семантические аспекты. – Ленинград: Изд-во ЛГУ, 1990. – С. 28-29.

[2] Маҳмудов Н. Тил тилсими тадқиқи. – Тошкент, 2017. – Б. 13.

[3] Фомин А.Г. Психолингвистическая концепция гендерной языковой личности: Автореф. дисс. ... док. филол. наук. – Барнаул, 2004. – 22 с.

[4] Ниязова Д.Бадиий матнда лисоний шахс типлари: Филол.фан. бўйича фалсафа док. дисс. – Қарши, 2020. – Б. 51.

[5] Қурбонова М. Ўзбек болалар нутқининг прагматик хусусиятлари: Филол. фан. докт. … дисс. – Тошкент, 2018. – 240 б.

[6] Ҳакимов М. Ўзбек прагмалингвистикаси асослари. – Тошкент: Академнашр, 2013. – Б. 155.

[7] Ҳакимов М. Кўрсатилган асар. – Б. 121- 134.

– Dada, bu yimadi?
– Tugma o‘g‘lim, tugma.
– Yaga yulduzi bor?
– Harbiylarning tugmasi shunaqa bo‘ladi.
– Harbiy yima bo‘ladi dada?
(S.Ahmad, “Yodgor”; 28-bet)

Keltirilgan matnda lisoniy shaxs nutqida fonetik o‘zgarishga uchragan so‘zlar qo‘llangan. Kichik yoshdagi bola tomonidan hosil qilingan ushbu nutq parchasida “n” tovushining talaffuzi orfoepik me’yorga muvofiq emas. Bunday holat muloqot jarayonida kommunikativ-pragmatik to‘siqni yuzaga keltirib, tinglovchi tomonidan nutqiy aktda aks etgan propozitsiyaning idrok etilishi qiyinlashtiradi. Yozuvchi bola lisoniy shaxsini shakllantirishda yozuvchi bolalar nutqiga xos bo‘lgan “n” tovushini ayta olmaslik hodisasidan unumli foydalangan. *yimadi, yima* tarzidagi bu qo‘llanish nutq egasining yoshi haqida tasavvur uyg‘otadi. Asosan, kichik yoshdagi bolalar nutqida kuzatiladigan bunday fonetik o‘zgarishlar kattalarda kulgi, bola nutqidan zavqlanish kabi his-tuyg‘ularni uyg‘otishi bilan lingvopersonologik ahamiyatga ega.

O‘zbek tilida yaratilgan asarlarda qahramonlar yosh xususiyatlariga ko‘ra tasnif qilinganda, yozuvchilar jamiyatda bolalar, yoshlar va qariyalar lisoniy shaxsini tasvirlashda o‘ziga xos verbal va noverbal nutq tuzish usullaridan foydalanishadi. Masalan, yoshlar nutqida jargon va argolar, vulgarizmlar, varvarizmlar, ekzotizm, okkozionalizmlar ko‘proq uchraydi. Ularning nutqi sintaktik qoliplarning qisqa ekanligi bilan ham ajralib turadir:

– E haromi tashlandiqlar, bu ko‘chadan yurmalaring, – dedi ulardan biri.

– O‘zlari boshlashdi, dedi Qamariddin undan najot kutib…

– Haromi, beadab, turqingni ko‘rsatma bu yerda, – dedi so‘kinib.

(T. Malik, 2019; 98)

Keltirilgan parchadagi vulgarizmlar personaj nutqida tinglovchiga nisbatan kamsitish ma’nosida qo‘llangan bo‘lib, uni kamsitish orqali o‘zining mavqeyini ham ko‘rsatib qo‘yishga uringan lisoniy shaxs shakllantirilgan.

Yozuvchilar jamiyatdagi yoshi ulug‘ kishilar, qariyalar lisoniy shaxsini shakllantirishda tajriba, malaka, hayotiy kuzatishlariga asoslanadi. Badiiy asarda yozuvchi qahramon nutqini shakllantirishda faqat leksik, sintaktik birliklarni qo‘llabgina qolmay, dialoglarda qahramonning holatiga izohlar ham beradi. Qo‘llanilgan leksik birliklar, sintaktik qurilmalar lisoniy shaxs haqidagi tasavvurimizni to‘liq bo‘lishiga ko‘maklashadi:

–Axir, jon bolam, qancha gina-kudurating bo‘lsa, bafurja gapirarsan. Bugun unaqa qilma. Uyga borsin. Undan keyin sen ham ko‘chingni olib kelasan. Mana ering… Er degan izvoshning oldingi g‘ildiragi bo‘lsa, xotin keyingi g‘ildiragi (S. Ahmad, 1976; 687-b)

O‘zbek millatiga mansub bo‘lgan qariyalarga og‘ir-bosiqlik, vazminlik xos bo‘lib, bu xususiyat ularning lisoniy shaxs sifatida gavdalanishida ham kuzatiladi. Uzoq yillik tajriba, zaruriy gaplarni topib o‘rnida ishlatish, vaziyatga munosib baho berish, voqea hodisaga to‘g‘ri izoh bera olish kabi holatlarni ko‘rish mumkin. Quyidagi misolda yuqorida sanalgan fazilatlarga ega lisoniy shaxs nutqi shakllantirilgan:

— Muhabbat degan narsa juda oz kishilarga nasib bo‘ladirg‘an bir durri bebahodir, — dedi Ziyo aka. — Qadrdoningiz Yusufbek hojining o‘g‘li Otabek bir necha kunlardan buyon pinhoniy bir dard bilan og‘rir edi Ko‘rinishda uning quli, ammo haqiqatda Otabekning ma’naviy padari bo‘lg‘an Hasanali ota uning maxfiy dardining asli omilini izlaydir, bekning o‘zi bo‘lsa o‘z holi to‘g‘risida hech narsa sezdirmay dardin yashiradir. Shundog‘ qilib xo‘jasiga ixloslik Hasanalining tajribalik kuzatishidan bekning maxfiy dardi uzoqqa qocholmay natijada sir ochiladir... Shari’at ishiga sharm yo‘q, deydirlar, o‘rtoq, agarchi siz bilan menga bir muncha og‘irroq bo‘lsa ham yana so‘zlab o‘tishga hojat bor: kunlardan bir kun taqdir shamoli yuradir-da bir kimsaning iffat pardasi ostida o‘lturgan qizining yuzidagi niqobini ko‘tarib ikkinchi tomondan bizning Otabekni shu afifaga ro‘baro‘ qiladir. Shu daqiqadan boshlab bekda u afifaga qarshi bir ishq, ham chin bir ishq tug‘uladir. (Qodiriy, 2004;42)

Ma’lumki, har bir inson dunyoni o‘zining ongi-shuuri bilan sezadi. Unga munosabatini bildirar ekan, imkoniyat sifatida mavjud bo‘lgan tildan o‘z imkoniyati, qobiliyati darajasida foydalanadi. Erkak va ayol jinsiga mansub insonning dunyoni anglashi, uni tilda aks ettirishi o‘ziga xos bo‘lib, tilshunoslikda gender degan tushunchaning yuzaga kelishiga sabab bo‘lgan. Tilshunoslikda lisoniy shaxs haqida olib borilgan tadqiqotlarda bu masala ham e’tibordan chetda qolmagan.

A.G.Fomin tomonidan gender belgisiga ko‘ra farqlanuvchi lisoniy shaxslarning nutqi o‘rganilgan. Tadqiqotchi A.G.Fomin tilshunoslikda gender degan tushuncha asosan ijtimoiy hayotda ayol shaxsiga qaratilishini hamda ular nutqidagi o‘ziga xoslik nazarda tutilishini ta’kidlaydi. Gender diskurs sifatida muloqot jarayonida ayol va erkakka xos bo‘lgan xususiyatlarning tilda va nutqda aks etishi deb ko‘rsatadi[1]. Fomin jinsga ko‘ra ajratilgan rolning muloqot jarayonidagi o‘ziga xos uslubini belgilab beradi. Jamiyatda erkak va ayol ma’lum ijtimoiy rol o‘ynaydi. Bu o‘z-o‘zidan o‘ziga xos muloqot xarakterini yuzaga kelishida sa-

[1] Фомин А.Г. Психолингвистическая концепция гендерной языковой личности: Автореф. дисс. ... док. филол. наук. – Барнаул, 2004. – С.14.

bab bo‘ladi. Qoliplashgan shaklga kelgan bunday muloqot nutq jarayonida verbal yoki noverbal vositalar yordamida namoyon bo‘ladi[1]. Lisoniy shaxsni tilshunoslikda gender belgilari asosida tadqiq qilish ayol va erkak yozuvchilar asarlari tilidagi o‘ziga xosliklarni baholashda ham muhim ahamiyatga egadir.

Jamiyatda erkak va ayollarning nutqlari ko‘pgina jihatlari bilan farqlanadi. Bu farqlanishlarni o‘zbek tilida yaratilgan asarlarda ham yaqqol kuzatish mukin. Xususan, o‘zbek tilida muloqot jarayonida er va xotinning bir-biriga murojaat etishlari o‘ziga xos bo‘lib, bunday vaziyatlarda xotin eriga dadasi, xo‘jayin, otasi yoki farzandining ismi bilan murojaat qilinadi.

O‘zbek tilida murojaat birliklarida yoshi katta ayolning farzandi tengi bolaga bolajonim, qo‘zichog‘im deb murojaat qilishi ko‘p kuzatiladi. Bu o‘zbeklarning asrlar davomida shakllangan urf-odatlari, o‘zgalarnikiga o‘xshamaydigan qadriyatlari, tarbiyaning natijasidir.

– Voy, dadasi, bularni qarang shirinligini, hali to‘ylari ham bo‘lmagan ekan, biz bo‘lsak sizlarni kelin-kuyov debo‘ylabmiz, voy, qanday yaxshi!... – ayol negadir o‘z-o‘zidan jo‘shib ketdi, turib Nodir va Nilufarning manglayidan o‘pdi. – Ilohim, baxtli bo‘linglar!.. Qarang, dadasi, biram bir-birlariga mos!... (U. Hamdam,“Sabo va Samandar”; 21-bet)

Ushbu parchadan esa o‘zbek ayollariga xos bo‘lgan xususiyatlardan zavqlanish, havas, onalarcha soddalik kabi xususiyatlarga ega lisoniy shaxsni shakllantirishda *Voy, dadasi, shirinligini, voy, qanday yaxshi!...* kabi emotsional holatni ifodalovchi birliklardan foydalangan. Ayol lisoniy shaxshini erkak lisoniy shaxsidan ajratib turadigan muhim jihatlardan biri ham ularning nutqida emotsional leksikaning faolligidadir.

Lisoniy shaxs deganda insonning yaratilishi va idrokini belgilaydigan qobiliyatlari va xususiyatlari to‘plami tushuniladi. Ayol va erkak jinsiga mansub shaxslarning lisoniy shaxs sifatida shakllanishida ular nutqiga xos bo‘lgan strukturaviy va lingvistik murakkablik darajasining xilma-xilligi, voqelikni aks ettirishning chuqurligi va aniqligi, muayyan maqsadli yo‘nalishning belgilab berilganligi asosiy omil sifatida xizmat qiladi[2].

Erkaklar nutqida erkaklarga xos qat’iylik, kuchlilik xos bo‘lib, lisoniy shaxsni ifodalashda shu belgilar ham namoyon bo‘ladi. Kuchli, irodali shaxslar ko‘pincha suhbatdoshning maqomidan qat’i nazar, adresat harakatini belgilaydigan qoliplashgan iboralardan foydalanishga murojaat qilishadi. Erkak lisoniy shaxsiga xos bo‘lgan xususiyatlar erkak kishiga xos bo‘lgan qat’iylik, kuchlililk, o‘z nuqtayi nazariga ega bo‘lishlikda ko‘rinadi.

O‘zbek tilidagi matnlar qahramonlarining nutqini tahlil qilar ekanmiz, yozuvchilar jamiyatdagi o‘zbek millatiga mansub turli yoshga mansub lisoniy shaxslarni mohirlik bilan yaratganining guvohi bo‘lamiz. O‘zbek tilida yaratilgan asarlarda bolalar nutqini tasnif qilishda til sistemasining to‘liq o‘zlashtirilmagani, o‘ziga xos intonatsiyalar, okkozional so‘zlarning ko‘p qo‘llanish holatlarini kuzatish mumkin. Qariyalar nutqida esa turli fiziologik va psixologik o‘zgarishlar natijasida diksiyaning buzilishi; ruscha-internatsional so‘zlardan qochish va arabiy so‘zlarni ko‘proq qo‘llashga moyillik; hayoti davomida o‘rganganlari, boshidan o‘tkazganlari natijasida yuzaga kelgan tajribalarini o‘rtoqlashish; maslahatli leksikaga moyillik kabi holatlar kuzatiladi.

Gender bo‘yicha kuzatilgan tajribalar shuni ko‘rsatadiki, erkaklar nutqida konkret faktni gapiradilar, emotsiyalarini sir tutadilar. Sodda gaplardan ko‘ra uzun, murakkab qurilmali qo‘shma gaplar ko‘proq kuzatilar ekan. Erkaklar nutqida asosan undoshlarning talaffuziga e’tibor qaratiladi. Pauzalar ko‘p bo‘ladi. Nutq tempi sekinroq bo‘ladi va mantiqiy urg‘u ko‘proq kuzatiladi. Ayollar nutqida unli va undosh tovushlar erkaklarga qaraganda alohida talaffuz qilinadi. Nutq jarayonida ayol va erkaklarning gap qurilishida ham farqlarni sezish mumkin. Erkaklar nutqida darak va so‘roq gaplar ko‘proq qo‘llanilsa, ayollar nutqida esa ko‘proq so‘roq va undov gaplar ko‘proq uchraydi. Inversiya, to‘liq bo‘lmagan elliptik gaplar ko‘p kuzatiladi.

Og‘zaki nutqda kishilar turli turg‘unlashgan birliklardan ham foydalanadilar. O‘zbek tilida yillar davomida shakllangan, qo‘llanilib kelayotgan turg‘un iboralar duolar, qarg‘ishlar, tilak bildiruvchi yoki so‘kishni anglatuvchi turli birliklar erkak va ayollarda farq qilishi bilan birga nutq egalarining jinsiga ham ishora qiladi.

Badiiy asar tilining ta’sirchanligini ta’minlashda, uning o‘qishli bo‘lishiga erishilishida yozuvchining qahramonining lisoniy shaxs sifatidagi imkoniyatlarini to‘la aks ettira olishi ham muhim sanaladi. Umuman, badiiy asarda lisoniy shaxsni yosh va jins xususiyatlariga ko‘ra yoki boshqa omillarga ko‘ra gavdalantirish, ularga xos bo‘lgan xususiyatlarni ochib berishda yozuvchining tildan foydalanish mahorati, so‘z qo‘llash qobiliyati, o‘ziga xos uslubi, hayotni ziyrak kuzatuvchanligi qo‘l keladi. Bu esa badiiy asarlardagi xilma-xil lisoniy shaxslarning namoyon bo‘lishida yaqqol ko‘rinadi.

[1] Фомин А.Г. Психолингвистическая концепция гендерной языковой личности: Автореф. дисс. ... док. филол. наук. – Барнаул, 2004. – С.16.

[2] Фомин А.Г. Психолингвистическая концепция гендерной языковой личности: Автореф. дисс. ... док. филол. наук. – Барнаул, 2004. – С.21.

Resume: Linguopersonology is the science of linguistic personality. Linguistic individuals differ from each other in profession, lifestyle, religion, social status, gender and age, and these aspects are directly manifested in the speech process. Linguistic personality is a multifaceted concept, and the factors that create it are also diverse. We divide the factors that determine linguistic personality into linguistic and extralinguistic factors. This article examines extralinguistic factors, including age and gender, in the formation of a linguistic personality.

Резюме: Лингвоперсонология – это наука о языковой личности. Языковой личности отличаются друг от друга по профессии, образу жизни, вероисповеданию, социальному статусу, полу и возрасту, и эти аспекты непосредственно проявляются в речевом процессе. Языковая личность – понятие многогранное, и факторы, ее создающие, также многообразны. Факторы, определяющие языковую личность, мы разделяем на лингвистические и экстралингвистические факторы. В данной статье рассматриваются экстралингвистические факторы, в том числе возрастные и половые, в формировании языковой личности.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

JARGONLAR PRESUPPOZITSIYASI

Rahimova Zebiniso Shomansur qizi,
Termiz davlat universiteti tayanch doktoranti

Hozirgi tilshunoslik yuzasidan antroposentrik paradigmaning tarkibida o'rganiluvchi pragmalingvistikaning muhim birliklaridan sanalgan presuppozitsiyani barcha til birliklari nuqtayi nazaridan o'rganishga alohida e'tibor qaratilmoqda. Xususan, o'zbek tilshunosligida presuppozitsiyaning barcha turi atroflicha yoritilmagan bo'lib, ular o'rganilish bosqichida.

Tilshunoslikdagi presuppozitsiya hodisasi lingvistika va mantiqiy semantika orasidagi ko'prik hisoblanadi. Presuppozitsiya nutq vaziyati orqali ma'lum qilingan gapning to'g'ri tushunib yetilishi va anglanishi uchun eng zarur tarkibiy qismdir. Negaki, presuppozitsiya nutq so'zlanayotgan vaziyat, so'zlovchi va so'zlovchining maqsadi, shuningdek tinglovchiga oldindan ma'lum bo'lgan va ma'lum bo'lmagan bilimlar kabi elementlarni o'z ichiga oluvchi hodisadir. Shuning uchun so'zlanayotgan gap tinglovchi tomonidan presuppozitsion jihatdan to'g'ri tahlil etilmasa, to'g'ri baholanmaydi va so'zlovchining maqsadi ro'yobga chiqmaydi. Presuppozitsiya so'zlovchining nutq jarayonidagi nutqiy tejamkorlikka intilishi, til birliklarining nutqda sintaktik strukturaga ikkilamchi ma'lumot berish imkoniyatiga ega ekanligi bilan xarakterlanadi. Presuppozitsiya atamasi tilimizdagi tag ma'no, ya'ni yuzada berilmagan, lekin tinglovchi tushunishi, anglashi ko'zlangan maqsad va ifoda bilan uzviy bog'liq tushunchadir. Shuning uchun tilshunoslikda presuppozitsiya termini ostida muayyan jumla tarkibida bevosita ifodalangan yashirin holda aks etgan ma'no tushuniladi.

Presuppozitsiya hodisasini o'rganishda tilshunoslarning asosiy e'tiborini tortgan jihat presuppozitsiyani vujudga keltiruvchi nutq vositalari bo'ldi. Chunki, presuppozitsiya hodisasi til birliklarining lingvopragmatik tadqiqi doirasida gap mazmuniy tuzilishidagi o'ziga xosliklarni o'rganishda alohida o'rin egallaydi. Mavjud barcha tillarda lingvistik presuppozitsiyaga ishora qiluvchi turli signallar bor. Tilshunos U.Rahimov presuppozitsiya hodisasining o'zbek tilida mavjud signallarini leksik vositalar, morfologik vositalar va sintaktik vositalarga bo'lib tasniflaydi[1].

Durdona Lutfullayeva o'zbek tilida mavjud tasdiq gapda inkor presuppozitsiya hodisasiga ishora qiluvchi leksik-grammatik vositalar sifatida ko'makchi, yuklama va ayrim bog'lovchilarni kiritadi, shuningdek, sintaktik vositalar sirasiga istakni ifodalovchi uch tur-

[1] Раҳимов У. Ўзбек тилида юкламалар пресуппозицияси: Фил.фанлари номзоди дисс. – Андижон, 1994. – Б. 20.

dagi sintaktik qoliplarni kiritadi. Har bir lisoniy vosita o‘ziga xos shakliy tuzilishdagi gaplarni hosil qilishda ishtirok etsa-da, yashirin tarzda qo‘shimcha axborotni ifodalashi jihatidan umumiylikka ega bo‘ladi. Bu lisoniy vositalarga xos yana bir umumiy belgi shundaki, ular asosiy hollarda gap mazmuniga zid bo‘lgan yashirin axborotni yuzaga keltirib, zidlik munosabatini hosil qiladi[1].

Jargonlar presuppozitsiyasini tadqiq etish gap mazmuniy sintaksisini o‘rganishdagi muhim qadam hisoblanadi. Ikkilamchi nomlanishga ega bo‘lgan jargonlar presuppozitsiyasi ancha murakkab hodisa bo‘lib, bunda nutq vaziyati, muloqot ishtirokchilari, muloqotdan ko‘zlangan maqsad asosiy o‘rinni egallaydi.

Jargonlarning hosil bo‘lishidan maqsad turlicha bo‘lganligi uchun ularni anglashdagi holatlar ham turlicha bo‘ladi. Bu jarayonda so‘zlovchi asosiy fikr ifodachisi bo‘lib, presuppozitsiya hodisasi yuzaga kelishi uchun tinglovchining qaysi ijtimoiy guruh vakili ekanligi muhimdir. Ba’zan so‘zlovchi ham jargondan foydalanuvchi guruh vakili bo‘lmasligi mumkin.

Yonimdan qushcha o‘tib ketyapti yoki *G‘isht, menga suv keltir* gaplarida nutq so‘zlovchi o‘z maqsadini tinglovchiga yetkazish uchun jargonlardan foydalanyapti. Aytilganidek, presuppozitsion holatning yuzaga chiqishi uchun tinglovchi ham ifodalangan fikrni aytilganidek anglashi kerak. *Yonimdan qushcha o‘tib ketyapti* gapida so‘zlovchining yonidan rostdan qush o‘tib ketayotgan ekanligini aytmoqchi emas, u qushcha so‘zi orqali chiroyli, nozik qizni ifodalamoqchi. *G‘isht, menga suv keltir* gapida esa so‘zlovchi chindan g‘ishtga suv keltirishni buyurmayapti. U g‘isht so‘zi orqali xunuk, badbashara kishiga murojaat qilmoqda. Bu o‘rinlarda so‘zlovchi yoshlar ijtimoiy guruhiga mansub bo‘lib, o‘z nutqi mobaynida yoshlar jargonidan foydalanmoqda. Yuqorida keltirilganidek, tinglovchi ham yoshlar ijtimoiy guruhiga mansub bo‘lsagina, bu gaplarni o‘z o‘rnida tushunadi va presuppozitsiya jarayoni normal holatda kechadi. Agarda tinglovchi yoshlar ijtimoiy guruhidan bo‘lmasa va jargonlarning qanday mazmunda qo‘llanayotganini bilmasa, so‘zlovchining fikrini to‘g‘ri anglamaydi va presuppozitsiya hodisasi yuz bermaydi.

Novchani keltir va *Oqidan oling*. Yuqorida keltirilgan gaplar ichuvchilar nutqidan olingan bo‘lib, so‘zlovchi novcha va oqi jargonlaridan unumli foydalangan. Novcha va oqi so‘zlari sinonim so‘z sifatida qaralmoqda. Bu o‘rinda ikki so‘z ham aroq ma’nosini anglatadi. Agar tinglovchi ushbu guruhga mansub bo‘lmasa, so‘zlarni o‘z ma’nosida tushunadi va so‘zlovchining niyati ro‘yobga chiqmaydi. Presuppozitsiya yuzaga kelmaydi. Tinglovchi ushbu guruhga mansub shaxs bo‘lganda esa umuman boshqa holat yuzaga keladi, ya’ni so‘zlovchining ko‘zlagan maqsadi amalga oshadi. Sherigi u istagan harakatni amalga oshiradi.

Mahbusni yaxshilab mehmon qilinglar va *Mahbus parovoz sifatida qo‘lga olinsin.* Yuqoridagi gaplar huquq-tartibot organlari xodimi nutqidan olingan bo‘lib, so‘zlovchi o‘z ijtimoiy guruhiga mansub shaxsga murojaat qilayapti. Bu o‘rinda presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘lmoqda. *Mehmon qilmoq* va *parovoz* so‘zlari jargon bo‘lib, qamamoq va bosh jinoyatchi ma’nosida qo‘llanmoqda. Agarda suhbat jarayonida boshqa tinglovchilar ham mavjud bo‘lsa va ular bu ijtimoiy guruh doirasiga mansub bo‘lmasa, ular bu jargonlarni o‘z ma’nosida tushunadi. Bu o‘rinda jargondan foydalanishdan maqsad faol ishlasa-da, presuppozitsiya hodisasi yuzaga chiqmaydi.

Shuningdek, savdogar va olib-sotarlar nutqida qo‘llanuvchi jargonlar ham mavjud. Bilamizki, ko‘pchilik jargonlar o‘zbek tili leksikasiga oid so‘zlarni boshqacha ma’noda qo‘llash tufayli yuzaga keladi. Shu tufayli so‘zlovchining nutqida jargonlar uchrasa va tinglovchi jargon birlikni o‘z ma’nosida tushunsa ham qandaydir mazmun anglashiladi. Biroq bu holda ham presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘lmaydi. Presuppozitsiya sodir bo‘lishi uchun so‘zlovchi anglatmoqchi bo‘lgan mazmunni tinglovchi ham o‘z ma’nosida tushunishi kerak. Xususan, *Qaychidan ehtiyot bo‘ling* gapini savdogarlar ijtimoiy guruhiga mansub so‘zlovchi ishlatganda tinglovchi uchun ham revizordan yoki tekshiruvchidan ehtiyot bo‘ling mazmunidagi gap anglashilsagina to‘liq presuppozitsiya sodir bo‘ladi. Buning uchun tinglovchi ham ayni shu ijtimoiy guruhga mansub shaxs bo‘lishi lozim. Yoki savdogar ijtimoiy guruhiga mansub so‘zlovchining *Mo‘ysafiddan kechga to‘rt o‘rov qoldiring* gapi orqali tinglovchi tomonidan mo‘ysafid so‘zi orqali aroq ma’nosi, butun gap orqali esa aroqdan to‘rt o‘rov qoldirish lozimligi mazmuni anglashilsa, presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘ladi.

Do‘stim, dumlaringdan qutildingmi? va *Kursdoshlar quyonning rasmini chizamizmi?* So‘zlovchi shaxs talaba bo‘lib, o‘z nutqi davomida talabalar tilida faol qo‘llaniluvchi so‘z va iboradan foydalanmoqda. Demak, bu jarayonning asosiy tinglovchilari ham talaba bo‘lsagina, presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘ladi va so‘zlovchining maqsadini barcha birdek tushunadi. Tinglovchilar talaba bo‘lmay, boshqa ijtimoiy guruh vakillari, xususan, shifokor yoki o‘qituvchilar bo‘lganda ular ishlatilayotgan jargonlarning tag ma’nosiga bormasligi va presuppozitsiya hodisasi yuz bermasligi mumkin. Jargonlarning lingvistik xususiyatlarida keltirilganidek, *dum* so‘zi omonim jargon bo‘lib, u

[1] Yusupjanov Elyorbek Usmonali o‘g‘li. Lingvistik presuppozitsiya pragmatik muammo sifatida yuzaga kelishi va o‘rganilishi. // Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. Volume 1 | ISSUE 9 ISSN 2181-1784. Scientific Journal Impact Factor SJIF 2021: 5.423. –B. 260-266.

yana o‘g‘ri va bezorilar nutqida ham faol qo‘llaniladi. Bu o‘rinda presuppozitsiya hodisasini o‘rganishda U.Rahimov lingvistik presuppozitsiyaning o‘zbek tilidagi tashqi signallarini keltirganini eslab o‘tamiz. Ular orasida leksik vositalar ham bor edi. Leksik vositalar omonim, sinonim, antonimlardan tashkil topishini tilshunos olim aytib o‘tgan. Demak, *dum* jargoni omonimlikni hosil qilar ekan, uning presuppozitsiyasiga ham qiziqib ko‘rish lozim. *Do‘stim, dumlaringdan qutildingmi?* gapining tinglovchilari o‘g‘ri va bezorilar bo‘lganda presuppozitsiya hodisasi qanday namoyon bo‘ladi? Aytilganidek, o‘g‘ri va bezorilar nutqida dum jargoni poyloqchi ma’nosini beradi. *Do‘stim, dumlaringdan qutildingmi?* gapidan o‘g‘ri yoki bezorining orqasidagi poyloqchilardan qutilgan yoki yo‘qligi ma’nosini beruvchi gap hosil bo‘ladi. Agar so‘zlovchi hali ham talaba ekanligini hisobga olsak, presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘lmay qolaveradi.

Mehmon qilmoq omonim jargoni huquq-tartibot organlari nutqida qamoqqa olmoq ma’nosida va bezorilar nutqida do‘pposlamoq, ta’zirini berib qo‘ymoq ma’nosini ifodalaydi. *Ayblanuvchini mehmon qilinglar* gapi huquq-tartibot organlari vakili tomonidan aytilganda bezorilar ijtimoiy guruhiga tegishli tinglovchi ayblanuvchini do‘pposlay boshlashi mumkin yoki *quloqni mehmon qilinglar* gapini bezorilar tilidan aytilsa va huquq-tartibot organlari vakili tomonidan tinglansa, gap yetkazuvchini qamoqqa olish mazmunidagi gapni tushunadi. Ikki holatda ham presuppozitsiya hodisasi kuzatilmaydi. Demak, omonim jargonlardan foydalanilgan holatlarda, agarda so‘zlovchi va tinglovchi bir ijtimoiy guruh vakili bo‘lmasa presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘lmaydi. Bu omonimlar jargonlar uchun chiqarilgan xulosa. Omonimlikning presuppozitsiya hodisasidagi o‘rnini aniqlash lingvistik tadqiqqa muhtoj (boshqa til birliklari doirasida ham).

Sinonim jargonlarning presuppozitsiyasini ko‘rib o‘tamiz. *Yakan, bashli, loy, qurug‘i* kabi jargonlarni tahlilga tortamiz. *Yakan* va *loy* sinonim jargonlari otarchilar nutqida qo‘llanuvchi, pul ma’nosini ifodalovchi so‘zlardir. *Bashli* jargoni mahbuslar nutqida pul ma’nosini ifodalaydi. *Qurug‘i* jargoni poraxo‘rlar, olib-sotarlar nutqida pul ma’nosini anglatadi. Agar so‘zlovchi otarchi bo‘lib, *yakan* va *loy* jargonlaridan foydalansa, bunda faqatgina tinglovchilari otarchilar bo‘lgan holatda presuppozitsiya har ikki jargon almashinib qo‘llanganda ham yuzaga kelaveradi. Biroq otarchi *bashli* yoki *qurug‘i* jargonlaridan foydalanmaydi. Bu jargonlar ishtirokidagi muloqot jarayonida otarchi tinglovchi sifatida qatnashganda ham presuppozitsiya hodisasi yuzaga chiqmaydi. Har to‘rt jargon bir o‘rinda qo‘llanganda ham to‘liq presuppozitsiya sodir bo‘lmaydi. Bir ijtimoiy guruh doirasida qo‘llanuvchi sinonim jargonlar ishtirok etgan holatdagina lingvistik presuppozitsiya to‘liq namoyon bo‘ladi.

Oqi, novcha, mo‘ysafid, bo‘yni uzun kabi jargonlarni tahlilga tortamiz. Bu sinonim jargonlar bir ijtimoiy guruh doirasida sinonimlik qiladi. Yuqoridagi jargonlar ichuvchi shaxslar nutqida faol qo‘llaniladi va aroq ma’nosini ifodalaydi. Bu jargonlar ichidan *oqi* jargoni ijtimoiy guruh chegarasidan chiqib, umumomma nutqiga ham ko‘chgan. Qolgan jargonlar o‘z o‘rnida. *Oqi* jargon qo‘llangan har qanday holatda ham (so‘zlovchi ijtimoiy guruh a’zosi, tinglovchi ijtimoiy guruh a’zosi; so‘zlovchi ijtimoiy guruh a’zosi, tinglovchi boshqa ijtimoiy guruhga mansub; so‘zlovchi boshqa ijtimoiy guruhga mansub, tinglovchi o‘sha ijtimoiy guruh a’zosi; so‘zlovchi boshqa ijtimoiy guruhga mansub, tinglovchi boshqa ijtimoiy guruhga mansub) presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘ladi. *Bo‘yni uzun, novcha, mo‘ysafid,* kabi sinonim jargonlar nutq jarayonida faqat bir holatda ya’ni, so‘zlovchi ham, tinglovchi ham bitta ijtimoiy guruhdan bo‘lsa va bu guruh ichuvchilardan iborat guruh bo‘lgan holatdagina presuppozitsiya hodisasi yuzaga keladi. Boshqa turli ijtimoiy guruhlar nutqida bu hodisa sodir bo‘lmaydi.

Tahlillardan xulosa qiladigan bo‘lsak, sinonim jargonlar ishtirok etgan nutq jarayonida har doim ham lingvistik presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘lmaydi, bu jarayonda so‘zlovchi va tinglovchining qay ijtimoiy guruhga mansubligi; bir yoki turli xil ijtimoiy guruh vakili ekanligi, shuningdek, jargonlargagina xos bo‘lgan xususiyatlar asosiy omil bo‘lib xizmat qilaveradi.

Jargonlar qatorida antonim jargonlarni kuzatmaganimiz uchun ular ustida tahlil amalga oshira olmadik.

Lingvistik presuppozitsiyani hosil qiluvchi morfologik vositalar qatorida so‘z turkumlaridagi kategoriyalar, ko‘makchi va yuklamalar sanaladi. Biroq jargonlar tarkibida qo‘shimcha yoki nomustaqil so‘z turkumiga tegishli birliklar uchramagani tufayli jargonlarda morfologik vositalar presuppozitsiyasi tahlilga tortilmadi.

Jargonlar doimiy ijtimoiy hayotning ajralmas qismi bo‘lganligi uchun ba’zan bu birliklar ijtimoiy guruh doirasidan chiqib umumomma nutqida ham qo‘llanila boshlaydi. Bunday holatlarda presuppozitsiya hodisasi qanday namoyon bo‘ladi? *Ko‘k, ko‘kat (AQSh dollari), shapka (ustama narx)* va shu kabi jargonlar boshqa ijtimoiy guruhlar muloqot nutqida ham qo‘llaniladi. Biroq so‘zlar jargonlik xususiyatini yo‘qotmaydi. Bu jarayonda ikki xil vaziyat sodir bo‘ladi. Birinchi vaziyatda so‘zlovchi yuqoridagi jargonlardan foydalanuvchi guruh a’zosi bo‘ladi, tinglovchilar esa boshqa ijtimoiy guruh vakili bo‘ladi. Bunda yuqorida aytilganidek, tinglovchilar ham *ko‘k, ko‘kat, shapka* jargonlarini jargon holida tushunadi va presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘ladi. Ikkinchi vaziyatda so‘zlovchi boshqa ijtimoiy guruh a’zosi bo‘ladi, tinglovchilar ham boshqa ijtimoiy guruh a’zosi bo‘ladi. So‘zlovchi

va tinglovchi uchun ham yuqoridagi jargonlar o‘z ma’nosida anglaniladi va presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘ladi. Bundan shu xulosaga kelishimiz mumkinki, umumomma nutqiga ko‘chgan jargonlarda presuppozitsiya hodisasi turli vaziyatlarda ham namoyon bo‘la oladi.

Jargonlarning lingvistik xususiyatlarida aytib o‘tilganidek, boshqa tillarda kirib kelgan jargonlar ham mavjud. Bu holatda presuppozitsiya hodisasi qanday namoyon bo‘ladi? Ba’zi boshqa tillardan kirib kelgan jargonlar tahlilida bu hodisani ko‘rib o‘tamiz. Tahlil uchun *strelka, pili surot* jargonlarini olamiz. *Strelka* jargoni rus tilidan kirib kelgan bo‘lib, asl tarjimasi ko‘rsatgich bo‘lsa-da, yoshlar jargoni sifatida uchrashuv ma’nosini ifodalash uchun qo‘llaniladi. *Pili surot* birikmasi arab-fors tilidan olingan bo‘lib, surot ko‘prigi tarjimasini beradi. Jargon sifatida talabalar jargon bo‘lib, imtihon ma’nosini bildirish uchun foydalaniladi. Agarda, *strelkani qachonga urdingiz?* gapi yoshlar tilidan aytilsa va rus tilida so‘zlashuvchi tinglovchi mavjud bo‘lsa, tinglovchi o‘zbek tilini tushunmaydi va faqat *strelka* so‘zini o‘z ma’nosida tushunadi, ko‘rsatgichga oid nimadir so‘ralayotganini anglaydi xolos. Bu jarayonda presuppozitsiya hodisasi yuzaga kelmaydi. O‘zbek va rus tilini biluvchi tinglovchilarda ham ko‘rsatgich mazmunli gapni anglaydi. Yoshlar ijtimoiy guruhiga mansub bo‘lmagan o‘zbek tili vakili *strelka* so‘zining na ruscha tarjimasini biladi va na jargon sifatidagi ma’nosini, bu holatda ham presuppozitsiya hodisasi sodir bo‘lmaydi.

Shuningdek, *do‘stim, yaxshilab tayyorlan, ertaga pili surot bor* gapi talaba ijtimoiy guruhi vakili so‘zlasa va fors-arab tili va o‘zbek tilini birdek tushunadigan kishi tinglasa, u ertaga pili surotdan o‘tish kerak degan mazmunli gapni tushunadi. Agar, faqat fors-arab tili foydalanuvchisi bo‘lsa, surot ko‘prigi haqida gap boryapti deb tushunadi. Demak, o‘zga tillardan o‘zlashgan so‘zlardan jargon sifatida foydalanilganda o‘sha til foydalanuvchisi uchun ham, ikki til (jargon uchun olingan so‘z tili va jargon sifatida foydalanayotgan til) foydalanuvchisi uchun ham, faqat jargon sifatida foydalanilayotgan til egasi uchun ham (agar ijtimoiy guruh vakili bo‘lmasa) presuppozitsiya hodisasi hosil bo‘lmaydi.

Jonli nutq vaziyati bilan bog‘liq holda reallashuvchi hodisa presuppozitsiya hodisasi sanaladi. Presuppozitsiyaning to‘g‘ri anglanishida – nutq vaziyati, adresant va adresatga oldindan ma’lum bo‘lgan umumiy bilimlar, kontekst hamda til egalarining lisoniy qobiliyati kabi omillar asosiy rol o‘ynaydi. Bu jarayonda nolisoniy omillar gap strukturasida aniq-ravshan aks etmagan, yashirin tarzda ifodalanuvchi presuppozitsiyaning oson tushunilishida yordam beradi.

Resume: The article covers the presupposition direction of linguo-pragmatics, which is a current direction of linguistics. The emergence of jargons, which are considered sociolinguistic units, in the phenomenon of presupposition is considered. In the process, the role of synonymous, homonymous slangs in the presupposition phenomenon was studied and conclusions were noted.

Резюме: В статье рассматривается пресуппозиционное направление лингвопрагматики, которое является современным направлением языкознания. Рассмотрено возникновение жаргонов, которые считаются социолингвистическими единицами, в феномене пресуппозиции. В процессе была изучена роль синонимичных, омонимичных сленгов в феномене пресуппозиции и сделаны выводы.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

ZULFIYA SHE'RIYATIDA AYRIM FRAZEMALARNIING QO'LLANISH XUSUSIYATLARI HAQIDA

To'ychiyeva Zulayho Hamraqulovna,
Guliston davlat universiteti
o'zbek tilshunosligi kafedrasi o'qituvchisi

Ma'lumki, so'z badiiy adabiyotning eng muhim tasvirlash qurolidir. Har bir qalam sohibi ana shu qurol vositasi bilan obraz yaratadi. Obrazning real va haqqoniy bo'lishi yozuvchining xalqning tuganmas xazinasi bo'lgan so'z boyligidan qanday foydalanishiga ham bog'liqdir. Har bir yozuvchi o'z xalqining so'z boyligini qancha chuqur va mukammal egallasa, u yaratgan asar badiiy jihatdan shuncha nafis, bo'yoqdor va rang-barang bo'ladi. Shuning uchun ham ijodkor o'zi yaratayotgan obrazning individual xususiyatlarini ochib berishda, ularning to'laqonli bo'lishini ta'minlashda tildagi ana shu xilma-xil qiymatlarga ega bo'lgan so'zlardan unumli foydalanadi. Barcha jonli tillarda bo'lganidek, o'zbek adabiy tilining takomillashuvi va rivojlanishida, yozma va og'zaki nutqning silliqlashuvida badiiy adabiyot alohida o'rin tutadi. Bunda badiiy nutq vositalarining barchasi tasvirda o'ziga xos o'rin egallaydi. Shulardan biri frazemalarning qo'llanishidir.

Frazeologik birliklar oddiy so'zlardan farqli holda obyektiv reallikdagi muayyan voqea-hodisani nomlash uchun emas, balki unga nisbatan modal munosabatni ifodalash maqsadida yuzaga keladi. Tildagi frazeologik birliklarning asosiy qismi ma'no jihatidan insonga qaratilgan: ular kishining biror fizik, ruhiy, axloqiy, intellektual xususiyatini, hatti - harakatini baholaydi.

Binobarin, frazeologik birliklar badiiy asarda asosan uslubiy vazifa bajarishga xizmat qiladi. Badiiy asarlarda iboralarning qo'llanish maqsadi xususida tadqiqotchilarimiz tomonidan turli fikrlar bildirilgan bo'lib, ularning fikrlari bir-birini to'ldirib boradi. Tildagi obrazlilikni ifodalovchi vositalar ichida frazeolofizmlar alohida o'rin tutadi. Chunki ular kesatiq, nafrat, jirkanish, so'kish, qarg'ish kabi salbiy, erkalash, hazil, rag'batlantirish kabi ijobiy qo'shimcha ma'no nozikliklarini ifoda etuvchi obrazli til birliklaridir.

Frazeologik birlik ifodalaydigan ma'no ko'pincha so'zga teng bo'lsada, ayrim jihatlari bilan birgina so'z beradigan lug'aviy ma'nodan farq qiladi. Frazeologik ma'no so'zga qaraganda so'zlovchining fikrini kuchli darajada ifodalaydi, chunki unda obrazlilik, ta'sirchanlik belgisi mavjud bo'ladi. Shoir va yozuvchilarning asarlarida uslubiy bo'yoqdorlik turli xil usullar yordamida ifodalanadi. Kishining ehtirosini ifodalashda leksik birliklar, ayniqsa frazeologizmlar, maqollar va o'xshatishlar muhim o'rin tutadi.

Frazeologik birlik sifatida ibora atamasi ham ishlatiladi. Ikki va undan ortiq so'zdsn tarkib topgan va yaxlit bir ko'chma ma'no ifodalaydigan, ta'sirchanlikka ega bo'lgan til birligiga ibora (frazeologik birlik) deyiladi: qo'y og'zidan cho'p olmagan (yuvosh), kapalagi uchib ketdi (cho'chidi), og'zing qani desa qulog'ini ko'rsatadi (lapashang) va h.

Iboralar ahamiyati va qo'llanishi jihatidan, odatda, so'zga teng keladi. Iboralar ko'proq so'zlashuv nutqida va badiiy asarlarda ishlatiladi. Ulardan unumli foydalanish nutqning ta'sirchanligini oshiradi. Til fanining iboralarni o'rganadigan bo'limi frazeologiya deb ataladi. Ikki va undan ortiq so'zdan tashkil topgan va yaxlit bir ma'noni ifodalaydigan til birliklariga frazeologik birlik yoki frazeologizm deyiladi.

O'zbek tilida alohida o'ringa ega bo'lgan iboralar bu til mazmunini yanada boyituvchi ma'naviy xazinadir. O'zbekistonda maqol, naql, iboralar ustida ilmiy-ijodiy ishlar olib borilgan.

Taniqli shoir va yozuvchilarning frazeologik birlik, frazeologizm, frazemalardan mohirona foydalanib, personajlar nutqini individuallashtirish, asarning ta'sirchanligini oshirish sohasidagi zahmatli ijodiy mehnati haqida qator risolalar, monografiyalar yaratilgan. Frazeologiya nazariyasiga dastlab fransuz tilshunosi Sharll Balli[1] asos solgan. Rus tilshunosligida V.Vinogradov[2] iboralarni leksik qatlam sifatida ma'no guruhlariga ko'ra tasniflaydi. V.Jukov[3] esa frazeologizmlarning kategoriya va ma'nolarini aniqlagan. O'zbek tilshunosligida frazeologizmlani

[1] Balli Sh. Французская стилистика. – М.: Из-во иностр.литры, 1961. – С. 89-90.

[2] Виноградов В. Грамматика русского языка. 1952-1954.

[3] Jukov A.V. Фразеологичэская преходность в русском языке. – Л.: ЛГПИ им. А.И.Герцена, 1984. – С. 25-31.

Sh.Rahmatullayev, M.Sodiqova, I.Qo‘chqortoyev, A.Rafiyev[1] kabi olimlar ishlarida keng yoritilgan. Olimlarimiz tomonidan o‘rganilgan tadqiqotlarda frazeologizm masalalari yetarli darajada tahlil qilingan. Jumladan, shoira Zulfiya ham o‘z ijodi davomida umuman tilga, jumladan, ibora qo‘llashga ana shunday mas’uliyat bilan yondoshadigan so‘z san’atkorlaridan biri edi.

Shoira Zulfiya asarlarida yetti yuzga yaqin frazemalar qo‘llangan bo‘lib, ularning asosiy qismi jonli so‘zlashuv nutqiga xoslangan va kitobiy frazemalar sanaladi. Masalan, *jonini olmoq*, *iziga tushmoq*, *qo‘sha qarimoq*, *ter to‘kmoq* kabi jonli so‘zlashuv nutqiga xoslangan frazemalarni, *nazar tashlamoq*, *dilni yoritmoq*, *ko‘ksini baland qilmoq* singari kitobiy frazemalarni, *qatim tortmoq, eshikka chiqmoq* kabi dialektal xarakterdagi frazemalarni, *bag‘ri tosh, bir so‘zlab, o‘n kulmoq* kabi xalq og‘zaki ijodiga xoslangan frazemalarni ham uchratamiz[2].

So‘z san’atkorlarining adabiy tilni taraqqiy ettirishdagi xizmati ham, umuman olganda, ularning “yangi so‘zlar” yaratishlari bilan belgilanmaydi (chunki bunday ijod qilish, umuman olganda juda kam uchraydigan hodisadir), balki birinchi navbatda, ularning xalq tili boyligidan qanday foydalanishlari, jonli xalq tili xazinasidan olingan so‘z va iboralarni qayta ishlab, qanday silliqlashtirishlari bilan belgilanadi[3].

Zulfiya sharq ayoliga xos yuksak ibratli hayot yo‘li bilan barcha xotin-qizlarga o‘rnak bo‘lib yashab o‘tgan ijodkordir. Zulfiyaning hayoti va ijodi‘‘ ma’naviy jasorat, mehr va sadoqat timsolidir.

Shoira hayotni haqqoniy aks ettirish, tasvirida tabiiylikni ta’minlash uchun xalq tili boyligini, uning o‘ziga xos xazinasini chuqur o‘rganadi. Ana shunda qalamning mo‘jizakorligi, shoiraning kashfiyoti, oddiy so‘zlarda tovlangan ohor, she’riy tasvirdan quyilgan yog‘du borligimizni zabt etadi:

Koshki edi men boshingda
Turgan bo‘lsam o‘sha dam,
Kirmasmidim men qoningga,
Bermasmidim jonni ham.

Keltirilgan she’riy parchaning birinchisida – Zulfiyaning bandida yurak harorati bor. Shoira aks ettirmoqchi bo‘lgan voqeani chuqur his etgan, tafakkur talqinidan o‘tkazgan. Butun vujudini larzaga solgan hayajonini, ichki tug‘yonini misralarga quyishda qalamini shoiraning yuragi boshqargan. Shuning uchun bandda mujassamlashgan badiiy mazmunni juda go‘zal ravishda ifodalay olgan. Shuningdek, tasvir uslubi sodda, oddiy. Shoira ana shu oddiy uslubdan bandning mustahkam muskulini tiklagan va qaynoq nafosatini yuzaga keltirgan. Shoira so‘zlarni shunday qo‘llaganki, misradagi har bir so‘z shu satrning qonuniy a’zosiga aylangan va ajoyib timsollar yaratishga, holatni to‘liq gavdalantirishga imkon bergan. Shoira eng aziz do‘stiga xitob qilib: “*Kirmasmidim men qoningga, bermasmidim jonni ham*” deydi. Ko‘rinishdan bu oddiy tasvirga o‘xshaydi. Ammo qalamkash ana shu oddiylik orqali tabiiylikka erishadi. Natijada ”*qonga kirmoq*”, ”*jonni bermoq*” timsollari kishini o‘ziga tortuvchi, tasvirlanayotgan mudhish voqeaning ishtirokchisi sifatida to‘lqinlantiruvchi, kitobxon qalbiga zarb bilan urilib, alam - qayg‘u nidosida chayqaltiruvchi kuch kasb etadi. Oddiy so‘zlardan ana shu darajada tug‘yonkor ruhiy kayfiyatni ifodalashga imkon topish shoira qalamining mo‘jizakorlik qudratidan bir nishonadir.

Shoiraning she’rlarini o‘qir ekanmiz, qalami mo‘jizakor, xalq tili boyligidan mohirona foydalanganligini ko‘ramiz.

Salqin saharlarda, bodom gulida,
Binafsha labida, ellarda bahor.
Qushlarning parvozi, ellarning nozi,
Baxmal vodiylarda, qirlarda bahor.

Ushbu keltirilgan misralarda ”*Binafsha labida*”, ”*ellarning nozi*” birikmalariga e’tiborni qaratmoqchimiz. Bu misralarda shoira ”binafsha labi” deb bahor go‘zalligini o‘ta noziklik bilan o‘xshatishdan foydalanganligini, keyingi misradagi ”ellarning nozi” deb bahor shamolining mayin esishi, nafis tarovatiga ta’rif beradi.

Badiiy asar tilida frazeologizm hech qanday o‘zgarishsiz, umumtil shaklida qollanishi bilan birga, xilma-xil struktur-semantik o‘zgarishlarga ham uchraydi. Bunday o‘zgarishlarga uchragan frazeologizmlar frazeologik uslubshunoslik fanida okkazional frazeologizmlar deb yuritiladi. Okkazional iboralar tarkibida yuz beradigan tarkibiy o‘zgarishlar matnda emotsional-ekspressivlk, uslubiy bo‘yoqdorlikni vujudga keltirish ehtiyoji asosida ro‘y beradi. Bunday holatlarni lingvopoetik nuqtai nazardan tahlil etish faqat tilshunoslik va adabiyotshunoslik fani uchun taalluqli bo‘lmay, dolzarb umumfilologik muammo sanaladi.

Shoira ijodida frazemalar birinchi navbatda matnning obrazliligi, ta’sirchanligini oshirish vositasi sifatida xizmat qiladi. Frazemalarning matn tarkibidagi qo‘llanish chastotasi qanchalik yuqori bo‘lsa, ularning ta’sirchanlik quvvati ham shunchalik oshgan bo‘ladi. Masalan, shoira asarlarida eng ko‘p qo‘llanadigan frazemalar ”*jon*”, ”*ko‘z*”, ”*bosh*” komponentlari yordamida shakllangan. Masalan, shoira o‘z she’rlarida *jon kirmoq*, *jon bermoq*, *jonim bilan*, *jon olmoq*, *jonidan judo qilmoq*, *joni chiqmoq*, *jon kuydirmoq*, *jon fido qilmoq*, *joni halqumiga kelmoq*, *joni o‘rtan-*

[1] Rahmatullayev Sh. O‘zbek tilining izohli frazeologik lug‘ati. – Toshkent, 1978; Sodiqova M. O’zbek tilining orfografik lug‘ati. – Toshkent, 1977; Qo‘chqortoyev I. Badiiy nutq stilistikasi. – Toshkent: ToshDU nashri, 1975. – B 48-72; Rafiyev A. O‘zbek va rus tillarida ravish frazeologik birliklar. – Toshkent, 1999.

[2] Zulfiya. Asarlar. Ikki tomlik. 1-tom. She’rlar. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nosmidagi adabiyot va san’at nashriyoti, 1974.

[3] Doniyorov X., Mirzayev S. So‘z san’ati. – Toshkent, 1962. – 201 b.

moq singari ”*jon*” komponentli frazemalarni qo‘llashga, matn tarkibida ularning okkazional ma’nolarini ro‘yobga chiqaishga alohida e’tibor qaratgan edi[1].

Badiiy uslub til birliklaridan foydalanishda ijodkorga nihoyatda keng imkoniyatlar yaratib beradi. Bunda biror mazmun va obraz yaratishda ijodkor tilida mavjud shakllardan tashqari yangi modellar ham hosil qilish mumkin. Zero, bunda eng asosiy maqsad badiiylikni yuzaga chiqarishdan iborat bo‘ladi. Badiiy matnda biror maqsad yo‘lida hosil qilingan ijodkorning individual uslubigagina xos bo‘lgan yangi shakllar okkazionalizmlar deyiladi.

Zulfiyaning ”Oltin kuz” she’rida mana shunday individual, hech kimda uchramaydigan so‘zga guvoh bo‘lamiz:

Men g‘amgin boqmayman, ko‘nglimda bahor,
Oltin yaproqlarga qarab tolmayman.
Yasan kelinchakday har bir daraxtni
Sevaman! Nigohim uza olmayman.[2]

Kuz ko‘pincha ayriliq ramzi sifatida shoira asarlarida tasvir obyektiga aylangan. Yuqoridagi she’rda lirik qahramon, yani shoiraning o‘zi kuzga o‘zgacha yondashadi. Chunki uning qalbida bahor kayfiyati hukm surmoqda. *Oltin yaproqlar* bezangan daraxtni yasan kelinchakka o‘xshatmoqda. ”*Yasan*” so‘zi aslida fe’l so‘z turkumiga oid bo‘lib, *yasamoq* fe’lining o‘zlik nisbatdagi shakli hisoblanadi. Yasanmoq fe’li 3-shaxs birlikdagi buyruq istak shaklida matnda qo‘llangan. Ammo bu fe’l boshqargan *kelinchakday* so‘zi *yasan* fe’lini o‘tgan zamon –gan formasida bo‘lishini talab qiladi. Agar shoira ushbu birikmani *kelinchakday yasangan* tarzida aslida qo‘llasa, inversiya sodir bo‘lmasa, misralar ohangdoshligiga putur yetishi mumkin. Bu misolda shoira tomonidan qo‘llangan *yasan* so‘zi morfologik-sintaktik okkazionallik hosil qilmoqda.

Inson uchun eng katta baxt – tinchlik, xotirjamlik. Hech kim urushni, o‘q tovushini eshitishni istamaydi. Dunyoda tinchlik, xotirjamlikni ko‘rmasdan ”ko‘z yummoq”qa haqqi yo‘qligini quyidagi parchada yorqin tasvirlaydi:

...Sarhisob chog‘imas,
Maslak bir talay.
Uzun umr ato qilgan toleyim.
Jahonda o‘q tovushin o‘pganim bilmay,
Dunyodan tinchgina ko‘z yumadi kim?

Misollardan ko‘rinadiki, shoira o‘z asarlari tilini shirali va ravon qilish uchun xalq tilidan foydalanar ekan, unga ehtiyotkorlik va hurmat bilan yondashadi.

Shu bilan birga shoira ”O‘g‘irlamang qalamim bir kun” she’rida ”*jon ko‘chirmoq*” okkazional frazemasini yaratgan edi:

O‘g‘irlayman qalaming bir kun!
Hazilingiz *ko‘chirdi jonim*.

Yoki ”*yoqasidan tutmoq*” frazemasi tilimizda asosan shaxsga nisbatan qo‘llanadi va ”*ajablanmoq; jazolamoq*” ma’nolarini bildiradi[3]. Shoira bu frazemani jonsiz narsa – qish fasliga nisbatan qo‘llaydi, bu esa o‘sha frazemaning ekspressivlik darajasining yuqori bo‘lishini ta’minlaydi:

Mana qimmatligim, yana bahor kelib
Seni izlab yurdi, kezdi sarsari
Qishning yoqasidan tutib so‘radi seni
Ul ham yosh to‘kdi-yu, chekildi nari[4].

Shoira Zulfiya asarlarida birgina ”ko‘z” komponentli frazemalardan unumli foydalangan. Masalan, ko‘z-ko‘z qilmoq, ko‘z uzmaslik, ko‘z ilg‘amoq, ko‘z yummoq, ko‘z-quloq bo‘lmoq, ko‘z yugirtirmoq, ko‘zga surmoq singari bir qator ”ko‘z” komponentli frazemalarning mahorat bilan qo‘llanganiga guvoh bo‘lamiz. Ayrim o‘rinlarda ”ko‘z” komponentli frazemalar bir necha ma’noda, polisemantik frazema shaklida qo‘llanadi. Masalan, ”ko‘zi ochilmoq” frazemasi shoira asarlarida quyidagi ikki ma’noni ifodalaydi:

a) hushyor bo‘lmoq, yaxshi-yomonni tushunadigan bo‘lmoq:
Bir bor ko‘zi ochilgan inson
Unda topmas panoh va yo‘ldosh;
b) g‘am-kulfat olovida yonmoq:
Ko‘z ochgani qo‘ymadi alam,
Boshim qo‘ysam kuydirar bolish;
v) haqiqatga erkin, tik qaramoq:
Ochiq ko‘zlar bilan olamga boqding,
Hayotni taniding rang-barang va keng.

Shu bilan birga shoira asarlarida ”*ko‘z*” komponentli umumxalq tili frazemalari modeli negizida quyidagi singari bir qancha individual-muallif yoki okkazional frazemalarning shakllangani ham ko‘zga tashlanadi: *yurakning ko‘zi*, *ko‘zi kirmoq*, *qoshi-ko‘zdan ham yaqin*, *butun vujudi ko‘z bo‘lmoq*, *borlig‘i ko‘z bo‘lib boqmoq*, *ming ko‘z bo‘lib boqmoq* kabilar.

Zulfiya asarlarida *ko‘z yummoq, qo‘lga olmoq* singari bir qancha birikmalar ham o‘z na’nosida (erkin birikma sifatida), ham ko‘chma ma’noda (frazema sifatida) qo‘llangani kuzatiladi:

Bir dam *yumdi ko‘zini*, ammo
Og‘ir bo‘ldi dard chekmoq tanho;
Ozod yurtda berganim-chun jon,
Ko‘z yumaman mag‘rur, bearmon;
Jangda yenggan otang qaytib *qo‘liga oldi*,
Go‘daklikdan bir umrga to‘xtadi yoshing.

[1] Zulfiya. Asarlar. Ikki tomlik. 2-tom. Dostonlar, tarjimalar. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi adabiyot va san’at nashriyoti, 1975.
[2] Zulfiya. Saylanma. – Toshkent: Sharq, 2006. – B.7.
[3] Rahmatullayev Sh. va b. O‘zbek tili frazeologik lug‘ati. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2022. – 636 b.
[4] Zulfiya. Asarlar. Ikki tomlik. 1-tom. She’rlar. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi adabiyot va san’at nashriyoti, 1974.

Zulfiyaxonim o‘z poetik asarlari tilining ravon va mazmundor bo‘lishi uchun, qofiyalarning to‘q va misralarning teng bo‘lishi uchun kurashar ekan, ba’zan turg‘un birikmalar – frazemalarni ham asosiy mazmunini buzmagan holda shaklan yo kengaytirib, yo qisqartirib beradi:

Ota bo‘lib soldim men yo‘lga,
Ona bo‘lib mehrimga oldim.
Mana, yurtga o‘g‘il o‘stirgan
Bir davlatmand boy bo‘lib qoldim.

Ushbu she’riy parchada ”*yo‘lga solmoq*” iborasi orqali qo‘llangan. Otaning burchi farzandni to‘g‘ri yo‘lga boshlash, hayotning past – balandini o‘rgatish, xalqqa va jamiyatga nafi tegadigan qilib tarbiyalash. Shoira bu yukni ham o‘zi bajarganligini, ham ota, ham ona vazifasini bajarganligini ”*yo‘lga solmoq*” iborasi quyma misralarda ko‘rsata olgan. Bunda ”*yo‘lga solmoq*” iborasini qo‘llab, bu orqali chuqur ma’noni ifodalashga erishgan.

Bundan tashqari shoira asarlarida frazemalarni transformatsiyalashning o‘ziga xos usullaridan ham keng foydalangan:

1) Frazema komponentlarini o‘rin almashtirish usuli yordamida transformatsiyalash: so‘zining ustidan chiqmoq[1], bel bog‘lamoq[2] kabilar:

Teramiz sur’atni bo‘shatmay bir dam,
Ishonch zo‘r *chiqamiz so‘zning ustidan*;
Yeng shimarib *bog‘lashib belni*
El istagin etamiz bajo.

2) Ma’nodosh frazemalarni bir matnda yonma-yon qo‘llash orqali trasformatsiyalash: *jon bermoq – qon bermoq*[3]; *yuzini yerga qaratmoq – boshini yerga qaratmoq; yuragi urmoq – yuragi tepmoq*[4].

3) Frazema tarkibiga uning ma’no qirrasini to‘ldirishga xizmat qiluvchi so‘z (element) kiritish orqali transformatsiyalash:

Sening pok parchangga bosib kirdi yov
Bizning saodatga *solmoq bo‘ldi chang.*

Ma’lumki, adabiy tilda ”*igna bilan quduq qazimoq*” kim? frazemasi bo‘lib, ”ko‘p kuch va vaqt talab qiladigan, mashaqqatli mehnatni bajarmoq”. Varianti: **nina bilan quduq qazimoq** ma’nolarini bildiradi (O‘TFL, 194)[5]. Shoiraning “O‘zimga” she’rida ana shu umumtil frazemasi asosida “xotira qudug‘ini qazimoq” individual-muallif frazemasini hosil qilgan:

Qit’adan qit’aga kezding piyoda,
Xotirang qudug‘in qazish kerak xo‘p.

Shu bilan bir qatorda ”*xirmon ko‘tarmoq” kim?* ekin-tikinni yig’ib, hosil me’yorini hisob-kiob qilmoq umumtil frazemasi bo‘lib, varianti: xirmonni ko‘tarmoq” hosil me’yorini hisob-kitob qilmoq” ma’nosini bildiradi. (O‘TFL, 537). Shoira paxtakorlar mehnatiga madhiya sifatida yozilgan ”Tahsinu ta’zim!” she’rida bu frazemaning ta’sirchanlik darajasini oshirish maqsadida uning oldidan ”*oyda*” komponentini qo‘llab, uning tarkibini kengaytiradi:

Bugungi yashnagan bepoyonlik kam,
Ko‘tarmoq bo‘lasiz *oyda ham xirmon.*

Shoira she’rlarida qo‘llangan tongni kuylayman; oppoq, nurli tongni kuylayman; ona qalbi oyoqqa tursa, o‘g‘lim sira bo‘lmaydi urush; jo‘shqin mushoira etadi davom, do‘stim kel sen ham kabi misralar hozirgi kunda o‘tkir aforizmlar, hikmatli frazemalar sifatida jaranglamoqda. Bu esa shoira she’riyati xalqimiz qalbiga juda yaqin, uning orzu-intilishlari bilan hamohang ekanligini ko‘rsatadi.

O‘zbek xalqining sevimli qizi Zulfiyaxonim ijodi o‘ziga xosligi bilan o‘zbek adabiyotida alohida o‘rin tutadi. U mohir so‘z san’atkori sifatida o‘zbek tilining boy imkoniyatlaridan keng foydalandi. Shoira she’rlari tilining sodda va ravonligi, badiiy til vositalaridan unumli foydalanilganligi bilan kitobxonlarni o‘ziga jalb etadi. Badiiy nutq nutqning boshqa nutqlardan asosiy farqi shundaki, unda tilning kommunikativ vazifasi bilan bir qatorda estetik vazifasi ham yuzaga chiqadi. Badiiy til vositalari tilning estetik vazifasini namoyon etishda muhim ahamiyat kasb etadi.

Rezyume. Ushbu maqolada Zulfiya she’rlarida tilning soddaligi, xalqona iboralarni qo‘llashga intilgani va hayotni, borliqni, insonning his-tuyg‘ularini hayotiy, ta’sirchan, obrazli, o‘ziga xos shoirona tasvirlash, ularning o‘ziga xosliklarini o‘rganish nazarda tutilgan.

Resume: This article focuses on the simplicity of language in Zulfiya’s poems, the attempt to use folk expressions, and the vivid, impactful, and unique poetic depiction of life, existence, and human emotions, with an emphasis on studying these unique features.

Резюме: В статье анализируются вопросы творчества поэтессы Зулфии. В её творчестве выражены различные чувства, мысли, идеи: жизнелюбие, восторг созидания, радостные надежды на будущее, счастье человечества.

[1] Zulfiya. Asarlar. Ikki tomlik. 1-tom. She’rlar. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi adabiyot va san’at nashriyoti, 1974. – 145 b.
[2] O‘sha asar. 26-b.
[3] O‘sha asar. 79 -b.
[4] O‘sha asar. 19-b.
[5] Rahmatullayev Sh. va b. O‘zbek tili frazeologik lug‘ati. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2022. – 636 b.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

O'ZBEK TILIDA ZOONIMLARNING SEMANTIK-FUNKSIONAL TAHLILI (Ogahiy asarlaridagi zoonimlar misolida)

Xudayberganova Dildora Kulmamatovna,
Mirzo Ulug'bek nomidagi O'zbekiston Milliy universiteti kompyuter lingvistikasi va amaliy tilshunoslik kafedrasikatta o'qituvchisi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori

Har qanday xalqning o'z tarixi va o'sha tarixni aks ettiradigan eng noyob boyligi va ulkan merosi bo'ladi va bunday boylikni biz til deb ataymiz. Til har bir millatning yashash tarzini, urf-odatlari-yu udumlarini o'zida aks ettiradigan mukammal va buyuk meros hisoblanadi. Til lug'at boyligining shakllanish jarayonini kuzatish uchun qadimiy manbalar tilini, leksikasini o'rganish va hozirgi tilda aks etgan leksika bilan qiyosiy o'rganish maqsadga muvofiq bo'ladi. Qadimiy manbalarni o'rganish, ularni tahlil qilish bugungi kundagi dolzarb vazifalardan biri hisoblanadi. Shu sababli biz ushbu maqolamizda Ogahiy asarlarini lingvistik jihatdan o'rganamiz va onomastik jihatdan tahlil qilamiz. Bilamizki, turkiy xalqlar qadimdan chorvachilik bilan shug'ullanib kelishgan, odamlar va hayvonlar yonma-yon yashashgan. Ming yillar davomida chorvachililk va ovchilik rivojlanishi shu sohaga doir terminlarning rivojlanishiga turtki bo'lgan.

Zoonim **–** (*zoo* yun. *onyma* nom, ism) hayvon nomlari bilan bog'liq so'zlar deb sharhlangan. Bunday so'zlar tadqiqi Mahmud Koshg'ariyning devonidan boshlangan, unda 400 ga yaqin zoonimlar, shu jumladan, 100 ga yaqin qush nomlari izohlanganligi tilshunoslikdan ma'lum. Turkiy xalqlarda zoonimlarning lisoniy tadqiqiga bag'ishlangan bir qator dissertatsiya va monografik ishlar e'lon qilingan. Xususan, A.M.Sherbakning tadqiqotida[1] uy va yovvoyi hayvonlar jinsiga, yoshiga ko'ra nomlarining etimologik va semantik tahlili berilgan bo'lsa, E.Aydogmushning dissertatsiyasida turk va qirg'iz tillaridagi zoonimlarning nomlari tasniflangan, zoonim komponentli iboralar tahlil qilingan, xonaki va yovvoyi hayvon nomlarining yasalishi o'rganilgan, zooleksikasining tarixiy qatlamlari aniqlangan. O'zbek tilshunosligida zoonimlar, zoonim komponentli matnlarning lisoniy xususiyatlariga bag'ishlangan o'ndan ortiq dissertatsiyalar yozilgan, qator monografik tadqiqotlar va izohli lug'atlar chop etilgan. Ularda turkiy yozma manbalar tilidagi zoonimlar, zoologik atamalarning shakllanish bosqichlari, zoonimlarning ma'no ko'chimlari, badiiy san'at turlarini hosil qilishdagi, inson xarakterini ifodalashdagi ahamiyati, hayvon arxisemali leksemalar maydonining mazmuniy tahlili, shaxs tavsifida hayvon nomlaridan foydalanish, o'zbek bolalar folklori tilida zoonimlar, zoonim komponentli frazeologik birliklarning strukturaviy va semantik xususiyatlari, zoonim komponentli maqollarning lingvokulturologik xususiyatlari singari masalalar tahlil qilingan. Bundan tashqari f.f.d., professor B.Abdushukurov ham o'zining ilmiy tadqiqotida XI – XIV asrlar turkiy obidalar tilidagi hayvonlar terminlarini quydagicha mavzuiy guruhlarga ajratib tahlil qilganlar.

1. Sut emizuvchi hayvonlar nomini bildiruvchi terminlar;
2. Qush nomini anglatuvchi terminlar;
3. Sudralib yuruvchi hayvon nomlari;

Ba'zi ilmiy tadqiqotlarda mavzuiy guruhlarga ajratishni biroz boshqacharoq shaklda ko'rishimiz mumkin.

1. Hayvonlarning umumiy nomlari;
2. Uy hayvon nomlari;
3. Yovvoyi hayvon nomlari.

Biz quyida Ogahiy asarlari matnida uchraydigan zoonimlarni yuqoridagi mavzuiy guruhlar asosida tahlil qilamiz.

Hayvonlarning umumiy nomlari

Ogahiy asarlaridagi muayyan hayvon nomini anglatadigan terminlar o'zining qadimiyligi jihatidan ajralib turadi. Hayvon ma'nosini anglatadigan **mol** leksemasi jamiyat taraqqiyoti natijasida boylik, davlat ma'nolarini bildirgan. Ogahiy asarlari matnida ham **mol** so'zi uy hayvonlarining barchasi uchun umumiy nom bo'lishi bilan birga, boylik, mulk, keng iste'mol mollari ma'nosida ham qo'llanilgan.

Olib har xayl barda beshumora,
*Mato-u **molg**'a xud ne shumora*[2].

Yuqoridagi bayt orqali **mol** so'zi mulk ma'nosini anglatayotganligini ko'rishimiz mumkin. Quyidagi

[1] Щербак А.М. Названия домашных и диких животных в тюркских языках // Историческое развитие лексики тюркских языков. – М.: Акад. СССР, 1961. – С. 82-150.

[2] Muhammad Rizo Erniyozbek o'g'li Ogahiy "Riyozu-d-davla". – Urganch: Quvonchbek-Mashhura, 2020. – B. 64.

parchada esa **mol** so‘zi hayvon nomi ma’nosini anglatyapti:

*…Va afvoji qohirakim, atrof-u javonibg‘a chopovullab borib erdilar, har favj bir tarafdin ko‘p asir va **mol-u** mavoshiy va ot va teva va qo‘zi va qo‘y o‘lja qilib, muaskari humoyung‘a kelturdilar[1]…*

Uy hayvon nomlari

Mavoti, ot, qo‘zi, mol, teva, qo‘y, yilqi, toy, g‘unon, ashxob, raxsh, yakron, it, eshak kabilar uy hayvonlari nomini anglatadigan terminlar hisoblanadi.

***Teva** yig‘naldi hadd-u sondin ortuq,*
O‘guz ul navkim, imkondin ortuq.
*Yig‘ilmish **yilqi** andoq beshumora,*
Ki atrofig‘a etmaydur nazora[2].

Tuya – tuyasimonlar oilasi, qadoq oyoqlilar turkumiga mansub juft tuyoqli sut emizuvchi hayvon[3]; bir yoki ikki o‘rkachli, juft tuyoqli, asosan, yuk tashish uchun xizmat qiladigan, suvsizlikka chidamli sut emizuvchi ish hayvoni[4]. **Tuya** leksemasi O‘rxun-Enasoy yodgorliklarida *teba // teva*, eski o‘zbek tili obidalarida, Alisher Navoiy asarlari leksikasida *teva* shaklida uchraganligi aniqlangan[5]. Hozirgi o‘zbek adabiy tilida *tuya*, shevalarda *teva* shakllari iste’molda ekanligi ma’lum. Yuqoridagi baytda **yilqi** so‘zini ham ko‘rishimiz mumkin, yilqi so‘zi M.Koshg‘ariyning “Devonu lug‘otit turk” asarida bo‘sh, bog‘lanmagan, o‘z holicha yurgan hayvonga nisbatan ishlatilgan bo‘lsa, Ogahiy asarlarida otlar podasi ma’nosida qo‘llanilgan.

Yovvoyi hayvon nomlari

Tovushqon, darranda, qulon, sher, yo‘lbars, ablaq (ola-bula tusli, yo‘l-yo‘l rangli yovvoyi ot), sibo (yovvoyi, vaxshiy hayvonlar), kiyik kabi yovvoyi hayvonlar ma’nosini anglatadigan terminlar hisoblanadi.

…Bo‘lubon qahqahazan kabki dar ham,
***Tovushqon** har qadamda jilvagar ham[6]…*

Ushbu baytdagi **tovushqon** so‘zi shevaga oid so‘z bo‘lib, quyon ma’nosini anglatadi. Navoiy asarlari tilida ham yovvoyi dala quyoni ma’nosini bildiradi. Ba’zi manbalarda **xargush** varianti ham ishlatilgan, **xargush** yovvoyi quyon degan ma’noni beradi.

Ogahiy asarlari tilida turkiy qatlamga oid zoonimlardan tashqari arabiy va forsiy qatlamga mansub zoonimlar ham talaygina qo‘llanilgan.

*…juyushi daryoxurushning barcha **mavoshiy** va matoyosin sug‘orib, shodob va serob qildilar. andin so‘ng meshk va mitharalarig‘a suv oldurub, yo‘l azimatig‘a mustaid va omoda etdilar[7]…*

Yuqoridagi parchada **mavoshiy** so‘z arabiy qatlamga mansub leksema hisoblanib, uy hayvonlari: qo‘y, sigir kabi ma’nolarda keladi. Bundan tashqari forscha hayvon ma’nosini bildiradigan termin ishlatilgan.

*…ul hazratg‘a murassa xil’at kiydurub, bir **raxsh**i tozinajod va ashhabi parinihod mindurdikim[8]…*

Qaysi masof ichraki, kirdi dalir,
*Xasmini **sher** ersa ham aylab asir[9].*

Fors tilidan o‘zlashgan sher leksemasi – arslon; botir, jasur; asad[10] ma’nolarini ifodalashi aniqlangan. Ogahiyning “Riyozu-d-davla” asarida leksikasida bu istiloh – mushuksimonlar oilasiga mansub, kalta va sarg‘ish yungli yirik sut emizuvchi yirtqich hayvon; arslon ma’nosini ifodalagan.

Asar leksikasining ba’zi o‘rinlarida bu leksema ko‘chma ma’noda epik qahramonni sherga nisbatlab ataganlikni (azamat, botir, polvon ma’nosida) kuzatildi:

Har birisi bir hizabr yanglig‘,
*Har birisi **sher**-u babr yanglig‘[11].*

Qulon otdan kichikroq, eshakdan kattaroq, otdan ko‘ra ko‘proq eshakka o‘xshab ketadigan yovvoyi hayvon[12], shuningdek, kiyik quvush shoxli sut emizuvchilar oilasining ohu, bug‘u va hokazolar kabi katta bir guruhining umumiy nomi[13] bo‘lib, zoonimlarning bir turi sifatida Ogahiy asarlari matnida ohu, g‘izol tarzida keng qo‘llangan:

*Chobuk **qulonu** semiz tovushqon,*
Ul besha aro adaddin oshqon[14].
Qoshi nazokat falakida hilol,
*Ko‘zi nazohat xo‘tanida **g‘izol**[15].*
*Summi **raxsh** etib naqsh yer nat’ini.*
Chiqib charx ayvonig‘a g‘ulg‘ula,
Tushub arz arkonig‘a zilzila[16].

[1] O‘sha asar, 102-bet.
[2] O‘sha asar, 191-bet.
[3] Xolmonova Z., Tosheva D. Zoonim komponentli paremalarning izohli lug‘ati (o‘zbek, ingliz va rus tili materiallari asosida). Lug‘at. – Toshkent: Turon zamin ziyo, 2016. – B. 260.
[4] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Бешинчи жилд. А.Мадвалиев таҳрири остида. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008. – 222 б.
[5] Abduvaliyeva D. Alisher Navoiy tarixiy asarlari leksikasi. – Toshkent: Fan, 2016. – B. 116.
[6] Ogahiy. Devon. 2-jild. – Toshkent, 1972, 285-bet.
[7] Muhammad Rizo Erniyozbek o‘g‘li Ogahiy “Riyozu-d-davla”. – Urganch: Quvonchbek-Mashhura, 2020. – B. 91.
[8] Muhammad Rizo Erniyozbek o‘g‘li Ogahiy “Riyozu-d-davla”. – Urganch: Quvonchbek-Mashhura, 2020. – B. 338.
[9] O‘sha asar, – 51-bet.
[10] 10. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Тўртинчи жилд. А.Мадвалиев таҳрири остида. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008. – 563 б.
[11] O‘sha asar, 268-bet.
[12] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Бешинчи жилд. А.Мадвалиев таҳрири остида. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008. – 370 б.
[13] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Иккинчи жилд. А.Мадвалиев таҳрири остида – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006. – 364 б.
[14] Ogahiy. Devon. 2-jild. – Toshkent, 1972. – 365 b.
[15] O‘sha asar, 554-bet.
[16] Muhammad Rizo Erniyozbek o‘g‘li Ogahiy “Riyozu-d-davla”. – Urganch: Quvonchbek-Mashhura, 2020. – 337 b.

Ushbu parchada raxsh leksemasi forsiy qatlamga mansub bo‘lib, olachipor, chopqir, chiroyli ot degan ma’noda ishlatilgan.

Ko‘pchilik turkiy tillarda, jumladan, o‘zbek tilda ham, xususan, Ogahiy asarlaida ham zoonimlar yoshiga qarab ham nomlanadi. Shoir nazmida iste’molda bo‘lgan toy, g‘unon, ot, qo‘zi, eshak, it, tuya kabi zoonimlar paradigmasidagi ot, yilqi, qo‘y, eshak, it, tuya leksemalarida zoonimlarning yoshi va kattalik semasi mavjud. G‘unon va toy leksemalarida yoshi kichiklik semasi borligini ko‘rishimiz mumkin.

*Gohi **g‘unon-u** gohi chopib **toy,***
Soldi ulus ichra xuy ila xoy[1].
***Qo‘y** birla **qo‘zi** adadidin afzun*[2].

G‘unon o‘zbek tilida ikki yashar ayg‘ir yoki qo‘chqorni anglatadigan hayvon nomi hisoblanadi. Qoraqalpoq tilida ikki yashar ot ma’nosida qo‘llaniladi. Ayrim manbalarda g‘unon uch, to‘rt yashar ot, uchga to‘lmagan ot, ikki yoshdan uch yoshgacha bo‘lgan toy ma’nolariga ega.

Toy – qulunning yabag‘idan keyingi davri hisoblanadi. Endigina ishga o‘rgatila boshlagan ikki-uch yoshdagi otlar shu nom bilan ataladi. Unda otning ikki yashardan kichik bolasi ma’nosi ham bor[3]. Qo‘y umumiy ma’noga ega bo‘lib, unda voyaga yetganlik, ammo jinsi noaniqlik semasi bo‘lsa, qo‘zi so‘zida qo‘yning yoshiga yetmagan bolasi ma’nosi bor.

Ogahiy asarlari matnini tahlil qilar ekanmiz muayyan qismini hayvon nomlarini ifodalovchi so‘zlar, ya’ni zoonimlar tashkil qilishini ko‘rib chiqdik va hayvon nomi bilan bog‘liq so‘zlar uslubiy bo‘yoqdorligi bilan ajralib turadi. Ogahiy asarlari tilidagi zoonimlar boshqa ijodkorlar asarlari tilidan ancha ko‘p va sermahsul ekanligini ko‘rishimiz mumkin.

Rezyume. Ushbu maqolada Muhammad Rizo Ogahiy asarlaridagi tuyoqli hayvon nomlari yig‘ildi va tahlil qilindi. Ogahiy asarlaridagi zoonimlarni o‘rganish davomida turkiy qatlamga mansub zoonimlardan tashqari arabiy va forsiy qatlamga mansub bo‘lgan zoonimlarni ham uchratishimiz mumkin.

Rezume. This article discusses the compilation and analysis of animal names in the works of Muhammad Rizo Ogahi. During the study of animal names in Ogahi’s works, it is possible to observe not only terms related to animals from the Turkic region but also those from the Arabic and Persian realms.

Резюме. В данной статье собраны и проанализированы термины названий копытных в творчестве Мохаммада Риза Агахи. При изучении зоонимов в творчестве Агахи, помимо зоонимов, принадлежащих к тюркскому слою, можно обнаружить также зоонимы, принадлежащие к арабскому и персидскому слоям.

[1] Abduvaliyeva D. Alisher Navoiy tarixiy asarlari leksikasi. – Toshkent: Fan, 2016. – 345 b.
[2] O‘sha asar, – 345-bet.
[3] O‘zbek tilining izohli lug‘ati.1-2-jild. – Moskva, 1981. – 197 b.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, та'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

TARIXIY ASARLAR LEKSIKASIDA ESKIRGAN SO'ZLAR TIZIMI

Jo'rayeva Nasibaxon G'aniyevna,
Andijon davlat pedagogika instituti
boshlang'ich ta'lim metodikasi kafedrasi o'qituvchisi

Odatda, til tizimidagi tarixiy so'zlar lingvokulturologik til birliklarining alohida guruhi sifatida millatning muayyan davrga xos madaniy qadriyatlari, xalqqa xos etnik, ijtimoiy-madaniy qarashlar, an'ana, urf-odat va udumlar, kiyinish madaniyati, odob-axloq, muloqot odobi me'yorlarini aks ettiruvchi muhim manba hisoblanadi. Tadqiqotimiz yo'nalishi o'zbek tarixiy diskursida tarixiy so'zlarning tilda aks etishi hamda ushbu birliklarning lingvistik o'ziga xosliklarini aniqlash, ta'riflash va tavsiflashga qaratiladi.

Dunyo tilshunosligida kognitiv tilshunoslik, lingvokulturologiya, sotsiolingvistika yo'nalishlarida olamning lisoniy manzarasi tadqiqi keng tus oldi. Bunda til birliklarining etnomadaniy xususiyatlari, olam manzarasini toifalashning nazariy-metodologik tamoyillarini belgilash izchil va tizimli tadqiqotlar o'tkazishni talab etmoqda. Olam manzarasi tushunchasini turli rakurslarda tekshirish, uning o'ziga xos xususiyatlarini aks ettiruvchi ko'p qirrali kognitiv-stilistik imkoniyatlarining konseptual tizimini shakllantirishda lisoniy va nolisoniy omillarni aniqlash muhim vazifalardan biri bo'lib qolmoqda.

O'zbek tilshunosligida olam lisoniy va konseptual manzarasida lisoniy birliklarning ilmiy-amaliy tadqiqini o'rganishga qiziqish ortib bormoqda. Olamning milliy lisoniy manzarasi xalq tili, dini, an'ana va urf-odatlari, turmush tarzida shakllanib, san'ati va adabiyotida namoyon bo'ladi va milliy mentalitetga xos stereotip tushunchalarni aks ettiradi.

Bugungi kunda konsept tushunchasi kognitiv tilshunoslik va lingvokulturologiyaning yetakchi mezonlaridan biri hisoblanadi. U yoki bu etnomadaniy jamoa tomonidan to'plangan tarixiy tajriba barcha sathlarga oid til birliklarida, xususan, semantik sathda ko'proq aks etadi. Olamning lisoniy manzarasini aks ettirish nuqtai nazaridan voqelikni konseptuallashtirishda umuminsoniy va etnomadaniy tushunchalarni ifodalovchi til birliklarining periferik imkoniyatlari tadqiq etiladi.

Konseptual tahlilning ko'plab usullari yetakchi leksema va uning leksikografik tasvirini izlash va tekshirishga asoslangan. Muayyan leksema tavsifida uning konseptual mazmuni va assotsiativ asosi ochib beriladi, ya'ni u qanday tushuncha va leksik-semantik qurshov doirasini ifodalashga xizmat qilishi oydinlashadi. Leksemalarning muayyan bir diskurs yoki kontekstda semantik-mazmuniy natija sifatida qanday qabul qilinishi lingvokulturologik xarakterdagi til birliklarining milliy-madaniy asoslariga bog'liqdir. Shu nuqtai nazardan, L.V.Chadova konseptual tahlilning mohiyatini aniq va lo'nda ta'riflaydi: "Tildagi konseptning verballashuvi leksema ma'nolari, frazeologik birikmalar, erkin birikmalar, gap qoliplari, matnlar va matnlar majmui orqali sodir bo'ladi; ularning tahlili konsept mazmunini ochish imkonini beradi, leksema ma'nolari orqali hodisa haqidagi umume'tirof etilgan tasavvur yetkaziladi. Konseptning ichki shaklini aniqlash uchun uning etimologiyasiga murojaat qilinadi". [1]

Tahlil qilinayotgan konseptni ifodalovchi so'zning sinonimlari, uyadoshlari, ko'chma ma'nolari asosidagi assotsiativ tahlili ularning funksional-semantik xususiyatlarini aniqlashga imkon beradi. Shu tariqa, konseptning tarkibiy qismi sifatida uning konseptual xususiyatlarini ifodalovchi til birliklari periferiyasi jamlanadi. Shu o'rinda aytib o'tish joizki, "Muayyan madaniyatga mansub lingvomadaniy birliklarni kontekst yoki yaxlit diskurs tarkibida olib tahlil qilish tadqiq etilayotgan birlikning semantik ma'nosini yaxshiroq va ifodaliroq anglash imkonini beradi."[2] Shu ma'noda, tarixiy romanlar diskursining lisoniy-konseptual tadqiqi tasvirlanayotgan davr ruhi, turmush tarzi, milliy lisoniy manzarasi haqida to'liq tasavvurga ega bo'lish bilan birga, til birliklarini konseptual tizimlashtirish imkonini beradi.

Binobarin, Muhammad Alining romanlarida qo'llangan tarixiy so'zlarni quyidagicha guruhlash mumkin:

1. Aniq tarixiy shaxslarni nomlovchi antroponimlar. Ushbu atoqli otlar ishlatilishining o'ziyoq

[1] Чалова Л.В. Методика концептуального анализа// https://cyberleninka.ru

[2] Turaboyeva S. Olamning lisoniy manzarasida lingvokulturologik birliklarning voqelanishi.// Science and innovation: volume 1 issue 8 uif, 2022. – B. 1516-1522.

ifodada tarixiy bo‘yoqdorlikni ta’minlaydi. Muallifning tarixiy romanlarida *Amir Temur, Umarshayx Mirzo, Jahongir Mirzo, Amir Husayn, O‘rusxon, To‘xtamish-xon, Saroymulkxonim, Xonzodabegim* kabi o‘nlab real shaxslar nomlari keltirilgan. *Temur, Husayn, Muso, Xonzoda* kabi bir qator nomlar alohida olinganda oddiy bir ism sifatida talqin qilinsa, tarixiy mavzudagi asar matnida ular voqelik haqida tasavvur beruvchi tarixiy so‘z maqomida bo‘ladi.

2. Tarixiy shaxslarni tavsiflovchi turdosh otlar. Bunday leksemalar romanlardagi tarixiy so‘zlar sirasida salmoqli o‘rin tutadi. Muayyan qabilaga mansublikni bildiruvchi *dug‘lat, jaloyir, nayman, opardiy, barlos, neko‘z, arlot* kabi etnonimlar aksar hollarda atoqli otlar bilan birga keltirilgan: *Amir Dovud **dug‘lat**ning vazmin aytgan so‘zlari unga madad berganday bo‘ldi. (S.) Temurbekning do‘stlari – Amir Joku **barlos**, Amir Sayfiddin **neko‘z,** Abbos bahodir va Davlatshoh baxshilar bor-budlarini yig‘ishtirib bersalar ham ularga solingan tovonni qoplay olmaydilar. (S.)*

*Abbos **bahodir Axiy** Jabborni mardligi va tantiligi, fidoyiligi uchun yoqtirar, hurmat qilardi* (S.) jumlasidagi **axiy** javonmardlik tariqatining a’zosi ekanligiga ishoradir. Najmiddin Kubro asos solgan javonmardlik tariqatining so‘fiylari *axiy* deb atalgan.[1]

3. Mansab va unvon nomlari. Turli ijtimoiy mavqedagi shaxslarni, mansab, unvonlarni ifodalovchi tarixiy so‘zlar tasvirlanayotgan davr lisoniy manzarasini yaratishda uslub yaratuvchi faol vosita bo‘lib xizmat qiladi. Ularni o‘z ichida bir nechta guruhlarga ajratish mumkin:

a) shaxslarning saroydagi yoki jamiyatdagi ijtimoiy mavqeyi bilan bog‘liq atamalar: sohibqiron, vaziri a’zam, podsho, xon, hoqon, amir, shahanshoh, dorug‘a, qo‘rg‘onbegi, kadxudo, qo‘rchi, o‘nboshi, yuzboshi, mingboshi, tumanboshi, arkoni davlat, to‘qsabo, shig‘ovul, tarxon, bakovulboshi, bek, beklarbegi, ulusbegi, qoziyul quzzot, ahdos, kalakchi, haram og‘asi, otabegi, eshik og‘asi (eshik og‘a), og‘aboshi, qo‘rchiboshi; oqa, xonim, xonzoda, mankuha, malak, bika, begim, bonuyi kubro, mahdi ulyo, Bilqisi sug‘ro, zavja, xosi haram: *U salom berib chodirga kirdi, kirdi-yu shohona chodir havosati, sohibqiron mahobati, jamuljam arkoni davlat salobati bosib, dovdirab, nima deyishini bilmay qoldi. (U.s.) Lashkarboshilar – Temurbek, Sher Bahrom, Shayx Muhammad, to‘qsabo, shig‘ovul va boshqa oliy mansabdorlar hukmdor bilan oraliqni bir xil saqlaganlaricha izma-iz otlarda kelishardi.* (S.) *Chap tomonda ichkaridagi o‘choqlar yonida turgan bakovulboshi unga salom bergan bo‘ldi.* (S.) *Darvozabon vaqt allamahal bo‘lganligini nazarda tutib, kirish uchun dorug‘adan ijozat olish borasida og‘iz ochgan edi, karvonboshi battarin ekan, baqirib tashladi.* (S.) *O‘zingizga ham qutlug‘ bo‘lg‘ay, ey bonuyi kubro hazrati oliyalari! (U.s.) Ko‘plar qatori Xonzoda xonimning dugonalari Iqbol bika, Siymin bika, Oqqiz, amirzodaning singillari Oq Begi xonim va Sulton Baxt begimlar ham cho‘kkalashib o‘z nasibalarini izlash bilan ovora edilar. (U.s.)* Mazkur guruhdagi tarixiy leksemalarning bir qismi amal, mansab, unvonni ifodalovchi nomlar bo‘lsa (*dorug‘a, qo‘rg‘onbegi, qo‘rchi, o‘nboshi, yuzboshi, to‘qsabo* kabi), bir qismi sub’ektiv baho ottenkasiga ega bo‘lgan tavsiflovchi so‘zlar (*sohibqiron, arkoni davlat, bonuyi kubro, mahdi ulyo* kabilar)dir.

b) iqtisodiy nochor hamda huquqsiz kishilar: g‘aribu g‘urabo, miskin, gado, chorakor, qarol, faqir, bozorchoponiy, tul-tug‘soq, tilanchi; joriya, ojiza, cho‘ri, kanizak, zaifa, asira: *Nechuk shamol uchirdikim, bizdek g‘aribu g‘urabolar sari qadam ranjida qildilar?* (S.) *Bolalagida Marg‘inonda bir boyning uyida qarollik qilib yurganida xuddi shunday nohaqdan kaltak egani esiga tushdi.* (U.s.) *Muhammad Mirakning o‘zi saxovat ko‘rgizib, bu yerda to‘plangan yetim-yesir, palid, turli bebosh bozorchoponiylarga jayba ulashdi, molu manol berdi, otu to‘nlar hadya qildi...(U.s) Endi ularni yot odamlar asiralarday olib ketishadi, endi Xorazm malikalarini olib borib cho‘ri qilib sotishadi.* (U.s.)

v) kasb-hunar egalari atamalari: juvozchi, sahhof, naddof, morboz, jarchi, mirza, chopar, tandachi, chitgar, rikobdor, rikobboshi, bovarchi, oriz, ohangar, sayis, baxshi (Kotib, mirzo, yozuvchi), malloh, bosqoqchi, g‘ajarchi, muxassil, dabir, paxsakash, xos tabib, tavochi (tavachi): *SHahardagi naddofning, kulolning ne aloqasi bor?..* (S.) *Voqeanavis, ting‘chi, qulovuzlar xabarlari bir-biriga mos kelmaydur... (U.s.) U nizomni buzib qo‘ydi, yuzimni yerga qaratdi, tandachilar olida uyalib qoldim... (U.s.) Bovarchilar, orizlar, qurolsozlar, kamonsozlar, ohangarlar, duradgorlar, yo‘lsozlar, karnaychilar, burg‘uchilar, xullas, urush degan hayot-mamot sahnasida zarur bo‘lgan hokazo kasb egalari ham bu safda bor edilar.(U.s.) Darvoza oldida sayis gijinglagan egarlog‘liq otning jilovidan ushlab turardi. (U.s.)*

g) harbiy kishilarga xos atamalar: sarkarda, sipoh, navkar, sarkor, cherik, jibachi, tiyrgar, tirandoz, kamonmergan, amirlashkar, xabargir, voqeanavis, ting‘chi, qulovuz, chuhra, xufiya, sipohsolor, oriz, sarkarda, navkar, mulozim, sipohiy, suvoriy, naftandoz, ra’dandoz: *Ularga azaldan faqat amirlashkarlik, sipohsolorlik meros qilib berilgan, Chingizxon avlodiga xizmat qilishdan nariga o‘tmasliklari shart. (U.s.) U tumanboshi Amir Joku barlosga: “Naftandozu ra’dandozlar ishga tushsun!” deb chopar yubordi. (U.s.) Janobi oliylari hamisha hushyor va ehtiyotkor bo‘lsunlar, toki vaziru lashkarboshilar, mansabdorlar,*

[1] Komilov N. Tasavvuf. – Toshkent: Movarounnahr - O‘zbekiston, 2009. – B. 105.

korchalonlar, sipohsolorlardan hech biri o‘z martabalari chegarasidan chiqmasunlar va doimo farmoningizga ilhaq bo‘lib tursunlar...(U.s.)

d) ilm egalariga oid atamalar: shayxurrais, umaro, fuzalo, munajjim, ustod, muarrix, mudarris, mullavachcha: *...Shahrisabzlik munajjim Yahyo Hasan barlosning o‘g‘li Nodirbek ibn Yahyo Mavlonozodaning xushbichimgina mushti ham bor edi...* (S.) *Yana bir toifa – muhaddislar, payg‘ambar va uning avlodlari haqida naqlu rivoyatlar keltirguvchi muarrixlar hamda qissaxonu roviylardan tashkil bo‘lg‘ay.* (U.s.) *Oyoq ostida o‘ralashib yurgan bolakaylardan tortib madrasaning tolibi ilmlari-yu sipo mudarrislarigacha, barcha-barcha bayramdagidek yasanib olishgan... (U.s.)*

e) saroy xodimlari atamalari: a’yon, zindonbon, atka, miroxur, shahna, xonsolor, shukrchi, yasovul: *Zindonbon uni Samarqand hokimi o‘g‘li bilan birga deb xayol qildi shekilli, indamadi.* (S.) *Saroy a’yonlariga xos bo‘lgan shirin mulozimatu muomalalar, seriltifotlilik, so‘zlashuvlardagi dabdababozligu quruq hasham uning g‘ashini keltira boshladi.* (S.) *Atkasining aytishicha, amirzoda juda chaqqonu chapdast emish. (U.s.) Shu payt xonsolor taom fursati yetganligini bildirib dasturxon yozishga ijozat so‘radi. (U.s.) Yonida shukrchi katta soyabonni soya qilib kelardi. (U.s.) Ko‘ksaroy sayisxonasi miroxuri bir kuni humoyun o‘rduga kelib: “Amir sohibqironga so‘zi bor”ligini aytib, kirishga ijozat so‘radi. (U.s.)*

j) ijtimoiy oqim, guruhga mansub kishilar nomlari: sarbador, qalandar, darvesh, jeta (qaroqchi)*: Amir sohibqiron, o‘zingiz ham balki uni eslarsiz,.. Samarqand sarbadorlaridan, Tun saltanati fuqarosi.(U.s.) Goh-gohida “shay’anillo”ni aytib ridoiy muhammadiyga burkangan, boshiga kulohi ahmadiy kiygan, yelkasiga kashkul ilgan, bellariga anvoyi lattalar bog‘lashib olgan qalandarlar ham jo‘shu xurush ila kelib qolardilar.(U.s.) Jeta jetaligini qilur, hamon tinchlik bermas.(U.s.)*

4. O‘rin-joy nomlari (toponimlar). Tarixiy asarlarda, muayyan davrni ifodalovchi asosiy vositalardan biri, bu – toponimlardir. Ma’lum bir davrlar o‘tishi, mavjud ijtimoiy-iqtisodiy muhitning o‘zgarishi bilan bog‘liq holda toponimlar, gidronimlar, godonimlar va boshqa makon nomlari o‘zgaruvchan xarakterga egadir. Shuning uchun tarixiy asardagi voqelik kechayotgan joylarning nomlarini to‘g‘ri belgilash asar haqqoniyligini ta’minlashda muhim ahamiyatga egadir. Bu esa ijodkordan katta mahorat va qunt talab qiladi. Yozuvchi Muhammad Alining yutug‘i shundaki, bu masalaga o‘ta sinchkovlik bilan yondashib, har bir nomning o‘rinli va xatosiz qo‘llanishiga jiddiy e’tibor beradi. Adibning tarixiy romanlaridagi joy nomlarini quyidagi guruhlarda kuzatish mumkin:

a) mamlakatlar nomlari: Chin, Basra, G‘arnota, Farang, Bulg‘or, Burtos, Movarounnahr. *Bu yog‘i na Chindayu Shomda, na Basrayu Yamanda, na Misru Adanda, na G‘arnotayu Bulg‘oru Farangda bordur ushmundoq bozor!* (S.)

b) shaharlar nomlari: Qo‘stantiya, Usrushona, Gurganj, Dimishq, Daragez, Derzab, Andxoy, Dizaq, Xevaq, Shibirg‘on, Omul, Xuttalon, Darband, Movarouqofqaz, Saroychiq, Saroy-berka, Hojitarxon, Qubo, Marg‘inon, Mozandaron, Otboshi, Barakai G‘uriyon, Boytog‘, Jeta, Juzjon, Kot, Yangkent, Hisori shodmon, O‘tror, Sabron. *Xo‘jandga yo‘lim tushdi, undan Usrushonaga yo‘l oldim...* (S.) *Shahriyor qo‘rg‘on qilmak ishiga mutasaddilikni Nasafiyga berishini taklif qildi, chunki u mohir muhandisdir, ota-bobolari Xorazmshohlar poytaxti Gurganj shahrini tiklashda qatnashgan. – Qo‘stantiyada eski sinashta cho‘pqotlarim bor, – dedi Karaklis salomlashgandan so‘ng.* (S.)

v) mamlakat yoki shaharning ma’lum qismi ma’nosidagi nomlar: o‘rdu, o‘rdugoh, qasaba, muzofot, kent, domon, dog‘goh, ulus (hudud ma’nosida), tumonot, xazorijot. *Yo rab, har qasabayu deparada albatta bir benomus saltanat iqboli ishqida kuyib yonadi.* (S.) *Umid ulkim, Samarqand saltanatimizning eng mustahkam o‘rdugohlaridan biriga aylangusidir.* (S.) *Samarqand muzofoti ushbu zotga iqia’ qilib beriladur.* (S.)

g) saroy hayoti bilan bog‘liq o‘rin-joy atamalari: saroparda, borgoh, ko‘rinishxona, shabiston, haram, ko‘shk, yonchiq, humoyun o‘rdu, shohchodir, xazinai omira, qo‘rxona, sarkorlik, xazira. *Qurultoy Solisaroydan chetroqda, asov Amudaryo bo‘yida, Amir Husayn saroparda si o‘rnatilgan yam-yashil o‘tloqda bo‘lib o‘tmoqda edi.* (S.) *Xudobanda gulzor orasidan o‘tib, baland ko‘shkning chap tomonidagi bir oshyonli kunbetkay binoga kirib ketdi.* (S.) *Humoyun o‘rdudan to Hinduvongacha jang maydoni kaftdagidek ko‘rinib turardi. (U.s.) Koriz, buloq, daryo va soylar suvi bilan sug‘oriladigan yerlarni hisobdan o‘tkazsunlar va unday yerlardan olingan hosildan ikki hissasini raiyatga, qolgan bir hissasini oliy sarkorlik uchun ajratsunlar...* (U.s.).

d) maishiy xizmat xonalari: *arusxona, yonchig‘. Ular o‘sha hokimu amirlarning yonchig‘ini obod etg‘on.* (S.) *Juda ham orasta va pokiza podsho hammomida arusxonada Xonzoda xonim, Iqbol bika, Siymin bika, Oqqizdan boshqa hech kim yo‘q edi. (U.s.)*

e) harbiy o‘rin-joy atamalari: jibaxona, pusug‘, shinak, lashkargoh, kamin, mo‘rchil. *Mavlonozoda kamonini olib dushmandan birini – tolibi ilm nazarida o‘sha askarlarga buyruq berib turibdi, boshiga bo‘rk qo‘ndirgan, sovutga o‘ralgan otliq badjahl mo‘g‘ul lashkarboshi bo‘lsa kerak – shinakdan turib nishonga oldi.* (S.) *U, qochib ketdi, deb yolg‘on ovoza tarqatibdi, aslida ketmay, to‘rt ming askar bilan kaminda pusib yotgan ekan... (U.s.) Har bir bahodir qo‘shini*

bilan o‘z jirg‘asida, mo‘rchili yonida jam bo‘ldi. (U.s.) Ehtiyot chorasi sifatida pusug‘da qo‘shin ham qo‘yib qo‘ydi. (U.s.)

yo) saqlash joylari. Bundan:

1) suv saqlanadigan joy nomlari: sardoba, koriz. *...Olamni qo‘ng‘iroq deb bilsak, inson o‘sha qo‘ng‘iroqqa sas berguvchi tildir, agar inson bo‘lmasa, qo‘ng‘iroq sas berolmaydur, olam bamisli ko‘zi berkilg‘on quduqqa o‘xshab qoladur... Va yo suvi qurig‘on sardobaning o‘zi bo‘ladur!..* (S.) *Kimki biron sahroni obod qilsa yoki koriz qursa yo biron bog‘ ko‘kartirsa, yoki xarob bo‘lib yotgan yerni chamanga aylantirsa, birinchi yili undan hech qanday soliq olinmasun...* (U.s.)

2) hayvonlar saqlanadigan joy nomlari: sayisxona, tabla. *G‘ordan yuz qadamcha narida qachonlardir qurilgan sayisxona o‘rnida Temurbek toshlardan bir necha xonali imorat bino qildirdi.* (S.)

3) qurol-yarog‘ saqlanadigan joy (ombor) nomlari: zarrodxona, jibaxona. *Jibaxonasida o‘zi uchun har kuni besh yuz jiba yarog‘ mukammal turar emish...* (S.) *Qadimdan Hisor zarrodxonasi mashhur edi.* (U.s.)

4) mahbuslar saqlanadigan joy nomlari: zindon. *Agar chiqmasang, urug‘-aymog‘ing bilan zindon qilamen, tanang yerlarda chiriydi!..* (S.)

5. Narsa-buyumlarga oid atamalar:

a) yoritish asboblari nomlari: toshchiroq, yog‘chiroq. *Ko‘cha kichkina, tor bo‘lib, unga fonus qo‘yilmagan, biron toshchiroq ham yo‘q...* (S.) *Abu Bakr Kalaviy esa noxush bir narsani sezganday ko‘ngli uvishib, tokchada lip-lip yonib turgan yog‘chiroqqa holsiz tikildi.* (S.)

b) oshxona buyumlari nomlari: dekcha, chapiya, ayoq, chilcho‘p, kosai chubin, tabaq. *Ko‘chadan o‘tib qolsangiz, kapkirlarning cho‘yan qozonga urilganiyu mis tovoqlarda holvani chilcho‘plar bilan qorilayotgani qulog‘ingizga chalinadi. Shu payt etikdo‘z yigit bir chapiyada ayron olib keldi.* (S.) *Qovunni oltun tabaqqa solib qudamizga ham yuborilsun! (U.s.)*

v) dam olish jihozlari nomlari: chahorbolish. *Hukmdor saroparda oldida zarrin chahorbolishli taxtda savlat to‘kib o‘ltirardi.* (S.)

g) transport vositalari: maofa. *Xonliq oqa maofadan bosh chiqarmay otni etaklagan quldan sekingina so‘radi.* (S.) *Jahongir Mirzoni ehtiyotlik bilan maofaga soldilar.* (U.s.)

d) yozuv qurollari nomlari: juzvdon, dovot. *Tolibi ilmlar juzvdonini osib olgancha do‘sti Xudobanda shitob kirib kelmoqda edi.* (S.) *Mavlono Ubayd xos munshiy sifatida hamisha sohibqiron yonida bo‘lar, juzvdonida har xil risolalar, daftarlar, dovotu qalam va oliy navli sulton qog‘ozidan olib yurardi.* (U.s.)

e) imoratsozlik bilan bog‘liq nomlar: tarx, koshin, islimiy girih. *Tarxi xochsimon shaklga ega qasrning xonalari zarhal va zangori rangli koshinlar, turfa xil naqshlar bilan bezatilgan bo‘lib yaraqlab turar, oyoq ostlari olti qirrali rangin g‘ishtlar bilan qoplangandi.* (U.s.) *Sattor shihna holi paytlarda darvozaning chiroyli naqshlarini, islimiy girihlarini tomosha qilishni yoqtirardi. (U.s.)*

j) chodir jihozlari nomlari: changg‘aroq. *U chodir changg‘arog‘iga tikildi.* (U.s.)

6. Harbiy tushunchalar bilan bog‘liq so‘zlar.

a) harbiy jarayon va harakatlar bilan bog‘liq nomlar: muhoriba, chopqun, savash, yasoq, yasol, nakomishiy qilmoq, yosomishiy qilmoq, savq-ul jaysh, ta’biyat-ul jaysh, g‘ul. *Hech kim uning ortidan nakomishiy qilib ham bormadi. (U.s) Sohibqiron shikorni yoqtirardi, ammo asosiy maqsad, quyonu ilvasinu kiyik otish emas, balki kelgusi janglar rusumini aniqlash, mashqini olish, “savq-ul jaysh” va “ta’biyat-ul jaysh” yo‘llarini nazardan o‘tkazishdan iborat bo‘lardi. (U.s.) Amirzodaning yosomishiy qilib saflangan shavkatli Qo‘rqmas va qattiqqo‘l... Temurbekning Amir Husayndan bir narsada ustunligi aniqdir: u jang yo‘rig‘ini biladir, yasoq tuzishga mohir, jang maydonini bir qarashda chamalay oladir... (U.s.)*

b) harbiy qism nomlari: barong‘or, javong‘or, bo‘luk, chanoh, soqa, hirovul, chopovul, shoqovul, g‘o‘l, qalb, qo‘l, ilg‘or, favj, qanbul, maymana, maysara, chag‘dovul, jirg‘a, manglay (mangloy). *Koshki ul, lashkarni yig‘ib, barong‘oru javong‘orni, qalbni mustahkamlab, chanoh bilan soqani faromush etmay ma’rakai maydonga kirsa, yog‘iyning dodini bersa!* (S.)

v) harbiy mutaxassislik nomlari: kamongar, shamshirgar, tirkishdo‘z, tiyrgar, suvoriy, xos lashkar, lashkar, qalovuz. *Kamongar, shamshirgar, tirkishdo‘z, tiyrgarlar, hokim safarga otlandi deguncha, devonga aslahalar etkazib berishg‘on, ammo haqini xazinadan emas, viloyatdan tushgan soliqlardan olishg‘on*. (U.s.)

g) harbiy kiyimlar nomlari: zirx, dubulg‘a, sovut, javshan, jiba. *To‘pbuzar sipohlar, lashkarsindirar askarlar atrofni tutib ketgan, javshan kiygan pahlavonlar ushlab olgan nayzalarning yaraqlashi ko‘zni olardi*. (S.)

d) harbiy qurol-aslaha nomlari: sadoq, tarkash, jela, darra, jiba, dovul, burg‘u, to‘ra, govsipar, manqal, bo‘kda, tabl, nafir, tig‘i parron (majoziy ma’noda). *Navkarlar qo‘liga kishan solingan, uchovining bo‘yinlariga bitta jela tashlangan, abgor bo‘lgan Iskandar o‘g‘lon, amir Hamid va amir Yusufxo‘jalarni haydab dor tagiga olib bordilar*. (S.)

Yuqoridagilardan tashqari harbiy o‘rin-joy nomlari ham keltirilgan bo‘lib, mazkur atamalar o‘rin-joy nomlari (toponimlar) tarkibida ko‘rsatib o‘tildi.

7. Kiyim-kechakka oid so‘z va atamalar.

a) bosh kiyim nomlari: kuloh, taqiya, kulta-po‘shak, qasava, takana, taylason, qamchot bo‘rk,

cho‘girma, kuloh (kulohi ahmadiy). *Katta ayollarday boshiga solgan takanasi o‘ziga yarashgan. Og‘zini yashirib turgan ro‘moli odmigina matodan bo‘lsa ham, ko‘zga nafis tashlanardi. (S,) O‘ttiz beshlarga borgan, qorin qo‘ygan bu odam boyvachchalardan ekanligi kiyimidan ko‘rinib turar, tez yugurganidan halloslab, boshidagi taylasoni echilar darajaga kelgandi. (S,)*

b) oyoq kiyim nomlari: sarmuza (kavushning bir xili), saxtiyon (charm, ko‘n). *Aslida sipohiylar, amirlar, mingboshi, yuzboshi, o‘nboshilar devonxonaga, bazm majlislarga quloqchinsiz, etiksiz, sarmuzasiz, bo‘rk yoqa chakmonsiz kirishlari mmkin emas.* (U.s.) *SHahriyorning ko‘zi beixtiyor musofirning oyog‘iga tushdi – oyog‘ida kamyob saxtiyon etik...* (S.)

v) ayollar kiyimlari nomlari: qabo, iksun qabo, ma’daniy qabo, malikiy, miqroziy, quddusiy qabo, debo, debocha, to‘rqa. *Sohibqiron deboni, agar ichida debocha kiyilgan bo‘lsa, juda yaxshi ko‘rardi...* (U.s.) *Atlasdan tikilgan iksun qabo, ma’daniy malikiy, miqroziy qabolari anchagina...* (U.s.)

g) erkaklar kiyimlari nomlari: qantara, hirqa, janda, pashmina, xil’at, xossa xil’at, tanpo‘sh, yorg‘oq, surra to‘n, tunbon. *Bir payt darvoza ochilib, egniga tunbon kiygan bir norg‘ul yigit ko‘rindi, u bolaga qo‘li bilan “ket!” ishorasini qildi. (S.) Birovi – Amir Muayyad arlot ekan, - pashminaga o‘ralibdi, Tamuqa qavchinda qunduzi po‘stin, Zindachashm opardiyda tanpo‘sh, ana unisida – Abbos bahodir ekan, - yorg‘oq deb ataladigan echki terisidan qilingan engsiz kiyim, Bahrom jaloyirda surra to‘n.* (U.s.)

d) maxsus kiyimlar nomlari: rido (ridoi muhammadiy) – diniy kiyim, dastor, mandil. *SHayx tasbehini otibdi, dastorini chuvalatib. Ojiza yo‘liga yozibdirki, ul zorim o‘tarmukin deb... (S.) Goh-gohida “shay’anillo”ni aytib ridoi muhammadiyga burkangan, boshiga kulohi ahmadiy kiygan... qalandarlar... kelib qolardilar.* (U.s.) *Ko‘ngli yumshab, mandilini Tug‘luqxo‘ja boshiga qo‘ydi, nozik ishlamali, oltin bilan ziynatlangan kamarini amir Sayfuddinning beliga bog‘ladi. (S.)*

e) kiyim bezaklari nomlari: qurchuq, baxya, o‘tog‘a. *Odatdagi darveshlar qalpog‘iga bog‘lanadigan kigiz tasma – uni qurchuq deyishadi – ham ko‘zga tashlanardi. (S) Boshlarida esa ming baxyali shaftoli gulli taqiya... (U.s.)*

8. Oy va kun nomlarini bildiruvchi atamalar: shavvol, rabbiul oxir, javzo, qantar, jadiy, dalv, xut, hamal, savr, rabbius soniy. Bunda voqelik tasvirlanayotgan davr nuqtai nazaridan islomiy madaniy kodlar asosida qamariy oy nomlaridan foydalanilganligi tarixiylik nuqtai nazaridan juda o‘rinlidir. *Ilmi nujumda ham shunday fol bor: jadiy oyining o‘n birinchi kechasi, dalv oyining to‘qqizinchi kechasi, xutning yettinchi, hamalning beshinchi, savrning uchinchi, javzoning birinchi kechalari Yetti Qaroqchi yulduzi oy bilan bab-baravar botar ekan... (U.s.) Samarqand. Tarix 765 hijriy. Shavvol oyi 20-kuni, payshanbai najotbaxsh. (S.) Shohruh Mirzo hijriy 779 yil rabbius-soniyning o‘n to‘rtida dunyoga kelmishdir!..* (U.s.)

9. Pul birligiga oid atamalar: kepaki (kepakiy), aqcha, naqdina, jayba, ukalko. *Mir Sayyid Baraka qiroat bilan qur’on tushirdi, sohibqiron yetim-yesir, beva-bechoralarga o‘n ming kepakiy oltin xayru sadaqalar ulashdi.* (U.s.) *Unga zafarnishon lashkar, askarlarga tag‘or va ukalko, otlarga ulufa ajratilgay!* (U.s.)

10. Soliq tizimiga oid atamalar: o‘lpon, zakot, xiroj, juz’ya, yarmoq, suyurg‘ol, moli omon. *Avom-ku avom ekan, hatto o‘zi kabi mansabdor bir odamning ham hech kosasi oqarmagani, yaxshilarning xor-zor bo‘lgani, zakotu xirojning bemaza qovun urug‘iday urchib ketgani, nohaqdan yiliga necha martalab o‘lpon yig‘ilishini aytib o‘tdi. (S.) Andxoy piri murshid Mir Sayyid Barakaga humoyun o‘rdudan suyurg‘ol qilib berilgandi.* (U.s.)

12. Yozuv nomlari: ko‘fiy, suls. *Faqat ko‘fiy emas, suls yozuvlari ham ishlatiladi, turli ranglar uyg‘unlashib, jilvalar ichra inja yohdular taratib turadi...* (U.s.)

13. Ish qog‘ozlari va hujjatlar nomlari: muchalko, aqd. *Un maxsus muchalko orqali berilsun!... (*U.s.*) Jahongir Mirzo bilan Xonzoda xonimlar to‘yi qutlug‘ to‘ydir, Vatan, ulus birligiga asos bo‘lguvchi, muhrlovchi aqdi nikohdir, saltanat hujjatidur!...* (U.s.)

Umuman olganda, tarixiy asarlarda milliy koloritni va voqelik kechayotgan davr ruhini berishda tarixiy so‘z va atamalarning o‘rni va ahamiyati yetakchi mavqega egadir. Ularning katta qismi istorizm sifatida umumiste’moldan chetlashgan bo‘lsa-da, ayrimlarining, arxaizm o‘laroq, bugungi kunda muqobil variantlari qo‘llanilmoqda.

Resume: In this article, from the point of view of scientific and practical research of linguistic units in the linguistic and conceptual view of the world, the role and importance of obsolete words in the historical works of the writer Muhammad Ali is studied, and their lexical-semantic group is formed.

Резюме: В данной статье с точки зрения научно-практического исследования языковых единиц в лингвоконцептуальной картине мира изучается роль и значение устаревших слов в исторических произведениях писателя Мухаммеда Али, а также их формируется лексико-семантическая группа.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

TAKRORIY TAQLID SO'ZLAR KLASSIFIKATSIYASI (BESH JILDLI O'ZBEK TILINING IZOHLI LUG'ATI ASOSIDA)

Xaydarova Xurshida,
Qarshi davlat universiteti tadqiqotchisi,
Qarshi shahridagi Prezident maktabi o'qituvchisi

Taqlid so'zning takroriy shakli so'z leksik ma'nosini davomiylik, bir necha marotaba sodir bo'lganlik, kuchlilik, balandlik, cho'ziqlik kabi qo'shimcha ma'nolar bilan boyitish imkonini beradi. Mazkur maqolada "O'zbek tilining izohli lug'ati"ga kiritilgan takroriy taqlid so'zlarni statistik tahlil qilib, ularning mazmuni bilan bog'liq farqli tomonlarni yoritib beramiz.

Ma'lumki, til inson tafakkuri sifatini ta'minlashga va istalgan obyektga nisbatan mantiqan to'g'ri o'ylashga o'rgatadi. Bu uning me'yor va qoidalari yordamida, shuningdek, simvollar sifatida namoyon bo'ladigan belgilar yordamida amalga oshadi. Shuning uchun obyekt qanchalik murakkab bo'lsa, u shunchalik murakkab belgilar tizimi orqali aks etadi. Bilish obyektining real murakkabligi tadqiqi tilning ilmiy tahliliga bog'liq va bunda til ongni ifodalovchi shakl va vosita ekanligi ko'zga yaqqol tashlanadi[1].

5 jildli "O'zbek tilining izohli lug'ati"da pometa bilan berilgan takroriy taqlid so'zlar 96 tani tashkil qiladi. Ulardan 76 tasi 79% takroriy tovushga taqlid so'z, 10 tasi 11% takroriy holatga taqlid so'z, 5 tasi 5% *tasv.s.* pometasi bilan berilgan takroriy holatni ifodalovchi taqlid so'z, 5 tasi 5% takroriy ham tovush, ham holatni ifodalovchi taqlid so'z. Yuqorida raqamlarda ko'rsatib o'tilgan takroriy taqlid so'zlarning har bir ma'no turlarini lug'atlarda mavjud asos bilan ko'rsatib o'tamiz.

1. *Taql.s.* pometasi bilan kiritilgan tovushni ifodalovchi takroriy taqlid so'zlar: *ang-ang, bidir-bidir, biyov-biyov, biz-biz, bilch-bilch, big'-big', gum-gum, he-he-he, hiring-hiring, hi-hi, hu-hu, ho'ngir-ho'ngir, ho'ng-ho'ng, ivir-shivir, kakir-kakir, kars-kars, kirt-kirt, kurs-kurs, kurt-kurt, ming'ir-ming'ir, pat-pat, pilch-pilch, pirs-pirs, pish-pish, por-por, qaq-qaq, qig'-qig', quldur-quldur, qul-qul, qu-qu, taqa-taq, tiqir-tiqir, varaq-varaq, vaq-vaq, vaqir-vaqir, vijir-vijir, xir-xir, xi-xi, xur-xur, xo'r-xo'r, zuv-zuv, g'id-g'idok, g'ivir-g'ivir, g'o'ng'ir-g'o'ng'ir, chax-chax, chag'-chag', chiyov-chiyov, chiy-chiy, chilp-chilp, chuldir-chuldir, baka-bang, bag'-bug', dang-dung, dang'-dung', darang'-durung', jangir-jungur, kasir-kusur, patir-putur, ping-pong, qart-qurt, taka-tum, takir-tukur, tapir-tupur, taraqa-turuq, tars-turs, tasir-tusur, vaqir-vuqur, vag'ir-vug'ur, g'ajir-g'ujur, g'art-g'urt, g'aq-g'uq, shapir-shupur, shap-shup, shatir-shutur, shovur-shuvur, chatir-chutur, chaq-chuq, chag'ir-chug'ur*[2].

2. *Taql.s.* pometasi bilan berilgan holatni ifodalovchi takroriy taqlid so'zlar: *hars-hars, jivir-jivir, lapang-lapang, likang-likang, lors-lors, mildir-mildir, mo'lt-mo'lt, g'ivir-g'ivir, g'imir-g'imir, yalt-yult*[3].

3. *Tasv.s.* pometasi bilan berilgan holatni ifodalovchi takroriy taqlid so'zlar: *bij-bij, bilq-bilq, diring-diring, jaraq-jaraq, pitir-pitir*[4].

4. *Taql.s.* pometasi bilan berilgan ham holatni, ham tovushni ifodalovchi takroriy taqlid so'zlar: *bi-jir-bijir, biq-biq, vij-vij, g'ij-g'ij, taqir-tuqur*[5].

Lug'atlarda mavjud takroriy taqlid so'zlarning ba'zilari sodda shaklda ham, takroriy shaklda ham qo'llanila olsa, ba'zi takroriy taqlid so'zlar esa faqat takroran qo'llaniladi. Ularning bir so'z bilan qo'llanilish holatlari kuzatilmaydi. O'rganishlarimiz natijasida takroriy taqlid so'zlarning qo'llanilish imkoniyatlari sodda taqlid so'zlarga nisbatan kengligini asosli yangilik sifatida ayta olamiz. Sababi barcha sodda taqlid so'zlarning takroriy shakli mavjud, shuningdek, sodda shakli so'zlashuvda uchramaydigan takroriy taqlid so'zlar ham ko'pchilikni tashkil qiladi. Masalan, *do'qir, duk, chug'ur* kabi taqlid so'zlar sodda shaklda ham, takroriy shaklda ham qo'llanilsa, *bilq-bilq, hi-hi, chax-chax* kabi taqlid so'zlar hamisha takror shaklda qo'llaniladi.

Sodda shaklda ham, takroriy shaklda ham kela oladigan, shuningdek, lug'atda xuddi shunday shaklda kiritilgan taqlid so'zlardan ba'zilarini fikrimizga asos sifatida keltirib o'tamiz:

DO'QIR *Qo'qon aravaning do'qiri qursin, – vaysadi Lutfiniso.* Oybek, Tanlangan asarlar.

[1] Ўзбек тилшунослиги: тараққиёт тамойиллари, илмий муаммолар, истиқболдаги вазифалар. – Тошкент, 2013. – Б. 24.

[2] Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006-2008.

[3] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.

[4] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.

[5] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.

DO‘QIR-DO‘QIR *Oloy yo‘li o‘nqir-cho‘nqir, mashinalar do‘qir-do‘qir, kuydik bu yo‘lning dastidan.* “Mushtum”.

CHUG‘UR *Qushlarning chug‘urini, buloqlar jilg‘asining shildiraganini eshitgandek bo‘lardi.* S. Ahmad, Jimjitlik.

CHUG‘UR-CHUG‘UR *Hovli jimjit, faqat sathida nasibasini terib yurgan musichalarning kukusi-yu, chumchuqlarning chug‘ur-chug‘urigina jimjitlikni buzadi.* “Yoshlik”.

DUK *[Latif] Chelakdan ikkinchi shishani olib tagiga bir urdi-da, Sultonning oldiga “duk” etkazib qo‘ydi.* O.Yoqubov, Larza.

DUK-DUK *Avvaliga u [soqchi] asta-sekin yurib bordi, keyin Nasriddin afandining qulog‘iga duk-duk qilgan ovoz eshitildi*[1]*.* “Mushtum”.

Faqat takror shaklda kela oladigan, lug‘atda ham aynan shu shaklda kiritilgan taqlid so‘zlar ham ko‘pchilikni tashkil etadi. Masalan,

BILQ-BILQ *Yo‘l juda og‘ir. Havo issiq, dim va chang. Bilq-bilq issiq tuproqqa botib bormoqdamiz.* Oybek, Bolalik.

HI-HI *“Yengiltak” deb so‘kindi Saidg‘ozi ichida. Bo‘lmasa, qalamning uchi sinsa ham hi-hi-himi!..* S. Anorboyev, Oqsoy.

CHAX-CHAX *Bu yetmagandek, hovlining huv etak tomonidan baralla bulbullar chax-chaxi eshitila boshladi*[2]*.* A. Muxtor, Buxorolik bir yigit.

5 jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati” da *taql.s.* pometasi bilan berilgan so‘zlar ichidan 84 tasi 81% faqat takroriy tarzda *(ang-ang, bidir-bidir, biyov-biyov, biz-biz, bilch-bilch, big‘-big‘, gum-gum, he-he-he, hiring-hiring, hi-hi, ho‘ngir-ho‘ngir, ho‘ng-ho‘ng, ivir-shivir, kakir-kakir, kars-kars, kirt-kirt, kurs-kurs, kurt-kurt, ming‘ir-ming‘ir, pat-pat, pilch-pilch, pirs-pirs, pish-pish, por-por, qaq-qaq, qig‘-qig‘, quldur-quldur, qulqul, qu-qu, taqa-taq, tiqir-tiqir, varaq-varaq, vaq-vaq, vaqir-vaqir, vijir-vijir, xir-xir, xi-xi, xur-xur, xo‘r-xo‘r, g‘id-g‘idok, g‘ivir-g‘ivir, g‘o‘ng‘ir-g‘o‘ng‘ir, chax-chax, chag‘-chag‘, chiyov-chiyov, chiy-chiy, chilp-chilp, chuldir-chuldir, hars-hars, jivir-jivir, lapang-lapang, likang-likang, lors-lors, mildir-mildir, mo‘lt-mo‘lt, g‘ivir-g‘ivir, g‘imir-g‘imir, bij-bij, bilq-bilq, diring-diring, jaraq-jaraq, pitir-pitir, bijir-bijir, biq-biq, vij-vij, g‘ij-g‘ij, baka-bang, bag‘-bug‘, darang‘-durung‘, jangir-jungur, kasir-kusur, patir-putur, ping-pong, qart-qurt, taka-tum, takir-tukur, tapir-tupur, tasir-tusur, vaqir-vuqur, vag‘ir-vug‘ur, shapir-shupur, chatir-chutur, chaq-chuq, chag‘ir-chug‘ur, taqir-tuqur*[3]*)* foydalaniladi va shu shaklda kiritilgan. Aniqlangan ushbu misollarga asoslanib, 5 jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”ga asosan takror shaklda uchraydigan taqlid so‘zlargina kiritilganligi haqidagi fikrni ilgari suramiz. Ehtimol, ham sodda, ham takroriy shaklga ega bo‘lgan taqlid so‘zlarning takroriy varianti izohli lug‘atlarda lug‘aviy birliklar soni haddan tashqari oshib ketishining oldini olish maqsadida kiritilmagan. Takroriy taqlid so‘zlarning ma’nosini tushunishda ularning sodda shakli asosidan anglashilib turgan ma’noga asosiy e’tibor qaratish maqsad qilingan. Shuningdek, ayrim sodda taqlid so‘zlar illyustrativ misollarida ularning takroriy variantlari ishtirokidagi misollar ham kiritilgan o‘rinlar mavjud.

Izohli lug‘atlarda takroriy taqlid so‘zlar sodda taqlid so‘zlar miqdori bilan taqqoslaganda ozchilikni tashkil etadi. Ko‘pchilik sodda taqlid so‘zlarning takroriy varianti alohida so‘z sifatida kiritilmagan. Masalan,

GUV *Kostyum yana bitmabdi. Avvaliga shu jumlani eshitib, quruq o‘tinday guv etib yonib ketdim.* S.Abduqahhor, Sanamay sakkiz dema.

GULDUR *Guldur etib, bulut tarqab, yalt-yult etib chaqmoq chaqdi.* Hamza.

GURS *Allaqayda ko‘tarma kranning chiyillagani, so‘ng gurs etib to‘xtagani eshitildi.* S.Siyoyev, Yorug‘lik.

INGA *Temir yo‘l ishchilari turadigan tunuka tomli umumiy yotoqxonaning chekkadagi xonasidan go‘dak ingasi, Hadyaning allasi eshitilardi.* Sh. Toshmatov Erk qushi.

JIRING *Pulga o‘ch u, yoningizda tanga jiring etsa, “labbay gapirdingizmi?” deb turadigan odam.* A. Muxtor, Tug‘ilish.

MIYOV *Sidiqjon shunday qattiq kuldiki, burchakda kulcha bo‘lib yotgan mushuk shoshib o‘rnidan turdi va Sidiqjonga qarab “miyov” dedi.* A. Qahhor, Qo‘shchinor chiroqlari.

QAG‘ *Qarg‘a qag‘ etadi, o‘z vaqtini chog‘ etadi.* Maqol.

TO‘P *Olma to‘p etib yerga tushdi. Tashqarida bir narsa to‘p etdi*[4]*.*

Yuqoridagi taqlid so‘zlar umumxalqda takror shaklda ham ko‘p uchraydi. Lekin ularning takror shakli so‘zlik maqomida berilmagan.

Shuningdek, izohli lug‘atda ayrim sodda taqlid so‘zlar *taql.s.* pometasi bilan, ularning takror shakli esa pometasiz kiritilgan o‘rinlarga to‘xtalamiz. Masalan,

QIRS *taql.s. Yonboshidagi jiyda butoqchasini qirs etib sindirib oldi.* Sh. Xolmirzayev, To‘lqinlar.

QIRS-QIRS *Tun sovug‘i bilan qo‘shilgan loy oyoq ostida siniq shisha parchasi kabi qirs-qirs ushaladi.* Oybek, Tanlangan asarlar.

QIRT *taql.s. Tursunoy tugmagulni ikki barmoq orasiga olib, qirt etib uzdi.* A.Muxtor, Opa-singillar.

[1] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.
[2] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.
[3] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.
[4] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.

QIRT-QIRT *U boshini qirt-qirt qashigancha eslashga urindi.* N. Maqsudiy, Laylatulqadr.

QISIR *taql.s. U o‘tirgan stul qisir etdi.*

QISIR-QISIR *O‘zim tashiyotgan aravalarning qisir-qisiri eshitildi.* H.Nazir, Cho‘l havosi.

QIQIR *To‘rtta bola ko‘chada qiqir..qiqir.. – sanlarga nima jin urdi? – dedim.* Yoshlik.

QIQIR-QIQIR *Terimchilar o‘zaro nimalarnidir pichirlab, qiqir-qiqir kulishdi.* H. Nu’mon, Fasllar.

TIQ *taql.s. Men.. xizmat qilib turibman. Tiq etgan choynak bejavob qolmaydi, – dedi shum bola*. G‘.G‘ulom, Shum bola.

TIQ-TIQ *Yong‘oqli bog‘ eshigin chaqirdi tiq-tiq urib. Barvasta bo‘yli kishi chiqdi: Kim? deb hol so‘rib.* K. Muhammadiy..

VIT *taql.s. Bedananing “vit” degani-qochgani* Maqol.

VIT-VIT *Har tomondan “vit-vit”, “chig‘i-chig‘i” deb sayragan qushlarning turli qo‘shiqlari soyning nash’asiga mos bir muzika hosil qilgan.* P. Tursun, O‘qituvchi.

ZIR *taql.s. Ruhli, kuchli ko‘krakdan chiqqan bu ashula tevarakni zir ettirib yuborgudek, Otabekka ham boshqacha bir ta’sir beradir.* A.Qodiriy, O‘tkan kunlar.

ZIR-ZIR *Zir-zir qaltiragan Gulnor sho‘rvani nariberi suzib keldi*[1]. Oybek, Tanlangan asarlar.

Yuqoridagi so‘zlarning asl ma’nosini tasavvur qilish o‘zbek tilini yaxshi bilgan yoki shu yo‘nalishda ilmiy izlanishlar olib boruvchi omma uchun hech qanday muammoni yuzaga chiqarmaydi. Biroq masalaga boshqa tomondan qaraydigan bo‘lsak, lug‘at boyligi yetarli bo‘lmagan, yoshi kichik foydalanuvchilar, shuningdek, o‘zga til foydalanuvchilari uchun bir qator qiyinchiliklarni va mavhumlikni keltirib chiqarishi mumkin. Sababi o‘zbek tilining boyligini, nutq uslublarini, so‘zlarning turli ma’no nozikliklarini anglata olish imkoniyatlarini hisobga oladigan bo‘lsak, ulardagi leksemaning matndagi ma’nosi, lug‘atda berilgan leksema ma’nosidan biroz farq qiladi, albatta. Yuqoridagi sodda va takroriy taqlidlar tarkibidagi illyustrativ misollarda ham taqlid so‘zlar mazmunan biroz farq qiladi. Bu holat leksik ma’noni aniqlashda ancha vaqt sarflanishiga olib kelishi mumkin. O‘zbek tilining lug‘at sostavi umumxalq tilining barcha so‘z boyliklarini, undagi tarixiy-traditsion, turkum qatlamlarini, yangi, zamonaviy leksikani, endi paydo bo‘layotgan eng yangi so‘zlarni ham qamraydi. Bu tilning ahvolidan, qandayligidan dalolat beradi. Lug‘at sostavi qanchalik boy va xilma-xil bo‘lsa, til ham shunchalik taraqqiy etgan bo‘ladi[2]. Yechim sifatida shuni taklif qila olamizki, takroriy taqlid so‘zlarga ham izohli lug‘atning yangi nashrlarida pometa kiritilishi leksema ma’nosini tushunishda muhim ahamiyat kasb etadi.

Taqlidiy so‘zlar borliqdagi jonli va jonsiz narsalarning ixtiyoriy hamda ixtiyorsiz ravishda chiqargan tovushlarini taqlidan ifodalaydi. So‘zlarning ma’lum turkumlarga ajralishi qotib qolgan, o‘zgarmaydigan hodisa emas. O‘zbek tili grammatik qurilishining rivojlanishi, yangi grammatik xususiyatlarning asta-sekin to‘plana borishi natijasida bir turkumdagi ayrim so‘z boshqa turkumga o‘tishi mumkin. So‘zlarning bunday o‘zaro o‘tish hodisasi so‘zning semantik, morfologik va sintaktik xususiyatlarning o‘zgarishi bilan bog‘langan[3].

Mazkur maqolamizda takroriy so‘zlar bilan bog‘liq yana bir masalaga e’tibor qaratmoqchimiz. Asli taqlid so‘z turkumiga mansub, lekin ham sodda, ham takroriy shakli pometasiz kiritilgan taqlid so‘zlar ham izohli lug‘atda ko‘pchilikni tashkil qiladi. Ushbu leksemalarning ayrim hollarda qo‘llanilish doirasi chegaralanganligi, ko‘p ma’noliligi yoki omonimligi so‘z ma’nosini belgilash imkonini kamaytiradi. Ayrimlariga namuna keltirib o‘tamiz. Masalan,

BILANG-BILANG *Baliqday bilang-bilang qilib, goh unisi o‘zib ketadi, goh bunisi.* H. Nazir, Yonar daryo.

JIZ *Bu gapdan Nusratillaning tani jiz etib ketdi, Turdimat cho‘talni yeb tashlaguday qarab, ko‘nglidagini bildirib qo‘ydi.* A.Muxtor, Opa-singillar.

JIZ-JIZ *Asalari hamma yog‘imni jiz-jiz chaqib tashladi*.

JIMIR *“Genka oyisini topibdi” degan xabar bir zumda butun batalyonga tarqaldi. Bu xabarni eshitganimda, mening hayajonlanganimni aytmaysizmi. Etim jimir etib ketdi.* A. Ubaydullayev, Qonli izdan.

JIMIR-JIMIR *Go‘yo hisobsiz yulduzlarni o‘z og‘ushiga olgandek, jimir-jimir oqadi Qashqa.* S.Nurov, Durdona. *Gavhar, ko‘lning jimir-jimir to‘lqinlariga tikilib, bir lahza jim qoldi.* P.Qodirov, Uch ildiz.

LIK *Qiyomxon ham lik etib o‘rnidan turdi.* N.Aminov, Suvarak.

LIK-LIK *Chumchuqmi, chittakmi, betinim lik-lik qiladi, yana yo‘q bo‘lib qoladi.* I. Qalandarov, Shoxidamas, bargida.

LIP *Davlatyor lip etib otga mindi-yu, bir nafasda ko‘zdan g‘oyib bo‘ldi.* P.Tursun, O‘qituvchi.

LIP-LIP *Otlarning yoliga tegay-tegay deb sinchalaklar lip-lip uchib o‘tardi.* S. Anorboyev, Oqsoy.

LO‘Q *Umid kirganda ham, chiqqanda ham ko‘zlarini lo‘q qilib turuvchi bu xotinni avvallari xush ko‘rmasdi.* Mirmuhsin, Umid.

LO‘Q-LO‘Q *Zo‘r berib malham surganiga ham qaramay, (jarohat) xasmoldek lo‘q-lo‘q alam berardi.* Mirmuhsin, Cho‘ri.

[1] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.

[2] Ўзбек тили лексикологияси. – Тошкент: Фан, 1981. – Б. 42.

[3] Сапаев Қ. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Тошкент, 2009.

PICHIR *Gapning yomoni pichir, etning yomoni qichir.* Maqol. *Yonimda o‘tirgan ikki qizning pichiri qulog‘imga chalindi.* M. Jaloliddinova, Jur’at.

PICHIR-PICHIR *O‘tirib, kitobni tizzasiga qo‘ydi va pichir-pichir duo o‘qib, yuzini siypadi.* A.Qodiriy, Mehrobdan chayon.

TORS *Ayvon ham qiyshayib qolgan. Uning devorlari ham tors yorilgan, polda devordan tushgan suvoq parchalari yotibdi.* I. Rahim, Tinimsiz shahar.

TORS-TORS *Quyoshning olovli taftida tors-tors yorilib, osmondan tomchi tushishida o‘z najotini kutib turgan bu asriy cho‘llarda hech yurganmisiz?* S. Nurov, Durdona.

CHUVUR *Ko‘chadagi xotinlar chuvuri, bolalar yig‘isi yuragiga vahm solardi.* M. Ismoiliy, Farg‘ona tong otguncha.

CHUVUR-CHUVUR *Lak-lak odam. Chuvur-chuvur qilib, allanimalarni gaplashishadi*[1]. O‘. Hoshimov, Ikki eshik orasi.

Yordamchi va oraliqdagi so‘zlar aniq atash ma’nosiga ega bo‘lmaganligi sababli ularning qo‘llanilish o‘rni va ma’nosini aniqlash bilan bog‘liq mavhumlik hamisha mavjuddir. Matn ichidagina qaysi o‘rinda kelayotganligini yoki boshqa so‘zlar bilan birgalikda qanday ma’no anglatayotganligini kuzatish mumkin. Ushbu so‘zlarda ba’zi hollarda omonimlik, ko‘p ma’nolilik hodisalari ham uchrashi so‘z ma’nosi bilan bog‘liq turli chalkashliklarni yanada oshiradi. So‘zlarning uslubiy xoslanganligi, umumxalqda tor doirada qo‘llanilishi ham ko‘p hollarda kuzatiladi. O‘zbek tilining leksik qatlamini aniqlash uchun so‘zlarning qaysi sohada qo‘llanishiga, davr-zamonga ko‘ra iste’mol etilishiga va so‘z turkumlari jihatidan tarkibiga e’tibor berish lozim[2]. Lug‘atlarda yordamchi va oraliqdagi so‘zlarni berishda ularning har bir ma’nosiga (umumxalqda qo‘llanilish o‘rni, turli uslublarda va shevalarda kelish o‘rniga) imkon qadar illyustrativ misol berish, tavsifini kengaytirish, so‘zlarning turkumiga aniqlik kiritish lug‘at foydalanishda yengillikka, lug‘at imkoniyatlari (tezlik, aniqlik, xolislik) oshishiga xizmat qiladi.

Rezyume: Mazkur maqolada 5 jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”ga kiritilgan takroriy taqlid so‘zlarni umumlashtirib har tomonlama (miqdori va ma’no turiga ko‘ra tasnifi, so‘zlarning berilishi bilan bog‘liq farqli yondashuvlarni) ko‘rsatib berdik. Lug‘atda *taql.s.* pometasi bilan yoki pometasiz berilgan takroriy taqlid so‘zlarni, sodda taqlid so‘zlarning turkumda berilishi, ularning takroriy variant turkumsiz berilish o‘rinlarini ham qiyosiy tahlil qildik. Mazkur maqolamiz taqlid so‘zlarni tuzilish turiga ko‘ra lug‘atlarga kiritilishi, kelgusida rivojlantirilishi bilan bog‘liq jarayonlarni o‘rganishga xizmat qiladi.

Resume: This article summarizes repeated imitation words included in the 5-volume “Annotated dictionary of the Uzbek Language” and comprehensively examines (classification according to the amount and type of meaning, different approaches to the presentation of words) we showed. We have also compared repeated imitation words given with or without sign, simple imitation words in the series and their places of presentation without repeated variant series. This article serves to study the processes related to the inclusion of imitation words in dictionaries according to the type of structure and their further development.

Резюме: В данной статье обобщены повторные слова-имитации, вошедшие в 5- томный “Аннотированный словарь узбекского языка” , и всесторонне рассмотрены (классификация по количеству и типу значения, различные подходы к изложению слов) показанные нами. Данная статья служит изучению процессов, связанных с включением слов-имитаторов в словари по типу структуры и их дальнейшему развитию.

[1] Келтирилган манба. 5 жилдли. 2006-2008.

[2] Пинхасов. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Лексикология ва фразеология. – Тошкент: Ўқитувчи, 1969.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

ПЕРИОДЫ ФОРМИРОВАНИЯ НОВЕЙШИХ СЛОВ В УЗБЕКСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Анахон Насуриллаевна Вапаева,
кафедра русского языка и литературы, Негосударственное образовательное учреждение Университет Маъмуна, Хива, Узбекистан

Данная тема представляет собой большой интерес, поскольку во многих сферах действительности наблюдается массовое появление новых слов. Это явление объясняется значительными изменениями в мире за последние двадцать лет, также научно-техническим прогрессом, пандемией Ковид-19, которая способствовала появлению новых слов во всех языках мира. Происходящие в обществе процессы, интеграции европейских стран, глобализации экономики также оказывают существенное влияние на состояние современного узбекского и русского языков. Системное взаимодействие всех лингвистических компонентов, стремление языка к эффективности и оптимизации ресурсов являются катализаторами появления новых слов и пополнения словарного состава языка. Изучение неологизмов в родном языке и в языке международного общения путем их сравнения способствует расширению словарного запаса и пониманию реалий современной жизни. Далеко не все люди понимают значения неологизмов, и это определяет актуальность данного исследования.

Уже почти два десятилетия состояние языков мира характеризуется крайней нестабильностью. Состояние современного русского и узбекского языков в начале столетия, изменения, которые в нем и сейчас активно происходят, нуждаются во внимательном изучении и освещении с целью выработки оценок и рекомендаций с позиций объективности и исторической целесообразности.

Цель данной статьи заключается в проведении сравнительного анализа этапов появления новых слов в современном русском и узбекском языках. Для исследования использовались труды исследователей А.А.Брагина, В.И.Заботкина, Н.З.Котелова, Т.В.Попова, Д.Кристал.

Материалом исследования данной статьи являются "Самый новейший толковый словарь русского языка XXI века" под редакцией Е.Н.Шагалова (2011), "Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2015-2020", "Словарь русского языка коронавирусной эпохи" (2021), "O'zbek tilining izohli lug'ati" (2023). В словарях, описывающих неологизмы XXI века пределах одного выпуска, могли оказаться (и оказывались) даже слова, появившиеся в разные десятилетия.

В работе использовались следующие методы и приемы исследования:

– прием сплошной выборки;

– метод непосредственного лингвистического наблюдения;

– общенаучный описательно-аналитический метод с использованием приемов обобщения;

– интерпретации и классификации исследуемого материала для выделения различных групп и разрядов новых языковых единиц;

– сравнительно-сопоставительный метод (для изучения разновременных, синхронных срезов словарного состава исследуемых языков).

Область науки, которая изучает новых слов называется неологией и являются частью лексикологии. Слово неология появились в русском языке в XIX веке, и впервые термин был зарегистрирован в "Новом слово-толкователе" Н.М.Яновского (1804 года) и определяется как "наука составлять новые слова; новословие; изобретение, употребление новых слов". Неология как наука формировалась в русском языкознание в 60-х годах XX столетия, теоретическая база узбекской неологии находится в стадии формирования и не имеет определенной структуры.

Согласно Т.В.Поповой "При описании новых лексических единиц в современной лингвистике используется несколько близких по содержанию терминов: неологизмы, инновации, новообразования".[1] Термин *неологизм* от греческого языка буквально переводится как "новое слово", и он является самым популярным, характеризующим новое выражение или понятие. Слово неологизм трактуются по-разному в исследуемых языках и какие слова имеют статус неологизма являются спорным. Термин "неологизм" в русском языке отмечен впервые во второй половине XIX века (1864 г.) в "Настольном словаре для справок по всем отраслям знания" Ф.Толля.

В русском и узбекском языкознании представле-

[1] Попова Т.В. Русская неология и неография. Учебное электронное издание. ГОУ ВПО УГТУ – УПИ, Экатеринбург, 2005.

ны различные точки зрения на критерии выделения неологизмов, одни ученые считают, что неологизмы – это “слово или оборот речи, созданные для обозначения нового предмета или для выражения нового явления”[1], в то время как другие лингвисты что временной фактор в этом понятии имеет большое значение.

Наиболее широко принимаемым определением неологизма является точка зрения Н.З.Котеловой, доктора филологических наук, известной своим всесторонним подходом к новым словам. Она представила свою оригинальную систему “параметров-конкретизаторов”, основная идея которой заключается в определении неологизма через его сущностные и отличительные характеристики. Среди всех параметров, наиболее важным является “время”. Согласно Котеловой, это понятие исключительно важно при определении неологизма: “Параметр “время” - основной параметр: неологизмы – это такие слова какого-либо периода, которых не было в предшествующий период”[2].

Вслед за Н.З.Котеловой, в русском и узбекском языках мы можем различать три периода появления неологизмов:

– первый период включает в себе первое десятилетие XXI века (2000-2010 годы);

– второй период последующее десятилетие XXI века (2011-2020 годы);

– третий период охватывает фазу пандемии Ковид-19, в котором мир пережил лексический бум, (2021-2022 года), что способствовало появлению в исследуемых языках максимальное количество новых слов.

Неологизмы могут быть лексическими и семантическими. “Лексические языковые неологизмы могут образовываться из заимствованных слов по продуктивным словообразовательным моделям. Семантические появляются в результате появления нового, актуального, значения у слова”[3].

Важно отметить, что несмотря на то, что исследуемые языки являются неродственными языками, в процессе неологизации в этих языках наблюдаются похожие тенденции, множество слов, появившиеся в русском языке в начале XXI века существует и в узбекском языке. Это можно объяснить тем, что, когда неологизм войдет в состав какого-либо языка, они должны войти в состав интернациональной лексики. И этот процесс ускоряется с активными развитиями интернета и вообще электронной технологии.

Каждый период характеризуется специфическими особенностями в языке. Если подвергнуть поверхностному анализу любой отрезок времени в прошлом до настоящего момента, то с легкостью возможно отметить взаимосвязь лексического состава и особенностей, характерных для конкретного периода, реальности того времени и его отражение в словарном запасе.

В корпусе слов, связанных со сферой электронной технологии и интернетом, нами анализированы около 30 единиц, представляющих собой новую лексику:

1-период (2000-2010 гг.) Сравним значения неологизмов приведенных в “Самом новейшим толковом словаре русского языка XXI века” Е.Н.Шагалова[4] и “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”[5]:

Аккаунт

– учетная запись, которая заводится для пользователя при регистрации в электронной системе. Пример: “*аккаунт в Google дает доступ к приложениям и возможность настраивать внешний вид страницы как угодно*”.

– kompyuter tizimida saqlanadigan foydalanuvchi haqidagi shaxsiy ma’lumotlar, shu jumladan login, parol, kirish huquqlari, shaxsiy fayllar, sozlamalar. Пример: *O‘zbekistonda Telegram foydalanuvchilarining akkauntlariga kirib olib shaxsiy ma’lumotlarini o‘g‘irlash yoki akkauntlarini qaytarib berish evaziga mo‘may pul ishlashga urinayotgan mobil firibgarlar paydo bo‘ldi.*

Также слово аккаунт является частью ряд сложных слов в исследуемых языках: *аккаунт-менеджер, аккаунт-менеджмент, бизнес-аккаунт.*

Андроид

– Операционная система для мобильных телефонов, планшетных компьютеров и смартбуков; телефон на базе этой операционной системы. Пример: *Google наращивает модельный ряд, в армию “андроидов” постоянно вступают новые производители.*

– Mobil telefon, planshet, netbuk, televizor kabi elektron qurilmalarning ishlashi uchun yaratilgan maxsus operatsion dastur; maxsus operatsion tizim asosida ishlovchi qurilma, robot. Пример: *Talabalar android uchun shunday dastur yozganki, u bir qancha murakkab vazifalarni bemalol uddalaydi.*

Аудиофайл

– файл, содержащий звуковые данные (речь, музыку). Пример: *аудиофайл выложен на сайте, но прослушать его могут только американские пользователи, для остальных запись недоступна.*

– kompyuterda ovozni qayta tiklash maqsadida

[1] Розенталь Д.И., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. 1976. – С. 33

[2] Котелова Н.З. Первый опыт лексикографического описания русских неологизмов / Новые слова и словари новых слов. – Л.: 1978, с.15-31

[3] Вапаева А. Н. К ВОПРОСУ О СПОСОБАХ ОБРАЗОВАНИЯ НЕОЛОГИЗМОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ //НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ “MA’MUN SCIENCE”. – 2023. – Т. 1. – №. 2.

[4] Шагалова, Е.Н. Самый новейший толковый словарь русского языка XXI века : ок. 1500 слов / Е.Н. Шагалова. – М.: АСТ: Астрель, 2011.

[5] O‘zbek tilining izohli lug‘ati: 80 000 dan ortiq so‘z va so‘z birikmasi. A.Madvaliyev, D.Xudayberganov. – T. G‘afur G‘ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2023.

ovoz amplitudasi va chastotasi haqidagi ma'lumotlardan iborat bo'lgan kompyuter fayli; ovozli yozuvni o'z ichiga olgan fayl. Пример: *Audiofayl kompyuteringizda saqlanmagan.*

Также в исследуемых языках обращают на себя внимание сложные имена существительные с ключевым компонентом *аудио*: *аудиосообщение (audioxabar), аудиозвонок (audioqo'ng'iroq), аудиокнига (audiokitob), аудиотекст (audiomatn), аудиовизуал (audiovizual)* и другие.

Блог

– страница в Интернете, оформленная в виде журнала, дневника, основное содержание которого – постоянно добавляемые записи, изображения и мультимедиа; сетевой журнал. Пример: *Блог – незамысловатая штука.*

– egasi tomonidan matnli, tasvirli yoki multimediali axborot bilan muntazam to'ldirib boriladigan vebsahifa. Пример: *Eng muhimi, «O'zbekiston tarixi» blogi o'ziga xps kutubxonani ham yaratdi.*

На базе существительного **блог** появились суффиксальные производные *блогер, блогинг, блогерство (blogerlik).*

Также лексическая единица **блог** продуктивна как часть сложных существительных-неологизмов: *блог-безумство, блог-волна, блог-запись, блог-культура, блог-литература, блог-платформы, блог-площади, блог-репортаж, блог-сервис, блог-система, блог-служба, блог-СМИ, блог-сообщество, блог-сфера, блог-феномен.*

Антиплагиат

– специальный программный комплекс, который выявляет текстовые заимствования. Пример: *Достаточно часто, тексты используются в исследовательских работах подлежат проверки в сервисах антиплагиат.*

– Maqola, monografiya va boshqa ilmiy-ijodiy ishlardagi ko'chirmakashlikni aniqlovchi maxsus dastur. Пример: *"Antiplagiar" internet loyihasi 2005-yil sentyabr oyida yaratilgan.*

Важно отметить, что вышеперечисленные единицы сейчас нельзя считать неологизмами. Эти слова были новыми для своего исторического периода (2000-2010 гг.), но сейчас уже освоены языком и не воспринимаются носителями языка как новые.

В результате изучения лексикографических источников нами выделены следующие неологизмы, появившийся 1-ом десятилетии XXI века (2000-2010 гг.), отражающие реалии разных сфер действительности:

Кастинг (кино, театр)

– отбор претендентов на участие в проекте. Пример: *Это обычно происходило во время моих первых кастингов и кинопроб*.

– Aktyor, qo'shiqchi va boshqalarning ko'rik tanlovlar, loyihada ishtirok etishi uchun dastlabgi saralash. Пример: *Toshkentda «Maftuningman - 2» filmi uchun kasting o'tkazildi.*

Как показывает наше исследование, **2-период (2011-2020 гг.)** включает в свой состав новых слов исследуемых языков, связанных со сферой электронной технологии и интернетом, и которые сохраняют свой статус неологизма и по сей день. Лексикографическим источником для анализа неологизмов данного периода послужили словарные материалы "Новое в русской лексике, 2015-2021" [1] и "O'zbek tilining izohli lug'ati"[2]:

Криптовалюта

– вид цифрового финансового актива, в эмиссии и учёте которого применяются различные криптографические методы защиты. Пример: *В Кремниевой долине уже появляются билборды продавцов, которые поддерживают криптовалюту.*

– Internet tarmog'i orqali hisob-kitoblarni amalga oshirishga mo'ljallangan, moddiy ifodaga ega bo'lmagan raqamli, virtual valyuta. Пример: *Eng yirik kriptovalyuta – bitkoin.*

Вебинар

– это онлайн-трансляция образовательного мероприятия (лекции). Также в это понятие можно включить непосредственно урок, записанный для тех, кто учится дистанционно. В режиме реального времени спикеры выступают с докладами либо презентуют продукт. Пример: *Участники моего продающего бесплатного вебинара должны купить мой онлайн-курс.*

– Internet tarmoqlari imkoniyatlaridan foydalangan holda o'tkaziladigan seminar, onlayn seminar. Пример: *Institut professor-o'qituvchilari tomonidan vebinar texnologiyalari asosida ma'ruzalar tashkil etildi.*

3-период (2020-2022 гг.) характерен лексикой, связанной с всемирной пандемией и названием вируса Ковид-19. В "Словаре русского языка коронавирусной эпохи" лексическая единица ковид предоставлено как многозначное слово и отмечены 4 значения данного слова. А в узбекском языке слово имеет одно значение.

Ковид

– 1. Инфекционное тяжёлое респираторное заболевание, вызванное коронавирусом SARS CoV-2; коронавирусная инфекция COVID-19. Пример: *Мы боимся эту группу пациентов, знаете, да, что ковид передается от тех, кто прибыл из-за границы?*

2. Разг., также проф. Коронавирус SARS CoV-2 – вирус, вызывающий тяжелое инфекционное ре-

[1] Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2019 / Сост. Е.С. Громенко, А.Ю. Кожевников, Н.В. Козловская, Н.А. Козулина, С.Д. Левина, Ю.С. Ридецкая. Отв. ред. Ю.С. Ридецкая / Институт лингвистических исследований РАН. — СанктПетербург: Институт лингвистических исследований РАН, 2015-2021.

[2] O'zbek tilining izohli lug'ati: 80 000 dan ortiq so'z va so'z birikmasi. A.Madvaliyev, D.Xudayberganov. – T. G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2023.

спираторное заболевание COVID-19. Пример: *Уже около недели весь мир постепенно погружается в новую волну коронавирусной паники – к старому штамму ковида уже все успели привыкнуть, но появился новый...*

3. Разг. О пандемии коронавирусной инфекции; об условиях жизни и работы, вызванных пандемией. Пример: *150 дней в ковиде.*

4. Разг. В разговорной речи медиков — о ковидном отделении стационара. Пример: *Мы не можем пустить родственников, даже переболевших. Мы не можем обеспечить надлежащий уход, это надо признать. У нас нет в ковиде волонтеров, готовых рискнуть и помогать внутри больницы.*

– SARS-CoV-2 deb nomlangan virus keltirib chiqargan yuqumli kasallik.

Важно отметить, что лексическая единица *ковид* в исследуемых языках послужила производящей основой для ряда однокоренных слов с разными способами словообразования:

суффиксация: *ковидиот (kovidiot), ковидарность (kovidarnost), ковидный (kovidli)*

словосложение: *ковид-больница (kovid-kasalxona), ковид-волна (kovid-to'lqini), ковид-кризис* и другие.

префиксация: *антиковид (antikovid).*

Локдаун

– строгие санитарно-эпидемиологические ограничения по перемещению граждан; режим, при котором люди остаются там, где были (см. карантин, самоизоляция (здравоохранение), комендантский час). Пример: *Власти готовы ввести очередной локдаун, если ситуация не улучшится.*

– hukumat tomonidan ma'lum bir hudud yoki mamlakatda odamlarning harakatini va faoliyatni cheklash, odatda epidemiyalar kabi inqirozli vaziyatlar tufayli kasallikning tarqalishini oldini olish uchun ko'riladigan chora. Bu vaqt ichida odamlar uyda qolishi yoki tashqariga chiqish imkoniyatlari cheklangan bo'lishi kerak. Пример: *Lokdaun holatining oldini olishning yana bir yo'li jamoaviy immunitetni shakllantirishdir.*

Слово "локдаун" изначально было связано с тюремной терминологией и описывало период, когда заключенные находились в полной изоляции, сдерживая потенциальные попытки нарушений или даже мятеж. Однако, в результате пандемии коронавируса, это слово получило новое значение. Сейчас оно используется в контексте самоизоляции или полного ограничения социальных контактов. "Локдаун" стал популярным термином для обозначения режима, когда люди ограничивают свои перемещения и пребывают в изоляции, с целью предотвратить распространение вируса.

Если распределить новые слова по сферам употребления, то в разных периодах наблюдаются развитии лексики отдельные сферы действительности. Например, самое большое количество слов появились в течении всего периодов в сфере интернета, электроники.

Третий период отличается своей новой медицинской лексикой. Исследуемые языки, как и другие языки мира в периоде пандемии коронавирусной инфекции COVID-19 характеризуются невероятной интенсивностью различных неологических процессов: появлением новых слов и значений, яркой и разнообразной языковой игрой, активизацией целого ряда слов, сочетаний, формантов, словообразовательных моделей и т.п. Пик языкового творчества пандемии пришелся на апрель-май 2020 года – на период официального введения карантина по коронавирусной инфекции практически во всех странах мира. Появились многие слова с названием вируса с корнем "корона": ***короноскептик, карантикул, коронапаника.***

В дальнейших наших исследованиях более развернуто рассмотрим причины появления неологизмов, от каких источников появляются неологизмы.

Перспективы дальнейшего исследования данной темы заключаются в следующем:

1. Анализ явления языковой новизны неологизма, которое является главным критерием нового слова.

2. Проведение лингвистического интервьюирования среди носителей русского и узбекского языков различных возрастных категорий для выявления уровня понимания ими неологических единиц и ощущения степени их новизны в зависимости от возраста.

3. Более широкий анализ узбекских и русскоязычных газет и журналов для выявления других актуальных неологизмов в различных сферах общественной жизни, необходимых для разработки подробного словаря русских и английских неологизмов.

4. Распределение неологизмов в группы по семантическому аспекту, подробный анализ полученных групп.

Rezyume. Maqolada rus va o'zbek tillarida yangi so'zlar shakllanishi bosqichlari, neologizmlarning ma'nosi va ishlatilishining xususiyatlari qiyosiy tahlil qilingan.

Resume. The article examines the periods of formation of new vocabulary in the Russian and Uzbek languages. The features of the meaning and use of neologisms are analyzed comparatively.

Резюме. В статье рассматриваются периоды формирования новой лексики в русском и узбекском языках. Сравнительно анализируется особенности значений и употреблений неологизмов.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

АДАБИЁТШУНОСЛИК ТЕРМИНЛАРИНИ ЎЗБЕКЧАЛАШТИРИШ МУАММОЛАРИ

Қуронов Дилмурод Ҳайдаралиевич,
Андижон давлат университети профессори,
филология фанлари доктори

Дарслик ва қўлланамалар муҳокамасига бағишланган кўрсатувни томоша қилиб ўтирибман: экспертлар орасида қизғин баҳс кетди, жуда муҳим масалалар кўтарилди, яхши фикрлар айтилди. Шу асно кўрсатувда меҳмон сифатида қатнашаётган бир талаба сўз олиб, *ҳозирда бизга тавсия этилган ўзбек тилидаги айрим дарсликларни тушуниш учун аввал ўзбекчага қайта таржима қилдириш керак* деб қолди. Талаба даъвом қуруқ бўлмасин деди шекилли, мана исботи дегандай қўлидаги китобларни нуқиб кўрсатди: не кўз билан кўрайки, кўрсатаётгани каминанинг муаллифлигидаги 1918 йилда чоп қилинган "Адабиёт назарияси асослари" дарслиги эди. Рости, бошимдан бир пақир муздек сув қуйиб юборилгандек бўлди десам, камлик қилади. Ахир, айни шу дарслик мутахассисларнинг яхши баҳосини олган, ўтган вақт ичида яна икки марта ўзимизда, бир марта қўшни Қозоғистонда босилди...

Мен талабанинг нега бундай фикрга келганини кўп мулоҳаза қилдим. Ўйлашимча, унинг эътирозини қўзғаган нарса – адабиёт назарияси бўйича тайёрланган дарсликда, табиийки, терминларнинг кўплиги бўлса керак, деган тўхтамга келдим. Дарвоқе, мазкур хулосага келишимга ижтимоий тармоқда дарсликнинг бошқа бир танқидчиси бўлмиш блогернинг *кўп катта ёзувчи ва шоирлар, машҳур мунаққидлар билан адабиёт ҳақида суҳбатлашгани, уларнинг адабиёт ҳақидаги теран фикрларини осон тушунгани ҳолда дарсликни тушунишга қийналганини* ёзгани бўлди. Гарчи блогер фикрлари менга мурожаат шаклида ёзилган бўлса-да, вақтида жавоб бермагандим, жавоб беришни лозим кўрмагандим. Сабаби, адабиёт ҳақидаги суҳбатларни тушунган одамнинг адабиёт назарияси бўйича дарсликни тушуна олмаслиги, табиий ҳол, бунинг ҳеч ажабланарли жойи йўқ деб биламан. Зеро, бунинг учун дарсликда ишлатилаётган терминлар маъносини билиш талаб этиладики, шу ҳолдагина ундаги мавзулар, қўйилаётгган масалалар моҳиятига кириб бориш мумкин бўлади. Дарслик (у 4-босқич талабаларига мўлжалланган) фойдаланувчиси эса терминларнинг кўпи билан 1-босқичда танишган ("Адабиётшуносликка кириш" фани доирасида); айримларини маъруза машғулотлари давомида фан ўқитувчисидан эшитиб билган, қолганларини эса терминологик луғатлардан фойдаланиб билиб олиши мумкин. Айтмоқчиманки, фан соҳалари бўйича дарсликларда терминларнинг кўп бўлиши табиий ва зарур, бу ўринда уларни тушунтириб ё таржима қилиб беришни, она тилимиз софлигини рўкач қилган ҳолда ўзбекчалаштиришни талаб қилиш тўғри эмас.

Ҳозирги ўзбек адабиётшунослиги иккита ирмоқдан сув ичади: бири Шарқ мумтоз адабиётшунослиги бўлса, иккинчиси рус (ва у орқали Ғарб адабиётшунослиги). Шунга кўра бугун адабиётшунослигимизда қўлланаётган терминлар ё *араб-форс*, ё *юнон-лотин-рус* асосларга эгадир. Яна бир жиҳати, мумтоз адабиёт бўйича тадқиқотларда *араб-форс* терминлари кўпроқ бўлса, замонавий адабиёт ё назарий характердаги ишларда иккинчи гуруҳ атамалари устувордир.

Мустақиллик арафаларидан бошлаб кўп диссертация муҳокамаларида қатнашиб келаман: деярли ҳаммасида даъвогар русча терминларни кўпроқ қўллагани камчилик сифатида айтиб ўтилади; авторефератларга ёзилган тақризларнинг қарийб ярмида ҳам шу нуқсон қайд этилади. Лекин қарийб ўттиз беш йил бўляпти экан, ҳали бир жиддий ўзгариш бўлмади. Бунинг эса ҳам объектив, ҳам субъектив сабаблари бор.

Объектив сабаб деганимиз терминларнинг илмий муомалани амалга оширишда муҳим омил, айтиш керакки, асос эканлиги билан боғлиқ. Тўғри қўлланган термин ифода этилаётган илмий фикрни ўқувчига аниқ етказиши билан аҳамиятлидир. Зеро, илм одами терминлардан фойдаланиб илм одами учун илмий фикр-хулосаларини ифодалайди. Шундай экан, бу – мулоқотнинг иккала иштирокчиси орасидаги иш, бас, соҳага бегона кишиларнинг бу масалага аралашуви дуруст эмас. Соҳамиздан бир мисол келтирай. Эсингизда бўл-

са, 90-йиллардан бошлаб илмий муомалада оммалашиб бўлган “образ” термини ўрнига “тимсол” термини фаол қўллана бошлади. Тилни тозалашга мойиллик кучлилигидан, иккинчи тарафи, дарсликлардан жой олгани сабабидан “тимсол” термини жуда тез оммалашди. Ўшанда балки кимлардир “тил кўниккач” ва тилдан фойдаланувчилар у ёки бу терминнинг ўрнида қайси сўзни қўллаш ҳақида “келишув”га эришгач, масала ҳал – энди фақат “тимсол” деб ишлатамиз экан, деб ўйлагандир. Лекин ундай бўлмади: тез орада яна “образ” термини фаоллашди, эришганимиз бу термин ўзининг арабий асосли синонимига эга бўлиб қолгани бўлди, холос. Хўш, нега шундай бўлди?

Адабиётшуносликка оид ишларда “образ” термини билан боғлиқ ҳолда “образлилик”, “образли тафаккур”, “образли ифода”, “образли тил”, “тилнинг образлилиги”, “автор образи”, “ровий образи”, “ўқувчи образи”, “табиат образи”, “образлар системаси”, “образ структураси”, “образли параллелизм” сингари атамалар ҳам қўлланади. Кўриб турганимиздек, “образ” сўзи семантик уяни ҳосил қилади ва уяга кирувчи атамаларнинг ҳаммаси учун маъно ядроси бўлиб хизмат қилади. Яъни мазкур атамалар маъноси “образ” сўзининг терминологик маъноси орқали рўёбга чиқади. Агарда биз “тимсол” сўзини ўринма-ўрин муомалага киритмоқчи бўлсак, у саналган терминлар таркибида “образ” сўзини бекаму кўст алмаштириши лозим бўлади. Бироқ амалда бундай бўлмади, адабиётшунослигимизда “тимсоллилик”, “тимсолли тафаккур”, “тимсолли ифода”, “тимсолли нутқ”, “бадиий нутқнинг тимсоллилиги”, “автор тимсоли”, “ровий тимсоли”, “ўқувчи тимсоли”, “табиат тимсоли”, “тимсоллар системаси”, “тимсол структураси”, “тимсолли параллелизм” каби атамалар деярли қўлланган йўқ. Сабаби бу бирикмалар таркибида “тимсол” сўзи доим ҳам “образ” сўзига эквивалент бўлолмайди. Масалан, “образли нутқ” дейилганда информацияни реципиент тасаввурида предметли тарзда жонланган манзаралар орқали етказувчи нутқ назарда тутилади. Айни шу тушунча “тимсолли нутқ” шаклида ифодаланса, “тимсол” сўзидаги “мисол” семаси устунлик қилиб қолади (“мисолли нутқ”, “мисоллар билан бойитилган нутқ” маънолари рўёбга чиқади) ва натижада ифодалаш кўзланган маънодан узоқлашилади. Аксинча, уя таркибида “образли нутқ” термини “образ” атамаси орқали “образлилик” терминига боғланади ва шу асосда ифодалаш кўзланган маънони воқелантиради. Маълум бўладики, уя таркибидаги ядровий маъно терминларнинг бир-бири билан боғланиши ва конкрет маънони юзага чиқаришига хизмат қилади. Шундай экан, термин ўзбекчалаштирилган ҳолда уядаги у билан боғлиқ барча ҳосила терминлар ҳам ўзбекчалаштирилиши лозим бўлади. Бунинг эса турли сабабларга кўра, биттасини юқорида кўриб ўтдик, имкони йўқ.

Ҳали кўп бўлгани йўқ, адабиётшунослигимизда “лирик шеър” деган терминни “рубобий шеър” шаклида алмаштиришга ҳаракат бўлди, ҳатто, бу атама айрим дарсликларда ҳам ишлатилди. Буни бежиз таъкидлаётганим йўқ, зеро, “дарсликда ишлатилди” дегани термин фан соҳасида умумэътироф этилганликни англатади, ҳартугул, идеалда шундай бўлмоғи керак. Фақат терминнинг қўлланиш доираси торлигича қолганидек, “умри” ҳам қисқа бўлди. Аввало, бу ҳол нега юз берганини мулоҳаза қилсак. Аяброқ айтсам, *бу ҳол айрим ҳамкасбларимизнинг масъулиятсизлиги, илмдаги “олифталиги” натижасида юзага келди***.** Адашмасам, термин Шавкат Раҳмоннинг “Рубобий шеър ёзсам...” деб бошланувчи “Иқрор” шеъридан адабиётшунослиқка кўчган. Албатта, шоир “лирик шеър” маъносини “рубобий шеър” бирикмаси билан ифодалашга тўла ҳақли, яна ҳам тўғрироғи, шу тарзда ифодалаш билан у кўнглидагини аниқроқ етказди ҳам. Бироқ шуниси борки, шеър матнида ҳар жиҳатдан маъқул – ҳам чиройли, ҳам маъно сиғими кенг ифода илмда тўмтоқроқ кўринавериши мумкин. Бу ҳам майли, терминни ўзгартиришга зарурат борми ўзи? Ўзгартиришга асос борми? Ахир “рубобий” дейилгани билан ўзбекчалашиб қолаётгани ҳам йўқ, “рубоб” сўзининг ўзи форсийдан эмасми?! Қадимги туркий мусиқа асбоби номи олинган бўлса ҳам бир нави, “хай, мақсад тилни тозалаш экан” десак?! Хуллас, қатъий айтиш мумкинки, дунё адабиётшунослигида ҳозирда қўлланиб турган ва соҳага алоқадорки кишиларнинг бари бирдек тушунадиган терминни “ўзбекчалаштириш”га мутлақо зарурат йўқ.

Иккинчи томони, юқорида кўрганимиз каби, “лирик шеър” атамаси ҳам адабиётшуносликдаги бутун бошли “уя”нинг вакили. Шундай бўлгач, ҳақли савол туғилади: агар “лирик шеър” атамаси “рубобий шеър” деб олинар экан, унда “лирика” терминининг ўзи “рубоб” бўладими? Шунақага ўхшайди. Шоир ва адабиётшунос Т.Қаҳҳор бир мақоласида Пушкиннинг “Ҳайкал” шеъри таржимаси ҳақида сўз юритаркан, “*Лира сўзини айримлар чолғу, соз, дея ўгиришади. Лирика сўзини рубобий шеър деб аташади*”[1]. Аввало, кўчирма “рубобий шеър” атамаси чиндан-да муомалада эканлигини кўрсатади, яъни бу ҳақда юқорида айтилганларни тасдиқлайди. Иккинчидан, бунда *“лирика” сўзини “рубобий шеър”* деб аташлари

[1] Қаҳҳор Тоҳир. Табиатдай гўзал бир ҳаёт // https://ziyouz.uz/ilm-va-fan/adabiyot/tohir-qahhor-tabiatday-guzal-bir-hayot.

айтиляпти, яъни сўз айни маънода қўлланганига кўп дуч келган одамгина шундай дейиши мумкин. Ҳолбуки, қадимги юнонлар чолғу асбоби (“лира”) номи асосида ясалган “лирика” термини асрлар давомида адабий асарларнинг алоҳида бир турини англатиб келади, шу сўзни эшитсаёқ адабиётга озми-кўпми алоқадорки одам гап нима ҳақида эканлигини англайди. Шуниси ҳам аниққи, бу сўз айни маъносида аллақачон ўзлаштириб олинган, ўзбек тилининг луғат бирлигига айланган. Шунақа экан, уни ўзбекчалаштиришга уриниш мутлақо ортиқча ишдир, акс ҳолда илмда ҳам, таълимда ҳам чалкашликлар, қийинчиликлар юзага келиши муқаррардир. Зеро, марказида “лирика” термини жой олган уяда яна: *“лирик қаҳрамон”, “лирик асар”, “лирик достон”, “лирик кечинма”, “лирик мушоҳада”, “лирик туйғу”, “лирик сюжет”, “лирик мотив”, “лирик чекиниш”, “лирик шоир”, “лирик композиция”, “лирик мен”, “лирик субъект”, “лирик наср”, “лирик тур”, “лирик туркум”* сингари йигирма-ўттизлаб терминлар борки, “рубобий” аниқловчиси уларнинг таркибига доим ҳам “чокини сездирмай” сингишиб кетавермайди. Хўп, боринг ана, мазкур терминларда “лирика” сўзини “рубобий” сўзига зўрлаб алмаштирайлик, кун келиб тилимиз кўникар ҳам. Лекин булардан бошқа, таркибида “лирика” сўзи сифатловчи бўлган бирикмали терминларда қандай қиламиз? Яъни, масалан, “фалсафий лирика”, “интеллектуал лирика”, “воқеабанд лирика” каби яна йигирмалаб-ўттизлабини санаш мумкин бўлган терминларда? Ҳар ҳолда, “фалсафий рубобий” деб бўлмаслиги аниқ, “фалсафий рубоб” десак яна...

Айримлар ғарбдан ўзлашган термин ўрнига мумтоз адабиётшуносликда қўлланган истилоҳни қўллаш керак, шунда масала ҳал бўлади қолади, деб ўйлашади. Бу ҳам у қадар тўғри эмас. Сабаби, биринчидан, терминларни қўллашда мумтоз адабиётшуносликда ҳам турличалик, яъни бир истилоҳни турли маъноларда қўллаш бор. Масалан, кўчим (троп) турларидан бирини назарда тутган ҳолда “метафора” ўрнига “истиора” терминини ишлатса бўлади. Муҳими, мумтоз адабиётшуносликда истилоҳни айни шу маънода қўллаш амалиёти мавжуд: “Мажознинг турли навлари бордур. Жумладан, истиора улдурким, ясоқ ва ирода этилган маъно орасида алоқа ўхшашликдур”[1]. Шу билан бирга “истиора” истилоҳи тамом аксинча маънода ҳам қўлланган: “Рашид-и Ватвот дептур: бу санъат андоқ бўлурким, бир лафзнинг ҳақиқий маъноси бўлур, котиб ёки шоир ул лафзни ул ҳақиқий маънодан кўчирур ва орийят йўли била ўзга бир ерда ишлатур. Бу таърифтин маълум бўлурки, ул мажознинг барча навларини истиора деб атаптур”[2].

Маълум бўладики, “мажоз” сўзи мумтоз адабиётшуносликда умуман *кўчим* маъносида, яъни барча кўчимларнинг умумлашма номи сифатида ҳам ишлатилган. Яъни, бу маъносида у ҳозирги адабиётшуносликда мутлақ синоним саналувчи “кўчим” ва “троп”га тўғри келади. Бундан ташқари, “мажоз” истилоҳи ҳозирги адабиётшуносликдаги “рамз” (символ”) термини ўрнида қўлланган, замонавий адабиётшуносликда у “аллегория” маъносида ҳам фаол ишлатилишини қўшинг. Хуллас, тавсифланган терминологик вазиятда “истиора” истилоҳи фақат тор маънода, кўчим турини англатувчи “метафора”га синоним сифатидагина қўлланиши ўзини оқлайди, бошқача ҳолларда мавжуд чалкашлик янада чуқурлашади. Иккинчидан, эҳтимол шуниси муҳимроқ ҳамдир, ғарб адабиётшунослигидан ўзлашган ва фаол қўлланувчи терминлар маъноларини мумтоз адабиётшунослик истилоҳи доим ҳам тўла қопламайди. Дейлик, “образнинг метафориклиги” тушунчаси адабиёт назариясида ғоят муҳим саналади. Бироқ мумтоз адабиётшуносликда у алоҳида илмий категория ўлароқ кўрилмаган, шу сабабли уни ифодаловчи махсус термин ҳам бўлмаган. Метафориклик кенг маънода бир нарса-ҳодиса моҳиятини иккинчи нарса-ҳодиса орқали очишни англатиши ҳисобга олинса, “метафориклик” хусусиятини луғатда “қарзга олмоқ” (яъни, сўз шаклини бошқа маъно ифодаси учун қарзга олиш) маъносига боғланувчи “истиора” сўзи билан ифодалаш мушкул. Шунга ўхшаш, “метафора” бадиий тафаккур механизмларидан бирини англатган ҳолатда ҳам “истиора”га алмаштириш тўғри бўлмайди. Модомики терминни барча ҳолатларда алмаштириш мумкин эмас экан, демак алмаштиришга уринмаган маъқулроқ. Зеро, “метафора” термини мисолида айтганларимиз акс ҳолда илмий муомалада чалкашликлар келиб чиқади дейиш учун, бизнингча, етарлидир.

Шунга яқин ҳолат кўпинча юқорида “метафора” атамаси билан ёнма-ён қўлланувчи “метонимия” термини мисолида ҳам кузатилади. Мазкур термин кўчимнинг нарса-ҳодисалар орасидаги алоқадорлик асосида воқеланувчи бир турини англатади. Атоуллоҳ Ҳусайнийга кўра кўчимнинг бу турини мумтоз адабиётшунослигимизда “киноя” деб аталган. Унга кўра киноя “...андин ибораттуркким, бир маънони анга лозиму тобиъ маъно учун ясалған лафз ила ул тарзда таъбир қилурларким, агар ул лафзнинг ўз ясоғин ирода қилсалар ҳам раво бўлур…” Давомида муаллиф мазкур таъ-

[1] Атоуллоҳ Ҳусайний. Бадойиъус саноиъ. – Тошкент, 1981. – Б. 219.

[2] Атоуллоҳ Ҳусайний. Ўша китоб. – Б. 220.

рифни “фазл арбоби қошиға кўп бориб келмак анга лозиму тобиъ бўлған кўп кафш йиртмоқ била таъбир этилиптур...”[1] мисоли билан изоҳлайди. Яъни кўп бориб келиш натижасида кавш йиртилишига асосланиб, бу тушунчаларнинг алоқасига таянга ҳолда “кафш йиртмоқ”ни “кўп қатнамоқ” маъносида ишлатилган. Шундан келиб чиқсак, киноя алоқадорлик асосидаги кўчим тури деб тушунилгани маълум бўлади. Сал илгарироқ, ташбиҳи киноятга таъриф бериш асноси, Ҳусайний киноянинг луғавий маъноси “бир нимани дерлар, лекин андин ўзга нимани ирода қилурлар”[2] деб айтадики, бу маъносида у “кўчим” терминига маънодош бўлади. Ҳозирги адабиётшуносликда 1) киноя термини тескари ўхшатишга асосланган кўчим маъносида қўлланади. Шунингдек, 2) киноя нутқ предмети ёки тасвир объектига муносабат шаклини ҳам англатадики, бу ҳолда у комикликнинг бир кўриниши ўлароқ тушунилади. Ниҳоят, ҳозирда 3) киноя термини бадиийлик модусларидан бирини ҳам англатадики, айни маънони бошқаларидан фарқлаш учун кўпинча киноявийлик шаклида ишлатиляпти. Тавсифланган ҳолат “метонимия” терминини мумтоз адабиётшуносликдаги “киноя” истилоҳи билан алмаштиришни мақсадга номувофиқ этади.

Айтилганлар терминларни ўзбекчалаштиришга мутлақо қаршилик деб тушунилмаслиги керак. Зеро, зарур ва мумкин ўринларда бу ишнинг амалга оширилиши ҳам тилимиз софлигини таъминлашда, ҳам замонавий ўзбек илмий тилини ривожлантиришда жуда муҳим. Илм оламида миллий тиллар мавқеи бой берилиб, инглиз тилининг мутлақ ҳукмронлиги қарор топаётган бугунги кунда ўзбек тилида долзарб мавзудаги илмий мақолалар ёзилиши, монографиялар ва тадқиқотлар яратилиши жуда муҳим. Фақат улар ўзбек тилининг синтактик қолипига солинган турли ўзлашма сўзлар қоришмасидан иборат бўлмаслиги, аксинча, соф ўзбекча ва “ўзбеклашган” сўзлардан таркиб топмоғи лозим. Бунинг учун эса терминларни ўзбекчалаштириш ишлари изчил йўлга қўйилиши зарур. Юқоридаги мулоҳазаларимиз эса, бу ўта муҳим ишни пухта ўйлаб амалга ошириш зарурлиги, тилшунослар билан турли фан соҳалари мутахассисларининг биргаликдаги ҳаракатигина муваффақиятга олиб келиши мумкинлигини кўрсатади.

Resume. During the years of independence, the scientific style of the Uzbek language also developed noticeably. Dissertations and scientific articles on various branches of science began to be written in Uzbek, which revealed many problems, including issues of terminology. The article deals with the problems that arise during introducing Uzbek alternatives for the literary terms and a set of complex issues which appear in this process.

Резюме. В годы независимости заметное развитие получил и научный стиль узбекского языка. На узбекском языке стали писаться диссертации и научные статьи по разным отраслям науки, что выявило множество проблем, в числе которых и вопросы терминологии. В статье речь идет о проблемах, возникающих при узбекизации литературоведческих терминов.

[1] Атоуллоҳ Ҳусайний. Ўша китоб. – Б. 221.
[2] Атоуллоҳ Ҳусайний. Ўша китоб. – Б. 213.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

JAHON MA'RIFATCHILIGINING SHARQONA TAMOYILLARI

Jabborov Eshnazar,
Termiz davlat universiteti
o'zbek adabiyotshunosligi kafedrasi katta o'qituvchisi
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori

Ma'rifatparvarlik harakatining Yevropada, dastlab Fransiyada boshlanishi jamiyatning tub o'zgarishlar uchun yetilganligidan dalolat berardi. "Ma'rifatparvarlik" atamasi birinchi bor buyuk ingliz shoiri Jon Miltonning "Yo'qotilgan jannat" dostonida qo'llangan bo'lsa-da, u feodal-mutlaq podshohlik tartiblari chidab bo'lmas darajada avj olgan Fransiya zaminida amaliyotga kiritildi. Shuning uchun ham ma'rifatparvarlik harakatining tarixiy chegaralari "Quyosh qiroli" nomini olgan va "Davlat – bu men" deyishgacha borib yetgan Lyudovik XIVning vafotidan boslab, buyuk fransuz inqiobigacha bo'lgan tarixiy davrni qamrab oladi[1].

Ma'rifatparvarlik g'oyasining adabiy asosi histuyg'u (sentimentalizm) va ikki asllik (dualizm) qarashlaridan iborat bo'lib, ulardan birinchisi ma'rifatparvarlik harakatining boshlang'ichi davrida shakllangan bo'lsa, ikkinchisi ayni harakatning keyingi yillardagi rivojlanish jarayonlarida taraqqiy etgan. Ma'rifatparvarlik harakatiga Sharl de Sent-Evremon, A.Bulenvile, Beyl, Meli kabi taniqli ijodkorlar asos solgan bo'lib, keyinchalik uni Volter, Monteskyo, Kondilyak, Lametri, Golbax, Russo, Didro, Gelvetsiy, Byuffon kabi zabardast tafakkur egalari keng ko'lamda davom ettirdilar va ma'rifatparvarlik tamoyillarining butun Yevropa bo'ylab keng tarqalishiga muvaffaq bo'ldilar. Ma'rifatparvarlik g'oyalari "ma'rifat asri"dan keyin ham keng tarqalib, ijtimoiy-siyosiy, milliy-ozodlik harakatlarining rivojlanishiga xizmat qildi.

Markaziy Osiyo xalqlarining milliy-ozodlik harakatlarini g'oyaviy-ma'rifiy jihatdan tayyorlab bergan va ularni milliy mustaqillikka ruhlantirib turgan ma'rifatparvarlar orasida Muqimiy, Furqat, Avaz O'tar, Fitrat, Cho'lpon, Hamza, Abdulla Avloniy kabi siymolarni e'tirof etish lozim.

Ma'rifatparvarlikda optimizm juda zarur kategoriya bo'lib, u kechayotgan voqea yoki hodisaning porloq istiqboliga, ezgulikning qabohat, yaxshilikning yomonlik, adolatning adolatsizlik, yorug'likning zulmat, hurlikning zulm ustidan, albatta, g'alaba qilishiga kuchli ishonishdir.

Adabiyot tarixida optimistik qarashlarni bilim sohiblari turlicha ifodalab, targ'ib qilib kelganlar. Bunga O'rta asr Sharq va Yevropa Uyg'onish davri insonparvarlik g'oyalari vakillari, XVIII asr fransuz ma'rifatparvarlari XIX asr oxiri XX asr boshlarida yashab ijod etgan yurtimiz ziyolilarining ilmiy va ijodiy faoliyatini misol tariqasida keltirish mumkin. Ularning qarashlari optimistik ruh bilan yo'g'rilgan bo'lib, ular istiqbolli kelajakka faqat inson aqlining ezgu ishlarga bo'lgan qodir ishonchi orqaligina erishish mumkin, deb hisoblaganlar[2]. Shu nuqtayi nazardan kelib chiqib, ular xalq ommasini hayotni sevish, inson aql-idrokini qadrlash, ilm-ma'rifatni egallashga chorlaganlar.

Tarixiy taraqqiyot natijasida optimistik qarashlar va ularning yo'nalishlari davr taqozosi hamda talabiga ko'ra turlicha ko'rinishlarga ega bo'lgan. Qarashlardagi umumiy xususiyatlar mavjud qashshoqlik, ijtimoiy adolatsizlik, huquqsizlikka qarshi xalq ommasi noroziligining ifodasi, undan qutulish va taraqqiyotga erishish uchun ilm-fanni egallash, ma'rifatli bo'lishga chaqirish edi.

Fransuz ma'rifatparvarlari singari xurofot, bid'at, doimiy savodsizlikka qarshi kurashganlardan biri Ahmad Donish ijodi va faoliyati XIX asrdagi ijtimoiy-falsafiy fikrlarni anglab olishga yordam beradi. U riyozat, handasa, falakiyot, musiqa, tarix va falsafa sohasida muvaffaqiyatli qalam tebratdi va o'z davrining ilg'or mutafakkiri darajasiga ko'tarildi. Ahmad Donishning ijtimoiy-falsafiy qarashlari "Navodir ul-vaqoe", "Mang'it amirlari tarixi" kabi asarlarida o'z ifodasini topgan[3].

Faylasuf adib Umar Hayyomning olam abadiyligi haqidagi fikrlariga xayrixohlik bilan qaraydi. Ruhning jismga munosabati masalasini hal qilish uchun,

[1] Рубан А.А. Образ Парижа во французкой литературы конца XIX-начала XX века: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Москва, 2004. – С. 267.

[2] Литературный энциклопедический словарь. — Москва: СЭ, 1987. — С 287.

[3] Ahmad Donish. Navodir ul-vaqoe. -Toshkent: Fan, 1964. – B. 6.

- deydi u, - ruhning nimaligi va qayerda turishini tushuntirib berish kerak. Ruh arshi a'loda deyish bilan cheklanib bo'lmasligini aytib, "Ruhning arshdan tashqaridaligini aqlimiz bilmaydi, umuman aytganda, bu haqida fikr yuritish man etiladi[1] - deydi u.

Ahmad Donishning fikricha, ruh ikki ko'rinishga ega:

a) sof, muqaddas, ilohiy ruh – u hamma jismlarga o'z nurini sochib turadi;

b) ikkinchi ko'rinishdagi ruh narsalar dunyosiga tegishli bo'lib, u moddiy dunyoda mavjud va o'limga mahkum, ya'ni u vujudga kirish va barham topish jarayonini o'zida kechirib turadi.

Ayni chog'da Ahmad Donish: "Ruh jismda barhayotdir, jismdan tashqarida bu ruh yo'qdir" - deb yozadi. Demak, ruh jism ichida bo'lib, u jismning sirtida bo'lishi mumkin emas. Shu ma'noda u ruhning ko'chib yurishi (tanosub) to'g'risidagi ta'limotga qo'shilmaydi.

Ahmad Donish inson ongi olamni bilishga qodir, u turli fanlarni egallab, dunyo sirlarini ochishga yaratilgan, deb hisoblaydi. "Biz, - deydi u, - dunyoni gullatib-yashnatish uchun yer osti boyliklarini topish, dunyoning ajoyib sirli tomonlarini tadqiq etish, uning hamma qit'alari va aholisini bilish uchun tug'ilganmiz". Ahmad Donish ilmiy tafakkurni rivojlantirish asosida asriy qoloqlikdan chiqib olish, mamlakat manfaatlarini himoya qilish mumkin deb hisoblaydi. Uning adabiy, ijtimoiy-falsafiy qarashlari ana shu orzu-niyat bilan sug'orilgan edi.

Ma'rifatga erishishning yana bir mezoni bu til bilan dilning birligidir. Til va dil bir bo'lsagina kishi o'ylaganini gapiradi. Mazkur fikrni fransuz yozuvchisi Sharl de Sent-Evremonning "O'ylaganini ayta bilmaslikdan ko'ra ham og'irroq azob yo'q"[2], - degan so'zi quvvatlaydi. Jamiyatning butunligini va hamjihatligini ta'minlovchi asosiy tamoyillardan biri, shubhasiz, o'zaro ishonch evaziga qurilgan mo'tadil erkinlikdir. Buning negizida milliy an'ana, qadriyatlar, ma'naviylik, axloq turishi joiz ekanligini anglatganlar[3].

Yuqoridagilardan shunday xulosaga kelish mumkinki, ma'rifatparvarlik oqimi faqat G'arbiy Yevropa adabiyotiga tegishli bo'lmagan. U Markaziy Osiyo xalqlari adabiyotida qadimdan mavjud bo'lgan islom ma'rifati manbalariga tayangan holda XIX asrning oxiri – XX asrning boshlarida kun tartibiga qo'yilgan. Millat va xalqni yuksak ma'rifat egasi sifatida ko'rish, xalqimizdagi olmas ma'rifatchilik g'oyalarini o'quvchilar o'rtasida targ'ib etish va shu orqali mamlakatni obod ko'rish o'zbek marifatparvar adiblarining ham maqsad va vazifalaridan edi.

Rezyume. Maqolada O'zbekistonda ma'rifatparvarlikning g'oyaviy asoslarini yaratgan, millat ozodligi va yurt farovonligi uchun mardona kurashgan, bu yo'lda ko'p qurbonlar bergan jadidlar harakati ozod va obod Vatan qurish, erkin va farovon hayot barpo etish orzu-umidlarini ro'yobga chiqarish yo'lidagi milliy-ozodlik kurashining yorqin ifodasi ekani haqida gap boradi.

Резюме. В статье говорится о том, что джадидистское движение в Узбекистане, заложившее идейные основы просвещения, мужественно сражавшееся за свободу нации и благополучие страны, принесшее на этом пути много жертв, является ярким выражением национально-освободительной борьбы на пути к осуществлению мечты о построении свободной и процветающей Родины, построении свободной и благополучной жизни.

Resume. The article talks about the fact that the Jadid movement, which laid the ideological foundations of enlightenment in Uzbekistan, fought valiantly for the freedom of the nation and the prosperity of the country, which suffered many victims along the way, is a vivid expression of the national-liberation struggle for the realization of dreams of building a free and prosperous homeland.

[1] Ko'rsatilgan asar. 45-bet.
[2] История французской литературы. – Москва: Просвещение, 1978. – С. 33.
[3] Kornilov N. Tasavvuf. – Toshkent: Toshkent islom universiteti nashriyoti, 2006. – B. 76.

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 3
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

ЎТИШ ДАВРИ РОМАНЛАРИ ВА ИНСОН КОНЦЕПЦИЯСИ

Қуронов Саъдулло Дилмуродович,
Андижон давлат университети докторанти,
филология фанлари бўйича фалсафа доктори,.

Устоз адабиётшунос Озод Шарафиддинов собиқ совет халқларининг истиқлолга эришган илк йилларидаги руҳий маънавий-руҳий эврилишларга "ҳудудсиз фожиа"[1] дея тариф берганди. Зеро Ўзбекистон мустақиллигининг илк йиллари халқимизга иқтисодий, сиёсий, маънавий-руҳий жиҳат осон бўлмаган эди. Узоқ йиллар давомида асосан қишлоқ хўжалиги маҳсулотлари ва саноат хом ашёси етказиб беришга ихтисослашган давлат иқтисодиёти деярли банкрот ҳолатига келади. Ишсизлик, унинг кетидан йўқчилик юзага келди. Бошқа тарафдан, ягона мафкура атрофида бирлашиб, шу мафкурани ўз эътиқоди даражасига кўтарган, бироқ бу "эътиқод"нинг ёлғон эканини англаб етган жамият маънавий жиҳатдан кучли фалажланди. Энди улар социализмнинг бутунлай зидди бўлган капитализм қонуниятлари асосида ҳаёт кечириши, шунга мос равишда орзу-истаклари, идеал ва мақсадларини қайтадан белгилаб олиши зарур эди. Айни шу мураккаб жараён Ўзбекистоннинг янги тарихида ўтиш даври номи билан муҳрланиб қолди.

Адабиётнинг марказида инсон туради. Шундай экан, шўро адабиёти ва истиқлол адабиётини фарқловчи энг муҳим омил ҳам шахс талқинида, адабиётдаги инсон концепциясида кўринади. "XX аср янги ўзбек адабиёти, – ёзади Умарали Норматов, – шахс талқини бобида алоҳида босқични ташкил этади. Муайян сабабларга кўра, аср адабиётида шахсни ижтимоий муносабатлар маҳсули сифатида кўрсатиш устуворлик қилди[2]". Олим назарда туган "ижтимоий муносабатлар маҳсули сифатида"ги шахс юқорида қайд этилган экономик инсон (*Homo Economicus*)нинг зидди – ижтимоий одам (Homo sociologicus)дир. Бу иккиси кенг қамровли ижтимоий-фалсафий тушунчалар бўлиб, қуйироқда бу масалаларга аҳолида тўхталиб ўтганмиз.

Ўтиш даври ижодкорлар чекига янги даврни англаш, капиталистик жамиятда шахс мақоми, унинг ахлоқи, идеал ва мақсадларини белгилаш, бир сўз билан айтганда, янги инсон концепциясини яратиш вазифасини юклар эди. Буни теран ҳис қилган ижодкорлар қатор асарлар яратдилар. Шукур Холмирзаевнинг "Динозавр", Хуршид Дўстмуҳаммаднинг "Бозор" романлари ана шундай асарлар сирасидан ҳисобланади. Биз уларда ўтиш даври манзараларини бор мураккабликлари кўриш билан бирга, бозор муносабатлари қарор топган жамият фуқароси – экономик инсон (*Homo Economicus*) концепцияси билан танишамиз.

Экономик инсон[3] категорияси капитализмнинг, умуман, иқтисодиётнинг фалсафий асоси ҳисобланади. Замонавий иқтисод назарияси отаоридан бири Адам Смит экономик одам категориясининг назарий асосларини яратди. Унга кўра, инсон фақатгина ўз манфаатини кўзлаб ҳаракатланади ва бу жараён ҳар доим ҳам англанган тарзда кечмайди. "Кўринмас қўл" инсонни, ҳатто, у мақсад қилмаган неъматлар томон ҳам етаклайди, бу йўлда у жамият манфаатлари учун англанган, мақсадли ҳаракатлариданда кўпроқ фойда келтиради"[4]. Дейлик, қандолатчининг ўз маҳсулотини сифатли тайёрлаши азбаройи одамларни ўйлаганидан эмас, балки уларнинг ишончини қозониб, кўпроқ фойда кўриш истагидандир. Демак, биз экономик инсон деганда ўз нафсининг қули, пул учун ҳамма нарсага тайёр одамни тушунишимиз хато. Экономик одам ҳам ўз моҳияти билан ижтимоий одам. Фақат у инсоннинг шахсий манфаатларини кўпроқ ҳимоя қилиб, ижтимоий тенгликка манфаат орқали етиб боришни кўзлайдиган назариядир. Шу жиҳатдан, экономик одам тушунчаси ижтимоий одам (Homo sociologicus)га қарама-қарши қўйилади. Ижтимоий одам максимал даражада фақат ўз манфаатини эмас, балки онгли

[1] Шарафиддинов О. Довондаги ўйлар. – Тошкент: Маънавият, 2004. – Б.53.

[2] Норматов У. Энг муҳим муаммо // ЎзАС, 2003. 21 март.

[3] Экономическая теория: Учебник / Под общ. ред. акад. В.И. Видяпина, А.И. Добрынина, Г.П. Журавлевой, Л.С. Тарасевича. – М.: ИНФРА-М, 2003. – С.130.

[4] Смит А. Исследование о природе и причинах богатства народов. – М.: Издательство социально-экономической литературы, 1962. – С. 332.

равишда умумманфаатини кўзлайди[1]. Бироқ капитализмнинг “оталари” айни шу жиҳат, одам ўзи англаган ҳолда, максимал даражада умумманфаатини кўзлаб яшаши мумкин эмаслигини таъкидлайдилар. Капитализмнинг пойдеворини эса айни шу ҳақиқат, инсонга хос эҳтиёжлар асосига қурадилар. Умуман, социализм ва капитализмнинг ўзаро фарқи ҳам шу нуқтада равшан кўринади.

“Динозавр” ва “Бозор” каби романларнинг ўзига хослиги шундаки, уларда асли ижтимоий одам бўлган бош қаҳрамоннинг воқеалар ривожида аста-секин экономик одамга эврилишига гувоҳ бўламиз. Бу романларнинг бутун маъно-мазмуни, воқеа-ҳодисаларнинг занжир каби тизилиши мана шу эврилишнинг тасвири, ифодаси учун бўйсундирилгандек, гўё.

“Динозавр” романи бош қаҳрамони Маҳкам ҳалол, самимий ва жудаям истеъдодли ижодкор. Дунёни санъат қутқаришига, идеал жамият ўзаро меҳр-оқибат, адолат, тенглик ва ҳамжиҳатлик устига қурилишига ишонадиган коммунист. Бироқ у айни шу соддадиллиги, тўғрилиги туфайли капиталистик жамиятга мослаша олмайди. Зеро унда эгоизмдан асар ҳам йўқ. Муаммо шундаки, у капитализмнинг “оталари” каби эгоизмни жамият мувозанатини таъминловчи омил сифатида эмас, балки таназзул томон етакловчи иллат сифатида билади. Чунки у атрофидаги одамларнинг ўз нафси деб тубан махлуққа айланиб бораётганини кўриб туради. Аммо Маҳкам секин-аста бозор муносабатларига мослашиб улгурган бу одамларни ўрганишга, уларни тушунишга урина бошлайди, ҳар қалай, кўнглида шу ишга нисбатан рағбат сезади.

“Бозор” романи қаҳрамони Фозилбек – фозил йигит. У дунёнинг рамзи бўлган бозор – жамиятдан адолат, ҳалоллик, меҳр-оқибат каби фазилатлар кўтарилаётганидан ташвишда. Ўзи ва яқинларини бу хил янги даврга маънан тайёр эмаслигини ҳис қилади. Жонини фидо қилиб бўлсада “бозор”ни ислоҳ қилишга уринади. Қандай қилиб тўлалигича бозор муносабатлари устига қурилаётган жамиятда инсон бўлиб қолиш йўлларини қидиради.

Кўринадики, “Динозавр” ва “Бозор” романлари бадиий-ғоявий жиҳатдан ҳам, ижтимоий жиҳатдан ҳам муштарак асарлардир. Уларни жамият ва шахс, руҳ ва модда муносабатларидаги мувозанатни, уларни боғловчи олтин кўприкни қидираётган қаҳрамонлар образи бирлаштириб туради. Қуйида мазкур романларни бирма-бир таҳлил қилиб, айтилган фикрларни атрофлича далиллашга ҳаракат қиламиз.

Ўзбекистон халқ ёзувчиси Шукур Холмирзаев қаламига мансуб “Динозавр” романининг биринчи китоби 1996 йилда “Ёшлик” журналида, муаллифнинг икки энлик изоҳи билан эълон қилинади: “Ҳаётдаги анчайин ўзгаришни ҳам ҳазм ва қабул қилиш осон кечмайди: кўникмалар-қаноатлар бу йўлда теран тўсиқлар ҳисобланадики, аввалам бор, ана ўшаларни “енгиш”га тўғри келади. Энди, тасаввур этинг: ҳаётнинг ўзи тубдан ўзгариб, ўзга бир изга тушса, уни ҳазм ва қабул қилиш – айниқса, ижодкор учун жуда мушкул бўлади. “Динозавр” романим – ана шу жараён тасвиридан иборат бўлиб, уч китобни ўз ичига олади: биринчиси ушбу – КУЗ, қолганлари – КИШ, БАҲОР”[2]. Бундан маълум бўладики, адиб аввал бошда роман-трилогия ёзишни ният қилади. Лекин, афсуски, адиб вафотига қадар асарнинг биринчи – Куз қисмини, кейинги китобдан эса фақат айрим бобларни эълон қилишга улгуради, холос. Шундай экан, биз Ш.Холмирзаевнинг капиталистик жамият ва унинг бош омили экономик инсон ҳақидаги бадиий концепциясини тўла қонли тасаввур қила олмаймиз. Аммо биринчи китобнинг ўзидаёқ ёзувчининг ижодий-бадиий мақсадини англаш, янги инсон концепциясининг муайян даражадаги тугал чизгиларини кўриш имконига эгамиз.

Ш.Холмирзаев ўтиш даври муаммоларини романий тафаккур даражасида тафтиш этишда пешқадам бўлган: “Дадил айтиш мумкинки, – таъкидлайди Умарали Норматов – ўша туб бурилиш асносида, аввало, адиб қалбидаги, қолаверса, одамлар руҳиятидаги эврилишлар, уларнинг ҳолат-кайфияти миллий адабиётимизда илк бор “Динозавр” орқали роман кўзгусида ўз аксини топди[3].

“Динозавр” – ҳар бир қаҳрамони, ҳар бир сатри билан ўтиш даврининг кайфияти уфуриб турган роман. Гўё адиб давр манзараларига кўзгу солган, унда ҳар ким (ўқувчи)га ўзини кўриш имконини яратган.

Роман бош қаҳрамони Маҳкам – собиқ совет даврида обрўли кинорежиссёр, кейинги даврда киноиндустриянинг қулаши билан мартаба ва касбини бой берган истеъдодли ижодкор. У самимий, виждонли, тўғри фуқаро. Бироқ айни шу хислатлари унга бозор муносабатларига мосла-

[1] Felli Ch. Homo Economicus vs Homo Sociologicus (https://www.academia.edu/2346314/Homo_Economicus_vs_Homo_Sociologicus)

[2] Холмирзаев Ш. Динозавр // Ёшлик, 1996. – №2.

[3] Норматов У. Бадиият кўзгусида миллат тақдири // Шарқ юлдузи, 2011. – № 3. – Б. 119.

шиб кетишида монелик қилади. Аллақачон, янги мезонларга кўникиб кетган собиқ актриса хотини Шаҳло эса чет элдан мол олиб келиб тижоратчилик билан шуғулланади. Бу аёлнинг характери ва тутумларида санъаткорга, ижодкорларга хос назокатдан асар ҳам қолмаган, у батамом "бозорчи аёл"га айланиб улгурган.

Маҳкам кеч кузнинг изғирин кунларида хатарли сафарга отланаркан, қош қорайгунга қадар эсон-омон довондан ўтиб олишни ният қилади. Агар йўловчилар бунга эриша олишса, қолгани равон йўл, ҳаммаси яхши бўлади...

Водийга олиб ўтувчи довон нафақат Маҳкам оиласининг, балки бутун жамият ва давлатнинг олдида турган катта машаққат, муаммони англатади. Яъни довон йўли жамиятнинг ўтиш даврида дуч келадиган қийинчиликлари рамзидир. Қишнинг қировли кунлари яқин қолганда жамият аҳли эски "Волга"га миниб йўлга отланаркан, довоннинг қорли, хатарли йўлларидан кўтарилиб, бир макондан иккинчи бир маконга – бир тузимдан иккинчи бир тузимга ошиб ўтишлари лозим. Бироқ эски "Волга" синовли йўлга дош бермайди. "Чўққига чиқишларига тахминан бир чақирим қолганда"[1] автомобилнинг мотори ишдан чиқади. Маҳкамнинг оиласи қаҳратон совуқда, кимсасиз тоғлар бағрида қолиб кетади…

Адиб йўл-йўлакай қаҳрамонларнинг нутқи, ўй-хаёллари ифодаси асносида уларнинг характерига чизгилар беради, вазиятини маълум қилади. Кўринадики, оиладан тинчлик кўтарилган. Тижоратчилик билан шуғулланаётган Шаҳло эрининг ношудлиги, омадсизлигидан эзилади, учраган кимсага ундан нолиб, заҳрини сочиб олишдан ҳеч тийилмайди. Яқинда мактабни битирадиган Собит эса ота-онасини кузатиб, улардан қай бири ҳақ, ким тўғри йўлда эканини англашга уринади:

"– Уф, дадангни тенгдошлари аллақачон йўл топиб кетишди. Бировлари аллақандай фондлар очвотти, фильм қилвотганлариям кўп...

– Э, манга ёқмийди ўша фильмлар.

– Лекин керак экан-да. Яшаш учун қилиш керак! Давлат қарамай қўйганидан кейин..

– Умуман-ку, сиз ҳақсиз.

– Албатта ҳақман-да! Уст-бошига қара, уч йил бурунги кастюм-шим. Дуруст бир пальтоси йўқ... Бу кишига бари-бир. Ман уяламан даданг билан юришга!"[2]

Романдан олинган юқоридаги парчада Собит эндигина урчий бошлаган, тижорат фильмларига муносабат билдириб, қисман бўлса-да бозор муносабатлари даврида дидсизликнинг ортишига қарши турибди. Бироқ айни шу дидсизларча яратилган фильмлар одамларни боқиб, уст-бошини бутун қилаётгани билиб, онасига "Умуман-ку, сиз ҳақсиз" дея жавоб беради. Шаҳло учун эса бошқача мезоннинг ўзи йўқ. Бу борада у юзда-юз ҳақ, чунки эрининг уст-боши эски, дурустроқ пальтоси ҳам йўқ. Келтирилган парча мисолида ўтиш даврига хос бўлган энг муҳим омил – жамиятда ўзгариб бораётган мезонларни кўришимиз мумкин. Яъни бу даврда муваффақиятли, истеъдодли ёки зиёли инсонни белгиловчи мезонлар ўзгарди.

"Динозавр" романини таҳлил қиларкан, устоз У.Норматов "асардаги энг катта жумбоқ – бош қаҳрамон Маҳкам образидир"[3] дея таъкидлайди. Чиндан ҳам Маҳкам – жумбоқ. Унинг тимсолида на эски ва на янги тузум юзасидан аниқ хулосага келган шахсни кўрасиз. Аслида бу романнинг кейинги қисмлари яратилмагани билан ҳам боғлиқ. Яъни биз ҳозирча Маҳкамнинг воқеа-ҳодисалар таъсирида ривожланиб, пишиб етилган якуний қиёфасини кўра олмаймиз. У романнинг Куз қисмида холис кузатувчи, икки давр – тузумнинг ютуқ ва камчиликларини тўғри баҳолай олувчи, ҳали бир тузумни иккинчисидан устун қўйишга шошмаётган, мулоҳазакор қаҳрамон сифатида таассурот қолдиради.

Бизнингча, адиб бош қаҳрамонни бежизга аросатдаги шахс сифатида тасвирламаган. Сабаби ўтиш даврида аксар зиёлилар Маҳкам каби фикр-хулосалари ҳали тўла шаклланиб улгурмаган, аросатда яшаётган шахслар эди. Аросатдаги шахс тушунчасини Шаҳлонинг оилавий давраларнинг бирида эрига қўйган қуйидаги ташхиси янада ойдинлаштиради: "Манимча, бу кишига Шўро даврини тиклаб бериш керак, холос... Ўша системада яшаб, бу кунларни орзу қилиб ўтаверсалар, бас". Шаҳлонинг фикрича, унинг эри бир вақтда Шўро давридаги "фаровонлик" билан бирга, миллий-маданий истиқлолни ҳам хоҳлайди.

Ёзувчи "аросатдаги шахс" тасвири орқали ўтиш даври зиёлиларининг реалликка монанд қиёфасини яратиш билан бирга, ўтмиш ва бугунни муқояса қилаётган қаҳрамон воситасида янги даврни объектив баҳолашни мақсад қилади. Шу сабабдан ўқувчи кўп ҳолларда Маҳкам образида ўз-ўзини инкор қилаётган, фикр-хулосалари тарқоқ шахсни кўради. Қуйидаги парча нафақат Маҳкамни, балки шу даврда зиёлиларини ўйлан-

[1] Холмирзаев Ш. Динозавр // Ёшлик, 1996. – №2. Б.22.
[2] Ўша манба. – Б.25.
[3] Норматов У. Бадиият кўзгусида миллат тақдири. // Шарқ юлдузи, 2011. – № 3. – Б. 119.

тирган энг катта муаммони англашимизда, уларни тушунишимизда муҳим аҳамиятга эга:

“– Жамолжон, манда тайёр мавзу йўқ, – деди Маҳкам бирдан хўмрайиб. – Тўғрироғи, ҳам бор, ҳам йўқ. Борлиги шундаки, ман бугунги ҳаёт ҳақида... ўзимнинг, қалбимнинг овозига қулоқ солиб, қандайдир муҳим бир асар қилгим бор. Бунга материал сероб... Аммо канцовка йўқ. Якун йўқ, – дея ҳамсуҳбатига боқди; нигоҳида: “Сизларда борми?” деган илтижо мавжуд эди. Чунки ҳаётнинг ўзида ўша канцовкани кўрмаяпман”[1].

Жамолиддин шу замонда иши юришиб, катта бойликка эришган тижоратчилардан. У Маҳкамга бирор жиддий мавзуда фильм суратга олишни таклиф қилиб, харажатларини ўзи кўтариши мумкинлигини айтади. Лекин Маҳкам асарнинг “канцовкани кўрмаяпман” деб жавоб беради. Маҳкам аросатда қолган шахс. У тийиқсиз бўрон каби бостириб келаётган капитализмнинг оқибатларини ҳам, ўзи каби оқимга қарши туриб, одамийлик фазилатларини сақлаб қолишга уринаётган зиёлиларнинг борар манзилини ҳам билмайди. Юқорида О.Шарафиддинов сўзидан иқтибос қилиб олганимиз – “ҳудудсиз фожиа” аслида шу бўлса, ажаб эмас.

Романга Жамолиддин образининг кириб келиши ва Маҳкамнинг у билан бўлиб ўтган суҳбати асносида ўқувчи Ш.Холмирзаев бадиий концепциясида капитализмнинг баҳосини равшанроқ кўра бошлайди. Адиб жудаям бадавлат тадбиркор сиймосида халқпарвар, маърифатпарвар шахсни кўришни истайди. Албатта, ёзувчининг бу хулосалари биз юқорида қайд этган экономик одам концепциясига зид келади. Зеро капитализмга кўра, тадбиркор халқпарвар ё маърифатпарвар бўлиши амримаҳол. У ўз халқига тадбиркорлик фаолиятини шунчаки ривожлантириб, пул айланмасини кенгайтириб ҳам фойда келтириши мумкин. Лекин ёзувчи бироз ижтимоийлашган, эгоизмдан ҳоли тижоратчини идеаллаштиришга уринади.

Роман воқеалари ривожида биз Маҳкамнинг ижтимоий, иқтисодий муносабатлар юзасидан фикрлари аста-секин ўзгариб бораётганини қўрамиз. Айниқса, Жамолиддин билан учрашувдан сўнг тадбиркорларга муносабати ўзгаради. Хаёлан ўз ўғли Собитнинг ҳам тижоратчи бўлишига рози бўлиб, фақат “Жамол типида” дея ниятини тўғрилайди.

Маҳкам – капитализм қонунлари қанчалар суронли бўлмасин, ўзида инсонийликнинг энг гўзал фазилатларини сақлаб қолишга интилган қаҳрамон. Балки бутун роман, Ш.Холмирзаевнинг ўтиш давридаги инсон концепцияси мана шу ғоя устига қурилган бўлса ажаб эмас.

Жамиятнинг бир тузумдан иккинчи бир тузумга ўтиш даври манзаралари, жараённинг ижтимоий, руҳий-маънавий оқибатлари қаламга олинган асарлардан яна бири Хуршид Дўстмуҳаммаднинг “Бозор” романидир. Мазкур роман тасвирлаш принципига кўра биз юқорида кўриб чиққан “Динозавр”, “Мувозанат” романларидан тубдан фарқ қилади. Яъни “Бозор” анъанавий реалистик услубда эмас, балки модернистик услубда ёзилган бўлиб, тўлалигича рамзийлик асосига қурилган. Умарали Норматов бу ҳақида “Ёзувчининг диққат-эътибори бозор манзаралари ва можароларининг бевосита ўзини эмас, персонаж онги, руҳиятидаги акс-садосини ифодалаш, бадиий таҳлил этишга қаратилади, бунда “онг оқими” тажрибаларидан ижодий фойдаланади”[2] деб ёзади. Абдуғафур Расулов Ғарб адабиёти, хусусан модернизмнинг миллий адабиётимиздаги намуналари ҳақида сўзларкан, “Бозор” романини алоҳида қайд этиб ўтган[3] бўлса, Йўлдош Солижонов уни “ўзбек насрининг сўнги йиллардаги оригинал қиёфасини белгилайди”[4] дея эътироф қилади.

Адиб инсониятни бозор воситасида тушунишга ва тушунтиришга ҳаракат қиларкан, бундан муайян ғоявий-бадиий мақсадни кўзлайди. У ўзининг инсон концепцияси учун “бозор модели”ни пойдевор қилиб олади. Бу пойдеворга эса инсоният хос манфаат – нафснинг рамзи сифатида қарайди: “Бу ёруғ дунёда бир-бирига тариқча ўхшаган-ўхшамаган тирик жон борки, нафси ўхшайди, нафс бир хил, нафс одамларни бирхиллаштиради, тафовутларни йўққа чиқаради, бозор манаман деган инсони комилни ҳам ялписига – битта куймай бозорга солади”[5]. Ёзувчининг бадиий концепциясида манфаат одамларни ҳар кўйга солувчи ва барчани умумлаштирувчи қудратли омил сифатида талқин қилинади. Зеро инсон ҳеч қачон ўз нафсидан тўла фориғ бўла олмайди. Лекин нафсни ўз ҳолига ташлаб қўйиш ҳам мумкин эмас.

Муаллиф ўзини қийнаётган муаммоларни бирма-бир ўртага ташларкан, ўтиш даврига ишора қилиб, бу даврни “шайтон оралаган бозор”га менгза-

[1] Холмирзаев Ш. Динозавр // Ёшлик, 1996. – №2. Б.42.

[2] XX аср ўзбек адабиёти масалалари. Тўплам. – Тошкент: ФАН, 2012. Б.40.

[3] Расулов А. Янгиланаётган роман. // ЎзАС, 2003. 22 август.

[4] Солижонов Й. XX асрнинг 80-90-йиллари ўзбек насрида бадиий нутқ поэтикаси: Фил.фан.доктори дисс.автореф. – Тошкент, 2002. – Б. 13.

[5] Дўстмуҳаммад Х. Роман. – Тошкент: Янги аср авлоди, 2021. – Б.7.

йди. Уни жамиятдан ҳалоллик, маърифат кўтарилиб, тобора ўғрилик, жоҳиллик каби иллатлар урчиб бораётгани ташвишга солади. Айнан шу даврга келиб одамлар нафсини жилолай олмай қолди, бозор изидан чиқди. Лекин “бозор айниди, издан чиқди деб ундан юз ўгириш керакми?” Бизнингча, асарнинг марказий саволи, бош муаммоси шу саволда мужассам топган. Албатта “бозор”дан воз кечиш имконсиз, бироқ ечим мавжуд – “бозорнинг ёвузлашиб кетишига йўл қўймаслигимиз керак”[1].

Хуршид Дўстмуҳаммад ўз бадиий концепцияси марказига МАНФААТни қўяркан, ғоявий жиҳатдан Адам Смит қарашларига яқинлашади, шу билан бирга, МАНФААТ жамиятни ҳаракатлантирувчи куч сифатида талқин қилинган “Динозавр” романига ҳар жиҳатдан ҳамоҳанг асарга айланади.

Дилмурод Қуронов “Бозор”нинг бадиий фалсафасини учта асосий образ: бозор, чойхона ва қироатхона тутиб туради, бошқа барча образлар уларнинг атрофида уюшади”[2] деб ёзганди. Романда ўзаро зиддиятга киришган мазкур уч образнинг ҳар бири ўз мувозанатини йўқотган. Бозорга шайтон оралаган бўлса, ҳокимият рамзи бўлган чойхона ўғри ва муттаҳамларнинг маконига айланган, зиё маскани ҳисобланувчи қироатхона (кутубхона) эса нураб, кимсасиз маскан бўлиб қолган.

Романнинг бош қаҳрамони Фозилбек исми-жисмига мос, фозил йигит. У асарда янги авлод вакили, капитализм фуқаросининг рамзига айланган. Фозилбек муаллиф идеалларини ўзида мужассам этиб, унинг инсон концепциясида бош омилига айлантирилган.

Фозилбек образининг “Динозавр” романидаги Маҳкамдан фарқли жиҳатлари талайгина. Аввало, у ижтимоий одам (Homo sociologicus) эмас. Ҳали уйланмаган бу ёш йигитнинг онгу шуури социализм ғоялари билан заҳарланиб улгурмаган, яъни чинакамига социалистик тузумда яшаб кўрмаган. У капитализм фарзанди. Шундай экан, биз Фозилбек сиймосида ижтимоий одамнинг экономик одамга эврилишини кузатмаймиз. Шукур Холмирзаев ўтиш даврини кенг эпик кўламда қамраб олиб, жамиятнинг реалликка монанд моделини яратган ва ўз бадиий концепциясини билвосита қаҳрамонлари тақдири орқали ифодалашга уринган бўлсалар, Хуршид Дўстмуҳаммад ижтимоий колоритни нисбатан торроқ олади, даврнинг рамзий-фалсафий моделини яратиб ўз ғояларини бевосита Фозилбек орқали ифодалашга уринади. Бошқача айтганда, Фозилбек – бош қаҳрамон ва бир вақтда муаллиф сиймоси.

“Бозор” романининг марказий қаҳрамонларидан яна бири Қадрия исли кутубхоначи қиз бўлиб, у нураб бораётган қироатхона – маънавиятнинг рамзидир. У пул билан муомала қилишни билмайди. Фақат китоб ўқиш, кутубхонани обод қилиш ҳақида ўйлайди. Фозилбек ва Қадрия ўртасида муҳаббат ришталарининг боғланиши эса “бозор одами” ва маънавиятнинг қовушиши демакдир. Зеро ёзувчи бадиий концепциясига кўра бозорнинг чўкиши одамлардаги маънавиятсизлик билан боғлиқ.

Фозилбек даврнинг энг катта фожиаларидан яна бири сифатида маърифат улашувчи ижодкор ва олимларнинг ўзини “бозорга уриши”да кўради: “Саъдулла, Қадамбой, Бердибойлар шоирлик дов-дастгоҳини йиғиштириб, ўзларини бозорга урдилар... Олимжонни айтмайсизми?! Нима, бу умрлар эсиз эмасми? Эмин шоир бозор билан беллашаман деганди, нақ белини синдиришди”.

Хуршид Дўстмуҳаммаднинг инсон концепциясидаги муҳим қаҳрамонлардан яна бири бозорбоши – Қосимбекдир. Қосимбек ижтимоий одам – эски одам. Умр бўйи бозорни эпақага соламан деб яшади. Лекин умри поёнига етиб қолганда бунинг имконсиз эканини тушуниб етди. Энди у янги бозорни эпақага солиш тугул, унинг моҳиятинида англаб олишга ожиз эканини билиб қолади. Ўз ўрнини муносиб ўринбосарларга бўшатиб бериш мақсадида, ўғиллари ва шогирдларини чақириб бундай насиҳат қилади: “...унутмаларинг, бозорни изга солиш учун қимирлаган жон борки, бари ўзича уринади. Худо хайрини берсин, ҳаммасини ўз ҳолига қўй, Худо ҳар бандага ўзига яраша ақл-ҳуш берган, бозорбоши ўша ақл-ҳушнинг баридан фойдалана билишида гап кўп”. Қосимбекнинг бу насиҳати капитализмнинг бош ғояларига ҳамоҳанг. Капитализмга кўра, бозор мустақил ривожланиши, маъмурият томонида жиловланиши ё изга солиниши керак эмас. Бозор ўз ички қонуниятлари асосида, ўзинг хато ва ютуқларидан хулоса чиқариб ривожланаверади. Ҳукумат эса адолатни, шахс ва мулк дахлсизлигини таъминласа бас. Қосимбек гапида давом этиб, “Бозор учун Шомирза билан Диёрбек қанчалик зарур бўлса, уларнинг ёнида Сабриддин билан Фозилбек туриши юз карра шарт”. Яъни булар пул, қудрат, адолат, маърифат рамзига айланган қаҳрамонлар. Уларнинг ҳар бири бозор учун сув ва ҳаводек зарур, йўқса, бозор чўка бошлайди.

Фозилбек отасининг насиҳатларига қулоқ тутади. Энди у отаси каби умрини бозорни эпақа-

[1] Ўша манба. – Б.113.

[2] Норматов У., Қуронов Д. Романнинг янги умри // Жаҳон адабиёти, – 2001. – №9.

га соламан, жиловлай деган орзу учун совуриб юбормайди, лекин ўзи ҳам шайтон оралаб юрувчи бозорнинг измига тушиб яшамайди. У оралиқ йўлни топиб, бозорни пул, ҳокимият ва маърифатнинг ўзаро адолатли мувозанати асосига қуришни истайди. Хуршид Дўстмуҳаммаднинг бадиий концепцияси эса мана шу хулосаларда мужассам топади.

Хулоса қилиб айтганда, “Динозавр” ва “Бозор” романлари ўтиш даври адабиётининг энг ёрқин намуналаридир. Бу асарларда ўтиш даври романий контекстда тафтиш этилган. Бозор муносабатларига қадам қўйган жамиятнинг кўп тармоқли бадиий модели яратилиб, олам ва одам муносабатлари ҳақида яхлит бадиий концепция тақдим этган. Уларда капиталистик жамият фуқароси – экономик инсон концепцияси яратилган.

Resume. This article analyzes the novels “Dinosaur” by Shukur Kholmirzaev and “Bazaar” by Khurshid Dostmuhammad from the point of view of the category of human concept. These novels systematize the philosophical, economic and social foundations of the citizen of capitalism, creating a new concept of man.

Резюме. В данной статье анализируются романы “Динозавр” Шукура Холмирзаева и “Базар” Хуршида Достмухаммада с точки зрения категории концепция человека. В этих романах систематизируются философские, экономические и социальные основы гражданина капитализма, создается новая концепция человека.